



herritarrekin

EXPERIENCIAS DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA EN GIPUZKOA (2013-2014)

Gipuzkoa justa, de
Gipuzkoa solidaria
s y adecuadas pa
o necesitan ayu
Gipuzkoa verde, to
s personas en el c
ero transporte y la
koa, territorio del
Gipuzkoa morada,
haciendo mucho

herritarrekin

EXPERIENCIAS DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA EN GIPUZKOA (2013-2014)

Edita: © Gipuzkoako Foru Aldundia
Autor: Imanol Azkue Ibarbia
Artes Gráficas: IPAR S.L. (Egja-Donostia)
ISBN: 978-84-7907-703-7
Depósito legal: SS-330-2015

Para cualquier comentario, corrección, sugerencia... sobre el libro: phliburua@gmail.com

**Eta indarrak ongi errotuz
gure sustraiak lurrari lotuz
bertatikan irautea:
ezaren gudaz baietza sortuz
ukazioa legetzat hartuz
beti aurrera joatea**

“Izarren hautsa”, Xabier Lete, en la voz de Mikel Laboa

**Zenbat gauza utzi dudan estarta bazterretan
edo laku urdinen hondoa, bizitza bakarrean,
eta zenbat aldiz galdu naizen behe-lainotan
basoilar izateko ametsetan dabilzan kurloiekin.
Ene desirak iada ez dira habia abandonatuak besterik
ene bihotzean. Eguzkia gurpil ahul bat da**

“Ene begiek”, Joseba Sarrionandia, en la voz de Ruper Ordorika



agradecimientos

Porque además de ayudar han sido parte importante en la realización del libro, quiero manifestar mi más profundo agradecimiento a las personas reflejadas en el mapa. ¡Muchas gracias por vuestra colaboración y generosidad!

Además de todas esas personas, quiero agradecer de todo corazón a quienes han dado su testimonio o punto de vista sobre los procesos en los que han participado, por haber puesto cara a los mismos y haber dado su opinión, a cambio de un simple agradecimiento.

Por último, directa o indirectamente también he recibido la ayuda de más gente, y quiero manifestarles mi agradecimiento a todas esas personas, y muy especialmente al personal técnico que ha participado y dinamizado los procesos aquí recogidos.

Y si ha quedado alguien sin citar, eskerrik asko... A todas ellas, a todos ellos, con la mano en el corazón, mi más sincero agradecimiento.

IMANOL AZKUE IBARBIA

Autor del libro

índice de municipios

Abaltzisketa	238	Belauntza	279	Lizartza	292
Aduna	243	Berastegi	281	Mendaro	66
Aia	194	Bergara	90	Mutiloa	160
Aizarnazabal	314	Deba	60	Oiartzun	224
Albiztur	246	Donostia/San Sebastián	116	Oñati	107
Alegia	248	Elgeta	96	Ordizia	162
Alkiza	252	Errenteria	216	Orendain	295
Altzo	254	Eskoriatza	99	Orexa	300
Amasa-Villabona	256	Ezkio-Itsaso	135	Orio	200
Amezketta	260	Gaztelu	284	Ormaiztegi	166
Andoain	22	Getaria	196	Pasaia	230
Anoeta	265	Hernani	31	Segura	169
Antzuola	74	Ibarra	286	Soraluze	68
Arama	126	Idiazabal	141	Tolosa	304
Aretxabaleta	79	Igeldo	38	Urnieta	48
Arrasate/Mondragón	85	Irun	16	Urretxu	176
Asteasu	271	Irura	290	Usurbil	51
Astigarraga	25	Itsasondo	144	Zaldibia	182
Azkoitia	317	Lasarte-Oria	42	Zarautz	203
Azpeitia	324	Lazkao	150	Zerain	186
Baliarrain	276	Legazpi	155	Zumaia	209
Beasain	131	Lezo	221		

9 prólogo

11 presentación

índice

329 Dirección de Participación
Ciudadana de la Diputación
Foral de Gipuzkoa

350 índices

idasoaldea14
b

uruntzaldea20
b

ebabarrena58
d

ebagoiena72
d

onostia /
San Sebastián114
d

oierra124
g

osta192
k

arsoaldea214
o

olosaldea236
t

rola erdia312
u

prólogo

Tal y como prometíamos y anunciábamos en el libro anterior, hemos publicado el segundo libro, que recoge las experiencias desarrolladas en el ámbito de la participación ciudadana en la segunda parte de la legislatura 2011-2015 en Gipuzkoa.

Tan importante como hacer cosas es analizar lo que se hace y visibilizarlo. Tanto para creer en nuestra capacidad de hacer cosas, como para mejorar nuestra capacidad para realizarlas. Para ello, nos será de gran utilidad este libro.

La legislatura 2011-2015 ha sido la de la nueva Gipuzkoa. Una nueva Gipuzkoa con la ciudadanía. Como consecuencia de la crisis estructural que vivimos, hemos dispuesto de menos recursos económicos, pero, a pesar de ello, hemos dado grandes pasos en el camino de la nueva Gipuzkoa.

Una Gipuzkoa justa, donde quienes tienen más, aportan más.

Una Gipuzkoa solidaria, con unos servicios sociales dignos y unas ayudas sociales dignas y adecuadas para quienes se encuentran en una situación grave o necesitan ayuda.

Una Gipuzkoa verde, tomando medidas importantes basadas en la responsabilidad de las personas en el camino hacia el desarrollo sostenible: por ejemplo, con la política de cero basuras y la política en favor del transporte público.

Gipuzkoa, territorio del euskera.

Una Gipuzkoa morada, donde todavía nos queda mucho por hacer y donde estamos haciendo mucho para convertir en realidad los derechos de las mujeres, las cuales somos la mitad de la ciudadanía de Gipuzkoa.

Una Gipuzkoa ciudadana, que construye el pueblo y el futuro en auzolan.

Quienes vivimos en Gipuzkoa estamos trabajando mano a mano para lograr esa nueva Gipuzkoa, las personas que vivimos en los barrios, quienes pertenecemos al movimiento popular y quienes trabajamos en las diferentes asociaciones de Gipuzkoa..., intentando que las decisiones importantes de nuestros pueblos y de Gipuzkoa las tomemos entre todas y todos. Somos conscientes que hemos hecho mucho y que queda mucho por hacer, y sabemos ya que más importante que la meta es el camino mismo.

En ese camino estamos. De camino, en movimiento, que no es poco.

En camino de una nueva dirección... Camino de la nueva Gipuzkoa.

En ese camino, quedan recogidas en el libro 237 experiencias realizadas entre junio 2013 y diciembre 2014. 125 de ellas con más detalle. De los 89 pueblos de Gipuzkoa, han sido 75 los que han compartido sus experiencias en este libro.

Tomando parte en reuniones, haciendo propuestas o aportaciones, en consultas populares... y a lo largo y ancho de Gipuzkoa, unas 36.500 personas hemos trabajado en común, construyendo Gipuzkoa partiendo desde lo pequeño hacia lo grande, de pueblo en pueblo, haciendo política con mayúsculas en el día a día.

Sumadas a las 137 experiencias recogidas en el primer libro (año 2011-julio 2013), en estos tres años hemos recogido 374 experiencias, y podemos decir que en total unas 64.000 personas han conocido en primera persona lo que es la participación. Por desgracia, no hemos podido recoger la totalidad de lo realizado, pero es una cantidad muy significativa que evidencia el enorme esfuerzo realizado por fomentar la participación ciudadana en nuestro territorio. No hay vuelta atrás.

Ha quedado demostrado que las cosas se pueden realizar de otra forma. Que el CÓMO es tan importante como el QUÉ.

Que la participación ciudadana está por encima de las siglas políticas. Hemos cambiado el camino de quienes durante treinta años han estado trabajando desde las instituciones para los clientes. Hemos gobernado con el pueblo, transitando el camino, para que más pronto que tarde sea el propio pueblo quien gobierne. ¡Ese es el objetivo!

Mi más sincero agradecimiento a quienes os habéis implicado en las experiencias participativas, así como a quienes habéis tomado parte en la realización de este libro.

Un fuerte abrazo.



ARANTZA RUIZ DE LARRINAGA OLAIZOLA

Directora de Participación Ciudadana
Diputación Foral de Gipuzkoa
Legislatura 2011-2015, Gipuzkoa berria

presentación

Dice un refrán que las personas son los únicos animales que tropiezan dos veces con la misma piedra, y mira por donde, aquí me presento con el segundo libro, con este “pedrusco”... Está claro: he vuelto a tropezar. No ha pasado mucho tiempo desde la publicación del anterior, pero parece que he olvidado las dificultades, sufrimientos y agobios que me provocó; o si no, fue tan grande la satisfacción final que me dio, que he olvidado todo lo demás. Todo aquello que no queremos recordar lo olvidamos, al parecer tenemos una memoria selectiva, y el anterior libro, *Herritarrekin*, fue muy enriquecedor en todos los sentidos, tengo en la memoria muy buenos recuerdos. Por eso, cuando me propusieron hacer este libro, afronté el proyecto con mucha ilusión, en agosto de 2014. Entonces, tenía bastante claro el reto: sacar latidos a lo que no era más que una piedra o papel en blanco, darle vida, poner a la vista las aportaciones y el trabajo realizado por las personas.

Un proverbio en euskera dice “Aurreak erakusten du atzea nola dantzatu”, que viene a significar algo así como que la observación y la experiencia son claves para el aprendizaje, y después de realizar cualquier tarea nueva por primera vez, nos es más fácil realizarla de nuevo, y además la realizamos cada vez mejor y más fácilmente, a fuerza de hacerla una y otra vez. Eso era lo que más me consolaba, precisamente, al abordar este libro: sabía de antemano a lo que me enfrentaba, y a sabiendas de que era la continuación del libro anterior, imaginé un proyecto muy parecido. Porque este libro es continuación del anterior, tanto en el tiempo como en los contenidos, y a menudo se repiten pueblos, proyectos, personas... No obstante, en la medida de lo posible, hemos intentado mejorar el trabajo anterior. Así, en la parte correspondiente a cada pueblo, en el inicio, se han resumido en un cuadro los principales proyectos llevados a cabo en esa localidad, y después se han desarrollado una

o dos de esas experiencias con mayor profundidad o detalle; asimismo, en el presente libro se ha optado por buscar cierto equilibrio entre todos los pueblos y dar a todas las localidades las mismas oportunidades; por último, el formato del libro (con forma de cuaderno o anillado, con una cantidad limitada de hojas...) condicionaba también sus límites y se ha tenido en cuenta a la hora de realizar el trabajo. Por lo demás, como en el libro anterior, los contenidos están dispuestos por comarcas, y en cada una de ellas los pueblos en orden alfabético. Por último, a veces se recogen los testimonios de algunas de las personas que han participado en las experiencias.

En el libro se han recogido experiencias participativas desde junio de 2013 a finales de 2014, pero se han reflejado también algunas sin finalizar, porque se ha tenido en cuenta el final de la legislatura; en caso de no haber finalizado, se ha puesto el signo de puntos suspensivos: “■ ■ ■”. Hemos sido estrictos en el plazo, y han quedado fuera del libro algunos proyectos que no se recogieron en el anterior libro. Asimismo, han quedado fuera los procesos participativos promovidos por diferentes asociaciones, agentes y organismos de Gipuzkoa, pero queremos reconocer la gran labor que desarrollan; los pueblos seguirán vivos mientras vivan los movimientos populares y las asociaciones, mientras la ciudadanía se implique con generosidad.

Aquí no se recogen todos los procesos ni todos los proyectos, porque sería casi imposible hacerlo, pero los que se ven reflejados sí que se han llevado a cabo, son reales, y han sido recogidos de primera mano, proporcionados por quienes los han realizado. Nos hemos limitado a ordenar la información y las valoraciones que nos han llegado, las hemos completado y acondicionado, templado y aliñado, para disfrutarlas en una lectura amena y

sencilla. Pero publicarlas en el libro no significa que la Diputación coincida con las mismas o que se trate de una experiencia modélica o buena práctica, que por aparecer en el libro tenga cierto label o marchamo de calidad; bien al contrario, tal y como se ve en el libro, la participación se entiende de formas muy diferentes, es un saco muy grande donde puede haber de todo. Así, lo que para algunas personas es poco, para otras es mucho; lo que para algunas personas es algo normal o cotidiano, para otras viene a ser un acontecimiento extraordinario; donde apenas hay nada, poco significa mucho. Hay quienes acaban de iniciar el camino, están dando los primeros pasos; otras personas, en cambio, ya han recorrido un largo trecho. Según de donde se mire, y con qué lentes, las cosas se ven muy diferentes. Hay un proverbio en euskera que dice “Urrutiko intxaurreak hamalau, gerturatu eta lau” (que traducido sería algo así como “Las nueces, a lo lejos, catorce; de cerca, cuatro”), sobre cómo engañan, a veces, las apariencias; pero también pasa lo contrario: acercarse a algo creyendo que era de plata y resulta que es de oro...

El protagonismo de los procesos corresponde a la ciudadanía, a quienes participan, en euskera “parte-hartzaile” (participante), y me gustaría hacer una mención especial a ese término. En noviembre de 2014 se llevó a cabo la consulta sobre la independencia de Cataluña, y en muchos medios de comunicación se habló sobre el “proceso participativo”; seguramente, casi todas y todos habremos leído o escuchado que en tal sitio han puesto en marcha los “presupuestos participativos”; o se cita que en algún sitio se han utilizado también “metodologías participativas”. En euskera, a menudo se utiliza incorrectamente “parte-hartzaile” (participante) con el significado de participativo: “prozesu parte-hartzailea”*, “aurrekontu parte-hartzaileak”*, “metodologia parte-hartzaileak”*... Creo que sería más adecuado denominarlos como “parte hartzeko” o “partaidetzazko”, por lo que en el libro aparecen como “parte hartzeko prozesu” (proceso participativo), “partaidetzazko aurrekontu” (presupuesto participativo), “parte hartzeko

metodologia” (metodología participativa). Y una vez puestos a dar explicaciones, lo diremos todo: hemos evitado la recomposición (volver a componer un término compuesto) y hemos priorizado “parte hartzeko prozesu” sobre “parte-hartze prozesu”, para evitar formar un término de tres palabras compuestas.

Si miramos a la labor desarrollada en los pueblos, es evidente que se ha avanzado mucho; lo que antes era un pequeño y débil objetivo ha crecido y se ha desarrollado. Se han aclarado muchas de las dudas iniciales, gracias al esfuerzo y tesón de muchas personas se ha fortalecido lo que nació vulnerable y casi desprotegido. Prueba de ello es que algunas palabras que antes nos parecían extrañas hoy en día las utilizamos habitualmente y les hemos dotado de contenido: democracia directa y representativa, presupuestos participativos, reglamentos participativos, comunicación y transparencia, construcción colectiva e implicación, derechos y obligaciones, democratización de espacios... Hemos aprendido mucho en muy poco tiempo.

Al elaborar este libro, me prometí a mí mismo que debía de esforzarme por satisfacer los deseos y expectativas de quienes me había ayudado, que debíamos de realizar un libro para ser mostrado con orgullo. Dejo en vuestras manos decidir si lo hemos conseguido, pero me quedo con la cita del bertsolari Txirrita: “Ahaleginaren faltan ez daukat kontzientzian zorrikan” (esto es, que no será por falta de empeño). ¡Que aproveche!



IMANOL AZKUE IBARBIA
Autor del libro

bidasoaldea



Pueblos (2)

Hondarribia e Irún

Habitantes

78.089 (el 10,92% de la población de Gipuzkoa)

Superficie

71,43 km² (totaliza el 3,59% de Gipuzkoa)



es la comarca más pequeña de Gipuzkoa, y puede observarse, casi en su totalidad, desde la cima de algún monte cercano. Situada en la parte oriental de Gipuzkoa, estos son sus límites: el mar Cantábrico, por el norte; Lapurdi, por el este; las Cinco Villas (Bortziriak, Navarra), por el sur; y Oarsoaldea, por el oeste.

La comarca recibe su nombre del río Bidasoa, que nace en Erratzu (Navarra), realiza un recorrido de 66 km atravesando la comarca y desemboca en el mar en la bahía de Txingudi.

Bidasoaldea tiene solamente dos municipios: Irun (segundo pueblo de Gipuzkoa, en cuanto al número de habitantes) y Hondarribia. Actualmente, los centros urbanos de ambas localidades se encuentran casi unidos.

Durante muchos años, el río Bidasoa constituía la frontera entre los estados de Francia y España, y este hecho ha tenido una gran influencia en la comarca, sobre todo porque una gran parte de la actividad económica se desarrollaba en torno a la burocracia aduanera. Con la ampliación y posterior desaparición de las fronteras en el seno de la Unión Europea, dichas actividades cayeron en picado, pero todavía continúa el ir y venir de la gente, que acude a hacer compras, por las diferencias de precios existentes a un lado u otro de la frontera.

La comarca presenta diferentes infraestructuras de transporte: por lo que respecta a carreteras, son reseñables la autopista A-8 (Bilbao-Behobia), la nacional N-I (Madrid-Irun) y la comarcal N-121 (gracias a esta carretera, las relaciones con los pueblos del noreste de Navarra han sido siempre muy fluidas); por lo que respecta al transporte ferroviario, hay estación de tren en Irun y también de *Topo* (EuskoTren, entre San Sebastián y Hendaia); hay un aeropuerto, pequeño y con una única pista, situado en Hondarribia.

El turismo tiene un gran peso en la economía de Hondarribia, y para sus visitantes son dignas de mención en esta localidad la Parte Vieja y la playa. La actividad pesquera tiene, asimismo, gran relevancia, y así, Hondarribia es el segundo puerto pesquero de bajura de la costa vasca, tras Ondarroa.

En Irun, en cambio, la industria y los servicios adquieren un papel más importante. Existen varios polígonos industriales, y gran parte de las actividades comerciales de los vecinos pueblos navarros y de los habitantes de Lapurdi se desarrollan en Irun.

Irun es cabeza de partido judicial, y dispone, asimismo, de hospital comarcal ■

Irun



Superficie: 42,8 km²

Habitantes: 61.195, irundarrak

Composición de la corporación municipal:

PSE-EE (9), **EAJ-PNV** (5), **Bildu** (5),
PP (5) y **Ezker Batua-Berdeak** (1)

Responsable del área de participación ciudadana

PEDRO ALEGRE ARRIZABALAGA

(concejal)

www.irun.org



Participación de la ciudadanía en Irun:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Urbanismo	PLAZA DE URDANIBIA	Se pidió la opinión a la ciudadanía (vecindario, comerciantes...) respecto a las obras que ese iban a llevar a cabo en la plaza de Urdanibia, y sus propuestas se integraron en el proyecto definitivo.	Más de mil personas	Marzo-octubre de 2013	✓

PLAZA DE URDANIBIA

Cuándo

De marzo a octubre de 2013

urbanismo



Participantes

Por parte del Ayuntamiento: el alcalde, el director del Área de Urbanismo, el director de Sociedad de la Información y Participación Ciudadana y personal técnico redactor del proyecto

En la exposición: más de 1.000 visitantes

Sesiones abiertas (2): sala Menchu Gal Ilena, unas 80 personas en cada sesión

Aportaciones por escrito (por diferentes canales): 110 (la mayoría de ellas realizadas anteriormente en las reuniones o sesiones)

En las sesiones abiertas y en las reuniones sectoriales la presencia de mujeres y hombres fue equilibrada, a excepción de la reunión celebrada con las sociedades gastronómicas (donde hubo más hombres que mujeres)



La plaza de Urdanibia está en el corazón de la Parte Vieja de Irun. Es una plaza donde confluyen varias calles, en otro tiempo fue el núcleo central de Irun, pero poco a poco (sobre todo por el crecimiento y expansión de la ciudad) la plaza ha ido perdiendo su importancia. La plaza de Urdanibia ha sido una plaza muy utilizada y de gran actividad, pero ha envejecido y llevaba muchas décadas a la espera de una buena reforma.

En 1998 se renovaron el subsuelo y el suelo de la plaza; en 2009, se designó como Área de Rehabilitación Integrada y desde entonces se han llevado a cabo multitud de reformas privadas. Por último, mediante este proyecto, además de mejorar y modernizar las estructuras subterráneas, se quiso dotar a la plaza de nuevos espacios, y poner en valor la plaza y su rico patrimonio circundante.

Pero antes de acometer los trabajos, era importante recoger la opinión de la ciudadanía, para mantener el equilibrio entre la modernización y la tradición. Para ello, se llevaron a cabo las siguientes actuaciones dentro del proyecto de la plaza:



- **Trabajo en común con la asociación vecinal de Parte Vieja-San Juan.** La asociación era de reciente creación, y se celebró una reunión entre representantes de la asociación y representantes municipales (de Urbanismo y Participación), para dar a conocer el proyecto.
- **Reunión con las asociaciones culturales y gastronómicas.** En los alrededores de la plaza están situadas 11 sociedades, y se llevó a cabo una reunión con sus representantes, para dar a conocer el proyecto y recoger aportaciones.
- **Urna para la recogida de propuestas y aportaciones.** El proyecto se expuso en la sala Menchu Gal, y se dispuso una urna para la recogida de aportaciones y propuestas de la ciudadanía.
- **Reuniones con el alcalde y el equipo técnico del proyecto.** Se celebraron durante dos días, y en ambos se llenó la sala. En dichas reuniones el alcalde y el equipo técnico expusieron los detalles del proyecto y quienes participaron tuvieron la oportunidad de formular preguntas, plantear dudas, proponer mejoras y hacer aportaciones.
- **Posibilidad de participación mediante la web municipal.** Se creó un apartado específico en la web para recoger aportaciones mediante Internet, rellenando un formulario.

- **Análisis de las propuestas.** Todas las aportaciones y propuestas fueron analizadas por parte del Ayuntamiento (tanto por parte de cargos políticos como por parte del personal técnico), y se publicaron los compromisos adquiridos de cara al futuro.

Tomando en cuenta las sugerencias y propuestas de la ciudadanía, se logró mejorar el proyecto técnico inicial de la plaza de Urdanibia y se tuvieron en cuenta los deseos de la ciudadanía, integrando, además, algunos cambios propuestos por los partidos políticos, asociaciones y personas a título individual.

Mediante este proceso, el Ayuntamiento de Irun cumplió los objetivos fijados al inicio del proceso, tanto los informativos, como los comunicativos y participativos. Así, la satisfacción era generalizada entre quienes tomaron parte en el mismo. Las reuniones se celebraron en general en un buen ambiente, a pesar de que hubo alguna intervención bastante airada (sobre todo porque las obras de la plaza condenaban algunas plazas de aparcamiento existentes).

Habiendo observado el proyecto en su conjunto, las personas representantes municipales subrayaron la importancia de disponer de diferentes canales para que la ciudadanía pudiese dar su opinión, pero también que era muy importante la participación directa en las reuniones de quienes tienen responsabilidades políticas y técnicas. Asimismo, resaltaron la importancia de la transparencia, y la recogida y evaluación de todas las propuestas recibidas, y que cada una de ellas tuviera respuesta.

Por último, entre los aspectos a mejorar, señalaron que para las reuniones con la ciudadanía quizás hubiese sido más adecuado haber previsto una sala de mayores dimensiones; la sala que se utilizó tenía la ventaja de su ubicación (en el centro de la ciudad), pero muchas personas que querían participar se quedaron fuera, porque se había cubierto el aforo.



ÁNGEL RAMAJO CARRASCO

58 años

Presidente de la
sociedad Jostailu

¿Por qué participaste en el proceso?

La sociedad Jostailu está en la parte vieja de Irun y se ve totalmente afectada por las obras. Por eso, cuando anunciaron el proceso de participación para conocer y opinar sobre el proyecto de remodelación de Plaza de Urđanibia y su entorno, no dudamos en acudir. Teníamos que conocer de primera mano qué se iba a hacer, cómo nos iba a afectar y si podíamos aportar algo.

¿Cómo valoras lo que se ha hecho?

Muy bien, porque nos ha dado la oportunidad de ver lo que se iba a hacer y de poder opinar. Porque está muy bien que te enseñen los proyectos, pero lo importante es poder opinar y hay cosas que se cambiaron tras la recogida de impresiones del vecindario. Eso es lo verdaderamente positivo.

¿Cómo valoras el resultado?

Muy bien, porque supimos cuáles eran las aportaciones y cuáles en concreto se tomaron en cuenta en función de cuánta gente las había apoyado. Sentimos que se nos hacía caso en las cosas que pedimos. Hay cosas que me hubiera gustado hacer de otra manera, relativas al tráfico, pero...



JOKIN BABAZE AIZPURUA

28 años

Presidente de la
asociación vecinal de
la Parte Vieja

¿Por qué participaste en el proceso?

Se iba a reformar la plaza de Urđanibia, y el Ayuntamiento presentó el proyecto y dio opción a presentar ideas. Nosotros recogimos las ideas de quienes vivimos en la Parte Vieja-San Juan y las presentamos.

¿Cómo valoras lo que se ha hecho?

Bien. Siempre es positivo canalizar procesos para tener en cuenta la opinión del vecindario, y más aún en proyectos de estas características.

¿Qué te gustó especialmente?

Que recibimos información sobre todas las propuestas hechas por la gente: contenido de las propuestas, respuestas y razones para ello.

¿Cuáles han sido los resultados? ¿Ha tenido alguna consecuencia?

Sí, algunas de nuestras propuestas se han tenido en cuenta y se han integrado en el proyecto.

Respecto a la participación ciudadana, ¿tienes alguna propuesta de cara al futuro?

Sí. Cuando se abra un proceso participativo, que sea con capacidad decisoria.

buruntzaldea



Pueblos (7)

Andoain, Astigarraga, Hernani, Igeldo*, Lasarte-Oria, Urnieta y Usurbil

Habitantes

71.311 (el 9,97% de la población de Gipuzkoa)

Superficie

139,62 km² (totaliza el 7,02% de Gipuzkoa)



*En noviembre de 2013, mediante una consulta popular, Igeldo decidió desanexionarse de San Sebastián y en diciembre la Diputación Foral de Gipuzkoa la declaró como el municipio número 89 de Gipuzkoa, pero los juzgados decidieron suspender cautelarmente la aplicación del decreto.



esta comarca también ha recibido otros nombres: Hernialdea, Donostialdea, Beterri..., pero estos últimos años está cogiendo cada vez mayor fuerza la denominación de Buruntzaldea. Los territorios limítrofes son: San Sebastián y el Mar Cantábrico, por el norte; Tolosaldea, por el sur; Urola Kosta, por el oeste; y Oarsoaldea, al este.

El monte Buruntza da su nombre a la comarca. Este monte tiene una altura de 441 metros, y está situado entre Andoain y Lasarte-Oria, frente al monte Adarra. Desde su cima se observa bastante bien la comarca en su totalidad.

Por lo que respecta a las actividades económicas, Buruntzaldea tiene la mayor concentración de sidrerías de Euskal Herria, y esa es, precisamente, una de sus características fundamentales.

Si nos referimos a la organización o estructuración, ésta es la única comarca de Gipuzkoa que no ha creado una mancomunidad entre sus municipios. De cualquier manera, en algunos temas (euskera o deportes, por ejemplo), los ayuntamientos funcionan en común, con visión de comarca ■

Andoain



Superficie: 27,17 km²

Habitantes: 14.655, andoaindarrak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (7), PSE-EE (6),
EAJ-PNV (3) y PP (1)

www.andoain.eus

Responsable del área de participación ciudadana

ANA CARRERE ZABALA
(alcaldesa)



Participación de la ciudadanía en Andoain:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Relaciones con la ciudadanía	ATARIA	El Ayuntamiento puso en marcha el Servicio de Atención a la Ciudadanía, en la planta baja de la casa consistorial.	30 propuestas 58 votos, para elegir el logo	Septiembre de 2013-marzo de 2014	✓
Infancia/juventud/ personas mayores	PARTE HARTZEKO HARIAK LOTUZ, GAZTEOK HARTU HITZA!	Proceso participativo para decidir la inversión económica para satisfacer las necesidades de la juventud de 16-29 años de Andoain.	20 personas (10 ♀, 10 ♂)	Octubre-diciembre de 2014	✓

ATARIA

Cuándo

De septiembre de 2013 a marzo de 2014

Participantes

Por parte del Ayuntamiento, 5 personas: personal técnico municipal (3 mujeres, 2 hombres)

Ciudadanía: 30 propuestas, 58 votos

Relaciones con la ciudadanía



A menudo, los ayuntamientos quedan lejos de la ciudadanía y a la gente le cuesta relacionarse con la administración. Además, muchas veces los ayuntamientos no han facilitado esa relación, no han puesto los medios para ello. Pero hay ayuntamientos que quieren que esa relación sea más natural y fluida, y en algunos lugares se han creado los servicios de atención a la ciudadanía. Se ha hecho un gran esfuerzo para que los

ayuntamientos sean instituciones abiertas, participativas, transparentes y plurales, y para ello se creó en Andoain “Ataria”, el Servicio de Atención a la Ciudadanía. En euskera, la palabra ataria tiene dos acepciones: por una parte, es el pórtico o entrada de los edificios; por otra, es la página web que se propone como entrada a Internet. El proyecto “Ataria” de Andoain respondía a los dos significados: el servicio se instaló en la planta baja de la casa consistorial, para dar la bienvenida a quienes acuden al ayuntamiento, y es también el portal de bienvenida en la web municipal. El nombre fue una propuesta del personal municipal.

El proyecto tuvo varias fases. En la primera, se trabajó sobre todo la imagen corporativa, en colaboración con la ciudadanía. Se celebró un concurso de ideas para definir la imagen identificativa, y la ciudadanía, mediante votación, eligió la imagen definitiva entre las propuestas recibidas.

Para diseñar y llevar a cabo el proyecto, se puso en marcha un grupo de trabajo con personal técnico municipal, y ese grupo lideró y canalizó el proyecto.

PARTE HARTZEKO HARIAK LOTUZ, GAZTEOK HARTU HITZA!

Cuándo

De octubre a diciembre de 2014

infancia/juventud/
personas mayores



Participantes

20 personas (10 mujeres, 10 hombres)



Falta de compromiso, holgazanería, pasividad..., son algunos de los adjetivos que comúnmente se oyen en boca de las personas adultas a la hora de describir a la juventud. Pero... ¿Ofrecemos algún espacio a la juventud para que pueda dar su opinión? ¿Le damos alguna oportunidad para que pueda expresar los deseos o acciones que quiere llevar a cabo? Se dice que la juventud es nuestro futuro, pero ¿miramos cuáles son sus necesidades y deseos? ¿Dónde están nuestros jóvenes? ¿Qué hacen en su tiempo libre? ¿Cuáles son sus intereses? ¿Qué alternativas les ofrece el ayuntamiento para su ocio?... Muchas preguntas a las que deberíamos encontrar respuesta.

Si algo han aprendido en la legislatura 2012-2015 en el Ayuntamiento de Andoain, ha sido que para dar solución a los problemas no hay mejor manera que sentarse con las personas afectadas y oír sus razones, buscar alternativas trabajando en común. Así lo hizo en Ayuntamiento en el proceso participativo “Andoain activo. Barrio por barrio”, y en la presente experiencia, en el 2014, dentro de esa filosofía de constante relación con la ciudadanía, el Ayuntamiento fijó su mirada en la juventud, para

estar con las personas más jóvenes, oír sus preocupaciones y saber qué es lo que querían que hiciese el Ayuntamiento. Para ello, en consonancia con la filosofía de los presupuestos participativos, el Ayuntamiento dispuso una partida de 15.000 € para la juventud y le preguntó en qué quería que se invirtiese ese dinero.

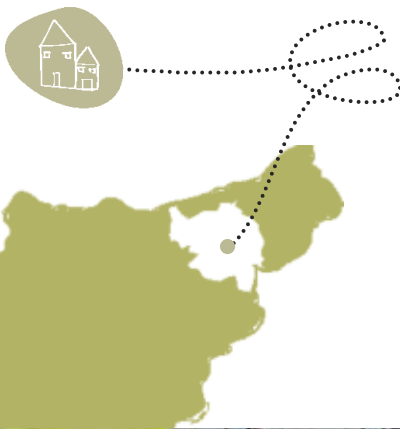


En Andoain, los protagonistas del proceso fueron las personas más jóvenes, personas entre 16 y 29 años, y para empezar se recogieron y compartieron las necesidades de la juventud; después, se priorizaron las propuestas recibidas; y para finalizar, entre todas y todos, decidieron en qué querían invertir la partida de 15.000 €. Para ello se celebraron varias sesiones de trabajo: al principio, por segmentos o grupos (alumnado de centros educativos, jóvenes que disponían de locales juveniles, jóvenes del Gaztetxe y jóvenes en general), y tras elaborar el diagnóstico, trabajaron juntos en un mismo espacio. Para finalizar, se celebró una reunión para dar conocer las conclusiones finales.

Además de las sesiones presenciales, se dispusieron otros medios para la recogida de opiniones de la juventud. Así, en los centros educativos y en el Gaztetxe se instalaron varios buzones, con impresos para realizar propuestas, y se pusieron otros canales participativos (mediante la página web www.andoain.eus, un blog específico, por correo electrónico...).

La juventud se ve lejos de la Administración y del Ayuntamiento, y mediante este proceso participativo, el Ayuntamiento de Andoain hizo un esfuerzo por acercarse a la juventud, hizo un primer gesto para que en el futuro la relación entre la juventud y el Ayuntamiento sea más natural y fluida.

Astigarraga



Superficie: 17,156 km²

Habitantes: 5.535, astigarrarak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (7), EAJ-PNV (2) y

Hamaikabat (2)

www.partehartu.astigarraga.eus

www.astigarraga.eus

Responsable del área de participación ciudadana
EQUIPO DE GOBIERNO, EN GENERAL



Participación de la ciudadanía en Astigarraga:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Urbanismo	Barrio de Anuska	Mediante votación, se decidió en qué orden se realizarían los trabajos del proyecto de obras en el barrio de Anuska.	Participaron 62 personas de las 159 con derecho a voto	Septiembre de 2013-junio de 2014	✓
Diversidad	Diversidad en Astigarraga	Proceso para preparar la estructura que después concretaría los principales ejes de trabajo de la diversidad.	18 personas (14 ♀, 4 ♂)	Octubre-noviembre de 2014	✓
Servicios	SOBRE EL FUTURO DE LAS INFRAESTRUCTURAS Y SERVICIOS	Proceso de reflexión sobre las infraestructuras municipales existentes y los servicios que daban, para su mejora.	73 personas (43 ♀, 30 ♂)	Septiembre-diciembre de 2013	✓
Socio-economía	Comercio vivo, pueblo vivo	Proceso participativo para revivir el sector comercial del pueblo, puesto en marcha por el Ayuntamiento en colaboración con las personas que trabajan en el sector y la ciudadanía.	En la primera reunión, 20 personas. En la segunda, 15 personas	A partir de octubre de 2014	...
Presupuestos participativos	PRIORIDADES: 100.000 € EN TUS MANOS	Tras reservar el Ayuntamiento 100.000 € de los presupuestos municipales, mediante este proceso participativo la ciudadanía decidió mediante votación en qué se utilizarían.	182 propuestas 513 votos	Octubre de 2013-enero de 2014	✓

SOBRE EL FUTURO DE LAS INFRAESTRUCTURAS Y SERVICIOS

Cuando

De septiembre a diciembre de 2013

Participantes

Por parte del Ayuntamiento: 2 personas electas (1 mujer, 1 hombre), 2 personas facilitadoras (1 mujer, 1 hombre)

Ciudadanía: en 6 asambleas, en total 73 personas (43 mujeres, 30 hombres)

servicios



En los últimos años Astigarraga ha crecido mucho, tanto en la extensión del casco urbano y número de casas, como en el número de habitantes. Poco a poco, se han ido creando y construyendo nuevas infraestructuras para dar servicio a la ciudadanía, pero por el crecimiento, algunas de ellas se quedaron pequeñas y obsoletas, no daban el servicio que demandaba la ciudadanía. Son ejemplos de esas infraestructuras la Casa de Cultura y la Sagardo Etxea, en cultura; la Ikastola, la Escuela Infantil y la Escuela de Música, en educación; el polideportivo y el frontón, en deportes... Astigarraga disponía de varias infraestructuras, ¿pero eran las más adecuadas? ¿Cómo deberían ser? ¿Para qué deberían utilizarse y para qué no? ¿Qué servicios deberían dar y garantizar a la ciudadanía? Mediante este proceso, el Ayuntamiento de Astigarraga quiso reflexionar sobre el carácter de las infraestructuras, así como sobre los servicios que deberían ofrecer.

En el proceso participativo, se organizaron sesiones con la ciudadanía en cada una de las áreas (cultura, educación...) y se siguió un mismo guión o programa: para empezar, se hizo un diagnóstico de la situación; después, se definieron los retos y las estrategias de cara al futuro. En total fueron seis sesiones, con varios altibajos en cuanto a la asistencia (en la primera fase participó más gente que en la segunda), pero con un perfil muy variado y a la vez equilibrado: representantes de asociaciones, del sector educativo, madres y padres, personas usuarias de los servicios, personal técnico municipal... Las sesiones se desarrollaron en buen ambiente, con un espíritu claramente constructivo. Al final de las sesiones, se valoraron expresamente el ambiente, la metodología y el trabajo realizado, y la valoración de la ciudadanía fue muy positiva.

Después de las sesiones participativas, el Ayuntamiento conoció de primera mano la opinión de la ciudadanía sobre ciertos servicios e infraestructuras, y también se definieron los retos de cara al futuro. Finalmente, el Ayuntamiento presentó un plan de inversiones de cara al futuro y se comprometió a llevarlas a cabo. Algunos de esos compromisos ya los ha cumplido y reservó ciertas partidas en los presupuestos municipales de los años siguientes.





OIHANA DORRONSORO ESNAL

Profesora
33 años

¿Por qué participaste en este proceso?

Como ciudadana, creo que es importante participar en las actividades e iniciativas del pueblo. Además, si esas infraestructuras son para el uso de la ciudadanía, ¿cómo no iba a participar? Si tienes la oportunidad de participar y no tomas parte, después no te puedes quejar, pues ha estado en tus manos poder decidir ciertas cosas.

¿Cómo valoras lo realizado?

Muy bien. Creo que es necesario e importante invitar a la ciudadanía a participar en las decisiones sobre nuestros pueblos y hay que animar a la gente para que participe.

¿Cómo te has sentido?

Bien. Desde el inicio han agradecido nuestra participación. Creo que nuestra opinión ha sido escuchada y recogida, y que el Ayuntamiento la ha tenido en cuenta.

¿Qué te ha gustado especialmente?

Me ha parecido un formato muy adecuado, recoger ideas por grupos durante varios días, y después debatirlas y trabajarlas. Durante esas sesiones, las ideas se han ido completando y puliendo. Trabajar con una empresa externa especializada facilita las cosas y posibilita extraer unas ideas claras.

¿Has visto algo mejorable?

La asistencia. Es triste que sea tan escasa ante una oportunidad como esta, tanto en el proceso sobre las infraestructuras, como en el de los presupuestos. En el proceso de las infraestructuras participamos muy poca gente, seríamos unas 10-15 personas en el grupo, y en un pueblo con una población superior a las 5.000 personas, esa asistencia es muy escasa.

¿Cuáles han sido los resultados? ¿Qué consecuencias ha tenido?

El Ayuntamiento adquirió varios compromisos y creo que poco a poco y en la medida de lo posible los está cumpliendo. Por ejemplo, en la Escuela Infantil, se ven muchas carencias y es difícil solucionar muchas de ellas, pero se ha arreglado el pequeño patio que hay para jugar en el exterior y se ha adecuado el parque que está al lado de la Escuela, para que lo puedan utilizar las personas menores.

¿Qué has aprendido de cara al futuro?

Hay que seguir con estas dinámicas. Aunque la asistencia haya sido escasa, ha sido un buen trabajo.

Respecto a la participación ciudadana, ¿tienes alguna propuesta de cara al futuro?

Tal y como he dicho, creo que es importante que cada vez participe más gente, pero no sé cómo se puede lograr.

PRIORIDADES: 100.000 EUROS EN TUS MANOS

Cuando

De octubre de 2013 a enero de 2014

presupuestos participativos



Participantes

Propuestas: 182, en 95 hojas

En la votación: 513 personas



Después de haber llevado a cabo anteriormente otras experiencias participativas, el Ayuntamiento de Astigarraga decidió dar un paso adelante en el camino de los presupuestos participativos, sobre todo para que la ciudadanía pudiese decidir en qué quería invertir una cantidad determinada de dinero (100.000 euros).

El Ayuntamiento tenía reservada esa cantidad en el apartado de inversiones, y para empezar, pidió a la ciudadanía que hiciese propuestas concretas, que se pronunciara para qué deseaba utilizar ese dinero. Para hacer llegar las propuestas, se dispusieron diversos canales, pero el medio más utilizado fue una hoja informativa. Concretamente, se recogieron 95 hojas informativas debidamente cumplimentadas, en las que la gente efectuó 182 propuestas concretas. La clave para esa buena respuesta de la ciudadanía fue la contratación de una persona para informar a la gente sobre el proyecto, para repartir las hojas informativas y para animar a la gente a participar.

De esas propuestas, algunas fueron rechazadas por el Ayuntamiento, con su correspondiente justificación: porque ya estaba prevista su realización, por no ser propuestas éticas,

porque 100.000 euros no eran suficientes para su realización, porque no era competencia del Ayuntamiento (sino de la Diputación, Gobierno Vasco...). No obstante, la mayoría de las propuestas fueron tomadas en cuenta, aun no siendo para ese momento, para tenerlas en cuenta en el futuro y poder darles curso. La ciudadanía tenía dos opciones a la hora de proponer cómo debería emplearse esa cantidad de dinero: en la opción A, gastar todo el dinero en un único proyecto; en la opción B, emplear esos 100.000 euros en más de un proyecto.

Una vez recogidas y elegidas las propuestas, se puso en marcha la segunda fase: la de la votación. Se instalaron mesas en diversos lugares del municipio, para que las personas mayores de 16 años de Astigarraga pudiesen votar, conforme a un calendario, y en total votaron 513 personas. La propuesta más votada fue cubrir una parte (600 m²) del patio de la Ikastola, y el Ayuntamiento llevó a cabo la obra a finales de verano de 2014. El alumnado de la Ikastola pudo iniciar el curso con una nueva cubierta para guarecerse de las inclemencias del tiempo.

La ciudadanía valoró muy bien la iniciativa, y, en general, agradeció la oportunidad brindada. Por parte del Ayuntamiento, se valoró que fue un ejercicio muy adecuado para implicar a la ciudadanía, y una vez materializada la propuesta, el Ayuntamiento ganó credibilidad y confianza ante la ciudadanía. Asimismo, el proceso sirvió para que la gente viese más allá de las necesidades personales o particulares.



AMAIUR ALTAMIRA OLAZIREGI

Estudiante
20 años

¿Por qué participaste en este proceso?

Como ciudadana, me parece importante participar en las inversiones que se han realizado y se van a realizar en el pueblo, y como nos han dado la oportunidad de tomar parte, he participado.

¿Cómo valoras lo realizado?

Que el Ayuntamiento pregunte a la ciudadanía me parece un gran paso. En la votación no salió elegida la propuesta que voté yo, pero me parece que es positivo, puesto que ha sido la ciudadanía quien ha elegido qué hacer con ese dinero.

¿Cómo te has sentido?

En momentos puntuales el Ayuntamiento toma en consideración a la ciudadanía, y eso me tranquiliza.

¿Qué te ha gustado especialmente?

Que el Ayuntamiento dé esa oportunidad. Debería hacerse más a menudo.

¿Has visto algo mejorable?

La participación debería ser mayor.

¿Cuáles han sido los resultados?

¿Qué consecuencias ha tenido?

Se ha respetado la opinión mayoritaria de la ciudadanía y se ha materializado el proyecto ganador.

¿Qué has aprendido de cara al futuro?

Que hay una forma de decidir democráticamente y que el Ayuntamiento quiere estrechar los lazos con la ciudadanía.

Respecto a la participación ciudadana, ¿tienes alguna propuesta de cara al futuro?

A decir verdad, no sé cuál fue el índice de participación, pero seguramente podría ser mayor. Pediría a la gente una mayor participación.

¿Te gustaría añadir algo más?

Es una dinámica a repetir, incluso en otros pueblos.

Hernani



Superficie: 42 km²

Habitantes: 19.601, hernaniarrak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (9), EAJ-PNV (3), PSE-EE (3)
y Hamaikabat (2)

Responsable del área de participación ciudadana

LUIS INTXAUSPE AROZAMENA

(alcalde)



www.hernani.eus



Participación de la ciudadanía en Hernani:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Infancia/juventud/ personas mayores	Personas mayores y actividad física	Proceso participativo para que las personas mayores hiciesen ejercicio y actividades físicas, para diseñar equipamientos deportivos e instalarlos en varios lugares del pueblo.	Mapas: se repartieron 200, se recibieron 142 En las actividades/ talleres: 25 personas (17 ♀, 8 ♂)	Abril-mayo de 2014	✓
Convivencia	Proceso sobre el uso de los locales juveniles	Acordar el protocolo de convivencia en torno a los locales juveniles, entre el vecindarios, personas propietarias y personas usuarias de los locales juveniles.	30 personas (12 ♀, 18 ♂)	Diciembre de 2013-mayo de 2014	✓
Infancia/juventud/ personas mayores	Rejuvenecer Hernani	Proceso para identificar las necesidades de la juventud de Hernani y reflexionar sobre las mismas, para crear el departamento de Juventud en el Ayuntamiento.	69 personas (32 ♀, 37 ♂)	Febrero-diciembre de 2014	...
Educación	Uso de los patios escolares	Acordar las condiciones y obligaciones a cumplir para utilizar los espacios públicos de los centros escolares, junto a las personas usuarias y afectadas (comunidad docente, jóvenes, personas adultas...).	17 personas (9 ♀, 8 ♂)	Noviembre de 2013-febrero de 2014	✓
Deporte	ESPACIOS Y EQUIPAMIENTOS DEPORTIVOS	Proceso participativo junto a la ciudadanía para prever cuándo y cómo deberían renovarse o mejorarse los espacios y equipamientos deportivos, y para establecer criterios y prioridades.	40 personas (13 ♀, 27 ♂)	Julio-diciembre de 2013	✓
Presupuestos participativos	PRESUPUESTOS PARTICIPATIVOS	Se pusieron 500.000 € del presupuesto municipal en manos de la ciudadanía, para que decidiese en qué se iban a utilizar.	424 personas (244 ♀, 180 ♂)	Mayo-noviembre de 2014	✓

ESPACIOS Y EQUIPAMIENTOS DEPORTIVOS

Cuando

De julio a diciembre de 2013

Participantes

En el Grupo Motor: el concejal de Deportes, el técnico deportivo, la responsable de comunicación, la arquitecta municipal, un ciudadano y dos personas asesoras externas (en total: 3 mujeres, 4 hombres)

En las sesiones: 40 personas (13 mujeres, 27 hombres), una media de 25 personas por reunión

deporte



Las actividades deportivas tienen una gran relevancia en Hernani, son muchas las personas que hacen deporte o alguna actividad física y hay un gran número de asociaciones deportivas.

En Hernani hay un gran número de espacios e instalaciones deportivas, pero no todas están en las mismas condiciones. Por ejemplo, el polideportivo es uno de los más antiguos de Gipuzkoa y hace tiempo que precisa una renovación; el campo de rugby de Landare queda anegado por las riadas del Urumea; hay una pista de atletismo, pero el anillo no tiene más que 300 metros... En los espacios deportivos (por ejemplo, en los parques) se pueden llevar a cabo algunas mejoras, como, por ejemplo, poner fuentes y servicios, aparatos para hacer gimnasia... Con suficiente dinero y medios, es fácil llevar a cabo todas esas mejoras, pero cuando todo sale del mismo bolsillo y corre a cuenta del Ayuntamiento, es importante tener unos criterios claros y establecer prioridades sobre cómo utilizar el dinero, más aún con la crisis económica que padecemos.

Para ello, para prever cómo y cuándo debían renovarse o mejorarse, el Ayuntamiento llevó a cabo un proceso de reflexión junto a la ciudadanía.

En el inicio, se hizo un diagnóstico sobre las necesidades de los espacios deportivos, teniendo en cuenta las necesidades, los intereses y la opinión de la gente. Después, basándose en ese diagnóstico, y tras establecer los criterios y prioridades de cara al futuro, se elaboró un plan deportivo a medio plazo.

Durante el proceso, se celebraron cuatro reuniones con la ciudadanía, durante cuatro sábados: en la primera sesión, se identificaron y valoraron los espacios donde se hacía deporte en Hernani; en la segunda sesión, se identificaron las prácticas y necesidades deportivas del futuro; en la tercera, se trabajaron los criterios a tener en cuenta para el futuro; y, para terminar, en la cuarta sesión, elaboraron la propuesta de planificación para los años venideros. Posteriormente, el Ayuntamiento asumió esa planificación y adquirió el compromiso para ir materializándolo en los próximos años. Al poco tiempo, se pusieron en marcha algunas de las propuestas (por ejemplo, poner aparatos en los parques para las personas de edad avanzada) y quienes participaron en las sesiones siguieron reuniéndose cada cierto tiempo.

La valoración de quienes participaron fue muy buena en general. La del Ayuntamiento también, porque se cumplieron los objetivos fijados, porque se establecieron unos criterios claros y unas propuestas concretas para priorizar los trabajos o propuestas en el futuro. En los aspectos a mejorar, se resaltó que tomó parte una gente muy diversa y cualificada, pero menos de la que se esperaba.





**LOLI
IZAGIRRE
ZALDUA**

Profesora
50 años

¿Por qué participaste en el proceso participativo de los espacios deportivos?

Porque además de ser un tema interesante, me parecía un ámbito que está bastante abandonado en el pueblo.

¿Cómo valoras lo realizado?

Muy bien. Es una pena que como siempre haya participado poca gente, pero, por lo demás, me parece que merece la pena.

¿Qué te gustó especialmente?

La dinámica planteada me ha parecido buena, sobre un tema que nos parece interesante, porque nos ayuda a participar a todo el mundo y relacionarnos.

En cuanto a la participación ciudadana, de cara al futuro, ¿tienes alguna propuesta?

¡Claro que sí! Tal y como dije en el proceso, al igual que hemos trabajado el tema del deporte, deberíamos de abordar el ámbito de la cultura y darle un buen meneo.

¿Algo más?

Sí, daros las gracias por poner en marcha a la gente de una manera agradable y efectiva. ¡No es poco!



**BEÑAT
AMENABAR
PERURENA**

Profesor de la UPV-EHU
45 años

Concejal de Deportes del
Ayuntamiento de Hernani

¿Cuál fue la razón que os llevó a poner en marcha este proceso participativo en el ámbito deportivo?

La principal fue no tener unos criterios fijos o claros. A la hora de establecer prioridades en torno a las inversiones a realizar, no había criterios claros ni se había reflexionado acerca de ellos. Esas decisiones quedaban en manos del personal político o técnico, y a nuestro entender, no debía ser así. En Hernani, son muchas las personas que practican alguna actividad física o deportiva, hay muchas asociaciones y la oferta de actividades es muy amplia. Por eso, pensamos en poner en marcha un proceso participativo con todos esos agentes y personas, para poder tomar las decisiones de acuerdo a unos criterios consensuados entre todas y todos.

Por otra parte, la situación actual nos obliga a actuar con cautela y tomar las decisiones con mucha responsabilidad. En el presupuesto municipal, estamos limitados en las inversiones (disponemos de menos dinero) y hay que sopesar bien las decisiones. Además, en el caso Hernani, las instalaciones, en general, no están en buen estado, están obsoletas. Por lo tanto, debemos de hacer inversiones, sí, pero con prudencia, y si esa responsabilidad la compartimos con la ciudadanía, creemos que las decisiones serán también compartidas.

PRESUPUESTOS PARTICIPATIVOS



Cuando

De mayo a noviembre de 2014

Participantes

Ciudadanía: 424 personas (244 mujeres, 180 hombres)

presupuestos
participativos



El Ayuntamiento de Hernani ya había trabajado con anterioridad los presupuestos municipales junto a la ciudadanía, había celebrado reuniones anualmente con la gente para elaborar los presupuestos, para dar cuenta de sus proyectos y recoger las aportaciones de la ciudadanía. Las experiencias habían sido positivas, pero el Ayuntamiento decidió subir un peldaño más en las escalera de los presupuestos participativos, y en el año 2014, de cara a los presupuestos municipales de 2015, además de pedir la opinión a la ciudadanía, puso a su disposición 500.000 euros, para que la ciudadanía decidiese directamente en qué quería que se utilizase ese dinero.

El proceso se dividió en tres fases: en la primera, de mayo a junio, se recogieron las propuestas de la ciudadanía; en la segunda, de julio a agosto, el personal técnico municipal valoró esas propuestas (con una valoración económica y técnica); en la tercera fase, de septiembre a octubre, se decidió qué propuestas ciudadanas se incluirían en los presupuestos municipales.

Para la recogida de propuestas, se llevaron a cabo una serie de reuniones, en total cinco, por temas o grupos: en el primero grupo, se trataron temas de cultura, euskera, fiestas, deportes,



música, creatividad artística...; en el segundo grupo, temas de urbanismo y medio ambiente: movilidad (recorridos, bidegorris), transporte público, naturaleza y recursos naturales, parques urbanos, residuos, energía...; en el tercero, temas de economía: turismo, comercio, primer sector, alimentación local y estacional, grupos de consumo, agenda de desarrollo,



empresas...; en el cuarto grupo, el bienestar: tercera edad, pensionistas, viviendas, necesidades sociales, diversidad funcional...; y, para finalizar, en el quinto, igualdad, colaboración, inmigración, educación, juventud...

Además de esas reuniones presenciales, se pusieron otros medios para poder hacer propuestas. Estos dos fueron los principales: Internet (a través de la web municipal) y buzones en diversos lugares del pueblo.

En la primera fase, se recogieron en total 211 propuestas, de todo tipo. Algunas de esas propuestas apenas suponían gasto económico; sin embargo, otras excedían el presupuesto de 500.000 euros. Respecto a los temas, había una gran diversidad: deportes, igualdad, cultura, urbanismo, movilidad, desarrollo económico... Las propuestas más destacadas o reseñables fueron las siguientes: poner cubierta a ciertos espacios públicos; poner servicios públicos en varios lugares; uso de locales y espacios municipales...

Una vez finalizada la primera fase, la valoración del Ayuntamiento fue positiva, sobre todo porque se habían recibido numerosas aportaciones y propuestas, muy diversas, y porque además procedían de diferentes perspectivas y ámbitos.

En la segunda fase, durante el verano, las propuestas estuvieron en manos del personal técnico y político municipal, para su valoración técnica y económica. En esta fase se descartaron algunas de las propuestas, por diversas razones: no ser competencia municipal, estar prevista su realización o estar incluida con anterioridad en los presupuestos... Todas las demás se valoraron, se les asignó una cantidad de dinero o presupuesto y se pusieron en manos de la ciudadanía, para su elección.

Se organizaron tres sesiones abiertas para la elección de propuestas, y se hicieron reuniones por barrios. Además, se repartió un cuestionario en todos los domicilios, que también se puso en Internet. Para finalizar, todas las propuestas elegidas o priorizadas se expusieron en público durante el mes de noviembre.

La ciudadanía de Hernani hizo unas propuestas concretas y los proyectos elegidos se incluyeron en los presupuestos municipales de 2015.



EDURNE MENDIZABAL TOLOSA

Sexóloga y
experta en igualdad
(cooperativa Arremanitz)
42 años



JUANTXO MORCILLO LANBERRI

Ingeniero informático
54 años

“**P**articipé porque era interesante tener la oportunidad de decidir en qué se emplearía una parte del presupuesto municipal. Pero, ahora, mirando a todo el proceso en su conjunto, lo más interesante me ha parecido el proceso en sí.

Me llevé una buena impresión con el trabajo realizado, tanto de la metodología, como del personal técnico. Sentía una gran curiosidad, y nos dieron los elementos del presupuesto (¡tan complicados!) de una forma fácil y sencilla. No obstante, tanto la capacidad decisoria como el número de participantes ha sido algo limitado, y esto no ha sido más que el principio.

Del proceso, me gustó especialmente conocer la realidad y diferentes necesidades del pueblo, la diversidad de la gente que participó y sentir que se recogen las opiniones de todas y todos. Entre los aspectos a mejorar, destacaría aumentar el número de participantes.

Respecto a lo aprendido, creo que merece la pena participar, sobre todo porque es muy enriquecedor. Y he aprendido a mirar al pueblo con otros ojos, tomando en cuenta la diversidad de necesidades y deseos”

¿Qué es lo que te ha gustado especialmente?

La puesta en marcha de este proceso ha sido tangible: un acuerdo municipal; disponer de una cantidad de dinero real, aunque pequeña; unas propuestas valorables; una selección justificada de las propuestas; y una votación por parte de la ciudadanía según sus intereses.

¿Qué has visto para mejorar?

La ciudadanía tenemos que estar mejor preparada tanto para realizar propuestas como para seleccionadas. Talleres preparatorios previos serían de gran interés, incluso como parte del proceso. Hay que evitar ir a las reuniones “a hablar de mi libro” (la famosa frase del escritor Umbral) y tenemos que ser capaces de hacer un ejercicio de empatía, de interés común. Por supuesto que el interés común no es siempre el interés mayoritario, y eso también lo tenemos que entender. Quiero decir que en este proceso –y lo he visto en otros– propuestas de gran interés general levantan poca pasión y, sin embargo, propuestas muy focalizadas, poco generales, han sido seguidas por muchos participantes. Ello implica que es importante una participación más amplia y una valoración de propuestas muy objetiva.

Igeldo



Superficie: 10,15 km²

Habitantes: 1.072 habitantes, igeldotarrak

Composición del Consejo de Igeldo:

7 personas, elegidas mediante votación.

Preside el Consejo la persona que obtiene más votos.

Página web municipal: en
preparación. Contacto:

herrikontseilua@gmail.com



Responsable del área de participación ciudadana

RAMON URRUZMENDI ZENDOIA

(Presidente del Consejo de Igeldo)



Participación de la ciudadanía en Igeldo:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Identidad como pueblo	CREANDO EL ESCUDO ARMAS	Para reforzar la identidad como pueblo, Igeldo necesitaba un escudo de armas. Para lograrlo, se puso en marcha este proceso participativo.	En la primera fase, 40 personas	Primavera de 2014-primavera de 2015	...
Trabajo comunitario	Trabajo comunitario en el edificio Sindikatu	Organizado por la Cooperativa, para llevar a cabo las obras y tareas de limpieza en el edificio Sindikatu.	50 personas (% 10 ♀, % 90 ♂)	Marzo de 2014-marzo de 2015	...
Euskera	COMISIÓN DE EUSKERA	La situación y la realidad del euskera habían variado en Igeldo durante los últimos años y por eso se puso en marcha esta comisión.	En la primera fase, 8 personas (7 ♀, 1 ♂)	A partir de septiembre de 2014	...
Comunicación	Hoja informativa	Desde hacía mucho se editaba una publicación bimensual en Igeldo, pero últimamente estaba en declive. Por eso, se hizo un llamamiento a la gente, para trabajar en la revista.	9 personas (6 ♀, 3 ♂)	A partir de septiembre de 2014	...

CREANDO EL ESCUDO DE ARMAS

Cuando

de marzo de 2014 a marzo de 2015

Participantes

Asociaciones: Consejo Popular, asociación Din Din, coro Lezkarri, asociación de tiempo libre Kixmi, asociación cultural Ieltxo, Cooperativa de Igeldo, asociación de pelota Lizardi, asociación de madres y padres Mendizorrotz...

Ciudadanos: Unas 40 personas

Identidad como
pueblo



Que se sepa, Igeldo no ha tenido nunca escudo de armas. Cuando se puso en marcha el movimiento popular por la desanexión, varias asociaciones y personas de Igeldo manifestaron su preocupación por no disponer de un escudo de armas o símbolo común identificativo, ya que lo veían importante en caso de convertirse en municipio. Por ello, un grupo de personas comenzó a recabar información y se puso en contacto con varios historiadores. Después de poner toda la información disponible sobre la mesa, llegaron a la conclusión de que no había un escudo de armas para Igeldo. Por eso, decidieron poner en marcha un proceso para crearlo.

El proceso se puso en marcha en la primavera de 2014. En la primera fase, se pidió la opinión a la ciudadanía, para saber qué contenidos se deberían plasmar o reflejar en el escudo. En total, se recibieron propuestas de más de 40 igeldotarras.

En la segunda fase, basándose en los conceptos sugeridos por la ciudadanía, se abrió un plazo hasta abril de 2015 para hacer propuestas en torno al escudo. Más adelante, se iban a reflejar las bases para el concurso público en una hoja informativa: criterios de valoración, formato para presentar las propuestas, premios... El jurado para elegir las propuestas finalistas iba a estar formado por representantes de las múltiples asociaciones de Igeldo, y las propuestas elegidas iban a mostrarse en una exposición. Estaba previsto que hacia mayo la ciudadanía eligiese la propuesta ganadora mediante votación.

COMISIÓN DE EUSKERA

Cuando

A partir de septiembre de 2014

Participantes

Participantes: 8 personas (7 mujeres y 1 hombre)

euskera



Igeldo ha aumentado su número de habitantes y ha crecido mucho durante los últimos años, sobre todo por la gente que ha acudido desde los pueblos limítrofes. Casi coincidiendo con ese crecimiento, el uso del euskera ha ido disminuyendo, tanto en la Eskola Txikia como en la plaza del pueblo. Preocupados por ello, un grupo de personas creó la Comisión de Euskera, para recuperar e incrementar el uso del euskera.



El proyecto constaba de tres fases: en la primera, se recogió información sobre la situación del euskera en Igeldo; en la segunda, estaba previsto elaborar un plan; en la tercera, evaluar el nivel de cumplimiento del plan. En la primera fase, se creó la comisión para analizar la situación y obtener información de las instituciones. En esta fase, la comisión estuvo formada por una persona representante de la Dirección de la Eskola Txikia, una persona representante de la asociación de madres y padres, una persona representante del Consejo de Igeldo y dos personas más. En el momento de cerrar este libro, el proyecto estaba en su fase inicial, recogiendo información.

Más adelante, en la segunda fase, la intención era contrastar la información obtenida, y después establecer unos objetivos a corto plazo. Para cumplir esos objetivos, se iban a proponer una serie de acciones y se pensaba que para llevarlas a cabo era imprescindible la participación de la ciudadanía.

Para finalizar, en la tercera fase, se iban a analizar hasta qué punto se habían cumplido los objetivos, así como valorar las acciones. Al final, para valorar los resultados, se tenía la intención de efectuar mediciones en la calle.

Lasarte-Oria



Responsable del área de participación ciudadana

ALAITZ MENDIZABAL URDAPILLETA
(concejala)

Superficie: 5,4 km²

Habitantes: 18.082, lasartearrak, oriatarrak

Composición de la corporación municipal:

PSE-EE (6), **Bildu** (5), EAJ-PNV (2),
Plataforma Ciudadana Lasarte-Oria (2),
PP (1) y una concejala no adscrita a
ningún partido político (1)

www.lasarte-oria.eus



Participación de la ciudadanía en Lasarte-Oria:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Ordenanzas	Ordenanza de los animales	Muchas personas estaban preocupadas por el estado de las calles y los parques del pueblo, sobre todo por excrementos de perros, y como pedían una solución, se renovó la ordenanza de los animales.	240 personas (70% ♀, 30% ♂)	Mayo-noviembre de 2013	✓
Diversidad	ANITZEN SAREA	Para trabajar la diversidad junto a la ciudadanía y darle valor, proceso para la creación y estabilización de una red de la diversidad.	En las asambleas, una media de unas 30 personas (60% ♀, 40% ♂)	A partir de septiembre de 2013	...
Deporte	Reflexionar sobre el deporte e identificar las claves del futuro	Hacer un diagnóstico general de la situación del deporte en Lasarte-Oria, y partiendo del mismo, desarrollar un plan estratégico de cara al futuro, para plantear las líneas de trabajo.	...	Mayo-diciembre de 2014	...
Urbanismo	PARQUE DE TXIMISTARRETA	Diseñar el parque de Tximistarreta junto a las personas usuarias, teniendo en cuenta los deseos de la ciudadanía.	Unas 150 personas (50% ♀, 50% ♂)	Abril-diciembre de 2013	✓
Sistema de participación	Proyecto para reorganizar el Ayuntamiento	Proceso para la reorganización interna del Ayuntamiento, junto a todas las personas representantes municipales. Tomaron parte 2 empresas: una trató los aspectos técnicos, y la otra la parte humana. También se puso en marcha una mesa técnica, pero en abril de 2014 cesó su actividad, y solo se trató la parte técnica del proceso.	Todo el personal trabajador municipal (unas 150 personas), todos los partidos políticos y el comité del personal laboral	Septiembre de 2013-abril de 2014	✓

ANITZEN SAREA

Cuando

A partir de septiembre de 2013

Participantes

En el World Coffee: 30 personas (13 mujeres, 17 hombres)

En las reuniones sectoriales, en la 2ª fase: 30 personas (16 mujeres, 14 hombres)

En las reuniones sectoriales, en la 3ª fase: 16 personas (8 mujeres, 8 hombres)

En la asamblea de la diversidad: 25 personas (15 mujeres, 10 hombres)

“Anitzak gara”, encuentro intercultural: 37 personas

Semana de la diversidad: cientos de personas (es imposible contabilizarlas con exactitud)

diversidad



Lasarte-Oria es un municipio bastante nuevo: se creó en 1986, por la unión de dos barrios (Lasarte y Oria) de sendos municipios (Hernani y Urnieta). Los dos núcleos tuvieron una evolución diferente en cuanto a desarrollo y crecimiento, cada uno de ellos con sus peculiaridades (en Lasarte predominaba el ambiente rural; en Oria, en cambio, un ambiente obrero), pero en la actualidad forman un espacio urbano continuo o único. En los dos espacios la industrialización y la inmigración han tenido una gran influencia, sobre todo en la década de los 60 y 70; se establecieron grandes empresas (Michelín, ATC, Bianchi...) y como las fábricas necesitaban mano de obra, mucha gente de los pueblos circundantes (Hernani, Urnieta, Usurbil...) y de otros orígenes (sobre todo del Estado español: Extremadura, Salamanca, Burgos, Andalucía...) se instaló en Lasarte-Oria; buena muestra de ello es el crecimiento de la población del municipio: en la década de los 60, vivían en Lasarte y Oria unas 4.000 personas; en 1986 (cuando se fundó el municipio), eran unas 18.000. Para

hacerse una idea, actualmente, de esas 18.000 personas, más de 6.000 son nacidas fuera de Euskal Herria.

En esa época migracional, nacieron muchas niñas y niños (también se denomina *baby-boom* al fenómeno) y la escuela pública (en aquel tiempo denominada *escuela nacional*) debía educar a todas aquellas personas jóvenes, en un solo idioma,





puesto que se enseñaba únicamente en castellano. La ikastola (el arnagune o espacio vital de las personas vascoparlantes) se creó en los 80, pero la distribución del alumnado reflejaba claramente la situación del pueblo: cinco aulas castellanoparlantes por un aula vascoparlante.

Con el año 2000 vino otro flujo migratorio, desde Sudamérica y Centroamérica (muchos de Nicaragua), hecho que también influyó en la realidad sociológica de Lasarte-Oria. Pero en ese caso, el 95% del alumnado se matriculaba en el modelo D, y el conocimiento del euskera de cara al futuro estaba casi garantizado.

Por lo tanto, visto desde varias perspectivas, Lasarte-Oria es un municipio al menos singular, puesto que prima la diversidad. Consciente de ello, el Ayuntamiento quiso tratar ese tema, mediante un proceso participativo duradero y para cumplir varios objetivos: superar los tópicos en materia de migración, visibilizar todas las culturas del pueblo, desarrollar los criterios para tratar la diversidad, promover el asociacionismo entre la gente recién llegada, abrir las puertas de la cultura vasca, promover el conocimiento mutuo, llevar a cabo campañas de sensibilización... Para lograr todos esos objetivos, el Ayuntamiento pensó en crear una red asociativa, esto es, una red abierta y plural basada en las relaciones mutuas, y en la que participasen las asociaciones del pueblo y la ciudadanía a título particular, bien presencialmente, bien mediante las redes que ofrecen las nuevas tecnologías.

Para tejer esa red, se crearon dos grupos específicos: por una parte, el Grupo Motor, formado por miembros de las asociaciones y particulares, dinamizado por una asesoría externa; por otra, el grupo técnico-político, formado por una técnica municipal, el concejal de Diversidad y un asesor técnico externo.

En el inicio de este proyecto, se entrevistó a ciertos representantes de las asociaciones del municipio, 34 personas en total, para recabar sus opiniones en torno a la diversidad; después, organizaron un World Coffee donde reunieron a todas esas personas, y, posteriormente, en una segunda fase, se hicieron reuniones por áreas, para consensuar una definición de la diversidad; después vino la tercera fase, para definir las funciones y funcionamiento de Anitzen Sarea y organizar la Semana de la Diversidad.

Después de todo ese trabajo, se puso en marcha Anitzen Sarea. Desde entonces, las asociaciones trabajan en común y organizan actividades conjuntamente, se crea una mezcla muy enriquecedora; se ha incrementado el conocimiento mutuo. A diferencia del pasado, actualmente la mayoría de la ciudadanía ve la diversidad como algo enriquecedor, esto es, como un valor.

La valoración del Ayuntamiento también fue muy positiva, sobre todo porque la diversidad de origen se percibe hoy en día como un valor positivo y no como un problema social. Para ello contribuyó mucho la investigación cualitativa, analizar las formas de pensar de la gente, y la clave para el éxito fue compartir todo el proceso con las asociaciones y tratarlo y dirigirlo conjuntamente, para poder llegar a toda la ciudadanía. Entre los aspectos a mejorar, el Ayuntamiento resaltó la necesidad de un planteamiento a largo plazo.

Para finalizar, respecto al aprendizaje, se subrayó que con la implicación de las asociaciones se puede trabajar cualquier tema y los resultados se pueden socializar en seguida.



**TOMAS
ARRIZABALAGA
ZUBIZARRETA**

Trabajos administrativos
de oficina

58 años

Presidente de la Asociación
Cultural Ttakun

¿Qué te gustó especialmente?

El respeto mutuo entre las personas y los diferentes grupos, tanto en los temas en los que había consenso como en los que no. Me parece que con el tiempo la confianza irá afianzándose, se facilitarán las relaciones entre todas las personas y será enriquecedor.

¿Qué has aprendido de cara al futuro?

Dirigirme con menos reparo hacia otros colectivos; por ejemplo, a la gente que viene de fuera o a los grupos religiosos, a las otras asociaciones del pueblo... Me ha ayudado a tomar conciencia del amplio campo que tenemos para el trabajo en común. Me ha enseñado a entender mejor y llevar a la práctica la tolerancia, la solidaridad, para conocernos, para la convivencia.

Respecto a la participación ciudadana, ¿tienes alguna propuesta de cara al futuro?

Además de organizar acciones concretas, creo que deben unificarse conceptos y perspectivas. En el nivel conceptual, hay que llegar a un consenso, aunque sea mínimo, y seguir construyendo sobre el mismo.



**JOSÉ
PÉREZ
ACOSTA**

Técnico en
mantenimiento de
edificios

56 años

Asociación de Andalucía
Centro Cultural
"Semblante Andaluz"

¿Por qué participaste en el proceso "Anitzen Sarea"?

A través de la iniciativa propuesta por el Ayuntamiento y coordinado por la empresa Aztiker, desde nuestra Asociación creímos interesante la iniciativa y la posibilidad de acercamiento y conocimiento de la variedad de culturas y pueblos que conviven en nuestra localidad, una oportunidad única para el enriquecimiento mutuo, y hace que mediante las reuniones y el World Coffee salgamos de nuestros propios guetos.

¿Cómo valoras lo realizado?

Creo que estas iniciativas son positivas para comprender a otras personas que son diferentes y ayudan y acercan a la ciudadanía a sus inquietudes, necesidades, en definitiva a sus realidades y problemas.

¿Qué se podría mejorar?

Creo que buscar la fórmula para que esta realidad de la diversidad y de los pueblos que convivimos se acercara al conocimiento de todas y todos, para la mejor comprensión y conocimiento de los mismos.

¿Qué has aprendido, de cara al futuro?

Que a veces hay que pararse para percibir lo que nos rodea, y hay que gente vive y deambula a tu alrededor, algunas personas muy lejos de su tierra natal y que al final comparten contigo ciudad, trabajo, nueva cultura, tierra de acogida, etc.

PARQUE DE TXIMISTARRETA

Cuando

De abril a diciembre de 2013

urbanismo



Participantes

Por parte del Ayuntamiento: 2 personas del departamento de Participación, 3 personas del departamento de Urbanismo, 2 personas de la asesoría externa (en total: 5 mujeres, 2 hombres)

En la fase de observación: 124 personas (62 mujeres, 62 hombres)

En las entrevistas: 23 personas (12 mujeres, 11 hombres)

En las sesiones conjuntas: 28 personas (13 mujeres, 15 hombres)

Últimamente Lasarte-Oria ha cambiado y crecido mucho, sobre todo gracias a la construcción de nuevas viviendas. Junto a las edificaciones, se han construido plazas, y hasta hace bien poco diseñarlas y concretarlas ha estado solo en manos del personal técnico, y las personas que vivían alrededor de esas plazas o la gente que las disfrutaría en el futuro casi nunca tenían la oportunidad de dar su opinión o manifestar sus deseos antes de su construcción. Pero los tiempos están cambiando, y cada vez se tiene más en cuenta la opinión de la ciudadanía antes de emprender cualquier trabajo, también en Urbanismo.

El parque Tximistarreta está situado en el centro urbano de Lasarte-Oria. Es bastante nuevo, puesto que se creó en el 2011, y al principio no tenía ninguna característica diferencial; construido junto a los edificios circundantes, su destino era ser un parque común, parecido a los cientos de parques que hay en Euskal Herria: sin una relación especial con el entorno, sin un uso o finalidad específica... Pero el Ayuntamiento de Lasarte-Oria quiso hacer las cosas de otro modo, y dar la



oportunidad a la ciudadanía de diseñar el futuro parque entre todas y todos, asignando el papel creativo a la ciudadanía, sin quedarse en el papel de meras personas usuarias.

En el diseño del proceso, se establecieron una serie de fases: en la primera, el Ayuntamiento convirtió en espacio verde o mero prado lo que después sería el parque, como si fuese una hoja en blanco donde dibujar su futuro; en la segunda fase, mediante un proceso participativo, mirando a ese prado u hoja en blanco, la ciudadanía propuso varios usos, desde diferentes perspectivas y colectivos (niñas y niños, estudiantes, jóvenes, madres y padres, vecindario...) y desde la diversidad (edad, sexo...), y después también trabajaron todas las personas juntas, mediante las sesiones conjuntas; para terminar, en la tercera fase, teniendo en cuenta las propuestas de uso, la oficina técnica municipal diseñó el proyecto de parque y el Ayuntamiento, poco a poco, dispuso los equipamientos necesarios: mesas, sillas, árboles, fuentes, juegos para parques infantiles...

En el proceso participativo llevado a cabo con la ciudadanía, para empezar, cada grupo de personas examinó el espacio in situ, sobre el terreno y la hierba, y se hicieron propuestas directamente; para completar esas opiniones, el Ayuntamiento realizó varias entrevistas en profundidad; y, para finalizar, se llevaron a cabo tres sesiones conjuntas para unificar criterios (dos con personas adultas y otra con niñas y niños), para pasar de los deseos individuales a los del grupo.

El Ayuntamiento valoró el proceso muy positivamente. Anteriormente ya se habían llevado a cabo otros procesos en Lasarte-Oria, pero no en Urbanismo, y se vio que era una experiencia que se podría repetir en otros espacios del pueblo.

Urnieta



Superficie: 23 km²

Habitantes: 6.198, urnietarrak

Composición de la corporación municipal:

EAJ-PNV (5), Bildu (5) y PSE-EE (3)

www.urnieta.eus



Responsable del área de participación ciudadana

MIKEL PAGOLA TOLOSA
(alcalde)



Participación de la ciudadanía en Urnieta:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Infancia/juventud/ personas mayores	Situación y calidad de vida de las personas mayores	Proceso llevado a cabo junto a las personas mayores, para conocer su situación y analizar la idoneidad de las políticas municipales y mejorar su calidad de vida.	76 personas (69 ♀, 7 ♂)	5 meses	✓
Cultura	Normativa de la fiestas	Proceso para que las asociaciones deportivas del pueblo participen en la elaboración del programa de fiestas y decidan en qué se gastará el presupuesto destinado a fiestas.	17 asociaciones	A partir de 2011	...
Deporte	Mesa de Deportes	Proceso para decidir las futuras obras de reforma del polideportivo.
Urbanismo y Consulta popular	REMODELACIÓN DE LA PLAZA DE SAN JOAN	Para decidir el proyecto con el que remodelaría la plaza de San Joan, se consultó mediante votación a la ciudadanía.	En la reunión abierta: unas 50 personas En la votación: 430 votos	Junio-octubre de 2014	✓

REMODELACIÓN DE LA PLAZA DE SAN JOAN

Cuando

De junio a octubre de 2014

consulta popular



Participantes

Por parte del Ayuntamiento: el arquitecto, la interventora, la secretaria y otras cuatro personas trabajadoras

En la presentación: 50 personas

En la votación: 430 votos

urbanismo



La plaza San Joan está ubicada en el centro urbano de Urnieta, frente al Ayuntamiento. Como en otros lugares, con el incremento del tráfico rodado y del parque automovilístico, los coches fueron apropiándose de la plaza, y hasta parecía que tenían preferencia, en detrimento de las personas viandantes.

En el año 2012, cuando se elaboró el Plan de Movilidad, en una de las reuniones, se habló sobre la situación de la plaza de San Joan. Se reunieron unas cuarenta personas, y la mayoría de ellas manifestó claramente que querían dar prioridad a las personas viandantes sobre los coches. Y es que la plaza debe ser un espacio de reunión para la ciudadanía, un lugar de juego para las personas menores; la ciudadanía quería convertir la plaza en un lugar más agradable, para su disfrute.

Respondiendo a ese deseo, el Ayuntamiento decidió convocar un concurso de ideas para la rehabilitación de la plaza de San Joan, y en junio de 2014 aprobó el expediente y los pliegos para ello.

Así, el Ayuntamiento estableció unos criterios claros de cara al futuro: prioridad absoluta a las personas viandantes, sin vehículos, y crear espacios que facilitasen la convivencia y las relaciones entre la ciudadanía. Posteriormente, se invitó a siete arquitectos locales para que presentasen sus propuestas, y se recogieron cinco. Teniendo en cuenta los criterios reflejados en los pliegos, se valoraron esas propuestas, y tras seleccionar las tres con mayor puntuación, se decidió dar la oportunidad a la ciudadanía para que eligiese la más adecuada, mediante una consulta popular.

Así, en septiembre de 2014, quienes elaboraron las tres propuestas las expusieron en una reunión abierta, y la ciudadanía tuvo la oportunidad de plantear preguntas y aclarar dudas. En total se reunieron unas 50 personas, y quienes asistieron hicieron muchas aportaciones. Muchas de esas ideas se tomaron en cuenta para el futuro, para después incorporarlas en la materialización del proyecto.

Para dar a conocer los proyectos, se hizo un gran esfuerzo comunicativo, y se pusieron paneles informativos en la calle durante dos semanas. Después, durante tres días (el 9, 10 y 11 de octubre, de jueves a sábado), la ciudadanía mayor de dieciséis años pudo votar por su proyecto.

En total votaron 430 personas, y el proyecto ganador recibió 186 votos; el segundo, 164; y el tercero, 78. A la vista de los resultados de la votación, una semana después se reunió la mesa de contratación municipal para formalizar la decisión, y se adjudicó el proyecto de remodelación de la plaza de San Joan al proyecto mayoritariamente respaldado por la ciudadanía.

En cuanto a la valoración del proceso, el Ayuntamiento lo valoró muy positivamente, por ser la primera vez que se organizaba en Urnieta una consulta popular. No obstante, era evidente que la cultura participativa necesitaba más tiempo para afianzarse, porque la gente no está acostumbrada y no vive con intensidad el tema de la participación ciudadana.

Usurbil



Superficie: 24,9 km²

Habitantes: 6.168, usurbildarrak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (7), Aralar (2), Hamaikabat (2),
EAJ-PNV (1) y PSE-EE (1)



Responsable del área de participación ciudadana

JOSU PORTU ALZAGA
(concejal)

www.usurbil.eus



Participación de la ciudadanía en Usurbil:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Convivencia	LOCALES JUVENILES Y CONVIVENCIA	Partiendo de la situación de los locales juveniles, dialogar y consensuar las bases de la convivencia, junto a todas las personas implicadas o afectadas.	34 personas (23 ♀, 11 ♂)	Septiembre-diciembre de 2014	✓
Urbanismo	PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA	Mediante el Plan General de Ordenación Urbana (PGOU), reflexionar e imaginar el futuro pueblo de Usurbil, bajo el lema "Usurbil oraina da geroa" (Usurbil el presente es el futuro).	En la primera fase: 103 niñas, niños y jóvenes entre 6-15 años. Personas mayores: 114 (50% ♀, 50% ♂)	Septiembre de 2014-marzo de 2015	...
Diversidad	Guía de bienvenida	Trabajar los criterios y contenidos de la guía de acogida que se entrega a quienes acuden a Usurbil desde fuera, elaborado en colaboración con algunos agentes y asociaciones del pueblo.	14 personas (10 ♀, 4 ♂)	Octubre de 2013	✓

LOCALES JUVENILES Y CONVIVENCIA

Cuando

De septiembre a diciembre de 2014

Participantes

34 personas (23 mujeres, 11 hombres)

convivencia



La juventud busca alternativas para su ocio, y como en otros pueblos, en Usurbil durante los últimos años se ha incrementado número de locales juveniles. En total, hay unos 10 locales, sobre todo situados en el casco urbano y en los bajos de los edificios. De vez en cuando ha surgido algún conflicto entre las personas usuarias y el vecindario, y en una ocasión el Ayuntamiento tuvo que intervenir para cerrar uno de esos locales; no obstante, en general, últimamente la convivencia era buena. Pero en opinión del Ayuntamiento, era el momento adecuado para hablar sobre el tema y sobre la convivencia, dialogando y trabajando en común todas las personas implicadas o afectadas (jóvenes, vecindario, personas propietarias de locales, madres y padres de menores de edad y el propio Ayuntamiento), para buscar unos puntos de encuentro y lograr consensos. Para ello, se puso en marcha este proceso participativo.

Para empezar, se elaboró un cuestionario y se puso a disposición de las personas usuarias de los locales, para conocer de primera mano la realidad de los locales juveniles en Usurbil. Comparando con los datos de otras localidades, no había notables diferencias, pero sí algunas singularidades: en la

mayoría de los locales había menos de quince personas, la mayoría por encima de los 25 años, que llevaban muchos años en el mismo local (una gran estabilidad)... Con esos datos en la mano, se celebraron dos reuniones, una con las personas usuarias de los locales y otra con las personas adultas, para dar a conocer los resultados del cuestionario y conocer las diferentes perspectivas en torno al tema. Después, en otras dos reuniones, se reunió a toda la gente que había participado en las reuniones anteriores, y se consensuaron algunos puntos sobre la convivencia que quedaron reflejados en un documento.

Respecto a la valoración, quienes participaron valoraron que era necesario realizar este proceso, sobre todo antes de que sucediese algo; había acuerdo en que la juventud tiene derecho al ocio y a utilizar los locales, pero que también es necesario acordar y cumplir unos mínimos para la convivencia y garantizar el respeto al vecindario, y aunque no por consenso mayoritario, se demandaba al Ayuntamiento que ejerciese de intermediario e hiciese cumplir los mínimos acordados. Las reuniones se desarrollaron en un buen ambiente, y fue una experiencia muy enriquecedora.





IRATI HOLGADO ESNAOLA

Diplomada en Educación Social y estudiante de Pedagogía
23 años

¿Por qué participaste en el proceso “Locales juveniles y convivencia”?

Tras conocer la convocatoria, nos animamos a acudir unas pocas personas jóvenes; no sabíamos con qué nos íbamos a encontrar y acudimos con esa curiosidad. No me arrepiento de haber acudido.

¿Cómo te sentiste?

Al principio no sabía cómo iba a funcionar aquello, pero los talleres estaban organizados de un modo muy dinámico y eso ayudaba a tomar parte y dar nuestra opinión. A decir verdad, me he sentido muy a gusto.

¿Qué te gustó especialmente?

Lo que más me ha gustado es el taller y su dinamización; han sido muy llevaderos, y me parece que eso ha ayudado a estar a gusto y acudir con entusiasmo a todas las reuniones. También ha sido muy enriquecedor juntar a gente de diferentes edades y generaciones.

¿Qué has aprendido de cara al futuro?

He visto y aprendido que para la buena convivencia es necesaria la buena comunicación, y para ello, todas y todos debemos poner algo de nuestra parte, tanto las personas que viven al lado de los locales, como las personas propietarias y la juventud.



LOURDES JAUREGIBERRI GOENAGA

Trabajadora autónoma
50 años

¿Por qué participaste en el proceso “Locales juveniles y convivencia”?

Porque tengo un hijo y una hija en edad de poder hacer uso de esos locales. El chico tiene 18 años y tuvo un local con la gente de la cuadrilla; la chica, con 14 años, ha empezado a decir que quieren un local. Por lo tanto, como madre, me interesa estar informada y estar al día.

¿Cómo valoras lo realizado?

Ha sido positivo. Me ha dado la oportunidad de conocer diferentes opiniones: la de las personas jóvenes, la de otras madres y padres, la de las personas propietarias de locales, la de vecinas y vecinos...

¿Cuáles han sido los resultados? ¿Qué consecuencias ha tenido?

No es fácil llegar a consensos, porque las perspectivas y los intereses son diferentes, pero quienes participamos vimos que convenía acordar unos mínimos. Y, por supuesto, el objetivo sería que todo el mundo cumpliera lo acordado.

¿Qué has aprendido de cara al futuro?

Que para lograr los objetivos es necesario el diálogo y el respeto.

PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA

Cuando

De septiembre de 2014 a marzo de 2015

Participantes

En el Grupo Motor: la alcaldesa, una concejala, una arquitecta y el asesor externo (3 mujeres, 1 hombre)

En el proceso: 27 representantes municipales (personas electas, técnicas y profesorado)

Ciudadanía (en la primera fase):

103 niñas, niños y jóvenes de 6-15 años

87 personas (45% mujeres, 52% hombres,

1% cualquier cosa y 3% sin datos)



USURBIL

oraina da geroa

www.usurbilorainadageroa.com

urbanismo



Mediante los planes generales, los pueblos y sus habitantes miran a su futuro. Primero, se analizan las necesidades del pueblo, los deseos de la ciudadanía sobre su futuro como pueblo, y teniéndolo en cuenta, se reserva el suelo para después poder construir infraestructuras, lugares de residencia, equipamientos, etc. o para para el ocio, se protege el patrimonio histórico y natural... Los planes generales son herramientas integrales para la protección del territorio y en los planes de urbanismo se especifica la utilización del suelo municipal, clasificándolo (urbano, urbanizable y no urbanizable), señalando para qué se puede utilizar o si se podrá edificar en el mismo, qué actividades se pueden desarrollar y cuáles no, y eso tiene una gran influencia en la transformación del municipio, en su desarrollo económico y, por lo tanto, también en el modo de vida de sus habitantes.

Los planes generales han de hacerse o renovarse cada cierto tiempo y en Usurbil era el momento adecuado para renovarlo. La renovación ofrecía una buena oportunidad para imaginar, dibujar, diseñar y construir el Usurbil del futuro, y gracias al proceso participativo con la ciudadanía, se dio la oportunidad a la gente para analizar los problemas y las oportunidades de Usurbil y decidir el modelo de pueblo que deseaban para el futuro. Como lema del proceso se eligió “Usurbil oraina da geroa” (“Usurbil el presente es el futuro”), queriendo dar a entender que querían construir el futuro partiendo del presente.

En cuanto a la participación, la principal novedad de este proceso fue que se trabajó con la ciudadanía desde el mismo inicio del proceso. Esto es, tras haber realizado el trabajo técnico del diagnóstico, se pusieron los datos y toda la información en manos de la ciudadanía, y la participación fue

el punto de partida y primer paso para poner en marcha el PGOU. Fue el primer paso y la base que condicionó las sucesivas fases.

El proceso se puso en marcha en septiembre de 2014. Para empezar, se formó el Grupo Motor, y posteriormente se llevaron a cabo reuniones con la ciudadanía por temas y barrios; en los temas, se diferenciaron los siguientes grupos: ordenación urbana, actividades económicas, comercio y agricultura; equipamientos, servicios e infraestructuras; movilidad y medio ambiente. En cada uno de esos temas se celebraron dos reuniones. Respecto a los barrios, se llevaron a cabo reuniones en Aginaga (para trabajar temas de Aginaga y Urdaiaga), en Zubieta y en Kaxko (o casco urbano, donde se trabajaron también los temas de Kalezar y demás barrios); en el casco urbano se celebraron cuatro reuniones, dos en euskera y dos en castellano. Para terminar, se hizo un especial esfuerzo por implicar a la gente más joven, y sobre todo para trabajar con la juventud; así, se hicieron cuatro reuniones con las chicas y chicos de 6-15 años, para recoger sus puntos de vista y aportaciones.



Al finalizar este libro, todavía no había concluido el proceso, puesto que faltaba la segunda fase. Teniendo en cuenta los criterios, ideas, deseos... manifestados por la ciudadanía, el personal técnico municipal iba a elaborar una propuesta de Avance, para trabajarla en la segunda fase junto a la ciudadanía.

La valoración de la primera fase fue muy buena, excelente. Se elaboró el diagnóstico junto a la ciudadanía y el Grupo Motor obtuvo los criterios y propuestas sobre los temas previamente fijados. En casi todos los casos, el trabajo realizado aportaba suficientes elementos para la elaboración del documento técnico de Avance. Tuvieron especial relevancia las sesiones llevadas a cabo con la gente más joven, y fue muy enriquecedor recoger el punto de vista y las opiniones de la juventud; además, mediante esas sesiones, se quiso fomentar la pedagogía participativa, y puede decirse que se logró.



ARANTZAZU ARANBURU BENGOETXEA

Cuidadora en el
Centro de Día
60 años

“**E**l Ayuntamiento hizo un llamamiento para que la gente participase en la elaboración del Plan General de Ordenación Urbana, bajo el lema ‘Oraina da geroa’, y nos dio la oportunidad para que cada persona expusiese cuál era su modelo de pueblo, el pueblo que quería.

Me pareció un buen proyecto, y pensando que mis aportaciones podían ser de utilidad, me animé a participar.

Me gustaría remarcar especialmente que las intenciones son buenas, el grupo de trabajo muy valioso y tanto el procedimiento como la dinámica están siendo excelentes.

Por un lado, creo que hasta ahora no se ha dado a las personas corrientes la oportunidad o competencia para ello. Y ahora se han podido recoger las opiniones de toda la ciudadanía, desde las personas más jóvenes a las mayores, y se han tenido en cuenta todas ellas.

Por otra parte, es un grupo de trabajo muy valioso: diverso, abierto, en un ambiente agradable... Unimos en la perspectiva de pueblo que tenemos me ha hecho sentir que estaba más cerca de la gente de lo que pensaba.

Me ha gustado mucho, y quisiera remarcar la dinámica de trabajo y el procedimiento de este proyecto. Se nota que está dirigido por un grupo de profesionales, garantizando la objetividad y la calidad //



ARITZ ARANBURU GORROTXATEGI

Estudiante
23 años

“**P**rin cipalmente, Fueron tres las razones que me animaron a participar en el proceso del PGOU. Por una parte, que si las y los aginagatarras queremos mantener nuestra esencia, nuestra Eskola Txikia debe estar en mejores condiciones; por otra, la falta de oportunidades de la juventud de Aginaga para quedarse a vivir en Aginaga; por último, la escasa urbanización de Aginaga.

Hubo una gran participación, el ambiente fue muy bueno y me sentí muy a gusto. Nos escucharon a todas las personas. Además, viendo la perspectiva de otras personas, tuve la oportunidad de conocer mejor la situación del pueblo. Los métodos participativos fueron muy adecuados, con trabajo en grupos por temas, grandes mapas, gráficos... Se debería de trabajar más así. Acercar la capacidad decisoria al pueblo y aumentar, fomentar la participación de la ciudadanía es el camino adecuado ¡Seguid así! //

debabarrena



Pueblos (6)

Deba, Eibar, Elgoibar, Mendaro, Mutriku y Sorluze

Habitantes

55.660 (el 7,78% de la población de Gipuzkoa)

Superficie

180,52 km² (totaliza el 9,07% de Gipuzkoa)



está situada en el noroeste de Gipuzkoa. Por el oeste, limita con las comarcas de Lea-Artibai y Durangaldea, de Bizkaia; por el este, con Urola Kosta; por el sur, con Debagoiena; y, por último, al norte tiene el mar Cantábrico.

El río Deba atraviesa la comarca de Debabarrena; nace en las proximidades de Leintz Gatzaga y tras recorrer 58 kilómetros, desemboca en el mar, en el pueblo del mismo nombre.

La comarca ofrece imágenes muy variadas, dependiendo de hacia donde se mire: en Deba y Mutriku, podemos observar la costa y el mar, playas incluidas; en Mendaro, Eibar, Elgoibar y Soraluze, predomina el paisaje industrial, de la industria transformadora del metal, sobre todo del sector de la máquina-herramienta; finalmente, también hay valles recónditos y ocultos en la comarca, bellísimos, pequeños tesoros de la naturaleza (por ejemplo Olatz, Lastur y Kilimon).

El personal empleado en la industria representa la mitad, aproximadamente, de la población activa, y el sector terciario supone un cuarenta por cien.

Por lo que respecta a las vías de comunicación, la autopista A-8 (Bilbao-Behobia) y la carretera costera N-634 unen las principales poblaciones de la comarca. Existen también otras carreteras de la red básica provincial: la que une Mutriku y Ondarroa con Deba (GI-638), la que une Elgoibar con Azpeitia (GI-2634) y la que une Elgoibar con Markina (GI-2636), entre otras. Una única vía férrea atraviesa la comarca, el tren de vía estrecha que enlaza San Sebastián con Bilbao (EuskoTren). Además, el servicio de transporte público mediante autobús (Lurraldebus) conecta entre sí todos los pueblos de la comarca.

La actividad turística adquiere en Deba y Mutriku su máxima importancia. El hospital comarcal está situado en Mendaro, y Eibar es la cabeza de partido judicial de toda la comarca.

La pesca de bajura se realiza sobre todo en Mutriku, pero en los últimos años la actividad ha caído en picado tanto en número de embarcaciones como en toneladas capturadas ■

Deba



Superficie: 52 km²

Habitantes: 5.450, debarrak

Composición de la corporación municipal:

Alternatiba erakitzen (5), EAJ-PNV (3),
EA (2), Aralar Ezker Batua Berdeak (2)
y Itziar Herria Sortzen (1)

www.deba.eus

Responsable del área de participación ciudadana

MAIDER ZUBIKARAI BERISTAIN

(alcaldesa)



Participación de la ciudadanía en Deba:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Desarrollo sostenible	PLAN DE ACTUACIÓN PARA EL DESARROLLO SOSTENIBLE	Proceso para trabajar el plan de actuación de la Agenda 21 junto al personal municipal y la ciudadanía.	56 personas (26 ♀, 30 ♂)	A partir de octubre de 2013	✓
Identidad como pueblo	ITZIAR, ENTIDAD LOCAL MENOR	Proceso para convertir Itziar en entidad local menor.	168 personas (35% ♀, 65% ♂)	Abril-noviembre de 2013	✓

PLAN DE ACTUACIÓN PARA EL DESARROLLO SOSTENIBLE (2013-2016)

Cuándo

A partir de octubre de 2013

Participantes

Por parte del Ayuntamiento: personas electas y personal técnico municipal
 Ciudadanía: 56 personas (26 mujeres, 30 hombres)

desarrollo
sostenible



Hace mucho que se aprobó y puso en marcha la Agenda 21 en Deba, concretamente en el año 2006, y desde entonces, año tras año, se han llevado a cabo diferentes acciones en el largo camino para lograr un desarrollo más sostenible. Pero el tiempo pasa, el plan de actuación quedó obsoleto y llegó el

momento de renovarlo. Por ello, se planteó revisarlo, pero con una mayor participación de la ciudadanía y de los agentes de Deba. Hasta entonces, las líneas estratégicas del plan se extraían directamente del diagnóstico y era patente la falta de una visión general para su definición.

Para mejorar esa carencia, se propuso elaborar un plan de acción basado en un punto de vista global, teniendo en cuenta el municipio de Deba en su totalidad, con un mayor equilibrio entre varios ejes, para avanzar hacia el desarrollo sostenible.

Los objetivos de este proyecto fueron los siguientes: definir el plan de acción para la Sostenibilidad de Deba (2013-2016); implicar a los agentes del pueblo en la definición y ejecución de dicho plan de acción; fomentar un plan de acción efectivo que se amoldase a las necesidades de Deba; y, por último, posibilitar una gestión municipal integral, garantizando el seguimiento y evaluación de las iniciativas municipales.

El proyecto se materializó en tres fases: en la primera, se analizó la situación de Deba, y se estudiaron y sintetizaron los documentos, planes y proyectos que marcaban y orientaban el desarrollo del municipio, y el resultado quedó plasmado en el diagnóstico; en la segunda fase, se hizo un esfuerzo por definir una visión futura deseable para el municipio, con una serie de objetivos, así como con unas líneas de trabajo y acciones concretas; por último, en la tercera y última fase, se formuló un modelo general para el seguimiento del Plan, tanto desde un punto de vista interno (tareas municipales) como externo (en alianza y colaboración con otros agentes).

Respecto a la participación, se trabajó desde dos puntos de vista: por una parte, la del personal trabajador municipal y representantes políticos; por otra, la de la ciudadanía. Respecto a esa última, al inicio del proceso se elaboró una encuesta personal y se hizo llegar a algunas personas que cumplieran ciertos requisitos (formación, actitud proactiva, conocimiento del pueblo...). Asimismo, se integró información sobre el proyecto en la página web municipal y se dio opción a toda la ciudadanía para participar en el proceso.

En este proyecto trabajaron mano a mano la agencia de desarrollo de la comarca (Debegesa), los partidos políticos del Ayuntamiento, los agentes locales y la ciudadanía, y se crearon una serie de estructuras para trabajar: reuniones con la ciudadanía, un Grupo Motor y un Grupo Técnico. Así, gracias a este proceso, se hizo un diagnóstico y un plan de actuación compartido, se puso en marcha la mesa de participación formada por la ciudadanía y el Ayuntamiento de Deba, y se fomentó la participación del personal técnico y electo municipal y de la ciudadanía.

Para terminar, se valoraron como muy interesantes las encuestas personalizadas realizadas, como herramienta idónea para obtener información y analizar la situación; en los aspectos a mejorar, se resaltó la posibilidad de mejorar el uso de las redes sociales, para favorecer aún más la comunicación. Por otra parte, se constató la necesidad de cambiar el modelo participativo, de los foros habituales presenciales (reuniones a las tardes) a otros modelos, para que la ciudadanía participe más fácilmente y en mayor número.



NAIARA MALAVE GARRIDO

Divulgadora
medioambiental
32 años

¿Por qué participaste en el proceso?

Porque sentía curiosidad por las cosas que se hacen en el pueblo. He estado muchos años fuera, y después de volver, me interesaba conocer las cosas que se hacen aquí.

¿Viste algún aspecto mejorable?

Las convocatorias no llegan a la gente. Poca gente. No sé cómo se tiene que lograr, pero la asistencia a las reuniones donde se proponen acciones que afectarán a toda la ciudadanía debería ser mayor.

Respecto a la participación ciudadana, ¿tienes alguna propuesta de cara al futuro?

Además de poner una cita (día/hora), habría que fomentar otras formas participativas. Avisar de otra forma y fomentar la participación. Muchas veces las fechas no son las más adecuadas o puede coincidir con que tienes que ausentarte, y así se pierde la oportunidad de participar. Tendríamos que esforzarnos también en introducir las nuevas tecnologías.



JUAN IGNAZIO AIZPURUA ARRIZABALAGA

Pensionista
63 años

¿Cómo te sentiste?

Bien, cómodo con las informaciones que se han proporcionado, pero la comunicación no ha sido tan buena; corta, a mi entender; era necesario un mayor debate.

¿Qué te gustó especialmente?

Las explicaciones estuvieron bien, me gustaron los materiales y la preparación de la persona de Debegesa.

¿Cuáles han sido los resultados? ¿Qué consecuencias ha tenido?

Los resultados han sido bastante buenos, están bien reflejados y agrupados, dónde y cómo se plantean los retos para el desarrollo de Deba. Por ahora, no he percibido ninguna consecuencia.

¿Qué has aprendido de cara al futuro?

Que debemos de fortalecer la participación de la gente, oír las diferentes opiniones y hacer valoraciones de forma diferente, aplicando diversas herramientas.

Respecto a la participación ciudadana, ¿tienes alguna propuesta de cara al futuro?

Teniendo en cuenta su importancia, debemos de difundir más información y después organizar mesas redondas para debatirla; eso sí, bien organizadas, dinámicas.

ITZIAR, ENTIDAD LOCAL MENOR

Cuándo

De abril a noviembre de 2013

Identidad como pueblo



Participantes

Por parte del Ayuntamiento: 8 representantes municipales (1 mujer, 7 hombres)

En las reuniones: 168 personas (35% mujeres, 65% hombres)



Itziar es un barrio de Deba, situado en las faldas del monte Andutz. Forma parte de Deba, pero desde siempre sus habitantes han tenido un acusado sentimiento de pueblo, y es uno de los pueblos más antiguos de Gipuzkoa, incluso anterior a Deba. Su centro urbano está situado a 6 kilómetros de Deba, y consta de varios barrios, además del casco urbano: Itxaspe, Egia, Lastur, Arbiskoa, Endoia, Elorriaga y Mardari.

En el casco urbano de Itziar viven unas 400 personas, y tomando en cuenta las demás personas de los barrios, en total residen en Itziar unas 1.000 personas.

Hace mucho que quienes viven en Itziar han manifestado su deseo de ser independientes, y hace más de 20 años que la plataforma “Itziar Herria Sortzen” está trabajando para ello, para convertir a Itziar en municipio. A partir del año 2008, la plataforma ha llevado a cabo numerosos trámites en ese sentido: pedir los datos actualizados del padrón municipal, recoger firmas en favor del informe justificativo para la creación de Itziar como entidad local menor, petición del visto bueno a las Juntas Generales... En el año 2010, el Ayuntamiento de

Deba aprobó la creación de una mesa para lograr unos consensos mínimos y lograr un acuerdo inicial para la creación de la entidad local menor. Asimismo, el Ayuntamiento encargó un estudio para saber si Itziar era viable económicamente como entidad local descentralizada. Posteriormente, también se concretaron otros aspectos (competencias, servicios...) y en marzo de 2013 echó a andar este proceso participativo para definir el proyecto y poner en marcha la entidad local menor. Así, mediante la participación ciudadana, se hizo un esfuerzo por profundizar en los trabajos de análisis-estudio y llegar a consensos basados en la participación ciudadana.

El proceso participativo se llevó a cabo en dos niveles: por una parte, mediante la participación de las personas componentes de la Mesa de Itziar, elaborando el informe técnico de justificación y viabilidad económica requerido para la constitución de la entidad menor; por otra, mediante las asambleas de barrio, para informar a la ciudadanía sobre el informe consensuado de la Mesa de Itziar y para aclarar dudas, y contrastar opiniones y valoraciones sobre el tema.

Se celebraron reuniones con la ciudadanía en el casco urbano de Itziar, en Elorriaga, en Lastur y en el centro urbano de Deba, y en las reuniones, además de dar información directa y contrastarla, la ciudadanía tuvo la oportunidad de dar su opinión y debatirla. Mediante esas reuniones, se activó a la

gente (también hubo una recogida de firmas, por ejemplo) y algunas peticiones que se hicieron en el proceso fueron tomadas en cuenta. Pero también hubo un ambiente enrarecido en torno al proyecto, por ciertos elementos distorsionadores (información difundida por algunos medios de comunicación, mentiras interesadas...).

Gracias al proceso participativo, el Ayuntamiento proporcionó a la ciudadanía información directa, recogió las aportaciones de la ciudadanía y las incluyó en el proyecto.

Tras haber finalizado el proceso, Itziar dio otros pasos para constituirse en entidad local menor. Así, coincidiendo con la celebración de las elecciones al Parlamento Europeo, en mayo de 2014, la plataforma Denon Herria organizó una consulta popular, y el resultado fue a favor de constituirse como entidad menor: de las 864 personas con derecho a voto, votaron 626 (72,7%); de ellas, votaron a favor de constituirse en una entidad local menor 593 (94,7%). Para terminar, en junio de 2014, el Pleno del Ayuntamiento de Deba votó a favor de formar la entidad local menor, y el 30 de noviembre, la gente de Itziar refrendó la decisión mediante sus votos: de las 849 personas con derecho a voto, votaron 614 personas (75,4%); de ellas, votaron a favor 589 (95,93%) y en contra 23 (3,74%).



GEROA GALARRAGA AGIRREGABIRIA

Profesora de inglés
29 años

“**P**articipé en este proceso por varias razones. Por una parte, por mi unión afectiva y amistosa con la gente de Itziar, por empatía; pero, sobre todo, participé por la defensa de sus derechos sociales y civiles, por colaborar para que toda la ciudadanía tenga los mismos derechos.

Valoro positivamente lo realizado, porque además de crear y afianzarse vínculos y relaciones, se fomentó el construir pueblo. Me gustó especialmente el ambiente, la ilusión que se creó y la unión, la gran ola que se formó en Itziar, y el resultado fue histórico. No obstante, creo que hay aspectos para mejorar, sobre todo en la asunción de responsabilidades y compromisos; cuanto más extensa y potente es la participación, el resultado será todavía mejor”

Mendaro



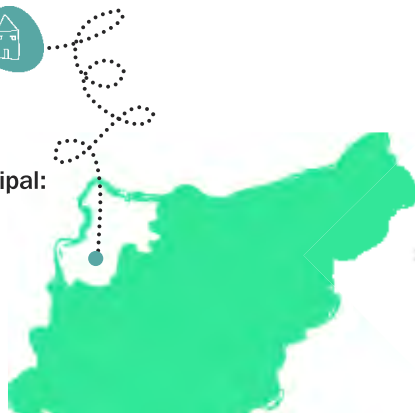
Superficie: 25,4 km²

Habitantes: 1.998, mendaroarrak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (5), **EAJ-PNV** (3) y **PSE-EE** (1)

www.mendaro.eus



Responsable del área de participación ciudadana

SONIA GARTZIA RAPOSO
(alcaldesa)



Participación de la ciudadanía en Mendaro:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Cultura	FIESTAS DE SANTA ANA DE 2014	Organizar las fiestas del pueblo junto a la ciudadanía y las asociaciones del pueblo.	6 personas (3 ♀, 3 ♂)	Marzo-junio de 2014	✓

FIESTAS DE SANTA ANA DE 2014

Cuándo

De marzo a junio de 2014

Participantes

6 personas (3 mujeres, 3 hombres)

cultura



Normalmente, se celebran fiestas en todos los pueblos y en la mayoría de los barrios de Gipuzkoa, y además de la diversión, otro componente imprescindible para su celebración es la participación de la gente; por ello, en los preparativos de las fiestas se cuida especialmente que todos los sectores sociales del pueblo puedan tener la oportunidad de pasarlo bien y que las fiestas sean diversas, con multitud de alternativas. Para lograrlo, nada mejor y más seguro que organizar las fiestas junto a la gente, ver qué desea cada persona e intentar incorporar los deseos de toda la ciudadanía, sin exclusiones, para que las fiestas sean de todas y todos y las disfrute todo el mundo.

Las fiestas mayores de Mendaro se celebran el día de Santa Ana, a finales julio, y durante los últimos años el Ayuntamiento hace un esfuerzo especial para que todos los colectivos del pueblo tengan la opción de divertirse; para ello, el Ayuntamiento organiza las fiestas junto a la ciudadanía.



Para organizar las fiestas, comienzan a trabajar unos meses antes. Desde hace varios años, el Ayuntamiento convoca a la ciudadanía para que participe en la organización, y el objetivo suele ser que todo el mundo (sea cual sea su edad, origen...) tenga la oportunidad de pasárselo bien, que todo el mundo tenga su espacio y su momento, y que las fiestas se organicen a partir de las propuestas de la gente. Para ello, el Ayuntamiento comienza por detallar ciertos aspectos: presupuesto, fechas...; después, la ciudadanía propone y acuerda las actividades para las fiestas; y, para terminar, el Ayuntamiento da a conocer el programa de fiestas.

Trabajando así el programa y las fiestas, la implicación de la gente es mayor y participa más en las fiestas. El resultado es muy positivo. Además, en el año 2014, participaron en la comisión personas de diferentes generaciones, y se recibieron más propuestas.

Soraluze



Superficie: 14,22 km²

Habitantes: 3.991, soraluzetarrak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (5), EAJ-PNV (4) y PSE-EE (2)



Responsable del área de participación ciudadana

UNAI LARREATEGI AZURMENDI
(asesor)

www.soraluze.eus



Participación de la ciudadanía en Soraluze:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Sistema de participación	ALKARREKIN SORALUZE EGINEZ	Activar de verdad a la ciudadanía, dando la oportunidad a cada persona para que trabaje en el grupo que desee.	150 personas (81 ♀, 69 ♂)	A partir de junio de 2013	...
Euskera	PLAN ESTRATÉGICO DEL EUSKERA	Proceso para elaborar el Plan de Acción para la Promoción del Euskera (ESEP en euskera) junto a la ciudadanía y los agentes de Soraluze.	84 personas (60% ♀, 40% ♂)	Septiembre-diciembre de 2013	✓

ALKARREKIN SORALUZE EGINEZ

Cuándo

A partir de 2013

Participantes

Por parte del Ayuntamiento: 30 personas (alcalde, personas electas, personal técnico municipal...) (17 mujeres, 13 hombres)

En las reuniones: 150 personas (81 mujeres, 69 hombres)

sistema de participación



Mucha gente en Soraluze percibía que el pueblo se estaba paralizando, apagando... El pueblo estaba en una situación de *impasse*, sin poder avanzar. Por ello, mediante este proceso se quisieron poner las bases para relanzar Soraluze, para activar a la gente en favor del pueblo. Para lograrlo, era imprescindible la participación de la ciudadanía, poner a trabajar mano a mano a

la mayor cantidad de gente posible, y así se creó un espacio para trabajar en favor del pueblo, donde pudiesen participar todas las personas que quisieran, cualquiera que fuera su origen, forma de pensar, forma de ser..., para construir Soraluze trabajando en común.

Anteriormente se habían llevado a cabo varias experiencias participativas en Soraluze, en torno a varios temas, pero



mediante este planteamiento se pretendió ir más lejos, y se priorizó trabajar la participación integral, antes que algunos procesos sobre temas concretos, esto es, se hizo una apuesta a medio o largo plazo: trabajar los temas junto a la ciudadanía, y que fuese la propia ciudadanía quien se responsabilizase de llevarlas a cabo; en pocas palabras, que al inicio y al final del proceso el protagonismo fuese de la ciudadanía.

El Ayuntamiento de Sorluze tenía varios planes para trabajar de forma participativa: euskera, igualdad, urbanismo, accesibilidad..., pero en vez de trabajar área por área y uno a uno, se optó por activar otros proyectos y probar otra forma de trabajar, que tenía mucho que ver con hacer pueblo. Así, para comenzar, en el año 2013 se trabajaron el diagnóstico, los objetivos y las acciones posibles, esto es, el marco general y la integralidad, mediante la realización del plan estratégico común. En el año 2014 se vio en qué proyecto podrían materializarse, y posteriormente se establecieron prioridades, se dio un salto a la práctica, trabajando junto a la ciudadanía. Desde entonces, hay varios proyectos en marcha: identidad de pueblo e historia, montes y ríos... Por cada proyecto se creó un grupo de trabajo, y en esos grupos de trabajo toman parte personas a título personal, diversos agentes, personal técnico y representantes de partidos políticos.

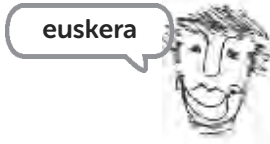
De cara al futuro, se eligieron en total 15 proyectos, y el reto era que cada grupo de trabajo diseñase su proyecto para el año 2015 o para un plazo más largo. Esto es, definir hasta donde

querían llegar, qué querían hacer en el 2015. Teniendo en cuenta la labor desarrollada por esos grupos y para ponerlo en común, se celebró una masiva asamblea en noviembre de 2014, a la que asistieron más de 150 personas. Cada grupo presentó su proyecto, para que la gente se hiciese una idea general del mismo, y así todo el mundo pudo percibir el proyecto desde una perspectiva global. Quienes asistieron pudieron hacer aportaciones a los proyectos, así como inscribirse para trabajar si habían visto algún proyecto interesante.

Recogidas esas últimas aportaciones al final, se integraron los proyectos en el presupuesto municipal.



PLAN ESTRATÉGICO DEL EUSKERA



Cuándo

De septiembre a diciembre de 2013

Participantes

En nombre del Ayuntamiento, 6 personas (3 mujeres, 3 hombres): el presidente de la comisión de Euskera, el coordinador de Alkarrekin Soraluze Egínez, el técnico de euskera, la representante de la asociación de euskera y dos asesoras externas.

En las reuniones: 84 personas (%58 mujeres, %42 hombres)



Desde las administraciones se ponen en marcha multitud de planes, recursos, campañas, medidas... para incrementar el conocimiento y uso del euskera. Uno de los recursos principales ha sido el Plan General de Promoción del Uso del Euskera (EBPN), que ha estado vigente en muchos municipios, entre ellos Soraluze. Sin embargo, los datos recogidos en el 2011 provocaron cierta preocupación: en las mediciones a pie de calle, sólo el 30% de las conversaciones era en euskera, la bajada más notoria en el uso del euskera fue entre las personas más jóvenes... Resumiendo, durante los últimos años el número de vascoparlantes iba decreciendo, cada vez era menos la gente que tenía el euskera como lengua materna y cada vez se hablaba menos euskera entre las familias del pueblo. Llegado el momento para renovar el Plan, el Ayuntamiento de Soraluze quiso trabajar el nuevo plan de una forma diferente, y puso en marcha este proceso participativo, para reflexionar sobre la situación y afianzar y compactar la comunidad lingüística.

Además de elaborar el diagnóstico de la situación actual y perfilar la dirección en que iban a encaminar sus pasos en el futuro, el Ayuntamiento quiso también trabajar otros objetivos: incrementar la sensibilización respecto al euskera en Soraluze; activar las actitudes, comportamientos y compromisos en favor del euskera; incrementar el trabajo en común de las entidades y grupos locales que deseaban adquirir un compromiso por el desarrollo del euskera...

Para ello, para dirigir, preparar y asegurar la buena marcha del proceso, al principio se creó una comisión técnica. Se prepararon dos sesiones con la ciudadanía, la primera para consensuar el diagnóstico y la segunda para ponerse de acuerdo en las líneas de trabajo y acciones de cara al futuro, pero antes hubo que preparar el terreno y llevar a cabo multitud de tareas: elaborar la lista de la gente y asociaciones que podrían participar, invitaciones personalizadas...

En la primera sesión, se reflexionó sobre la situación del euskera, su delicada situación, e hicieron un balance del Plan. En la segunda se pensó en el futuro, y se especificaron las oportunidades y se propusieron los posibles caminos para que se incrementase el uso del euskera. Además, gracias al proceso, se recuperó el ambiente de trabajo conjunto entre la ciudadanía y el Ayuntamiento (concretamente, el departamento de Euskera).

Las dos sesiones se celebraron en un buen ambiente, y la gente participó activamente. En la valoración final, la gente se quedó con la sensación de haber hecho bien las cosas, y la valoración del Ayuntamiento también fue muy buena, puesto que además de participar mucha gente, el resultado fue muy positivo. Fueron únicamente dos sesiones, lo que limitó bastante el trabajo, y en algunos aspectos la sensación fue de no haber profundizado lo suficiente, de necesitar un poco más de tiempo; no obstante, en el futuro también tendrían ocasión de seguir trabajando...

debagoiena



Pueblos (8)

Antzuola, Aretxabaleta, Arrasate/Mondragón, Bergara, Elgeta, Eskoriatza, Leintz Gatzaga y Oñati

Habitantes

62.170 (el 8,76% de la población de Gipuzkoa)

Superficie

345,35 km² (totaliza el 17,37% de Gipuzkoa)



La comarca se encuentra situada en el suroeste de Gipuzkoa. Limita por el norte con Debabarrena; por el este con Goierri y Urola Kosta; por el oeste, con Durangaldea y alrededores del monte Gorbea; y, por último, por el sur con la Llanada Alavesa.

El río Deba, que nace en Leintz Gatzaga, atraviesa y da su nombre a la comarca.

La industria representa la actividad económica principal, hasta el punto de tener una de las mayores proporciones de trabajadores ocupados en este sector en Gipuzkoa; el sector de servicios, por el contrario, no tiene tanta importancia. Debagoiena es territorio de cooperativas, porque ese movimiento tiene una gran fuerza en toda la comarca. En 1941 se abrió la “Escuela de Oficios” en Mondragón y ese fue, precisamente, el lugar de nacimiento del movimiento cooperativo, pues fueron cinco alumnos de esa escuela los que crearon ULGOR, la primera cooperativa, el año 1956. Motivados por las necesidades sociales y económicas del personal de las cooperativas, en 1959 se creó una cooperativa

de crédito, Caja Laboral Popular (actual Laboral Kutxa), y de ahí en adelante, el movimiento cooperativo avanzó mucho, abriéndose a diversas actividades profesionales y extendiéndose fuera de Mondragón. Actualmente, la Corporación Mondragón engloba unas doscientas cooperativas, de muy diversos ámbitos: industria, alimentación, enseñanza...

Al encontrarse lejos de San Sebastián y más cerca de Vitoria-Gasteiz, hay una gran tendencia de movilidad hacia la capital alavesa; además, la Maltzaga-Urbina o la autovía AP-1 que atraviesa la comarca han contribuido aún más a esa propensión. Dos son las carreteras más importantes entre los pueblos de la comarca: la que une Beasain, Zumarraga, Bergara y Durango a través de Deskarga (GI-623) es una de ellas; la otra enlaza las localidades de Maltzaga, Bergara, Mondragón y Vitoria-Gasteiz (GI-627).

Por lo que respecta a los servicios sanitarios, el hospital comarcal está en Mondragón, y en esa localidad se sitúa, asimismo, el mayor hospital psiquiátrico de Euskal Herria. La cabeza de partido judicial está localizada en Bergara ■

Antzuola



Superficie: 27,9 km²

Habitantes: 2.193, antzuolarrak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (7), EAJ-PNV (3) y PSE-EE (1)

Responsable del área de
participación ciudadana

INMA BERISTAIN ARAMENDI
(alcadesa)

www.antzuola.com



Fotografía: Jone Larrañaga - Iganza

Participación de la ciudadanía en Antzuola:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Diversidad	PLAN DE CONVIVENCIA	Se puso en marcha el Grupo Motor, para desarrollar el Plan de Convivencia elaborado el año anterior y hacer la planificación para el 2014.	42 personas (28 ♀, 14 ♂)	Septiembre-diciembre de 2013	✓
Servicios	USO DE LOS EDIFICIOS MUNICIPALES	Proceso para reflexionar sobre los espacios públicos y estudiar su uso: situación en la que se encontraban, el uso que se les daba y cómo se podrían amoldar a las necesidades de la ciudadanía.	Personas adultas: 70 personas (29 ♀, 41 ♂) Jóvenes (11-17 años): 33 personas (29 ♀, 4 ♂)	A partir de septiembre de 2014	...

PLAN DE CONVIVENCIA

Cuándo

De septiembre a diciembre de 2013

diversidad



Participantes

En nombre del Ayuntamiento, en el Grupo Motor, siete personas: representación política (4), personal trabajador municipal (3) y una asesora externa (1), todas ellas mujeres

Ciudadanía:

En el Grupo Motor: 16 personas (12 mujeres, 4 hombres)

Ciudadanía: 42 personas (28 mujeres, 14 hombres)

Fomentado por el Ayuntamiento, de abril a junio de 2013 se elaboró en Antzuola el Plan de Convivencia. Mediante ese plan, se concretaron un marco y un proceso de mejora para la convivencia, en un trabajo conjunto llevado a cabo por personas nacidas en Antzuola y antzuolarras llegadas de fuera, teniendo en cuenta los derechos y las obligaciones de todas las personas y tomando parte activamente en esa tarea. En aquel proceso se hicieron varias propuestas, que quedaron reflejadas en el Plan de Convivencia, y al final se decidió que los trabajos no se interrumpiesen y que continuasen, para elaborar el Manifiesto para la Convivencia y para concretar la planificación para el año 2014.

Así, tras el verano, en septiembre de 2013, el Ayuntamiento comenzó con los trabajos preparatorios: la representación





política, con ayuda de una asesora externa, concretó los pasos a dar y los situó en el calendario; presentó la propuesta al personal técnico del Ayuntamiento, para pedirles su compromiso y garantizar la continuidad de los resultados del proceso; se llevaron a cabo labores de comunicación...

Tras esas tareas previas, se llevó a cabo la primera reunión con la ciudadanía, y tras situarse, se formó el Grupo Motor (teniendo en cuenta varios criterios: voluntariedad, diversidad de orígenes, género, edad...), con 13 personas, y se concretó su futuro funcionamiento y normas. El Grupo Motor celebró en total cuatro reuniones, en las que se trabajó sobre la perspectiva general de la convivencia y se recogieron en la planificación de 2014 aquellas acciones propuestas en la

primera fase. En el seno del Grupo Motor se estudió la incidencia de ciertos aspectos en la convivencia, con propuestas de acciones concretas: dudas que surgen ante la convivencia, acogida, papel del euskera, interculturalidad...

Tras esas reuniones, el Grupo Motor quiso compartir su trabajo con la gente que había participado anteriormente en el Plan de Convivencia y con la ciudadanía en general; para ello, se convocó una reunión en diciembre, y se invitó a toda la gente que había participado anteriormente.

El proceso, en general, fue exitoso, porque se logró reunir a gente muy diversa, más de la esperada, y se valoró que hacía falta más tiempo para seguir trabajando, sobre todo para profundizar en ciertas ideas que quedaron sin definir o afianzar, como por ejemplo, los estereotipos, los prejuicios, las actitudes...





LOURDES ARENAZA LASKURAIN

Ama de casa
57 años

"Fui al proceso de convivencia por probar. Me pareció que sería bonito conocer a otro tipo de gente, conocernos mutuamente, y para mí ha sido una experiencia muy enriquecedora. Ha sido un proyecto muy bonito, llevado a cabo conjuntamente entre muchas personas del pueblo. Había que hacer algo, y yo intenté aportar mi granito de arena.

Del proyecto, me gustó especialmente la variedad de la gente que participó, que fuese tan diversa, y me gustaría resaltar que las reuniones fueron muy dinámicas, vivas, amenas y llevaderas. A partir de cierta edad, es de agradecer que no sean reuniones al uso, serias, y fue muy fácil participar, porque se dieron todas las facilidades.

El proceso ha tenido continuación, y el Plan de Convivencia sigue adelante, tratando programas y acciones **"**



JOSEBA GOIKOETXEA MALBADI

Mantenimiento industrial
32 años

"Me invitaron a participar y aunque no sabía muy bien lo que íbamos a hacer, me pareció una buena oportunidad para conocer a gente que queda fuera de mi entorno habitual.

Me ha parecido interesante, porque cada persona hemos dado nuestra opinión basándonos en nuestras experiencias personales, y me parece que hemos logrado ponernos en la piel de otras personas y constatar que a veces la solución de los problemas es más difícil de lo que parece.

Salía muy satisfecho de las reuniones, y se creó un ambiente muy bonito, muy enriquecedor.

Me gustaría subrayar el deseo y la capacidad de la gente por hacer más fácil la convivencia **"**

USO DE LOS LOCALES MUNICIPALES

Cuándo

De septiembre a diciembre de 2014

Participantes

En nombre del Ayuntamiento, 2 personas (las dos mujeres): una concejala y una asesora externa.

Ciudadanía: 70 personas mayores (29 mujeres, 41 hombres);
Jóvenes de 11-17 años: 33 personas (29 mujeres, 4 hombres)



En los procesos participativos llevados a cabo durante los últimos años en Antzuola, más de una vez la ciudadanía hizo referencia a que no estaba claro cuáles eran los edificios de propiedad municipal, cuál era el patrimonio municipal, y que era conveniente reflexionar sobre la gestión de los edificios municipales y su accesibilidad.

En este proceso, en su inicio, el personal técnico municipal y la representación política trabajaron conjuntamente para hacer un diagnóstico previo de la situación, en septiembre y octubre de 2014; para ello, se elaboró una ficha con las características de cada edificio o lugar de ocio de propiedad municipal. Asimismo, se solicitó la colaboración de varias personas y asociaciones para pedirles su opinión sobre los edificios municipales, para saber qué fortalezas y debilidades observaban.

Una vez elaborado el diagnóstico, se celebraron las reuniones con la ciudadanía, a partir del mes de noviembre, para completar el trabajo realizado y establecer los criterios de uso futuros. Por una parte, se hizo una reunión con las personas más jóvenes

para recabar su opinión, puesto que eran uno de los colectivos que con más asiduidad utilizaba los edificios. Por otra parte, con el resto de la ciudadanía, se celebraron otras reuniones, con los edificios o espacios divididos en dos grupos: por un lado, los edificios y equipamientos que ya disponían de una normativa; y por otro, los que no disponían de ninguna normativa.

Al finalizar el proceso, el Ayuntamiento de Antzuola se comprometió a profundizar en las normativas, así como a contrastar después esas normativas con la gente que había participado en el proceso.



Aretxabaleta



Superficie: 26 km²

Habitantes: 6.995, aretxabaletarrak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (7), Aralar (3), EAJ-PNV (2)
y PSE-EE (1)

www.aretxabaleta.com



Responsables del área de
participación ciudadana

ANA BOLINAGA URIBARREN
(alcaldesa)

AINARA IRAETA USABIAGA
(técnica de participación)



Participación de la ciudadanía en Aretxabaleta:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Urbanismo y Consulta popular	EL PARQUE DE LA PLAZA DE GERNIKA	A la hora de decidir el proyecto para la instalación y mantenimiento del parque infantil en la plaza de Gernika, se tuvo en cuenta la opinión de la ciudadanía, recogiendo su puntuación en los criterios de valoración de los pliegos.	En la votación: 607 personas (501 niñas y niños, 106 personas adultas)	Septiembre - diciembre de 2014	✓
Plan local / plan estratégico	Jarri gaitezen	Proceso para elaborar el diagnóstico comunitario de Aretxabaleta, con la participación de las personas a título individual y colectivo, para identificar y consensuar los retos futuros.	100 personas (49 ♀, 51 ♂)	Marzo de 2013- febrero de 2014	✓
Educación	PAGIE EZKURTXTAN	Ezkurtxo es el nombre de la moneda de Aretxabaleta, y el alumnado de 3º de Educación Primaria iba a recibir su paga en ezkurtxos a partir de enero de 2015, para hacer sus compras en las tiendas de chucherías de la localidad.	Alumnado de 3º de Educación Primaria de la escuela Kurtzebarri y la Ikastola Arizmendi Almen: 71 niñas y niños	A partir de octubre de 2014	...

EL PARQUE DE LA PLAZA DE GERNIKA

consulta popular

Cuándo

De septiembre a diciembre de 2014

Participantes

En nombre del Ayuntamiento: la alcaldesa y dos personas técnicas (2 mujeres, 1 hombre)

En la votación: 607 personas (501 niñas y niños, 106 personas adultas)

urbanismo



La plaza de Gernika está situada en pleno centro de Aretxabaleta. Hacía mucho que necesitaba una buena renovación, y el Ayuntamiento reservó una partida de 60.000 € para ello en los presupuestos municipales de 2014. El Ayuntamiento elaboró los criterios que debería tener el futuro parque, esto es, sus condiciones y características, y quedaron reflejados en los pliegos. Pero en esta ocasión, en las condiciones para lograr el contrato, había algo fuera de lo común: además de los criterios habituales (económicos, técnicos...), se estableció que se podría obtener cierta cantidad de puntos (quince) por ser el proyecto que más había gustado a la ciudadanía.

En el inicio del proceso, el personal municipal comenzó por trabajar con las personas usuarias del parque o las personas más interesadas. Se hicieron una serie de reuniones con las asociaciones de madres y padres, la asociación de pensionistas y las direcciones de los centros escolares, para exponerles el proyecto y compartirlo. Posteriormente, el Ayuntamiento concretó las condiciones del proyecto, e invitó a cuatro empresas que

realizan ese tipo de trabajos a que presentasen sus propuestas. A mediados de octubre, una vez recibidas esas propuestas, celebraron unas reuniones con las personas usuarias habituales, esto es, con niñas y niños y con personas adultas, para presentarles los proyectos. El 7 y 8 de noviembre se llevó a cabo la consulta popular. En total votaron 607 aretxabaletarras: 106 personas adultas en Arkupe; 219 niñas y niños en la ikastola Arizmendi; y, por último, en la escuela Kurtzebarri, 282 niñas y niños. El proyecto ganador obtuvo 392 votos; el segundo, 204; y el tercero, 11. El proyecto ganador se adjudicó 15 puntos, y por la regla de tres, se dieron los puntos correspondientes a los otros dos. Posteriormente, teniendo en cuenta los criterios y puntuaciones de los pliegos, el Equipo de Gobierno tomó la última decisión y el proyecto se materializó en diciembre.

Mediante este proyecto, el Ayuntamiento conoció de primera mano cual era el modelo de parque ideal para las niñas y niños, y qué características les gustaría que tuviera, para tenerlas en cuenta en el futuro. Respecto a la valoración del proceso, el proceso de renovación del parque de Gernika fue una iniciativa muy enriquecedora, sobre todo para oír la voz de la ciudadanía. Las niñas y niños, las personas que más usaban los parques dieron su opinión y una de las claves fue acudir a los centros escolares y amoldarse a ese contexto. Eso promovió la participación y acercó al proceso a las personas adultas. Para garantizar el éxito del proyecto, fue clave el trabajo llevado a cabo por una empresa de comunicación.



IBAI BENGOA JAUREGI

Diseñador gráfico
37 años

¿Qué te animó a votar?

Creo que como ciudadano es muy importante la participación. Pagamos nuestros impuestos y creo que la participación es una forma de participar en la gestión de nuestro dinero. Además, como también soy padre, paso mucho tiempo en el parque, y después no quiero oír a nadie quejándose, porque cuando la decisión se pone en nuestras manos, hay que aprovechar la oportunidad.

¿Habría que hacer más consultas como esta?

En mi opinión, todo se debería hacer mediante consulta. En las elecciones elegimos unas personas y en consecuencia esas personas tienen unas responsabilidades y unas obligaciones. Es la base de la democracia y todas las decisiones las deberíamos tomar así.



IZARO HERNÁNDEZ Y ALAITZ URZELAI

8 años

Alumnas de 3º de EP
de la Ikastola Arizmendi

¿Habéis participado en la votación?

Izaro: Sí, yo elegí la tercera opción, porque me gustaba mucho la idea de la montaña. No hay nada parecido en Aretxabaleta, y además, mis hermanitos podrían jugar allí. Ya sé que la gente no lo ha elegido, pero estoy conforme, si las demás personas han optado por otro proyecto.

Aitiz: Yo elegí la segunda, porque tiene una altura de seis metros. Es impresionante, y tiene un tobogán muy largo. Además tiene un montón de cosas para jugar, para escalar. Es el que ha salido elegido.

¿Qué os parece que os hayan pedido vuestra opinión?

Aitiz: Muy bien. Porque sobre todo la utilizaremos las personas más jóvenes, y me parece bien que pidan nuestra opinión.

Izaro: Sí, a mí también me parece bien, y creo que está bien hacer cosas parecidas y que en otros temas también pidan nuestra opinión.

PAGIE EZKURTXOTAN

Cuándo

A partir de octubre de 2014

Participantes

Estudiantes de 3º de Enseñanza Primaria de la escuela Kurtzebarri y la Ikastola Arizmendi-Almen, en total 71 personas

educación



Con el fin de reforzar la economía y el comercio local, son varias las localidades que han puesto en marcha experiencias de monedas locales, para premiar a la gente que hace compras o gasta en la propia localidad, sin salir fuera. Antes ya se habían puesto en marcha dos experiencias de monedas locales en Debagoiena: el axtroki, en Eskoriatza; y el txantxi, en Oñati. Aprovechando el auge de esas experiencias y con unos fines idénticos, el Ayuntamiento de Aretxabaleta presentó el ezkurtxo (bellotita), la moneda local de Aretxabaleta. El nombre tiene su origen en el nombre de la localidad: Aretxabaleta significa lugar del roble ancho, y el fruto del roble es la bellota.

Sin embargo, comparado con el de otros lugares, el proyecto de Aretxabaleta no era tan ambicioso, puesto que la dimensión del proyecto era más reducida, sus protagonistas iban a ser las personas más jóvenes y se iba a basar en los centros educativos. A partir de enero de 2015, el alumnado de tercero de Educación Primaria iba a recibir una cierta cantidad de dinero o paga (*pagíe*) en ezkurtxos, para hacer sus compras en dos de las tiendas de golosinas del pueblo. Además, esos

ezkurtxos se fabricaron en la propia localidad, en la Escuela Profesional, gracias a una impresora de tres dimensiones, y las monedas eran de tres tipos: de 1 euro (de color rojo), de dos euros



(verde) y de 10 euros (azul). Más adelante, tenían previsto extender aún más el uso de la moneda (por ejemplo, para la compra de material escolar o para iniciativas culturales). Después, las tiendas podrán cambiar los ezkurtxos por euros en el Ayuntamiento.

Mediante este proyecto, se quería apoyar el desarrollo del alumnado, y se basaba en la perspectiva constructivista sobre el proceso de aprendizaje y enseñanza para el desarrollo de las competencias básicas. Asimismo, fue un proyecto de trabajo en común entre los centros docentes (Kurtzebarri, Arizmendi-Almen y Escuela Profesional), la asociación de comerciantes (Aretxarte) y Ayuntamiento de Aretxabaleta.



IDOIA ELEXPURU UGARTE

45 años

**Presidenta de la Asociación
de Comerciantes de
Aretxabaleta Aretxarte**

¿Qué te ha gustado especialmente de este proyecto?

Que es una iniciativa llevada adelante con medios del pueblo y con la gente del pueblo. Para mí, lo más importante es que es un proyecto que ha salido adelante gracias a la colaboración de la Escuela Profesional, el Ayuntamiento y Aretxarte, gracias al trabajo voluntario y con un bonito resultado. Además, la Ikastola y la escuela Kurtzebarri la han acogido muy bien para que tenga éxito en los centros educativos, puesto que la iniciativa popular “Pagie ezkurtxotan” está pensada sobre todo para el alumnado. Las personas más jóvenes aprenderán jugando y, además, servirá para fortalecer nuestras relaciones. Por último, ha servido para tomar conciencia de los medios de los que disponemos en el pueblo y para ganar confianza en nosotras mismas, en nosotros mismos.

¿Qué has aprendido?

Hemos visto que si cada persona pone un poco de su parte, al final gana el pueblo y todo el mundo estará contento. Cuidar el pueblo es tarea de todas y todos, fomentando el trabajo en común y ayudándonos mutuamente.



ASIER LOPEZ DE ARMENTIA Y KARET ARMENDARIZ

8 años

**Alumnos de 3º de
Educación Primaria de la
escuela Kurtzebarri**

¿Cómo valoras la iniciativa?

Asier: Me parece una idea muy buena, nos vendrá muy bien para practicar lo que estamos aprendiendo en la escuela (matemáticas, hacer cálculos, etc.), para hacer compras, para saber cuánto cuestan las cosas...

¿Para qué utilizarás el ezkurtxo?

Karet: Sobre todo para comprar golosinas, para comprar chupachups y demás en las tiendas del pueblo. También podremos comprar lápices, gomas de borrar, tipex, etc. Podremos comprar todo eso con ezkurtxos. En las fiestas de San Miguel hicimos una feria, y vendimos mermeladas y productos parecidos. El año que viene quizás podamos usar los ezkurtxos.

¿Y cómo conseguiréis los ezkurtxos?

Karet: Cumpliendo las normas que hemos aprendido en la escuela: cuidar y compartir el material, levantar la mano para poder hablar, respetar a las compañeras y compañeros, escuchar cuando hablan las demás personas... Si a lo largo de la semana cumplimos con las normas, los viernes recibiremos un ezkurtxo, o dos por pareja.

Arrasate/Mondragón



Responsable del área de participación ciudadana

JOSEBE LANDALUZE RUIZ DE ALEGRIA
(concejala)

Superficie: 34,2 km²

Habitantes: 22.052, arrasatearrak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (11), PSE-EE (4), EAJ-PNV (4), Aralar (1) y PP (1)



www.arrasate-mondragon.eus



Participación de la ciudadanía en Arrasate/Mondragón:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Igualdad	ANDREDETAN	Plan Municipal para fomentar la participación sociopolítica de las mujeres de Mondragón, para promover su empoderamiento.	Unas 50 personas (todas ♀)	Enero-septiembre de 2014	✓
Servicios y Urbanismo	RENOVAR EL MERCADO MUNICIPAL	Dentro del proceso para dar nueva vida al Mercado Municipal, en 2013 se definió y concretó el proyecto, y en 2014 comenzó la fase de su materialización.	76 personas (48 ♀, 28 ♂)	A partir de 2011	✓

ANDREDETAN

Cuándo

De enero a septiembre de 2014

Participantes

Por parte del Ayuntamiento: la concejala de Igualdad

En los grupos de trabajo: unas 50 personas (todas ellas mujeres)



En 1995, el Ayuntamiento de Mondragón creó el departamento de la Mujer, para desarrollar de políticas de igualdad en la localidad; en el año 2003, fundó Emakume Txokoa (o espacio de la mujer),

para responder a la necesidad de un lugar de encuentro para las mujeres; cuatro años más tarde, en 2007, fundaron las escuelas de empoderamiento, en colaboración con otros espacios de mujeres; por último, en 2014, el Ayuntamiento de Arrasate/Mondragón puso en marcha esta experiencia innovadora y pionera: Andredetan, para promover la participación sociopolítica femenina.

La esencia del proyecto la tendríamos que buscar en la respuesta a ciertas preguntas: ¿Qué características tienen los lugares donde participan las mujeres? ¿Son conciliables la vida pública y la privada? ¿Es de utilidad para las mujeres la tarea de hacer pueblo? ¿Cuándo participan, las mujeres actúan a favor de sus derechos?... Desde siempre, la presencia de las mujeres en la vida pública sociopolítica ha sido escasa, durante mucho tiempo las mujeres han tenido dificultades para participar en los partidos políticos, en las instituciones y en los



movimientos sociales. Los obstáculos son numerosos, todavía siguen ahí, y mediante este proyecto en Mondragón se hizo un intento por superar esos impedimentos y seguir avanzando.

El proyecto se dividió fundamentalmente en cuatro fases:

- En la primera, se hizo un diagnóstico y se recogieron las vivencias y se identificaron los obstáculos de las mujeres para acceder a la participación sociopolítica. Se hicieron entrevistas y encuestas, así como talleres abiertos para las mujeres.
- En la segunda fase, se plantearon ciertos objetivos para fortalecer la participación sociopolítica, para incrementar el número de mujeres participantes y para que la participación fuese más cómoda.
- En la tercera fase, se elaboró un plan de acción para el cumplimiento de esos objetivos.
- Por último, en la cuarta fase, se escribió el Plan y se presentó al Ayuntamiento.

Para llevar a cabo y dinamizar todo ello, se crearon el Grupo Motor, el Grupo de Dinamizadoras...

El nombre del proyecto, “andredetan”, es un juego de palabras entre “andre” (mujer) y “endredatu” (enredar), algo así como “mujeres enredando”, pero en el sentido positivo de dar vueltas a las cosas, fomentando proyectos, intercambiando cosas... Mediante ese juego de palabras se quiso animar e invitar a las mujeres a “enredar” (en su acepción positiva).

Las mujeres de Mondragón enredando. Ese fue el proceso participativo que dio forma al proyecto de promover la participación sociopolítica de las mujeres de Mondragón. La imagen de la iniciativa fueron una multitud de hilos multicolores, entrelazados y formando una red. Se hizo uso de esa imagen y simbología, poniendo en valor un trabajo tradicional de las mujeres, enredando (volcando) las madejas desde la diversidad y tomando como objetivo otro tipo de modelo. El objetivo era seguir con Andredetan, esto es, enredando.



RENOVAR EL MERCADO MUNICIPAL

Cuándo

A partir de 2011

Participantes

En nombre del Ayuntamiento: el alcalde, 5 personas electas y 5 personas técnicas (seis mujeres, cinco hombres)

En los grupos de trabajo: 76 personas (48 mujeres, 28 hombres)

servicios



urbanismo



Este proceso se puso en marcha en el año 2011, y desde entonces se han desarrollado también la segunda y tercera fase.

El objetivo principal de la segunda fase fue hacer un proyecto de Mercado Municipal consensuado, amoldado a la ciudadanía, y también se establecieron otros objetivos: implicar a los diferentes agentes del pueblo en el proceso de renovación del mercado, construir un proyecto que recogiese las diferentes sensibilidades y realizar un proyecto de mercado que fuese rentable desde el punto de vista social y económico. Para ello, durante la segunda fase se reactivaron los grupos de trabajo que habían funcionado en la primera fase, para que cada grupo trabajase en base a su sector e hiciese sus aportaciones al proyecto general.

Durante el año 2013 se definieron los proyectos para la renovación del Mercado y se elaboró el plan de viabilidad: tras haber analizado los detalles y viabilidad de los proyectos, procesos y actividades identificados en la fase anterior y tras

clasificarlos, se priorizaron algunos de ellos. Al mismo tiempo, se trabajó el diseño arquitectónico del nuevo Mercado, se adecuó el espacio del Mercado a la nueva organización; un grupo de arquitectos hizo los estudios pertinentes y trabajó la propuesta con cada uno de los grupos de trabajo, primero, y posteriormente con todos los grupos de trabajo conjuntamente, para llegar a una propuesta consensuada. Otro de los retos del proyecto fue el modelo de gestión; se trabajó el tema, pero no se logró una propuesta detallada, pero sí que se llegó a la conclusión de que la solución sería un sistema de gobernanza. Por último, tras esos tres objetivos (definición de proyectos, diseño arquitectónico y



modelo de gestión), se trabajó el plan de financiación del nuevo Mercado, esto es, cómo se financiarían los trabajos de remodelación del Mercado y qué medios se emplearían para ello. En la segunda fase, la asistencia de la ciudadanía fue amplia y diversa, lo que dotó de personalidad popular al renovado Mercado Municipal, puesto que el proyecto recogía y reflejaba la voluntad de mucha gente.

En la tercera fase, a lo largo del año 2014, se materializó el proyecto. Se pusieron en marcha una serie de grupos de trabajo: Primer Sector, Espacio de Juegos, Modelo de Gestión, Diseño Arquitectónico y Grupo Motor. Asimismo, se celebraron dos sesiones abiertas a toda la ciudadanía, para contrastar lo realizado y para dar información concreta sobre el proceso de renovación del Mercado. El Pleno Municipal aprobó el proyecto de las obras de rehabilitación del Mercado, puesto que era uno de los proyectos estratégicos de la legislatura para el Equipo de

Gobierno. Ese proyecto contenía cuatro objetivos principales: dar forma al modelo de mercado concebido en las fases anteriores, cuantificar la estimación del costo de las obras, concretar las fases del proyecto y concretar el cronograma de todo el proceso. Además de las actividades habituales del Mercado (puestos fijos, móviles y baserritarras), se preveían también otras actividades complementarias, y, por lo tanto, se establecieron dos espacios: el espacio fijo (para las actividades habituales) y el espacio amoldable (los días de mercado para los puestos de venta, pero con la opción de poder dar otros usos los demás días). Precisamente, gracias a esas actividades, el Mercado inició un proceso de recuperación, atrayendo a la gente al mercado. Así, durante el 2014 se llevaron a cabo multitud de actividades: cada mes, las ferias de trueque; dentro de la fiesta Bizipoz, se celebró una comida popular; una parte de la fiesta nocturna de la asociación Txatxilipurdi; chocolatadas infantiles, etc.

Bergara



Superficie: 77,05 km²

Habitantes: 14.831, bergararrak

Composición de la
corporación municipal:

Bildu (9), EAJ-PNV (5), Aralar (2)
y PSE-EE (1)

www.bergara.net

Responsable del área de
participación ciudadana

JAIONE ISAZELAIA IGARTUA
(alcadesa)



Participación de la ciudadanía en Bergara:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Servicios	AZOKA BERGARATZEN	Proyecto para renovar el Mercado Municipal y atraer a la gente.	185 personas (105 ♀, 80 ♂)	A partir de febrero de 2014	...
Deporte	Consejo de Deportes	Tiene por objeto la propuesta de líneas y acciones concretas de política deportiva. Participan las asociaciones relacionadas con la actividad física o deportiva, y está abierta a toda la ciudadanía.	En la Comisión Permanente: 10 personas	Junio-diciembre de 2013	✓
Diversidad	PLAN INTERCULTURAL DE OSINTXU	Elaborar y poner en marcha el plan para la convivencia en Osintxu.	17 personas (8 ♀, 9 ♂)	Marzo-julio de 2014	✓

AZOKA BERGARATZEN

Cuándo

A partir de febrero de 2014

Participantes

En nombre del Ayuntamiento: tres concejales y dos técnicas municipales (todas ellas mujeres)

Ciudadanía: 185 personas (105 mujeres, 80 hombres)



servicios



Al igual que otros mercados municipales, el de Bergara ha conocido tiempos mejores, en cuanto a vitalidad, número de puestos, personas compradoras, movimiento de mercancías, etc. Como consecuencia del cambio en los modos de vida y costumbres, durante los últimos años ha ido decayendo, tanto en el número de personas compradoras como en el de puestos de venta. Los sábados acudía más gente, pero los días de labor la asistencia no era tan importante, y la valoración general no era buena.

Preocupado por ello, el Ayuntamiento de Bergara puso en marcha “Azoka Bergaratzen” (integrando el Mercado en Bergara), para dar una nueva vida al Mercado de Oxirondo y atraer a más gente. Al mismo tiempo, se quiso dar un empujón al primer sector (agricultura), convirtiendo el mercado renovado en lugar de venta para la gente que vive del campo. Por último, se quiso convertir el Mercado en un lugar vivo, situándolo como lugar de ocio para las personas más pequeñas y sus familias, y para ello se trasladó la ludoteca al piso superior del Mercado.

Dentro de este proyecto, se crearon unos grupos de trabajo específicos: economía local, agentes populares, primer sector y centro de ocio de niñas-niños y madres-padres. Para empezar, se identificó a los principales agentes de cada grupo y se llevó a cabo una ronda de conversaciones; después, se celebraron las reuniones de trabajo de cada grupo. Así, cada grupo de trabajo planteó una serie de iniciativas, y gracias al esfuerzo de cada grupo y sus integrantes, el Mercado cobró mayor vida, con más actividades: el mercadillo de los domingos, los mercados de baserritarras del primer miércoles de cada mes, el seminario sobre el ocio...

A partir de mayo de 2014, se comenzó a organizar un mercado especial de baserritarras el primer miércoles de cada mes, y las personas vendedoras (baserritarras) estaban muy contentas por las ventas y porque se había acercado gente que hasta entonces no solía acudir al Mercado. El proyecto llevaba en marcha poco tiempo, necesitaba más tiempo para afianzarse, pero poco a poco empezó a dar sus frutos, y el Ayuntamiento estaba estudiando qué hacer en el futuro. Pero había una firme voluntad para seguir con esa dinámica, para darle continuidad en el tiempo.

En el piso superior del Mercado se instaló la ludoteca y eso dio mayor vida al entorno, ya que desde entonces había un continuo ir y venir de niñas y niños acompañadas de personas adultas. Partiendo del grupo de trabajo de ocio se creó otro grupo formado por madres y padres y personal de la ludoteca, que asumió la gestión del centro de ocio.

La valoración del Ayuntamiento fue muy positiva, sobre todo por la gran implicación de la ciudadanía. Se celebraron muchas reuniones, a un ritmo muy vivo.



**NERE
ASPIAZU
BASCARAN**

Agricultora
26 años

¿Por qué participaste en el proceso?

Soy productora de hortalizas y soy consciente de la importancia que tiene el mercado para la supervivencia de la gente baserritarra y sus productos; por otra parte, teniendo en cuenta que este tipo de procesos fomenta un modelo de consumo más adecuado, me pareció muy interesante participar. Además, sabiendo que se llevaría a cabo mediante la participación ciudadana, me parecía aún más interesante.

¿Cómo valoras lo realizado?

Las reuniones y el proceso en general me han parecido muy enriquecedores, sobre todo porque hemos tenido la oportunidad de reunirnos con baserrittarras locales y con la gente interesada en el primer sector. Además, se ha escuchado claramente en el pueblo la necesidad de renovar el Mercado.

¿De cara al futuro, qué es lo que has aprendido?

Que lo trabajado en grupo por una parte enriquece a cada persona del grupo, y que juntar diferentes opiniones enriquece el proyecto. En cualquier proyecto, cuanto mayor y más amplia sea la participación, más potente será el resultado.



**ASIER
LATORRE
ARCE**

Comerciante · 37 años
**Regenta un puesto de
productos congelados
en el Mercado**

¿Por qué participaste en el proceso?

Como comerciante del Mercado, para mí es imprescindible la supervivencia y la renovación del Mercado. Es fundamental para mi negocio. Por otra parte, el Mercado tiene un gran valor en la personalidad del pueblo. No quisiera que se perdiese.

¿Qué te gustó, especialmente?

El modo de desarrollar la iniciativa, mediante reuniones abiertas, recogiendo las opiniones y las ideas de cada persona, me gustó mucho. Sobre todo tener la oportunidad de saber cómo nos ve la clientela (o también la gente que no suele acudir al Mercado).

¿De cara al futuro, qué es lo que has aprendido?

La importancia de los puntos de vista de la clientela y demás ciudadanía. Tenemos que tener en cuenta que estamos para dar un servicio, y que es fundamental conocer las necesidades y los gustos de la gente usuaria del Mercado y que hay que darles una respuesta adecuada.

PLAN DE INTERCULTURAL DE OSINTXU

Cuándo

De marzo a julio de 2014

Participantes

17 personas (8 mujeres, 9 hombres)

diversidad



Osintxu es un barrio de Bergara, situado al norte del centro urbano, en el camino hacia Soraluze. En el barrio viven unas 500 personas, y en el centro hay un frontón, una plaza y una pequeña iglesia; alrededor, muchas casas y fábricas. Hasta hace unos años, era un barrio de ambiente rural, pero desde hace poco también tiene otra característica reseñable: el 20% de las personas que viven en Osintxu son nacidos fuera del Estado español (la proporción en el centro urbano de Bergara es de 5%); mucha de la gente que viene a vivir a Bergara se establece en Osintxu, sobre todo porque el coste del alquiler es menor que en el centro urbano.

Últimamente, se vio que en Osintxu había ciertos elementos (prejuicios, discursos, desconfianzas...) que no facilitaban la convivencia. Preocupado por ello, el Ayuntamiento de Bergara elaboró un trabajo, donde se pusieron de manifiesto ciertos datos reseñables: era un barrio que urbanísticamente había estado abandonado u olvidado, sin ninguna actuación reseñable durante los últimos años; las niñas y niños no emigrantes acudían a la escuela infantil situada fuera del barrio y a la escuela de Osintxu únicamente asistían las niñas y niños de otro origen; en cambio, al servicio de ludoteca asistían nueve niñas y niños, pero ninguna de esas personas era

migrante; la gente local tenía una actitud negativa con respecto a las personas extranjeras, cada vez era mayor la brecha entre la gente local y la foránea...

Ante ello, el Ayuntamiento veía que de no tomar cartas en el asunto, las dificultades irían en aumento, y se percató de la



necesidad de un plan integral, para trabajar en dos direcciones: por una parte, para hacer frente a la degradación estructural del barrio; por otra, para superar las dificultades sociológicas y mejorar la convivencia.

Por ello, se puso en marcha este proyecto, que tenía por objetivo consensuar y establecer las bases del plan para promover la convivencia en Osintxu. Así, se quería incidir en la convivencia del barrio, entendida la pluralidad y la diversidad como oportunidad y riqueza. Junto a ese objetivo principal, se establecieron otros objetivos: trabajar y fomentar la cohesión social, sensibilizar a los agentes y ciudadanía del pueblo en torno a la diversidad y que se viese la diversidad como una oportunidad, reflexionar para identificar y priorizar los problemas, hacer una planificación para hacer frente a las dificultades...

En el proyecto se hizo especial hincapié en la pluralidad de las personas participantes, y por eso estaba previsto que participasen en el mismo los agentes del barrio, las personas particulares y representantes de varios departamentos del Ayuntamiento. Pero no se logró, puesto que varios agentes con gran peso en el barrio se quedaron fuera; asimismo, la presencia femenina fue menor que la esperada.

En el proyecto, se trabajó basándose en las experiencias de las personas del pueblo. Se tomaron en cuenta las perspectivas, vivencias y expectativas respecto al tema y se hizo una reflexión colectiva, se pusieron en la piel de las otras personas y se definieron y consensuaron líneas de trabajo de cara al futuro, para lograr las claves de una convivencia sana. Mediante varias reuniones, se acordaron los ejes principales del plan de convivencia de Osintxu, con dos líneas de trabajo fundamentales: la creación de puntos de encuentro y el trabajo para la sensibilización. Para materializar el plan, se formó un grupo, que elaboró el plan de gestión para el período 2014-2015. Al final del proceso, en julio de 2014, se presentó en público y ante la ciudadanía de Osintxu y los medios de comunicación el trabajo realizado.

Al finalizar el proceso, la valoración del Ayuntamiento fue positiva. Hubo un trabajo común entre los nacidos en Osintxu y la gente de otros orígenes, y quienes participaron manifestaron que había sido muy enriquecedor.

Elgeta



Superficie: 16,9 km²

Habitantes: 1.121, elgetarrak

Composición de la corporación municipal:

Aralar-Independenteak (4), Bildu (3)

y EAJ-PNV (2)



Responsable del área de
participación ciudadana

OXEL EROSTARBE TUBILLA
(alcalde)

www.elgeta.eus



Participación de la ciudadanía en Elgeta:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Desarrollo sostenible y Consulta popular	CONSENSUAR EL SISTEMA DE RECOGIDA MÁS EFECTIVO	Partiendo del acuerdo de los partidos políticos representados en el Ayuntamiento, mediante una consulta popular se refrendó el nuevo sistema para la recogida de residuos y después se puso en marcha.	En la votación: 496 personas (de 926)	Marzo de 2013-abril de 2014	✓

CONSENSUAR EL SISTEMA DE RECOGIDA MÁS EFECTIVO

Cuándo

De marzo de 2013 a abril de 2014

Participantes

En nombre del Ayuntamiento: el alcalde y la técnica (1 mujer, 1 hombre)

Ciudadanía, votando: 496 personas

consulta popular

desarrollo sostenible

En el camino hacia el desarrollo sostenible, el sistema de gestión más adecuado de los residuos ha sido tema de conversación y debate en muchas localidades de Gipuzkoa: cuál es el sistema más efectivo, el proyecto de construcción de la incineradora (que no se ha materializado)... A veces, el debate ha sido sano y sincero; pero en otras ocasiones ha sido más caldeado y viciado por

otros elementos que poco tenían que ver con la gestión de los residuos; ha habido de todo a lo largo del territorio, tanto en pueblos pequeños como en grandes. La normativa europea sobre los residuos será de obligado cumplimiento dentro de unos años y exige realizar una serie de cambios, puesto que prevé que para el 2020 se recicle el 50% (actualmente, en Gipuzkoa, la recogida selectiva está en torno al 35%). Por ello,



en todas las localidades de Gipuzkoa se ha hablado de los residuos, y también en Elgeta.

En Elgeta, para consensuar el sistema más efectivo para la recogida de residuos, el punto de partida fue el trabajo realizado por los partidos políticos del Ayuntamiento. Para empezar, se trabajó el consenso entre los partidos; después, se informó de lo acordado a la ciudadanía, y junto a la ciudadanía, se refrendó el sistema más adecuado, mediante una votación o consulta popular. Por último, al mismo tiempo en que se ponía en marcha el nuevo sistema, se aplicaron varias medidas para generar menos residuos y clasificarlos mejor.

En el inicio del proceso, los partidos políticos del Ayuntamiento llevaron a cabo varias reuniones; cada partido respondió a un cuestionario, y basándose en las respuestas, el alcalde y la técnica elaboraron un informe o propuesta, con los principales objetivos y las posibles medidas para lograr dichos objetivos. Los partidos siguieron trabajando, y el borrador del texto acordado se llevó al pleno y fue aprobado por unanimidad. Después, se presentó lo acordado a los agentes sociales y en general a toda

la población de Elgeta, y se pusieron en marcha una serie de medidas concretas. Fundamentalmente, la propuesta para el nuevo sistema de recogida fue llegar a la recogida selectiva del 70-80%, estableciendo en la localidad ciertos puntos para la recogida; para el seguimiento, se iban a utilizar contenedores con lectores de chip y los contenedores habituales. Después de consensuar el sistema, el Ayuntamiento llevó la propuesta a la Mancomunidad, y para refrendar la decisión adoptada por el pleno, el Ayuntamiento convocó una consulta, que se llevó a cabo el 22 de junio de 2014, con una pregunta simple y clara: “¿Estás de acuerdo con el sistema de recogida acordado en el Ayuntamiento?”. Los resultados de la votación fueron favorables al acuerdo: de las 926 personas con derecho a voto, votaron 496; de ellas, votaron a favor 431 (86,89%) y en contra 61 (12,29%). El sistema elegido por la ciudadanía se puso en marcha en diciembre de 2014.

A diferencia de otros lugares, en Elgeta se logró un amplio consenso en el sistema para la gestión de los residuos.



Eskoriatza



Superficie: 40,4 km²

Habitantes: 4.090, eskoriatzarrak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (6), Elizateak (2), EAJ-PNV (1),
PSE-EE (1) y Ezker Anitza (1)



Responsable del área de participación ciudadana

IGOR EZPELETA OREGI
(concejal)

www.eskoriatza.eus



Participación de la ciudadanía en Eskoriatza:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Trabajo comunitario	Trabajo comunitario de Atxorrotx	Se convocó un auzolan (trabajo comunitario) para realizar ciertos trabajos en Atxorrotx (pintar las paredes de la ermita y adecentar la piedra de la parte exterior).	15 personas (5 ♀, 10 ♂)	Mayo-septiembre de 2013	✓
Socio-economía	Eskohitza 2013: ante la crisis, ¿cuál es tu propuesta?	El Ayuntamiento reservó 10.000 € de los presupuestos del 2014 para hacer frente a la crisis. Se celebraron dos reuniones con la ciudadanía para conocer sus opiniones, ideas y propuestas.	19 personas (11 ♀, 8 ♂)	Octubre-diciembre de 2013	✓
Plan local / plan estratégico	ESKOHITZA 2014. PORQUE ES DE TODAS Y TODOS	Recoger opiniones y aportaciones de la ciudadanía sobre el presupuesto municipal de 2015 y para tomar decisiones sobre política social municipal.	65 personas (37 ♀, 28 ♂) Jóvenes: 24 personas (12-16 años)	Octubre-diciembre de 2014	✓
Cultura	Fiesta del Castillo	Como colofón de la V. campaña de excavaciones, se organizó una fiesta especial.	Cientos de personas	Septiembre de 2013	✓
Cultura	La ciudadanía decide	Que la ciudadanía tuviese la oportunidad de elegir a las personas ganadoras de los concursos que se organizan en la localidad, votando mediante Internet o en buzones.	En 3 concursos, 1.082 personas	A lo largo de 2013	✓
Comunicación	Acciones comunicativas	Poner la información más a mano de la ciudadanía, mediante diversos medios.	Todo el pueblo	A lo largo de 2013	✓
Movilidad	PRIORIDAD A LAS PERSONAS VIANDANTES	Mejorar la movilidad en Eskoriatza, trabajando junto a la ciudadanía.	Unas 70 personas (50% ♀, 50% ♂)	Noviembre de 2013-septiembre de 2014	✓

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Urbanismo	Proyecto para cubrir la plaza de Santa Mariñe	La ciudadanía demandaba un espacio cubierto, y se puso en marcha este proyecto para concretar cómo y para qué se cubriría la plaza de Santa Mariñe, enclavada en el centro de Eskoriatza.	15 personas (8 ♀, 7 ♂)	A partir de junio de 2014	...
Urbanismo	Parque infantil de Torrebaso	Para que la segunda fase del parque de árboles de Torrebaso fuese diseñada por las personas más pequeñas.	6 personas adultas (4 ♀, 2 ♂) 25 niñas y niños (15 ♀, 10 ♂)	Noviembre de 2013	✓
Ordenanzas	Ordenanza sobre los caminos públicos municipales	Para lograr una ordenanza que regulase el uso de los caminos públicos, para garantizar que se mantuviesen en buen estado y manteniendo su carácter público. Al final, por unanimidad, quienes participaron optaron por no aplicar dicha ordenanza.	85 personas (la mayoría hombres)	A lo largo de 2013	✓
Cultura	Proyecto para gestionar el teatro Zaldibar	Para que el funcionamiento y la gestión del teatro Zaldibar fuesen mediante participación ciudadana, con la voz y el voto de las asociaciones culturales y personas particulares.	8 personas (5 ♀, 3 ♂)	A partir de diciembre de 2013	...

ESKOHITZA 2014. PORQUE ES DE TODAS Y TODOS

Cuándo

Noviembre de 2014

Participantes

En nombre del Ayuntamiento: 7 personas electas y 16 personas trabajadoras municipales (12 mujeres, 11 hombres)

Ciudadanía: 65 personas (37 mujeres, 28 hombres)

Eskohitza Gaztea: 24 jóvenes (de 12-16 años)

plan local /
plan estratégico



Por cuarto año consecutivo, en Eskoriatza se organizó Eskohitza. La reunión principal se llevó a cabo el 8 de noviembre, en el polideportivo, al igual que tres años antes, y en la edición de 2014 se quisieron cumplir dos objetivos, principalmente: por una parte, explicar cómo estaban las peticiones o demandas de años anteriores; por otra, recoger las aportaciones y propuestas de la ciudadanía para los próximos tres años.

Con la excusa de tomar un café y comer unas pastas, fueron muchas las personas que se acercaron a la reunión, que duró unas tres horas. Para empezar, se evaluó lo realizado hasta la fecha, se rindieron cuentas sobre lo realizado y lo no realizado de las propuestas anteriores, y si no se habían llevado a cabo, se dieron las razones para ello. Así, quienes asistieron valoraron de 1 a 10 los proyectos materializados por el Ayuntamiento durante estos tres años; después, se pusieron sobre la mesa los proyectos que sí se materializaron pero que

no se llevaron a cabo como era debido, y fueron clasificadas entre todas las personas (en tres grupos: las de mayor importancia, las de importancia mediana y las de menor importancia). Para finalizar, se dio la oportunidad de proponer otros proyectos. Además de todo ello, el Ayuntamiento quiso recoger la opinión de la ciudadanía sobre otros cuatro proyectos; para ello, se preparó información detallada sobre los mismos y se pusieron unas pequeñas cajas donde recoger la opinión de las personas asistentes.

En la edición de 2014, también hubo otra novedad: Eskohitza Gaztea, para saber cómo ve Eskoriatza la juventud y recabar su opinión. El 16 de noviembre se juntaron un buen número de jóvenes





en el Gazteleku, y hablaron sobre multitud de temas: urbanismo, deporte, ocio, fiestas, el Gazteleku...

Después de Eskohitza, se organizó una exposición en la casa de cultura, donde se instalaron los paneles utilizados en la reunión del 8 de noviembre y los proyectos sobre los que se demandó su opinión a la ciudadanía. Se repartió una hoja informativa en todos los domicilios, para recoger las aportaciones de la gente.

A juicio del Ayuntamiento, la organización del evento y las labores de comunicación fueron adecuadas: se buzoneó una revista, se mandaron mensajes de correo electrónico a la gente, se pusieron carteles informativos, se invitó específicamente a cierta gente, se hizo un video "teaser" o de mosqueo para ponerlo en la web y difundirlo mediante las redes sociales (facebook/twitter)...

En opinión del Ayuntamiento, la metodología y el programa de Eskohitza fueron idóneos. El polideportivo mostraba un buen aspecto, preparado para el evento y atractivo, con todos los medios necesarios. La presentación del alcalde fue proporcionada, tanto en el contenido como en la duración. El trabajo en grupos funcionó muy bien y se recogieron muchas aportaciones. En general, el Ayuntamiento hizo una valoración positiva de Eskohitza 2014, y la participación de la ciudadanía, en cuanto a calidad, fue muy enriquecedora. Pero en cuanto a la cantidad, participó menos gente que la esperada, y ese fue, precisamente, el reto que se pusieron para las próximas ediciones: atraer a más gente y más diversa (jóvenes de 20-30 años, emigrantes, castellanoparlantes...).



**ARANTXA
MIGUEL
MARTÍNEZ**

Trabajadora maquinista
45 años

"Participar me parece un ejercicio muy interesante. Siempre nos quejamos de que no nos escuchan y nos tenemos que comprometer. Yo he querido estar aquí y participar.

Todas y todos nos conocemos de vista, y ésta es una oportunidad para mirarnos a los ojos y trabajar juntas y juntos. Cada persona aporta lo suyo, lo cotidiano, los problemas que más le afectan, y nos damos cuenta de que cada persona es un mundo; a pesar de ser un pueblo pequeño, vivimos realidades diferentes, y llama mucho la atención el entusiasmo de la gente por dar soluciones. También valoro positivamente la oportunidad que nos ha brindado el Ayuntamiento. La gente se queja, y cuando se dan estas oportunidades, debería acudir, porque se pueden hacer muchas aportaciones, y todas las personas somos necesarias para mejorar el pueblo.

He oído que se va a hacer Eskohitza para la juventud, y me parece bien, porque de sus debates y opiniones surgirán cosas interesantes, cosas a tomar en cuenta //



**ALBERTO
LETONA
VITERI**

Montador
54 años

"Yo he participado porque es importante para lograr las cosas. Hay que venir y decir las cosas que uno piensa, lo que falta en el pueblo, etcétera.

Hemos hablado sobre lo que dijimos el año pasado, y hemos valorado que se han hecho muchas cosas. El aparcamiento ha sido una gran ventaja para el pueblo, el teatro Zaldibar, el servicio de autobús...

Yo he participado muy a gusto. Aquí cada persona da su opinión.

¿De cara al futuro? Yo soy de Marin, de un barrio, y pedimos que nos den más dinero para inversiones. Y a nivel de pueblo, mejorar el servicio de autobús, poner películas en el teatro Zaldibar... //

PRIORIDAD A LAS PERSONAS VIANDANTES

Cuándo

De noviembre de 2013 a septiembre de 2014

Participantes

En nombre del Ayuntamiento, 8 personas: el alcalde, el concejal de Obras y Servicios, el concejal del Servicio de Policía Municipal, policías municipales, la persona técnica de Obras y Servicios, el concejal de Comunicación y Medio Ambiente y más personal técnico (3 mujeres, 5 hombres)

Ciudadanía: unas 70 personas (50% mujeres, 50% hombres)



movilidad

Casi sin darnos cuenta, en la medida que ha ido aumentando el número de vehículos, han ido creciendo las dificultades que tienen las personas viandantes para moverse de un lado a otro en los pueblos: coches mal aparcados que obstaculizan su paso; vehículos que circulan a una velocidad excesiva que generan riesgo de atropello; contaminación y ruido... Las personas viandantes hemos perdido espacio, y los vehículos lo han ganado.

En Eskoriatza también querían dar prioridad a las personas viandantes, sobre todo en el centro urbano. La movilidad se consideró como un proyecto estratégico, y en Eskohitza2013 se incluían una serie de medidas o acciones: hacer una nueva rotonda y cambiar la dirección del tráfico, cambiar la parada de autobús, hacer nuevos aparcamientos y arreglar los ya existentes, peatonalizar una parte de la plaza y hacer obras complementarias para garantizar la movilidad de las personas

viandantes, trabajos para disminuir la velocidad de circulación los vehículos... Además, se preveían una serie de campañas para priorizar la movilidad de las personas viandantes y para que la gente aparcase los vehículos debidamente.

Por la dimensión del proyecto y por su repercusión en la vida cotidiana de la ciudadanía, era necesario estar con la gente y exponerle las alternativas, recoger sus aportaciones y trabajar y decidir ciertos aspectos (horarios, cambios en el tráfico, etc.). Para ello, se celebraron unas reuniones para que la ciudadanía diese su opinión e hiciese sus aportaciones, y se llevó a cabo una gran labor comunicativa.

Después de celebrar las reuniones y trabajar el tema, el Ayuntamiento vio con mayor claridad las tareas del futuro. Así, por ejemplo, se priorizó que el tráfico de la plaza fuese en un solo sentido, se estableció un horario solo para las personas viandantes, se aclararon dudas... Por último, también se plantearon algunas mejoras que el Ayuntamiento no había

previsto y que se incorporaron al proyecto: prolongar una acera, poner obstáculos para reducir la velocidad de los vehículos, aparcamientos rotativos...

Por varias y diversas razones, el proyecto sufrió un pequeño retraso, pero al final se consiguió acabarlo. Después de llevar a cabo las inversiones más grandes, cuando se iban a realizar otros trabajos menores (como, por ejemplo, cambiar el sentido del tráfico, reducir la velocidad y poner aparcamientos) se convocaron otras tres reuniones, donde la representación municipal expuso sobre un mapa los trabajos a realizar y la ubicación de las plazas de aparcamiento. En las reuniones se recogieron aportaciones e ideas de la ciudadanía, y tras analizarlas, se llevaron a cabo algunas. Una vez terminados esos trabajos, se dio por finalizado el proyecto, y unos meses después, se hizo una valoración general para ver si había mejorado la movilidad de las personas viandantes, si se había arreglado el problema de los aparcamientos indebidos, etc.

Respecto a la valoración del proyecto, la del Ayuntamiento fue muy positiva, porque se habían cumplido los objetivos, se habían recogido multitud de ideas y aportaciones (la mayoría de ellas realizables) y se habían tomado varias decisiones. La valoración de la ciudadanía también fue muy buena, porque tuvieron la oportunidad de hacer aportaciones y dar ideas en las reuniones, y la mayoría de ellas se tuvieron en cuenta en el proyecto. Para el futuro, de cara a otros procesos, por parte del Ayuntamiento se destacó la importancia de presentar a todas las personas representantes municipales al inicio de las reuniones, así como darles la palabra, para que quede claro que son parte de la reunión y de la propia presentación, porque de otro modo, el alcalde cobra un protagonismo excesivo.



Oñati



Superficie: 108,2 km²

Habitantes: 11.282, oñatiarrak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (11) y EAJ-PNV (6)



Responsable del área de participación ciudadana

NEREA ZUBIA BLAZQUEZ
(concejala)

www.oñati.eus



Fotografía: Asier Egana

Participación de la ciudadanía en Oñati:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Relaciones con la ciudadanía	PROGRAMA AUZOTASUNA	Dirigido a los barrios rurales, para mejorar la calidad de vida de sus habitantes y promover las relaciones entre sus habitantes.	16 alcaldes de barrio (1 ♀, 15 ♂)	A partir de 2013	...
Cultura	ELTZIA, LA CASA DE LA CREATIVIDAD POPULAR	Proceso para decidir el futuro uso de la vieja Universidad ETEO.	35 agentes, 16 departamentos municipales, en total unas 200 personas	A partir de junio de 2013	...
Igualdad y Urbanismo	Mujer y urbanismo	Se quería analizar Oñati desde la perspectiva femenina. Se quería recoger la opinión de los grupos de mujeres, y promover cambios en el pueblo para mejorar el bienestar de las mujeres y la ciudadanía en general.	Por término medio, unas 12 personas por reunión (todas ellas mujeres)	Febrero-junio de 2014	✓
Convivencia	Locales juveniles	Para dar una respuesta global al tema de los locales juveniles, y satisfacer las peticiones y las necesidades de las personas jóvenes, de la ciudadanía, de las personas propietarias de locales y del Ayuntamiento.	...	A partir de enero de 2015	...
Infancia/juventud/ personas mayores	Plan de Juventud	Plan transversal dirigido a la juventud de Oñati, que consta de objetivos más concretos en cada una de sus áreas.	Unas 120 personas	A lo largo de 2014	...
Deporte	Plan de Deportes	Elaborar el plan de la actividad física y del deporte de Oñati, en colaboración con varios colectivos locales y agentes deportivos activos.	30 personas (4 ♀, 26 ♂)	Abril de 2014-marzo de 2015	...
Movilidad	Plan de Movilidad	Proyecto para elaborar el plan de movilidad sostenible de Oñati.	35 personas	Septiembre-diciembre de 2013	✓

PROGRAMA AUZOTASUNA

Cuándo

A partir de 2013

Participantes

16 alcaldes de barrio (1 mujer, 15 hombres)

relaciones con la
ciudadanía



Por extensión o superficie, Oñati es el mayor municipio de Gipuzkoa, con unos 108 km². En un territorio tan extenso, hay numerosos barrios rurales, en total dieciséis, algunos de ellos bastante alejados del centro urbano; además, la mayoría de los barrios rurales son pequeños núcleos de población, de menos de 100 habitantes, formados por caseríos, y para esas personas se creó, precisamente, el programa “Auzotasuna” en el año 2013, para mejorar la calidad de vida de quienes viven en esos barrios y fomentar la relación entre la gente de los barrios.

Dentro de ese programa, las comisiones de los barrios disponían de una línea de crédito para financiar sus gastos prioritarios, a condición de que fuesen gastos o inversiones para todo el vecindario. Eran conceptos financiables, por ejemplo, los trabajos de remodelación de los locales de reunión en los barrios, los gastos de las fiestas, las conferencias, el material comprado para uso comunitario... Esos criterios o conceptos financiables se trataron con la gente de los barrios. Por ejemplo, en Araatz, se pusieron una red y unos focos en el frontón, se arreglaron los adoquines de la plaza y se organizaron las fiestas; en Olabarrieta, se amplió un camino vecinal y se puso un cercado, y se puso una gran carpa en las fiestas, para guarecerse de la lluvia; en Garagaltza se recuperó

una vieja calzada; en Larraña, utilizaron una parte del dinero para crear la asociación vecinal Lahari, y otra parte para llevar a cabo la jornada sobre la sidra...

En el año 2013, la partida general de ese programa fue de 100.000 euros, a repartir entre los 16 barrios, ponderados mediante el número de habitantes y número de caseríos. En el año 2014, por su parte en cambio, se reservaron 150.000 euros.

Además de mejorar las condiciones de vida de los barrios, otro de los objetivos era promover las relaciones entre las personas de los diferentes barrios. Para ello, en el año 2012, se puso en marcha el Foro de los Alcaldes de Barrio. A partir de entonces, las personas representantes de los barrios se reúnen con la representación municipal, para informar sobre cada barrio y tener noticias de los demás, para conocer de primera mano la realidad de todos los barrios.

El programa se valoró positivamente: se facilitaba mucho el trabajo (tanto al Ayuntamiento como a los propios barrios), porque no había que ir pidiendo todo el rato, y se disponía de un fondo de dinero para los gastos; la alcaldesa y los alcaldes de barrio confesaban que trabajaban con mayor tranquilidad, porque quedaba en sus manos materializar trabajos, y tenían la seguridad de que nadie les iba a rechazar la petición.





**JAVIER
ARREGI**

Pensionista · 61 años

**ANA
MAIZTEGI**

Hostelera · 41 años

**Alcalde y ex alcaldesa de
barrio de Arantzazu**



**AITOR
LIZARRALDE
AIASTUI**

Profesor universitario
37 años

**Alcalde de barrio de
Olabarta**

"Crear este espacio ha sido muy enriquecedor. Antes no había ninguna relación entre los barrios, y, en consecuencia, no sabíamos qué pasaba en los restantes. Ahora nos juntamos cada cierto tiempo y nos ha servido para tener una radiografía completa de los barrios del pueblo, y partimos de ahí para establecer prioridades. Antes cada persona tiraba para su casa, a defender lo suyo, sus necesidades, y ahora valoramos y priorizamos las necesidades con mayor objetividad.

Por otra parte, nos parece que se toma más en cuenta el barrio, se le hace más caso que antes, en la medida en que la gente se tiene que juntar más, ha ayudado a trabajar la identidad comunitaria. Por lo tanto, se ha incrementado el espíritu de barrio, así como la implicación de quienes viven en los mismos.

También nos parece reseñable la autonomía que se nos da para decidir en qué queremos gastar el dinero asignado, y ya que hablamos de dinero, la transparencia con la que se actúa. A principios de año se nos indica de cuánto dinero disponemos y tenemos total libertad para gastarlo, siempre siguiendo los criterios establecidos.

En los aspectos a mejorar, nos gustaría subrayar que a menudo nuestro ritmo se ralentiza, como consecuencia de los complejos procedimientos de la Administración **||**

"Para quienes vivimos en los barrios, poner en marcha el Foro de los Alcaldes de Barrio y el Programa Auzotasuna ha sido un enorme paso adelante. Antes de poner en marcha estos proyectos, cada barrio mandaba al Ayuntamiento una lista con sus peticiones de mejora y desde el Ayuntamiento se respondía sin ningún criterio fijo. Ahora cada barrio sigue elaborando esa lista de peticiones, pero se debaten en el Foro de Alcaldes de Barrio, y se decide teniendo en cuenta unas prioridades. Ahora sabemos que el presupuesto es limitado y que es imposible responder a todas las demandas; por lo tanto, tenemos que marcar unos criterios objetivos entre todas y todos, los trabajamos en común. Somos parte de las decisiones. Eso ayuda a tener una perspectiva más general del pueblo, de todos los barrios.

Por otra parte, el programa Auzotasuna da autonomía a cada barrio para llevar a cabo los pequeños proyectos que considera necesarios. Y, de paso, exige que el vecindario se implique y tome parte, además en dos direcciones: por una parte, porque los trabajos y proyectos se llevan a cabo teniendo en cuenta las opiniones de la gente del barrio; por otra, porque para gestionar y aprovechar mejor el dinero asignado, muchos de los trabajos se realizan en auzolan (trabajo comunitario), y eso supone un valor añadido **||**

ELTZIA, LA CASA DE LA CREATIVIDAD POPULAR



Cuándo

A partir de junio de 2013

Participantes

En nombre del Ayuntamiento: 24 personas (12 mujeres, 12 hombres), de estos departamentos o campos: Cultura, Euskera, Juventud, Servicios Sociales, Servicios, Urbanismo, Hacienda, Secretaría, Igualdad, Prevención, Administración General, Deporte, Turismo, Policía Municipal, Casa de Cultura, Gazteleku, Escuela de la Naturaleza, Archivo, Oñati Irratia, *Kontzejupetik*
Ciudadanía: unas 200 personas

cultura



El edificio ETEO se halla situado en el barrio de San Lorenzo. Se puso en marcha en 1960, destinado a los estudios de administración y empresa, y además del centro educativo, en la década de los 90, también albergó el internado de euskera del IVAP. En el año 2010, cuando la Facultad de Empresariales de Mondragon Unibertsitatea se trasladó al barrio de Ibarra, el edificio, de propiedad municipal quedó vacío. Constaba en total 6.000 m², repartidos en cuatro plantas.

En el año 2013, algunas asociaciones de Oñati y otras personas a título personal pidieron al Ayuntamiento que llevase a cabo una serie de actuaciones, pero el Ayuntamiento creía que había que dar una respuesta global a ese proyecto, lo veía como una oportunidad, como un paso adelante en el camino de la comunidad por ser dueña de sí misma. El Equipo de Gobierno se puso en contacto con una asesoría externa, para abordar y desarrollar trabajando en común este proyecto comunitario cultural, social y creativo.

Se planteó como un proyecto para hacer pueblo, y desde el inicio se tenía muy claro que podría tomar parte cualquier persona o colectivo, que había que abrir canales para facilitarlos, y el Ayuntamiento se situó al mismo nivel que los demás componentes, como un agente más. El edificio





(continente) era de propiedad municipal, pero la responsabilidad de lo que pasase dentro (contenido) sería de todas las personas usuarias.

El proyecto estaba basado en los siguientes conceptos: cultura, creatividad, trabajo en común y comunidad. Respecto a los objetivos, se establecieron los siguientes: promover el desarrollo autogestionado de la comunidad; diseñar un espacio de experimentación para la creatividad y expresión artística; y fomentar un proyecto comunitario para el sector creativo, social y cultural.

Desde su puesta en marcha, el proyecto tuvo dos fases; en la primera, se socializó el proyecto y se hizo un diagnóstico o radiografía del pueblo; en la segunda, por su parte, se definió y se establecieron las bases del proyecto.

En la primera fase, se identificaron los agentes y creadores individuales del pueblo, de todos los campos (culturales, sociales o creativos), y, después, se realizaron una serie de entrevistas. Tras recabar toda esa información, se organizaron sesiones de trabajo por grupos o colectivos, para elaborar un diagnóstico sobre la situación; pero mientras se hacía ese

trabajo, se dio opción a la gente interesada para que preparase los espacios en azulán y así comenzar a utilizar el espacio común, porque estaban convencidos que esa medida ofrecía la oportunidad de comenzar a experimentar la convivencia.

En la segunda fase, en la de definición del proyecto, los agentes y personas participantes a título personal se organizaron en *eltzias* (pucheros), según sus características. Así, se pasó a definir el proyecto Eltzia. En total, se organizaron cinco eltzias: Musika Eltzia (puchero musical), Gorputz Eltzia (puchero corporal), Herri Mugimenduen Eltzia (puchero del movimiento popular), Sormen Eltzia (puchero de la creatividad) y Auzo Eltzia (puchero de barrio). En esta fase, se intentó hallar respuesta a dos preguntas, primero divididos en pucheros y después en común: “¿Qué?”, o qué espacios debería de haber en este proyecto, su definición y descripción (metros cuadrados, necesidades materiales...); y “¿Cómo?”, o cual sería el modelo de gestión de este proyecto, cuáles serían las responsabilidades de quienes participasen, estructuras de coordinación, red comunicativa... Así, se fue concretando el modelo de gestión (“basado en el modelo compartido, edificio público con gestión social”), donde se diferenciaban las siguientes estructuras: Eltzia (estructura de convivencia, con los agentes sociales y personas a título individual que conviven en el proyecto), Ayuntamiento de Oñati (institución pública, con representación política y técnica) y Grupo de Coordinación de Eltzia (para el trabajo conjunto de los dos anteriores, para velar por el proyecto y hacer cumplir las bases del mismo). El proyecto se levantó sobre los siguientes principios o bases: desarrollo comunitario, solidaridad, trabajo en común, autogestión, participación, ser sujetos, sostenibilidad, creación de red, conocimiento libre, complementario, proceso de aprendizaje, accesibilidad y derecho a la igualdad, sin ánimo de lucro, justicia social, gestión compartida...

El proyecto no había hecho más que comenzar, y había intención de seguir trabajando y de afianzar el proyecto.



**JOSU
ZUBIA
MARKULETA**

Estudiante · 20 años
Teatro

“**N**uestro grupo de teatro necesitaba un local, y por eso hicimos una petición al Ayuntamiento. De ahí a un tiempo, nos invitaron a participar en Eltzia, y decidimos acudir, a pesar de que al principio no teníamos muy claro en qué nos íbamos a meter.

Éste es un proyecto con una gran peculiaridad. Antes de definir el modelo de gestión y uso, comenzamos a utilizar el espacio, con todas las dificultades que eso conlleva. Además, en ese camino inicial, se creó el Grupo de Coordinación de las Personas Usuarias y tomamos parte en el mismo. Esto es, comenzamos a tomar parte en un proyecto con un proyecto formal sin concretar (pero que estábamos escribiendo) y a usar ese espacio. Mientras usábamos el espacio, quienes lo utilizábamos o quienes en el futuro lo iban a utilizar debatíamos sobre su modo de gestión y uso de ese espacio. Por decirlo de alguna forma, eran dos procesos paralelos.

Por otra parte, lo que más me ha gustado del proyecto ha sido la oportunidad de participar que se ha dado a los agentes, grupos... , a toda la ciudadanía. He visto muchos aspectos que se podrían mejorar, pero un proyecto de semejante dimensión lo tenemos que entender como un proceso de aprendizaje. Lo digo porque hemos tenido la ocasión de aprender mucho, tanto como grupo de teatro, como participando en el Grupo de Coordinación //



**HIART
ARRUE
IGARTUA**

Trabajadora de taller
37 años
**Asociación Familiar
Txantxiki**

“**E**l proyecto Eltzia me pareció una oportunidad inmejorable para llevar adelante el proyecto que teníamos entre manos: la Asociación Familiar Txantxiki. La autogestión y la participación también son muy importantes en nuestra asociación. La valoración es muy positiva, yo nunca había participado en nada organizado a nivel de pueblo y tomar parte en Eltzia está siendo una experiencia muy bonita. Siento que me escuchan y me toman en cuenta, y en vez de pedirlo todo hecho, aquí es necesaria la implicación de todo el mundo.

Entre los aspectos a mejorar, remarcaría el ritmo de la Administración, lento, con demasiados trámites y demasiado tiempo para tomar una decisión. En Eltzia he aprendido mucho sobre su funcionamiento.

Seguramente, si no hubiésemos estado dentro de Eltzia, no hubiésemos podido materializar la Asociación Familiar Txantxiki.

¡A ver si entre todas y todos llevamos a buen puerto este maravilloso proyecto, y que dure muchos años! //

donostia/ san sebastián

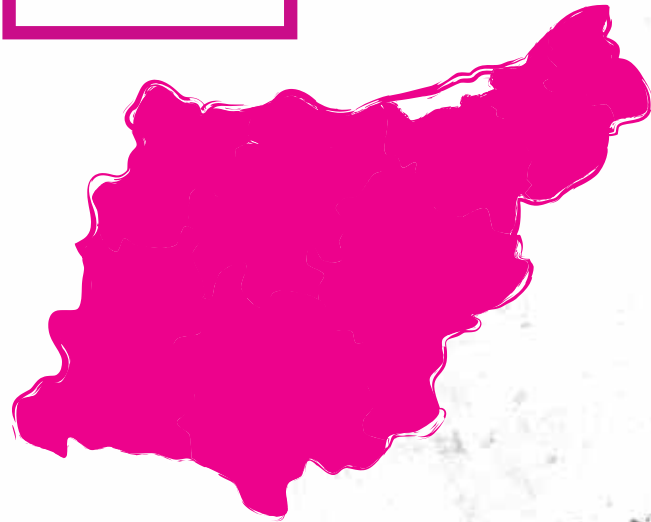


Habitantes

185.054 (el 25,88% de la población de Gipuzkoa)

Superficie

51,35 km² (totaliza el 2,58% de Gipuzkoa)



San Sebastián es la capital de Gipuzkoa, y la principal localidad de la provincia.

Se encuentra en la desembocadura del río Urumea, entre los montes Mendizorrotz, Urgull y Ulia. Hacia el suroeste, una parte del barrio Zubieta también está bajo dependencia administrativa de San Sebastián, y al oeste el pueblo de Igeldo; Landarbaso al este y más hacia el sur el monte Urdaburu también forman parte del término municipal de San Sebastián.

Los territorios limítrofes son: el mar Cantábrico, por el norte; Oarsoaldea, por el este; Buruntzaldea, por el sur; y Urola Kosta, al oeste.

El núcleo histórico más antiguo de San Sebastián, conocido como la Parte Vieja, está situado al pie del monte Urgull. A finales del siglo XIX se derribaron las murallas que cerraban el casco histórico y la ciudad comenzó a extenderse poco a poco hacia el sur. Así se formó el ensanche del centro, primeramente, y, posteriormente, los barrios de Gros y Amara. Actualmente, San Sebastián se compone de los siguientes barrios: Amara Berri-Riberas de Loiola, Amara, Centro, Parte Vieja, Altza, Añorga, Ibaeta, Antigua, Aiete-Miramón, Zubieta, Egja, Gros, Ulia, Bidebieta, Intxaurrondo, Loiola, Txominenea y Martutene.

El turismo ha sido uno de los principales pilares económicos de la ciudad desde finales del siglo XIX, pues además de ser una preciosa ciudad, está muy equilibrada desde el punto de vista urbanístico y dispone de magníficas vistas naturales.

El comercio y otros servicios atraen gran cantidad de gente de los pueblos de la provincia hacia la capital. Al mismo tiempo, es un centro administrativo de primera magnitud: las instituciones de Gipuzkoa y también algunos órganos de la Comunidad Autónoma del País Vasco tienen su sede principal en San Sebastián. Las universidades tienen un gran peso en la

vida cotidiana de la ciudad, en la medida en que existen tres campus universitarios en el municipio y son una referencia en el ámbito de la investigación.

San Sebastián es un enclave importante en la red de carreteras de Europa. De Norte a sur, la carretera E-05 (Glasgow-París-Algeciras), y de oeste a este las carreteras E-70 (Coruña-Burdeos) y E-80 (Lisboa-Burgos-Pau) pasan por San Sebastián. En esos recorridos, entraremos a San Sebastián por la autopista A-8 si venimos de Irun, y utilizaremos la misma autopista si venimos de Bilbao. En el caso de que vengamos vía Madrid-Vitoria, en cambio, la entrada en la ciudad se realiza por la carretera nacional N-1. Alrededor de San Sebastián, existe un denso cinturón de carreteras, a modo de red. Por último, para venir a San Sebastián desde los pueblos costeros del oeste de Gipuzkoa, se utiliza la carretera N-634.

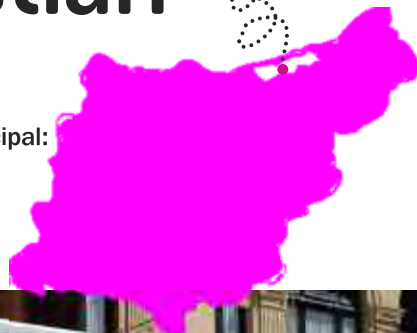
Por lo que respecta al servicio de autobuses, San Sebastián dispone de un amplio servicio de transporte interno en la ciudad, prestado a través de la Compañía del Tranvía de San Sebastián; también para toda Gipuzkoa (Lurraldebus) e incluso para fuera del territorio.

Por lo que se refiere al ferrocarril, en la estación del Norte pueden cogerse los trenes con dirección a España y los trenes de cercanías; la compañía EuskoTren, por su parte, ofrece viajes a Hendaia (en el llamado *topo*) y a Bilbao desde la estación de la plaza Easo.

El aeropuerto más cercano a la ciudad es el de Hondarribia, pero ofrece muy pocos vuelos, porque dispone de una pista bastante corta.

San Sebastián es una ciudad pequeña, que se puede atravesar a pie de manera fácil y cómoda, gracias a sus calles y travesías peatonales ■

Donostia/ San Sebastián



Superficie: 51,35 km²

Habitantes: 185.054, donostiarrek

Composición de la corporación municipal:

Bildu (8), PSE-EE (7), PP (6)
y EAJ-PNV (6)

www.donostia.eus

Responsables del área de participación ciudadana

AXIER JAKA GOIKOETXEA

(concejal)

AMAIA AGIRREOLEA GOMEZ

(técnica)



Participación de la ciudadanía en San Sebastián:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Relaciones con la ciudadanía y Presupuestos participativos	Los barrios y pueblos fortalecen San Sebastián	La iniciativa de 2012 tuvo continuación a partir de marzo de 2014, en cada uno de los barrios y pueblos: explicar la situación en la que se encontraban las propuestas de 2012, analizar el estado en el que se encontraba cada barrio y pueblo y concretar algunas propuestas, analizarlas y trabajarlas en el Ayuntamiento, y, por último, darles una respuesta pública (incluyéndolas en el presupuesto municipal de 2015).	Todavía sin finalizar: 54 asambleas, 213 aportaciones, 1.050 personas	A partir de marzo de 2014	...
Sistema de participación y Ordenanzas	REGLAMENTO DE LA DEMOCRACIA DIRECTA	Proceso para regular la toma de decisiones políticas directamente por parte de la ciudadanía.	En la jornada: 150 personas En el debate social: 57 personas (24 ♀, 23 ♂) En el Grupo de Contraste Social: 15 personas Representantes de partidos políticos (PP, PSE, BILDU y EAJ): 5 personas	A partir de octubre de 2013	...
Infancia/ juventud/ personas mayores	SAN SEBASTIÁN AMIGABLE	En colaboración con las personas mayores, proceso participativo para construir el plan de San Sebastián amigable.	En 3 talleres: 40 personas (25 ♀, 15 ♂) En el taller abierto: 110 personas (62 ♀, 48 ♂)	A partir de abril de 2013	...
Diversidad	Diversidad de orígenes y convivencia en San Sebastián	Presentación y debate del diagnóstico de la diversidad de orígenes y convivencia, en cinco barrios.	35 personas (21 ♀, 14 ♂)	Octubre de 2013	✓

REGLAMENTO DE LA DEMOCRACIA DIRECTA

Cuándo

A partir de octubre de 2013

Participantes

En la jornada: 150 personas

En el debate social: 53 personas (25 mujeres, 28 hombres)

En el Grupo de Contraste Social: 15 personas

Representantes de partidos políticos:

5 personas

sistema de participación



ordenanzas



Entendemos por democracia directa poder decidir mediante votación sobre temas de contenido político, esto es, decidir directamente y sin ningún tipo de intermediario sobre temas que influyen en la sociedad; aquí, nuestro sistema jurídico-político relega la democracia directa a un segundo plano, y se potencia la democracia representativa; pero cada vez son más las voces que demandan la capacidad de decidir directamente, y mucha gente cuestiona la legitimidad de la democracia representativa, porque no se siente representada. Una de las prioridades del Equipo de Gobierno era fomentar la democracia directa, tomando en cuenta los deseos de la ciudadanía. Así, emprendió un largo camino, para paso a paso, ir desarrollando los mecanismos de la democracia directa de San Sebastián.

El Ayuntamiento de San Sebastián dio los siguientes pasos: conocimiento, formación, promoción del diálogo, desarrollo del procedimiento y socialización. Se pueden disponer así en el tiempo:

- En noviembre de 2012, **San Sebastián estuvo presente en el Foro Global de Democracia Directa**, en Montevideo (Uruguay). La representación municipal tuvo la oportunidad de conocer de primera mano las experiencias de Democracia Directa de muchos países, y se puso en contacto con los organismos internacionales que defienden la Democracia Directa.
- En octubre de 2013, jornada sobre la **Participación Directa en el Ámbito Local**. En el Palacio Miramar se celebró una jornada sobre la Democracia Directa, organizada por el Ayuntamiento de San Sebastián. El alcalde, Juan Karlos Izagirre, presentó la ponencia en torno a la Democracia Directa del Gobierno Municipal, ante más de 150 personas. En aquella ponencia, el alcalde formulaba la siguiente pregunta: “¿Es necesario desarrollar mecanismos de Democracia Directa en San Sebastián para construir la ciudad entre todas y todos?”. La respuesta de quienes participaron fue que sí, y desde entonces el Gobierno Municipal siguió trabajando, con el reto y compromiso adquiridos de crear un reglamento de consultas ciudadanas para San Sebastián, trabajando ese resultado con la ciudadanía, esto es, trabajando tanto la meta como el camino.
- En mayo de 2014, el Ayuntamiento de San Sebastián llevó a cabo **una visita oficial a la Confederación Helvética**, en Suiza. Una representación política municipal de BILDU, PSE-EE y EAJ visitó Berna, Lucerna y otras ciudades, así como Uri, Zúrich y otros cantones. Esas personas conocieron el sistema político de Suiza, y recabaron la opinión sobre su sistema de instituciones, analistas políticos y organismos sociales, y vivieron in situ un día de referéndum nacional.
- En junio de 2014, **el Grupo de Debate Social**. Un grupo de 50 personas (con la participación de BILDU, PSE-EE, PP y EAJ) definió los principales elementos de un sistema de consulta, y profundizaron en los mismos, en 4 sesiones celebradas en Miramar. El resultado fue el Documento Base.

- En septiembre de 2014, el **Grupo de Contraste Social**. Se formó siguiendo el camino emprendido por el Grupo de Debate, y estaba compuesto por 15 miembros, para trabajar sobre la concreción del modelo de consultas y hacer seguimiento de la acción del Gobierno y de la mesa de debate institucional.
- En octubre y noviembre de 2014. El 1 de octubre se presentó en el Palacio de Miramar el resultado del debate social. Se socializó la propuesta inicial. El **Grupo de Debate Institucional** celebró 3 sesiones de trabajo, y en un principio, participaron todos los partidos políticos con representación municipal. Después, el PP dejó de asistir. Con el apoyo de la asesoría jurídica, los grupos políticos desarrollaron un intenso debate, y realizaron aportaciones al modelo propuesto por el Grupo de Debate Social.
- 7 de noviembre de 2014. **Reglamento de las Consultas Ciudadanas**. La Comisión de Gobierno aprobó el Reglamento de Consultas Ciudadanas, y, en consecuencia, se cambió la Norma Orgánica sobre Participación. Esa medida inició el necesario procedimiento administrativo del Reglamento de Consultas Ciudadanas, y se tramitó hacia el Pleno.

Para terminar, resumimos los elementos de la Propuesta de Reglamento de las Consultas Ciudadanas, para fomentar y hacer que perdure la Democracia Directa:

¿Qué se podrá preguntar en las consultas ciudadanas?

Temas de competencia municipal. No se podrán proponer consultas en el caso de que los resultados puedan vulnerar derechos básicos o puedan influir en la Hacienda Local o en la estabilidad financiera del Ayuntamiento.

¿Quién puede votar? Cualquier persona que esté empadronada en San Sebastián y tenga cumplidos los 16 años.

¿Quién puede promover las consultas ciudadanas? Por iniciativa municipal: tanto el Gobierno Municipal como el Pleno.



Por iniciativa ciudadana: 3 personas (que sean personas representantes políticas de ninguna institución) mayores de 18 años y que estén empadronadas en la ciudad.

¿Cuál será el ámbito consultivo? Ámbito municipal: si el resultado afecta a toda la ciudadanía y toda la ciudad. Ámbito territorial inferior al municipio: si el resultado sólo afecta a un territorio determinado del municipio.

¿Cuántas firmas hay que presentar en la Iniciativa Ciudadana? 4% de las personas empadronadas (unas 6.500 firmas) en las consultas de ámbito municipal. En las consultas de los barrios, 8% de las personas empadronadas. Plazo para la recogida de firmas: 180 días.

¿Durante cuánto tiempo se podrá votar? A lo más durante 7 días, de lunes a domingo. Nunca en periodos electorales.

¿Dónde y cómo se votará? En cada barrio por lo menos habrá un lugar para votar. El voto presencial se complementará con el electrónico.

¿Habrá fases de debate e información? Si. Para que cada persona pueda formar su opinión desde el conocimiento y el diálogo. Se dará la información sobre las diferentes opciones y se debatirá sobre las mismas.

¿Cuál será el sistema de garantías? Para velar por la claridad, transparencia y efectividad de una consulta, se formará una Comisión de Control, formada por quienes fomentan la consulta, organismos interesados, grupos políticos y representantes de la Administración.

SAN SEBASTIÁN AMIGABLE

Cuándo

A partir de abril de 2013

Participantes

En nombre del Ayuntamiento, 33 personas (16 mujeres y 17 hombres): personal técnico y responsables de diferentes departamentos (Bienestar Social, Estrategia, Participación, Urbanismo, Infraestructuras, Igualdad, Movilidad, Policía Municipal, Medio Ambiente, Euskera, Centro Informático, Donostia 2016 Capital Cultural, Dbus, Fomento). El alcalde, los concejales de Bienestar Social y Participación y representantes políticos de los grupos municipales.

Ciudadanía: En 3 talleres, 40 personas (25 mujeres, 15 hombres)

En el taller abierto, 110 personas (62 mujeres, 48 hombres)

infancia/juventud/
personas mayores



Hace mucho tiempo que la Organización Mundial de la Salud declaró que trabajar en pos de un entorno amigable es una medida básica para garantizar el bienestar y el envejecimiento activo de las personas mayores. En el año 2009, San Sebastián se unió a la iniciativa para construir una ciudad más amigable, pero el proyecto estuvo parado durante varios años. Sin embargo, el año 2013 se retomó y se puso en marcha, sobre tres pilares del Ayuntamiento: el departamento de Bienestar Social, el departamento de Participación Ciudadana y la oficina de Estrategia.

¿Cuáles son las preocupaciones de la gente mayor? ¿Qué piensan? ¿Cuáles son sus ideas? ¿Cuáles son sus necesidades? La gente mayor tiene una gran experiencia y sabiduría, y había que aprovecharla para construir una San Sebastián más amigable y rica, para incrementar el bienestar de todas las personas.

Mediante este proceso participativo, el Ayuntamiento quiso crear un espacio para el trabajo común y el mutuo conocimiento, así como empoderar a las personas mayores.

Para ello, se pusieron en marcha dos mecanismos:

- Por una parte, **el grupo para la mirada estratégica y validación**. Fue el principal promotor del proceso. Fue un grupo mixto: un 70% eran personas mayores, y el otro 30% eran de grupos relacionados con la realidad de las personas mayores. En total, participaron unas 40 personas, y se llevaron a cabo tres talleres, para formar el grupo, conocer el proyecto, definir y concretar lo que entendían por calidad de vida, realizar el diagnóstico y hacer propuestas estratégicas. El grupo también asumió dos tareas comunicativas: la rueda de prensa y realizar el vídeo que recogía sus principales reflexiones. Estuvieron trabajando en Aiete.



- Por otra parte, **el taller abierto**. Se celebró en el Bulevar, para visibilizar lo que estaban realizando y darle valor. En ese taller participaron 110 personas, y el principal objetivo fue socializar el proyecto y lo realizado hasta entonces, compartir el diagnóstico y avanzar con las propuestas en el plan de acción. En el taller participó personal técnico de la mayoría de los departamentos municipales, así como el Equipo de Gobierno y representantes de los restantes partidos políticos.

Después de finalizar ese proceso, el personal técnico municipal estuvo trabajando sobre todo de cara al interior, plasmando en un documento las necesidades manifestadas por las personas mayores (y se recogieron también en ese documento los objetivos, campos de trabajo, actividades...). En junio de 2014, la Comisión de Gobierno aprobó dicho documento, y a partir de entonces siguieron trabajando con los diferentes departamentos municipales para definir el Plan de Acción 2014-2015. A la hora de priorizar las medidas, se siguieron los siguientes criterios:

1. Al materializar esas medidas, fomentar la participación de las personas mayores.
2. Proponer actividades de diferentes estilos, para dar la oportunidad de participar a todas las personas mayores (el colectivo es muy heterogéneo).

3. Ser visibles (llevaban trabajando bastante tiempo y querían ver los frutos de ese trabajo).
4. Que lo que se realiza “contagie”, se extienda, tenga un efecto multiplicador.

Gracias a este proyecto, las personas mayores compartieron sus necesidades, puntos de vista y deseos en primera persona y el Ayuntamiento los recogió de primera mano. Asimismo, sirvió para que las asociaciones que trabajan con personas mayores se conociesen y trabajasen juntas. Por último, el Ayuntamiento obtuvo la base para realizar el plan municipal de las personas mayores, ya que las personas mayores respondieron a las siguientes preguntas: “¿Qué necesitamos de San Sebastián las personas mayores? ¿Y qué le ofrecemos?”.

La asistencia fue buena, equilibrada, teniendo en cuenta el ritmo marcado por el perfil de quienes asistían. El ambiente fue tranquilo y amable. Quienes participaron valoraron que se habían sentido libres para hablar, y valoraron muy positivamente la presencia de las personas del Equipo de Gobierno, muestra del compromiso adquirido con el proyecto. La implicación de quienes participaron fue muy grande, y facilitó el empoderamiento de todas las personas. Los trabajos no finalizaron ahí, y la iniciativa San Sebastián amigable continuó en marcha.



JULIA ARRIETA

Jubilada · 69 años

Asociación
Helduen Hitz

¿Por qué participas en “San Sebastián amigable”?

Es un proyecto ilusionante y creo que mi aportación como persona mayor junto a colectivos de otras edades me ayuda a tener una visión de necesidades y mejoras que dentro de la ciudad puedan realizarse.

La persona mayor tiene una labor activa en ésta sociedad y su experiencia y conocimiento debe servir para que participe en ella.

¿Cómo valoras el trabajo realizado?

Bien, hemos recogido información de cómo se mueve nuestra ciudad y con ello hemos elaborado un proyecto previo para poder empezar a trabajar en el mismo.

¿Cómo te has sentido?

Muy bien acogida tanto por las personas técnicas como por mis compañeras y compañeros. Hemos actuado con respeto y eso es lo que más me ha gustado.

¿Qué te ha gustado especialmente?

El proyecto tiene varios apartados: urbanismo, transporte y movilidad, edificios, equipamientos y viviendas, redes y apoyo social, envejecimiento activo, respeto, reconocimiento,

información y comunicación, servicios sociales y salud. No podría elegir uno.

¿Qué crees que se podría mejorar?

Todo en la vida es mejorable, pero tenemos que ir poco a poco y haciendo bien las cosas.

¿Cuáles son los resultados? ¿Qué consecuencias ha tenido?

En principio, las personas que participan en nuestras asociaciones tienen conocimiento del proyecto y eso ayuda a que éste se potencie.

¿Qué has aprendido?

Que la vida de las personas mayores hay que compartirla y entre todas las personas hacer una sociedad más solidaria.

¿En lo que se refiere a la participación ciudadana, tienes alguna propuesta para el futuro?

Quiero seguir trabajando, ya que ello me ayudará a envejecer activamente.

En el momento que vivimos, el voluntariado es muy importante y a ello me quiero dedicar.



MARÍA FERNÁNDEZ EZEIZA

Coordinadora de
Plus 55

43 años

Asociación Lahar

¿Por qué participas en “San Sebastián amigable”?

Porque los objetivos de Plus 55 confluyen con los de este proyecto.

¿Cómo valoras el trabajo realizado?

La toma de conciencia de la importancia del trabajo transversal cuando se trata con personas, y los diagnósticos participativos, me parecen lo más importante como piedra angular de una futura sociedad mejor construida y más amigable. Aún queda mucho por conquistar pero haber llegado hasta aquí es muy positivo y ha supuesto un “remar todas y todos en el mismo barco”, para que todas las personas que somos y seamos tengamos lo más parecido a lo que será un bien colectivo.

¿Cómo te has sentido?

La verdad, parte de un proceso importante en el bienestar de las personas. Responsable e integrada.

¿Qué te ha gustado especialmente?

Escuchar y ampliar mi visión sobre cosas que conocía y de las que desconocía. Ver que se empiezan a materializar los hitos

descritos en el diagnóstico y ver el compromiso de muchas personas técnicas.

¿Qué crees que se podría mejorar?

El intentar ser más prácticos a la hora de diagnosticar, porque cuanto más concretas seamos, más fácil será la intervención. La creatividad de las soluciones.

Los procesos quizá pudieran ser más ágiles y las devoluciones más concretas. Pero realmente creo que se ha hecho una apuesta importante por esto.

¿Qué has aprendido?

A escuchar.

¿En lo que se refiere a la participación ciudadana, tienes alguna propuesta para el futuro?

Mantener vivos los cauces abiertos y estar a la escucha de lo que ahí se produzca y estar abiertos a optar por soluciones creativas, aunque eso nos haga romper algunas barreras ya establecidas.

goierri



Pueblos (22)

Alzaga, Arama, Ataun, Beasain, Ezkio-Itsaso, Gabiria, Gaintza, Idiazabal, Itsasondo, Lazkao, Legazpi, Legorreta, Mutiloa, Olaberria, Ordizia, Ormaiztegi, Segura, Urretxu, Zaldibia, Zegama, Zerain y Zumarraga

Habitantes

69.628 (el 9,74% de la población de Gipuzkoa)

Superficie

424,5 km² (totaliza el 21,34% de Gipuzkoa)



La comarca del Goierri se ha solido dividir en dos partes: por un lado, Urola Garaia (con Ezkio-Itsaso, Legazpi, Urretxu y Zumarraga); por otro lado, Oria Garaia (con Alzaga, Arama, Ataun, Beasain, Gabiria, Gaintza, Idiazabal, Itsasondo, Lazkao, Mutiloa, Olaberria, Ordizia, Ormaiztegi, Segura, Zaldibia, Zegama y Zerain).

La comarca está situada en el sureste de la provincia de Gipuzkoa. Limita por el norte con la comarca Urola Kosta; por el nordeste, con Tolosaldea; por el oeste, con Debagoiena; y por el sur, con Álava y Navarra.

La comarca vierte sus aguas a los ríos Urola y Oria. El río Urola nace en los montes de Aizkorri; tras cruzar Legazpi, Urretxu y Zumarraga, sale de esta comarca, en dirección a Azkoitia. El río Oria, en cambio, nace cerca de Otzaurte, y recorre las tierras de la comarca hasta Itsasondo, y desde allí continúa atravesando Tolosaldea, para desembocar en el mar en Orio; en el camino, recoge las aguas de muchos riachuelos, arroyos y regatas: Mutiloa, Estanda, Santa Luzia, Arriaran, Urtsuaran, Agauntza, Zaldibia...

Desde el punto de vista naturalístico, Goierri dispone de varias zonas protegidas, entre las que se pueden mencionar Aralar y Aizkorri-Aloña-Leintz, en el sur; y el enclave natural de Murumendi, en el norte.

Debido al crecimiento de los núcleos urbanos de Beasain, Ordizia y Lazkao, puede decirse que los términos municipales de esos tres pueblos prácticamente se han unido, y han creado un núcleo urbano que funciona como cabecera de la comarca. La situación en Urola Garaia es muy similar. Zumarraga y Urretxu están prácticamente unidos.

En lo que se refiere a las comunicaciones, la carretera nacional N-1 (Madrid-Irun) es la columna vertebral de la comarca; es la vía de unión de los pueblos de la comarca tanto con Navarra como hacia Álava (por el alto de Etxegarate, 658 m). De Beasain parte la carretera GI-120, para enlazar con Navarra (por el alto de Lizarrusti, 618 m). La unión entre Zumarraga y Debagoiena se hace a través de la carretera GI-632 (por el alto de Deskarga, 587 m). Para ir de Zumarraga hacia Urola Kosta podemos utilizar la carretera GI-631, y para ir hacia Legazpi o Debagoiena, en cambio, tomaremos la GI-2630 (por el alto de Udana, 617 m). Por último, la carretera GI-2635 une Goierri con Urola Erdia, de Beasain a Azpeitia, pasando por el alto de Mandubia (540 m).

Asimismo, el ferrocarril ha tenido una gran importancia para reforzar la vida y la estructura de la comarca, pues el tren entra a Gipuzkoa por el valle del Oria: junto al río Urola llega hasta Zumarraga, y de ahí vuelve de nuevo hacia el Oria, atravesando Beasain y Ordizia en su camino hacia Irun.

La economía del Goierri está organizada a expensas de la industria, principalmente; en ese sector trabaja, de hecho, más de la mitad de la población trabajadora ocupada en la comarca. La mayoría de las fábricas corresponden al sector de la metalurgia, y algunas de ellas hace un tiempo fueron empresas muy grandes, de gran peso y significación en el pueblo en que se encontraban situadas, hasta el punto de llegar a ser conocidas como “la fábrica del pueblo”: Patricio Etxeberria, en Legazpi; Esteban Orbegozo, en Zumarraga; Aristrain, en Olaberria; CAF, en Beasain... Alrededor de esas grandes empresas surgieron otras muchas empresas, algunas medianas y otras más pequeñas, especializadas en trabajos de transformación del metal, y que siguen trabajando hoy en día: Indar y la fundición Estanda, en Beasain; Jaso y Ampo, en Idiazabal; Irizar, en Ormaiztegi; etc ■

Arama



Superficie: 1,33 km²

Habitantes: 217, aramarrak

Composición de la corporación municipal:

Aramako Herri Batzarra (5)

www.arama.eus



Responsable del área de participación ciudadana

AXIER MUJIKA OTEGI
(alcalde)



Participación de la ciudadanía en Arama:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Desarrollo sostenible	REVISIÓN DE LA AGENDA 21	Concretar el plan de acción de la Agenda 21 junto a la ciudadanía.	Unas 40 personas (50% ♀, 50% ♂)	Diciembre de 2013-junio de 2014	✓
Cultura	FIESTAS EN AUZOLAN	Organizar las fiestas del pueblo entre todas y todos, en auzolan (trabajo comunitario).	Unas 40 personas (40% ♀, 60% ♂)	Agosto-noviembre de 2013	✓

REVISIÓN DE LA AGENDA 21

Cuándo

De diciembre de 2013 a junio de 2014

Participantes

En el Grupo Motor: 12 personas (5 mujeres, 7 hombres) y la persona coordinadora

En los grupos de trabajo: unas 25 personas (50% mujeres, 50% hombres)

desarrollo
sostenible



La Agenda 21 es un programa para el desarrollo sostenible, fomentado por las Naciones Unidas y extendido en todo el mundo, y en Gipuzkoa también es una herramienta muy importante para prever y concretar el futuro de los pueblos, sobre todo el de los pequeños, ya que en la práctica viene a ser un plan estratégico. Para llegar a ese modelo de pueblo que se desea, se diseña un plan de acción, y en la

medida en que se van materializando las acciones, se avanza en el camino de convertir en realidad ese futuro de pueblo.

En Arama hace varios años que se puso en marcha el programa Agenda 21, con su correspondiente plan de acción, y se fue desarrollando poco a poco. En gran medida, se fueron llevando a cabo las acciones previstas (con un nivel de cumplimiento del 75%), y las que no se pudieron materializar

fueron, sobre todo, porque eran acciones que quedaban fuera de la competencia del municipio. Por eso, se vio que era necesario hacer un plan de acción nuevo, y se pusieron manos a la obra en el Ayuntamiento. En el programa Agenda 21 es importante contar con la participación de la ciudadanía, y en el nuevo plan de acción, el Ayuntamiento quiso fomentar y garantizar la opinión y la palabra de la ciudadanía.

Así, por iniciativa del Ayuntamiento, en torno a mayo de 2013, se formó el Grupo Motor, para incidir en el proceso y promover su buena marcha, afianzar las bases del proceso, concretar las condiciones necesarias y diseñar el proceso conjuntamente. En el Grupo Motor participaron doce personas, de todos los colores y formas de pensar, y lograron la implicación de toda la ciudadanía de Arama para diseñar un plan de actuación adecuado para su futuro. En total, el grupo celebró siete reuniones.

En este proyecto de revisión de la Agenda 21, al principio se hizo un diagnóstico de la situación. Para ello, para saber cómo percibía la ciudadanía la situación de Arama, se preparó un cuestionario y se hizo llegar a todas las personas, y se hizo un esfuerzo especial por conocer el punto de vista de ciertos colectivos: gente en paro, pensionistas, personas recién llegadas, juventud... Una vez garantizada la pluralidad de puntos de vista, se pudo obtener una foto de la realidad tomada desde diferentes perspectivas.

Una vez trabajado el diagnóstico, elaboraron un plan para recoger las acciones futuras. Para ello, se diferenciaron tres sectores:

- Por una parte, se formó **la mesa de baserritarras**, y en la misma se trabajaron, sobre todo, temas relacionados con la agricultura y la ganadería. Vieron las necesidades del pueblo para que el mundo baserritarra perdurara.
- El segundo grupo se ocupó de **la vida de pueblo**, esto es, qué acciones o actividades eran necesarias para que Arama fuese un pueblo vivo.

- Por último, el tercer grupo se organizó en torno **al urbanismo y el medio ambiente**, con una perspectiva de futuro.

Cada uno de esos grupos celebró cinco reuniones, y en la asistencia hubo una diferencia bastante acusada, sobre todo en lo referente al género: en la mesa de baserritarras, la mayoría eran hombres; en el grupo de Vida de Pueblo y Bienestar, en cambio, la mayoría eran mujeres; por último, en el grupo de trabajo de Urbanismo y Medio Ambiente, el número de mujeres y hombres estaba equilibrado.

Cada grupo trabajó por su cuenta, y las conclusiones de los grupos se trasladaron a una asamblea general, para contrastarlas y situar todo el trabajo realizado en una misma dirección; después de la asamblea, vino el trabajo de redacción: quedó escrito el plan de acción de la Agenda 21 de Arama para los siguientes 6-8 años.

Respecto a la valoración, el Ayuntamiento cumplió sus expectativas y estaba satisfecho. Y no era para menos: quedó definida la dirección de trabajo en el pueblo para los siguientes 6-8 años, con las acciones a llevar a cabo, y las carencias y necesidades del pueblo quedaron recogidas en una lista. La representación política y técnica tenía en sus manos el guión de trabajo para el futuro.

Respecto a la asistencia, las personas electas se percataron de que la asistencia era mayor cuando las reuniones eran sobre temas concretos, esto es, cuando eran monográficos. La conclusión era que para atraer a más gente a las reuniones, era conveniente hacer la convocatoria con un tema concreto o principal.



FIESTAS EN AUZOLAN

Cuándo

De agosto a noviembre de 2013

Participantes

Unas 40 personas (40% mujeres, 60% hombres)

cultura



Arama celebra sus fiestas patronales el día de San Martín, el 11 de noviembre, y en torno a ese día suele haber diferentes actividades, excusas perfectas para que se junte la gente y se divierta: sacar el fruto de la castaña de su erizo o envoltorio, comidas (hamaiketako, comida, cena...), juegos, sesiones de música y baile... pero últimamente parecía que las fiestas estaban decayendo, y el año 2013 el Ayuntamiento hizo un esfuerzo especial para organizar y celebrar las fiestas lo mejor posible. Para ello, se convocó un auzolan o trabajo comunitario, y se inscribieron unas 25 personas; tras la reunión, cada persona asumió sus quehaceres y responsabilidades, y en total participaron unas 40 personas organizando y ayudando en las fiestas.

Así, los trabajos se repartieron más equitativamente y la gente “salsera” de siempre tuvo menos carga de trabajo y responsabilidades; pero, además, con más personas y más estrechamente comprometidas, las fiestas fueron mejores, con más contenido y más personales. El resultado fue muy bueno, y el éxito muy grande.

Además, una vez acabadas las fiestas y hecha la valoración, se puso de manifiesto que en Arama era necesario crear un grupo permanente para incidir en el ámbito cultural e impulsar o



animar la vida en el pueblo, y no únicamente en fiestas, en una época determinada. Así, se identificó como reto la creación de un grupo para formar una asociación.



**JASONE
ARAMBURU
GARMENDIA**

Enfermera
44 años



**MIKEL
TURRIENTES
GONZALEZ**

Montador
45 años

“La cooperación entre la ciudadanía de Arama está enraizando con fuerza, cada vez se animan más personas a participar, y por si eso fuera poco, hay gente que se presenta voluntaria para ayudar en ciertas actividades. ¿No es enriquecedora esa implicación de la gente en un pueblo tan pequeño? Otra vez, con las fiestas del pueblo a la vuelta de la esquina, se han celebrado varias reuniones para preparar el programa de fiestas. En esas reuniones, la gente ha efectuado propuestas basándose en sus deseos. El objetivo es tomar en cuenta los deseos de toda la gente, para que sean unas fiestas del gusto de todas las personas.

Sobre todo esto, puedo decir que este modo de organizarse me parece muy positivo, porque se fomenta la relación entre la gente. Además, organizarse es imprescindible si se quiere llevar algo adelante, y si hay gente interesada en ello, se trabaja más fácilmente. En ese sentido, creo que trabajando así hay más oportunidades para que surjan nuevas ideas, y a fin de cuentas, la gente busca cosas nuevas. En consecuencia, todas y todos podemos poner algo de nuestra parte para convertir en grande lo que ahora es pequeño //

“Todas y todos hemos tenido la oportunidad de participar en las dinámicas que se han creado (por ejemplo, en la Agenda 21), pero desde mi punto de vista, la participación ciudadana, en general, ha sido muy escasa.

Creo que si queremos que el pueblo tenga marcha, en todos los niveles, es necesaria la participación y la implicación creativa de toda la gente, para así poder lograr los objetivos para el beneficio común, del pueblo y la ciudadanía.

Pero hay que admitir que hay gente que ha estado trabajando concienzudamente, y se han podido llevar a cabo algunas reuniones y actividades muy fructíferas.

Si queremos que esto siga adelante, será necesaria la implicación de todo el mundo, y para ello veo como condición necesaria crear y desarrollar la Agenda 21, las fiestas en azulán, etc. entre todas y todos, y que la ciudadanía asumamos poco a poco todas esas tareas. Hay que seguir con todo ello //

Beasain



Superficie: 29,9 km²

Habitantes: 13.812, beasaindarrak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (6), EAJ-PNV (6), PSE-EE (2),
Hamaikabat (1), PP (1) y Aralar (1)

www.beasain.eus



Responsable del área de
participación ciudadana

ZEZILIA HERRADOR GARIN
(concejala)



Participación de la ciudadanía en Beasain:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Convivencia	LOCALES JUVENILES	Reflexionar sobre la realidad de los locales juveniles y dibujar el futuro entre todas y todos.	43 personas (11 ♀, 32 ♂)	Enero-junio de 2014	✓
Urbanismo	Plan General de Ordenación Urbana	Se puso en marcha el proceso para elaborar el diagnóstico del Plan General. Se estaban dando los primeros pasos.	...	A partir de noviembre de 2014	...
Movilidad	MOVILIDAD Y BICICLETA, CICLO PARTICIPATIVO	Recoger opiniones sobre el bidegorri de Beasain y trabajar el tema de la movilidad.	En las reuniones: 24 personas (17 ♀, 7 ♂) En los actos, muchu gente	Primavera-verano de 2013	✓
Presupuestos participativos	Avanzando en los presupuestos participativos	Avanzar en el camino recorrido durante los últimos años, dando información sobre los presupuestos municipales, así como la oportunidad de hacer aportaciones.	59 personas (22 ♀, 37 ♂)	Otoño de 2013	✓

LOCALES JUVENILES

Cuándo

De enero a junio de 2014

convivencia



Participantes

En nombre del Ayuntamiento, 7 personas (4 mujeres, 3 hombres): personal técnico municipal (5) y asesoras externas (2)

En las reuniones: 43 personas (11 mujeres, 32 hombres)



Seguridad, condiciones de habitabilidad, uso, alteración de la convivencia, alternativas de ocio, guetos..., esas son algunas de las palabras que se citan asociadas al tema de los locales juveniles, a menudo como tema de debate, ya que el tema tiene multitud de bordes y asideros. Pero también es verdad que resulta conveniente abordar el tema, reflexionar, buscar e identificar los puntos de acuerdo, y en Beasain se pusieron a ello, a reflexionar sobre el tema de los locales juveniles. Pero además de ese objetivo, el Gobierno Municipal también estableció otro: una vez terminado el proceso y partiendo de los acuerdos alcanzados, elaborar el borrador de la normativa municipal sobre el uso de los locales juveniles, así como una guía de convivencia para toda la ciudadanía.

En esta reflexión, quisieron dar respuesta a las siguientes preguntas: ¿Cuál es la realidad de los locales juveniles en Beasain? ¿Cumplen con las mínimas condiciones de habitabilidad y seguridad? ¿Qué papel juegan los locales juveniles en la vida cotidiana y en el ocio de la juventud? ¿Qué aspectos hay que mejorar? ¿Cómo? ¿Qué papel desempeña en todo ello cada uno de los agentes afectados? Para trabajar el

tema, se tuvieron en cuenta todos aquellos agentes implicados o que tenían algo que decir en el tema: personas jóvenes, personas usuarias de los locales, personas propietarias de los locales, madres y padres de menores, representantes municipales... En total celebraron cuatro reuniones por separado, con cada uno de los colectivos: personas jóvenes, gente que vivía cerca de los locales, personas propietarias de locales y madres y padres de personas menores que frecuentan esos locales. Después, se juntó en un mismo espacio a todas las personas y colectivos, y celebraron dos reuniones; de ese modo, consensuaron varios puntos para la convivencia.

Ese documento de acuerdos se hizo llegar a todas las personas que habían participado en el proceso, así como a los restantes partidos políticos de la Corporación, y con sus aportaciones, estaban a punto de elaborar el documento definitivo.

Respecto a la valoración, la del Ayuntamiento fue muy positiva. Todos los colectivos convocados (jóvenes, madres y padres, personas propietarias de locales y personas vecinas) tomaron parte en el proceso, estuvieron representados y participaron de una manera adecuada y constructiva. El Ayuntamiento quiso destacar especialmente la implicación y la disposición mostrada por la juventud.



MOVILIDAD Y BICICLETA, CICLO PARTICIPATIVO

Cuándo

De primavera a verano de 2013

movilidad



Participantes

En nombre del Ayuntamiento, 10 personas (6 mujeres, 4 hombres): el alcalde, concejales (6), persona responsable de comunicación y personas asesoras externas (2)

En las reuniones: 24 personas (17 mujeres, 7 hombres)

En los actos y actividades: mucha gente



Cada vez va cobrando más fuerza el concepto de movilidad sostenible: es la forma de moverse consumiendo la menor cantidad posible de recursos, es la forma de moverse que respeta el medio ambiente y las generaciones venideras. El Gobierno Municipal se sumó a ese concepto, y puso de manifiesto su voluntad de avanzar por ese camino. Por ello, en Beasain tienen preferencia las personas que se desplazan a pie; después, las bicicletas; y, por último, los coches y demás vehículos.

En el largo camino para llegar a la movilidad sostenible, es importante la labor de concienciación, y el Ayuntamiento, con ayuda de la Diputación, puso en marcha el ciclo “Movilidad y bicicleta”, sobre dos ejes: por una parte, trabajar la concienciación para una movilidad más sostenible y reflexionar sobre medidas concretas; por otra, presentar el recorrido del nuevo bidegorri a la ciudadanía y recoger sus opiniones y propuestas de mejora.

Para avanzar en el camino de una movilidad más sostenible, celebraron tres reuniones. La primera, con representantes de

fábricas de la localidad, para recoger propuestas para utilizar menos el coche en los desplazamientos al trabajo; la segunda, con los agentes de los centros escolares, para recoger las necesidades sobre los desplazamientos en bicicleta, a pie o en autobús; la tercera, con las personas de movilidad reducida (personas con otras capacidades, madres y padres de menores...), para detectar las trabas arquitectónicas y mejorar los desplazamientos. En dichas reuniones, se identificaron los lugares donde se creaban atascos de tráfico, se concretaron los obstáculos... Asimismo, para ambientar el pueblo, se organizaron varios actos y actividades:

charlas (por ejemplo, para presentar el plan de bidegorris de la Diputación, informar sobre Euskadi Extrem 2013...), exposiciones y ferias (la exposición con diferentes modelos de bicicletas, la feria de bicicletas de segunda mano...), proyecciones de fotos y sesiones de video, un curso sobre mecánica de bicicletas... Por último, se organizó una excursión en bicicleta para conocer el nuevo bidegorri y recabar nuevas propuestas, y como el trazado del bidegorri implicaba varios cambios, se presentó el recorrido a toda la ciudadanía, para dar información y recoger opiniones.

Respecto a la valoración, el Ayuntamiento subrayó que participó menos gente que la esperada; se trabajó bien la comunicación, pero llegar a la gente no significa que esa gente después vaya a participar, si es que no ve que le afecta directamente. En un período de tiempo muy corto (una semana) se combinaron unas actividades muy diversas (reuniones, conferencias y actividades lúdicas), y se valoró todo como muy interesante.



Ezkio-Itsaso

Superficie: 21,2 km²

Habitantes: 609, ezkiotarrak, itsasoarrak

Composición de la corporación municipal:

Ezkio-Itsasoko kideak (7)

Responsable del área de participación ciudadana

GARIKOITZ AIESTA ETXANIZ
(alcalde)



www.ezkio-itsaso.net



Participación de la ciudadanía en Ezkio-Itsaso:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Identidad como pueblo	PROCESO PARA REFORZAR LA IDENTIDAD COMO PUEBLO	Proceso para reflexionar sobre la identidad como pueblo y reforzarla.	Por término medio, 22 personas (45% ♀, 55% ♂)	Septiembre-noviembre de 2013	✓
Trabajo comunitario	TRABAJO COMUNITARIO EN ITSASO Y ALEGIA	Se convocó un auzolan (trabajo comunitario) en cada una de las estaciones del año, para arreglar y acondicionar ciertos lugares o edificios.	Cuatro jornadas: 53-29-39-30 personas sucesivamente (60% ♀, 40% ♂)	A lo largo de 2014	✓
Identidad como pueblo	VIABILIDAD DE ITSASO	Una de las bases para que Itsaso recupere su carácter como municipio es la viabilidad económica, y tras realizarse ese estudio, se compartió con la ciudadanía de Itsaso.	Dos sesiones: 43-39 personas (65% ♀, 35% ♂)	Julio de 2014	✓



PROCESO PARA REFORZAR LA IDENTIDAD COMO PUEBLO

Cuándo

De septiembre a noviembre de 2013

Participantes

En nombre del Ayuntamiento, 3 personas (1 mujer, 2 hombres):
el alcalde y dos concejales

En las reuniones: por término medio, 22 personas
(45% mujeres, 55% hombres)

Identidad como
pueblo



Los pueblos de Ezkio e Itsaso se unieron en un solo municipio en 1965. Pero esa unión no fue por voluntad y decisión de la ciudadanía, sino por imperativo administrativo, tal y como sucedió con otros pueblos (por ejemplo, Iruerrieta, el municipio que reunía a Ikaztegieta, Orendain y Baliarrain). Esa unión forzada afectó al carácter del nuevo municipio, ya que casi cincuenta años después, era evidente que cada pueblo mantenía su personalidad y peculiaridades. Además, Ezkio-Itsaso también tiene otras singularidades: el municipio está formado por seis barrios (Alegia, Ezkio, Itsaso, Mandubia, Aratz-Matxinbenta y Santa Lutz); la mayoría de sus habitantes (la mitad) residen en Santa Lutz; últimamente ha venido a vivir mucha gente de fuera, pero han sido pocas las personas que se han integrado plenamente en el pueblo.

Para reflexionar sobre la identidad como pueblo y reforzarla, el Ayuntamiento puso en marcha este proceso participativo, también con otros objetivos más concretos: que la gente se



conociere, compartir cómo se vive la identidad como pueblo, materializar algún proyecto común como pueblo y superar el ámbito de barrio, ponerse a trabajar en torno a un proyecto concreto o común... Para ello, se diseñó un proceso de tres reuniones, con un Grupo Motor para garantizar la buena marcha del proyecto. Las reuniones se celebraron en el Ayuntamiento, y entre otros temas, se abordaron los siguientes: los acontecimientos y momentos clave desde que se creó Ezkio-Itsaso, las fortalezas y debilidades de Ezkio-Itsaso, la comunicación y relaciones de poder entre los barrios, los retos de cara al futuro, los ejes y acciones de trabajo futuros...

Trataron todos esos temas, pero el momento clave fue compartir como veía cada persona la identidad como pueblo. ¿Por qué? Porque tenían puntos de vista y opiniones muy diferentes, según desde donde (qué pueblo) se mirase, y hubo cierta gente que puso en duda tener que seguir en el futuro como un solo municipio. Así, resaltaron como principal reto abordar ese tema a corto plazo y acordaron los pasos venideros, pero, al mismo tiempo, vieron que no podían dejar de lado todo lo demás y que era urgente dar vida al pueblo; para ello, se trabajaron y consensuaron una serie de líneas de trabajo y acciones.

En el proceso reinó un buen ambiente. En los debates hubo momentos de tensión, pero el grupo se rehízo y tuvo capacidad para seguir adelante. La metodología ayudó a que participase la gente y facilitó un ambiente agradable, para hablar con tranquilidad y poner de manifiesto el desacuerdo de fondo. Se puso de manifiesto que la identidad como pueblo no era compartida por igual por todas las personas, así como el dolor o desasosiego que producía el tema en cierta gente, y eso produjo cierta preocupación en otras muchas personas.

Después del proceso de identidad como pueblo, para imaginar los pasos a dar en el futuro y las posibles opciones para que Itsaso recuperase su identidad como municipio, una de las bases fundamentales era la viabilidad económica, esto es, hasta qué punto era capaz de consolidarse como municipio independiente; por ello, una empresa externa hizo un análisis técnico y compartió las conclusiones con la ciudadanía, mediante dos reuniones. Así, en julio de 2014, se llevaron a cabo dos sesiones participativas, para definir el escenario a corto plazo como municipio: prioridades de inversiones, fases... La ciudadanía tomó parte con mucho entusiasmo, y fueron unas reuniones muy dinámicas. En el informe de viabilidad se ponía de manifiesto que los dos pueblos eran viables por separado, y el siguiente paso fue prever cómo quedaría cada pueblo, en caso de separarse: desde el punto de vista económico, en cuanto a bienes, teniendo en cuenta los servicios...

A finales de 2014, el Ayuntamiento estaba dando pasos para pedir su opinión a la ciudadanía, mediante una consulta popular, y se puso en contacto con la Diputación, para realizar los trámites necesarios.



**AIZPEA
LASA
MUXIKA**

Estudiante de Grado de
Diseño y Creación (UPV)
21 años

"Participé en este proceso porque era muy importante para Itsaso; y es que una de las bases para volver a ser municipio es ser viable económicamente. El resultado fue muy bueno, pero lo más importante fue la cantidad de gente que nos juntamos. Eso pone claramente de relieve que hay una preocupación compartida por nuestro futuro; y nos pusimos a imaginar cómo queríamos que fuese Itsaso: qué es lo que haríamos para estructurar el pueblo, para desarrollarlo... En adelante, queremos que los presupuestos también sean participativos **"**



**KAIO
IRAETA
OTAMENDI**

Calderero
62 años

"Sobre el proceso participativo que ha dinamizado Elhuyar en Itsaso, mi valoración es muy buena. El tema de volver a ser municipio independiente venía de lejos, y ha sido posible trabajar el tema y darle curso, con tranquilidad y dando nuestra opinión. Llevar el tema desde los bares o las casas a un ámbito más formal y trabajarlo ha sido un gran paso adelante.

Hemos aprendido la importancia de participar y nos ha enseñado que es el camino para movilizar a la gente del pueblo **"**

TRABAJO COMUNITARIO EN ITSASO Y ALEGIA

Cuándo

A lo largo de 2014

Participantes

En las cuatro jornadas: entre 30-50 personas (60% mujeres, 40% hombres)

trabajo comunitario



**JONE
URAIN
LARRAÑAGA**

Ceramista
(cerámica Pott)

46 años



El auzolan o trabajo comunal sigue vivo en Itsaso. En el año 2014 llevaron a cabo cuatro jornadas de auzolan, una en cada estación del año.

En marzo, se reunieron 53 personas de Itsaso, y divididos en cuatro grupos, llevaron a cabo multitud de tareas: cortar zarzas y quitar maleza, limpiar paredes, hacer un nueva acequia, abonar y preparar la tierra, plantar flores y plantas aromáticas...; después, se juntaron en la escuela de la plaza, al calor de los talos (tortas de maíz) y con un poco de sidra. En mayo, se volvieron a juntar 29 personas, para acondicionar y arreglar la iglesia: el suelo, las escaleras, el coro, el campanario, el alumbrado...; después hicieron una buena merienda, seguida de una larga sobremesa. En el tercer auzolan, en julio, se juntaron 39 personas en Alegia, para acondicionar un jardín. Por último, el cuarto auzolan se llevó a cabo en la ermita de San Lorenzo, en octubre, con la asistencia de más de 30 personas; pusieron una cerca alrededor del edificio, y arreglaron las piedras y las ventanas de las paredes.

“**H**e tomado parte en este proceso porque me parece imprescindible estrechar y afianzar relaciones, y en vez de reflexionar cada persona por su cuenta, el grupo nos enseña a medir nuestras fuerzas y las necesidades mutuas. Gracias al auzolan, tomamos conciencia física del pueblo y nos damos cuenta de la importancia del trabajo colectivo. Las relaciones han sido entre personas de todas las edades y me he sentido muy a gusto. Ahora vemos con otros ojos aquello que hemos acondicionado. Y en la medida en que vamos adelantando las tareas, surgen nuevas propuestas para seguir trabajando”

Idiazabal

Superficie: 29,5 km²

Habitantes: 2.306, idiazabaldarrak

Composición de la corporación municipal:

Izal Bai (6) y Bildu (5)

www.idiazabal.eus



Responsable del área de participación ciudadana

ALOÑA BARANDIARAN MUNDUATE
(concejala)



Participación de la ciudadanía en Idiazabal:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Comunicación y Movimiento vecinal asociativo	PÁGINA WEB PARA POSIBILITAR LA PARTICIPACIÓN	Reforzar el trabajo en red de los agentes de Idiazabal y aumentar la participación ciudadana en sus actividades.	15 personas (35% ♀, 75% ♂)	Mayo de 2014-marzo de 2015	...

PÁGINA WEB PARA POSIBILITAR LA PARTICIPACIÓN

Cuándo

De mayo de 2014 a marzo de 2015

Participantes

Ciudadanía: 15 personas (35% mujeres, 75% hombres)



Últimamente, han sido muchos los ayuntamientos de Gipuzkoa que han puesto en marcha herramientas comunicativas, para recoger en un mismo medio toda la labor realizada por las asociaciones y agentes del movimiento popular y para que la ciudadanía tenga un elemento referencial. Con ese fin, en Idiazabal se puso en marcha un proceso para crear una página web.

Además de ser una herramienta comunicativa, la página web también quería ser un medio para la participación ciudadana, y afianzar el sentimiento de pueblo, tejer una red de participativa, desplazar al Ayuntamiento de su posición central o de piedra

angular y situarlo como un elemento más de la red, mejorar las relaciones entre las asociaciones, poner de manifiesto las ventajas de la participación ciudadana... Durante todo el proceso se cuidó y fomentó especialmente la transparencia.

El proyecto se dividió en varias fases, con una serie de actividades bien diferenciadas:

- **En la primera fase**, el Ayuntamiento se puso en contacto con los agentes del pueblo y con las posibles personas usuarias de la página web, y les presentó el proyecto. Para ello, primero se hizo una relación de las personas y asociaciones

que podrían estar interesadas y se pusieron en contacto con ellas, y para que todo el mundo supiese lo que se iba a hacer, se informó de los planes mediante la revista local.

- **En la segunda fase** se diseñó la página web. Pero, además, se compartieron las ideas sobre los beneficios que podría traer el trabajo conjunto, se conocieron las experiencias desarrolladas en otros pueblos y se comenzó a preparar el diseño de la página web (contenido, aspecto, relación con las redes sociales...).
- **En la tercera fase**, se creó la página web, y para ello el Ayuntamiento se puso en contacto con una empresa externa.
- **En la cuarta fase**, se consensuó con las personas representantes de las asociaciones cómo dinamizar y utilizar la página web. Cada asociación designó una persona para gestionar la página y esas personas recibieron un curso de formación. El objetivo era que alimentar la página web fuese una tarea cotidiana, para mantenerla viva.
- **En la quinta y última fase**, se iba a presentar la página web: rueda de prensa, comunicación mediante la revista local... De ahí a un tiempo, tenían la intención de hacer una evaluación y valoración, para medir el cumplimiento de los objetivos previstos, referencialidad para la ciudadanía, número de personas usuarias...



Itsasondo



Superficie: 8,94 km²

Habitantes: 666, itsasondoarrak

Composición de la corporación municipal:
Bildu (7)

www.itsasondo.eus



Responsable del área de participación ciudadana
ERKUDEN MENDIZABAL SAN SEBASTIAN
(concejala)



Participación de la ciudadanía en Itsasondo:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Trabajo comunitario	GRUPO DE AUZOLAN	Se puso en marcha un grupo para recuperar el auzolan o trabajo comunitario, para realizar pequeños trabajos en el pueblo.	10 personas (1 ♀, 9 ♂)	A partir de octubre de 2013	...
Educación e Infancia/ juventud/ personas mayores	ITSASONDO HAUREN HERRIA	Construir una Escuela Popular de verdad y dar a conocer los servicios existentes para las personas de 0-30 años.	9 personas (6 ♀, 3 ♂)	A partir de septiembre de 2013	...
Identidad como pueblo y Sistema de participación	Grupos de trabajo	Estuvieron trabajando tres grupos: Urbanismo y Ordenación Territorial, Bienestar y Vida Popular. Se reunían una vez al mes y participaban el personal técnico municipal, las personas electas y la ciudadanía.	Ordenación Territorial: 6 personas (1 ♀, 5 ♂) Bienestar: 6 personas (5 ♀, 1 ♂) Vida Popular: 17 personas (11 ♀, 6 ♂)	A partir de junio de 2013	...

GRUPO DE AUZOLAN

Cuándo

A partir de octubre de 2013

Participantes

10 personas (1 mujer, 9 hombres)



El auzolan o trabajo comunitario ha pervivido fundamentalmente en los pueblos pequeños y todavía es bastante habitual el trabajo conjunto y común entre las personas, sobre todo para realizar ciertas tareas: arreglo de edificios en mal estado, acondicionar caminos vecinales, ayudar a alguien que ha padecido alguna desgracia (por ejemplo, un incendio), recoger la cosecha por turnos... Pero en la medida en que los ayuntamientos u otras administraciones han asumido algunas de esas tareas, parece que el auzolan ha ido decayendo, y el papel de la gente es más de recibir, la de mera consumidora de servicios. Sin embargo, en algunos lugares quieren darle la vuelta a la situación, porque creen que el trabajo comunitario ayuda a la colaboración entre la ciudadanía y que el auzolan tiene muchas ventajas: mejora la situación del pueblo, facilita el conocimiento mutuo entre sus habitantes, establece o mejora vínculos afectivos y amistosos, se conoce a gente nueva...

Totalmente convencidos de que era beneficioso para Itsasondo, un grupo de personas decidió retomar la costumbre ancestral. Para ello, convocaron una cena, y una vez sentadas las personas en torno a la mesa, tras exponer los detalles del auzolan, elaboraron las posibles propuestas de trabajo;

después, analizaron una a una cada una de las propuestas y el modo de llevarlas a cabo; por último, marcaron las prioridades.

Desde aquella cena, en Itsasondo se han llevado a cabo tres sesiones de auzolan: una, para arreglar la plaza; otra, para poner un vallado al frontón; y la última, para montar la chabola de la huerta del recinto escolar.

La valoración fue muy positiva, porque se formó un grupo estable para realizar esos trabajos, pero se veía que había que atraer a otro tipo de gente para agrandar el grupo, para que fuese más diverso: mujeres, jóvenes, pensionistas... En lo que se refiere a lo aprendido, remarcaron que convenía abordar trabajos pequeños y fáciles, realizables en una sola mañana (incluido el hamaiketako o almuerzo), y que era beneficioso dejar un intervalo de tiempo entre las sesiones de auzolan.





NIKOLAS RODRIGUEZ DE CASTRO

Técnico de trabajos de
mantenimiento
35 años

“**L**os grupos de auzolan son grupos de trabajo que se forman en los barrios o pueblos pequeños. Estos grupos de personas voluntarias realizan trabajos (pintar vallas o bancos, trabajos de albañilería, etc.) necesarios en los barrios o pueblos, cuando estos no disponen de las personas o medios necesarios.

El auzolan te da la oportunidad de mejorar el pueblo o barrio. Con estos trabajos se conoce a gente, se estrechan las relaciones entre las personas, se da la oportunidad de participar a la juventud, y, además, se adquiere responsabilidad sobre el trabajo realizado.

Habría que fomentar más las iniciativas de este tipo; así, se recuperarían ciertos valores: el altruismo, la solidaridad...”



UNAI ALDASORO JAUREGI

Trabajador de almacén
40 años

“**S**oy miembro de un grupo de auzolan, y no tengo más que buenas palabras para esta iniciativa, sobre todo por las siguientes razones:

- Por la oportunidad de integrarnos en el pueblo a mucha gente que hemos venido de fuera, a este pueblo pequeño.
- Porque cuando los arreglos del pueblo se llevan a cabo en auzolan, la responsabilidad que se siente sobre el trabajo realizado es mayor.
- Por los valores que transmitimos a la gente más joven cuando nos organizamos en auzolan, valores como la solidaridad.

Y por todo ello, quisiera manifestar mi deseo para que en el futuro se sigan organizando grupos de auzolan en Itsasondo”

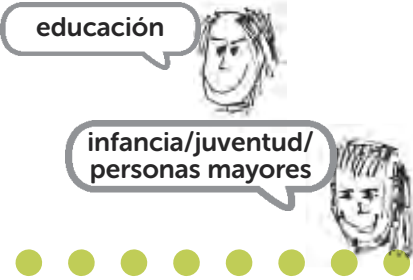
ITSASONDO HAURREN HERRIA

Cuándo

A partir de septiembre de 2013 (estaba previsto que finalizase en abril de 2015)

Participantes

9 personas (6 mujeres, 3 hombres)



En los pueblos cada vez se pone más atención en la educación, tanto en la de las personas más jóvenes como en la de las adultas, tanto en la educación formal como la no formal, más si cabe cuando la amenaza de las “reformas” externas es más que evidente, y en diversos lugares han surgido proyectos educativos muy interesantes. Precisamente, uno de esos proyectos es “Itsasondo haurren herria” (Itsasondo, pueblo de niñas y niños).

Hace mucho que Itsasondo dispone de escuelas, pero, además, durante los últimos años, se ha dotado al pueblo de equipamientos para las personas más jóvenes: la ludoteca, el gazteleku... Sin embargo, esos últimos equipamientos no hay que considerarlos como algo aparte, porque la oferta educativa ha de ser coherente, y porque son las mismas personas las que asisten a los centros educativos y a esos equipamientos, y eso fue, precisamente, lo que se quería trabajar mediante este proyecto: construir una Escuela Popular de verdad. En los pueblos pequeños como Itsasondo, las escuelas, la ludoteca y el gazteleku son lugares básicos, y dan una gran vida al pueblo. Es algo de gran valor, que hay que proteger, y precisamente, este proyecto nació con ese objetivo: para reforzar esos servicios infantiles y dar mayor vida al pueblo.

Las niñas y niños que acuden hoy a esos servicios serán las personas adultas del futuro, y la educación juega un papel muy importante en el proceso de socialización de las personas menores.

Desde esos servicios, además de desarrollar la identidad personal de las niñas y niños, pueden ayudar a desarrollar la identidad ciudadana, dando a conocer las raíces de su pueblo y para que se sientan personas orgullosas de ello.

Cuando se llevó a cabo el proceso “Itsasondo ekinez egina”, surgió con fuerza esa idea, y quedó plasmada así: “Garantizar, afianzar la unión entre el pueblo y la escuela: dar a conocer las funciones de la escuelas pequeñas, fomentar la escuela desde el Ayuntamiento, fortalecer la Asociación de Madres y Padres”. Para llevar adelante este proyecto, primero se creó el Grupo Motor,



para dirigir el proyecto y hacer su seguimiento. Además, para desarrollar el proyecto, en abril se creó la Mesa de las Niñas y Niños, y desde entonces se ha juntado una vez al mes; entre otros temas, trabajó los siguientes: el proceso para elegir los nombres para la escuela infantil, la escuela y el gazteleku; el proceso para elegir el logo (protagonizado por las personas más pequeñas, y para mostrar cómo había sido, elaboraron un video explicativo); hacer unas hojas explicativas y repartirlas para informar sobre los servicios; la escuela elaboró como siempre su video anual, pero en el año 2014 se fomentó la participación de varios agentes; la Asociación de Madres y Padres elaboró un video para la campaña de matriculación escolar...

Gracias al trabajo de ese grupo de trabajo, se llevó a cabo un proyecto común con la colaboración de todo el mundo; asimismo, tomando como eje a Itsasondo, se fomentó el trabajo conjunto e imaginaron un proyecto para el pueblo; y, por último, se logró que muchos profesionales de la educación (personas educadoras, profesorado, madres y padres y personal técnico) trabajasen en red.

Para valorar lo realizado, en junio, al final del curso, el grupo llevó a cabo una sesión de evaluación. Entre otros aspectos, se valoró que la ciudadanía no conocía el proyecto o lo que estaban llevando a cabo, y que a menudo les resultaba difícil explicar los pormenores del proyecto o lo que estaban realizando. Por ello, en el curso escolar 2014-2015 querían hacer más visible el proyecto, y para ello prepararon varias acciones y actividades. Además, pensaban seguir trabajando para lograr los objetivos fijados al principio.

El proyecto no había hecho más que comenzar y había recorrido un breve camino, pero el grupo de trabajo era muy potente, y tenían claro que se podían realizar muchas cosas, cada persona desde su ámbito y todas las personas trabajando juntas.



AINARA URTEAGA

33 años

Animadora del Ayuntamiento de Itsasondo y promotora del proyecto

“Hace un año que creamos ‘Haurren herria’, desde el departamento de Juventud del Ayuntamiento de Itsasondo. Al principio, no sabíamos a donde nos llevaría todo esto. Pero lo que teníamos claro es que nos teníamos que reunir el personal profesional que trabaja con las personas más pequeñas y con la juventud, y por ello formamos el grupo de trabajo, con el personal educativo de la escuela infantil, profesorado de la escuela, personas de la Asociación de Madres y Padres y yo misma.

En la primera reunión, hubo muchas aportaciones positivas y vimos que la gente estaba deseosa por trabajar. En esas reuniones, establecimos algunas bases para el trabajo y en este curso las hemos ido tratando y estamos a gusto. Al final del curso hicimos la valoración y todo el mundo terminó contento con lo realizado.

No hemos hecho más que empezar y todavía no sabemos cómo será el camino que nos espera, pero hemos logrado que el personal educativo trabaje en red y hemos visualizado un proyecto en el que creemos. Estamos convencidas y convencidos de que lo llevaremos adelante y ese será nuestro camino”

Lazkao



Superficie: 11,4 km²

Habitantes: 5.465, lazkaotarrak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (7), EAJ-PNV (5) y PSE-EE (1)

Página web para participación

de la ciudadanía: www.lazkaotarrok.eus

www.lazkao.eus



Responsable del área de participación ciudadana

URTZI IRUIN ARRUTI
(concejal)



Participación de la ciudadanía en Lazkao:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Relaciones con la ciudadanía	PROCESO PARTICIPATIVO BARRIO A BARRIO	Dar respuesta a las aportaciones y sugerencias de las ediciones anteriores y recoger nuevas quejas y aportaciones de la ciudadanía.	100 personas (35 ♀, 65 ♂)	Mayo-noviembre de 2013	✓
Urbanismo y Consulta popular	PASO DE PEATONES HACIA LAZKAOMENDI	Para realizar el paso de peatones hacia Lazkaomendi. En la primera fase, el personal técnico municipal de Urbanismo presentó sus propuestas y se expusieron en público, para que la gente hiciese sus aportaciones, preguntas... En la segunda fase, se volvieron a exponer las opciones definitivas, para que la gente las votase.	En la exposición: 210 personas (104 ♀, 106 ♂) En la reunión informativa: 23 personas (6 ♀, 17 ♂) En la votación: 768 personas (381 ♀, 387 ♂)	Septiembre-diciembre de 2014	✓

PROCESO PARTICIPATIVO BARRIO A BARRIO

Cuándo

De mayo a noviembre de 2013

Participantes

En nombre del Ayuntamiento, 12 personas (5 mujeres, 7 hombres): representación política (7) y personal técnico municipal (5)

Ciudadanía: 100 personas (35 mujeres, 65 hombres)



En Lazkao comenzaron a hacer las reuniones barrio a barrio en el año en 2012, con la iniciativa “Herritarrei hitza” (dar la palabra a la ciudadanía), y desde entonces se han llevado a cabo ediciones anualmente, para acercar el Ayuntamiento a la ciudadanía y para conocer y recoger cara a cara las quejas, preocupaciones, sugerencias, etc. de la gente.

En el año 2013, se celebraron las reuniones de mayo a noviembre, por barrios, en total tres, para buscar la participación activa de la ciudadanía en las decisiones municipales y para estrechar los lazos entre la ciudadanía y el Ayuntamiento. Todas las reuniones siguieron el mismo

esquema: tras la introducción, la representación municipal dio cuenta de lo realizado hasta entonces, el recorrido de las propuestas de ediciones anteriores, y si no se habían materializado, las razones para ello; después tomaba la palabra la ciudadanía, para hacer más propuestas, manifestar sus quejas...

El Ayuntamiento valoró muy positivamente la iniciativa, porque de esa relación directa recogió mucha información. Entre los aspectos a mejorar, se señaló una asistencia mayor de la gente, porque acudió menos gente de la que se esperaba o deseaba, pero quienes participaron lo hicieron con entusiasmo y en un buen ambiente.



PASO DE PEATONES HACIA LAZKAOMENDI

Cuándo

De septiembre a diciembre de 2014

Participantes

En nombre del Ayuntamiento, 4 personas (1 mujer, 3 hombres): el alcalde, el concejal de Participación, la aparejadora municipal y el técnico de Participación

En la exposición: 210 personas (104 mujeres, 106 hombres)

En la reunión informativa: 23 personas (6 mujeres, 17 hombres)

En la votación: 768 personas (381 mujeres, 387 hombres)

urbanismo



consulta popular



Partiendo a pie del centro urbano de Lazkao hacia Lazkaomendi o el cementerio, hay que cruzar la carretera, pero la gente, por acortar el camino, la cruzaba por donde no debía. Para garantizar la seguridad de las personas viandantes y tomando en cuenta la petición manifestada por mucha gente, el Ayuntamiento dio el visto bueno a esta obra y puso en marcha este proceso participativo, para que la ciudadanía pudiese tomar parte en una decisión importante para el pueblo. Así, la gente de Lazkao pudo elegir entre una serie de opciones.

Fundamentalmente, el proceso se dividió en tres fases:

- En la primera fase (en septiembre), el personal técnico municipal de Urbanismo presentó las opciones y se expusieron en varios lugares. Tomaron parte más de doscientas personas y el Ayuntamiento recogió veinte preguntas/aportaciones.
- En la segunda fase, tras trabajar el tema en las comisiones, se constató que había otras dos propuestas viables y se incorporaron a las opciones. Al mismo tiempo, el



Ayuntamiento respondió a las preguntas formuladas por la ciudadanía y algunas de las aportaciones se integraron en los proyectos.

- En la tercera fase (en noviembre), se pudo elegir entre las opciones, mediante votación. En total se dio a elegir entre ocho opciones, cada una de ellas con su particularidad: el tránsito por encima o por debajo de la carretera, mediante ascensor o rampa...

Para votar, se tuvieron en cuenta los siguientes criterios: estar empadronada/o en Lazkao antes del 1 de septiembre de 2014; tener como mínimo los 16 años en el año 2014; que el voto fuese personal y presencial (sin voto delegado); poder votar en cualquiera de los lugares dispuestos para ello; y, por último, para confirmar que estaba inscrito en el padrón, mostrar el documento identificativo.

Antes del día de la consulta, hubo una charla en el centro cultural Arerian, para presentar las propuestas y aclarar dudas. Por otra parte, el lugar de votación no fue fijo, sino itinerante, con un calendario y horario comunicados anteriormente, con opciones para votar por la mañana y por la tarde, para dar las mayores facilidades a la ciudadanía.

La votación fue en noviembre, durante cuatro días. Tenían derecho a voto 4.511 personas, de las que votaron 768 (17%). La propuesta más votada fue la del paso subterráneo desde la cota de entrada de Maizpide (240 votos, 31%).

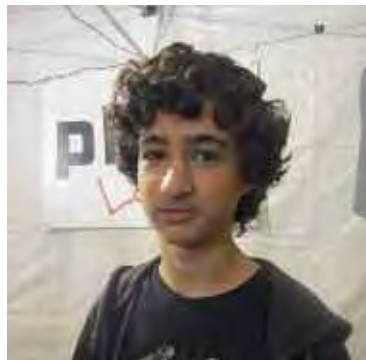
Respecto a la valoración, el alcalde remarcó especialmente que las aportaciones de la ciudadanía fueron muy valiosas y que la mayoría estaba claramente a favor del paso subterráneo (el 80% de los votos). El proceso superó las previsiones y las expectativas, puesto que a pesar de que la forma de elección del proyecto era una experiencia sin precedentes, fue mucha la gente que manifestó sus deseos. De cara al futuro, el Ayuntamiento iba a abordar y redactar el proyecto, y se iban a acometer las obras en el 2015, o a más tardar en el 2016.



**MIRIAM
TALAVERA
FONDÓN**

Estudiante
19 años

“E n mi opinión, ha estado bien pedir la opinión al pueblo, y en ese sentido, me ha gustado el proceso. Creo que está bien que el pueblo diga esto o lo otro. Hay que oír su voz”



**XABIER
BARCINA
NEIRO**

Estudiante
17 años

“M i madre me dijo que iban a hacer un paso o camino y que podría votar con 16 años, y entonces reflexioné sobre las propuestas y decidí venir a votar. Tenía muy claro que si me daban la oportunidad, tenía que venir a votar. Si en tu pueblo van a hacer algo, creo que es necesario que la ciudadanía vote”

Legazpi



Superficie: 41,8 km²

Habitantes: 8.608, legazpiarrok

Composición de la corporación municipal:

Bildu (7), EAJ-PNV (3), PSE-EE (2)
y Hamaikabat (1)

www.legazpi.eus



Responsable del área de participación ciudadana

SAGRARIO ETXABE LASA

(concejala)



Participación de la ciudadanía en Legazpi:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Desarrollo sostenible	Foros de la Agenda 21	El foro ha seguido reuniéndose, para trabajar, entre otros, los siguientes temas: inversiones de los presupuestos municipales, biodiversidad, indicadores de sostenibilidad, patrimonio industrial, arreglos frente a las casas del barrio de Laubide, peatonalización de la Calle Mayor...	Por término medio, 20-25 personas (50% ♀, 50% ♂)	A partir de 2001, reuniones mensuales	...
Urbanismo	PLAN ESPECIAL PARA PROTEGER Y CUIDAR EL PATRIMONIO URBANÍSTICO	Presentación del Plan Especial, barrio a barrio, y recoger las opiniones de la ciudadanía.	En cuatro reuniones, 88 personas (40 ♀, 48 ♂)	Enero-marzo de 2014	✓
Infancia/ juventud/ personas mayores	JUEGOS INFANTILES DE LATXARTEGI	Elegir mediante la votación de las personas más pequeñas el proyecto para renovar los juegos infantiles del parque.	501 votos	Junio-julio de 2013	✓

PLAN ESPECIAL PARA PROTEGER Y CUIDAR EL PATRIMONIO URBANÍSTICO

Cuándo

De enero a marzo de 2014

Participantes

En nombre del Ayuntamiento, 7 personas (4 mujeres, 3 hombres): el alcalde, la arquitecta municipal, las personas redactoras del Plan (3) y asesoras externas (2)
Ciudadanía: en 4 reuniones, 88 personas (40 mujeres, 48 hombres)

urbanismo



Legazpi es un pueblo muy rico en cuanto a patrimonio urbanístico: posee uno de los 100 mejores patrimonios industriales del Estado español, y dentro de la Comunidad Autónoma del País Vasco, tiene uno de los 10 mejores grupos industriales. Sabedores de ello y para poner en valor ese patrimonio, durante unos meses un grupo de personas expertas catalogó el patrimonio del pueblo, para designarlo en el futuro como espacio protegido. Para cuidar y proteger todo ello, el Ayuntamiento de Legazpi redactó un Plan Especial.

Dicho plan se iba a materializar durante los siguientes ocho años, el Ayuntamiento hizo la previsión de invertir en total cinco millones de euros y en diciembre de 2013 se realizó la aprobación inicial. Una vez aprobado, se abrió un plazo de tres meses para presentar alegaciones. En el Plan, cada uno de los elementos a proteger tenía una ficha, y esas fichas se hicieron llegar a cada una de las personas residentes o propietarias de esos lugares, para que en caso de ser necesario, presentasen



alegaciones o aportaran sugerencias. Además, el Ayuntamiento organizó unas presentaciones en los barrios cuyos bienes estaban incluidos en el Plan, para dar información directa a las personas residentes.

En las reuniones de los barrios, siempre se siguió el mismo guión:

- Al principio, se exponía el objetivo del Plan (proteger y mejorar el patrimonio de Legazpi).
- Después, se exponían las razones para realizar el Plan.
- Posteriormente, se presentaba la esencia del Plan: un documento legal, para proteger los elementos más valiosos del municipio, con tres niveles de protección.
- Para terminar, la representación municipal exponía el contenido de cada ficha del barrio.

Tras la presentación, tomaba la palabra la gente del barrio, y hacía sus reflexiones y aportaciones, la mayoría de ellas relacionadas con el Plan, pero también se aprovechó para exponer otros temas.

Al final de las presentaciones, quienes asistieron valoraron la reunión. Agradecieron muy especialmente la cercanía mostrada, recibir información de primera mano y tener la oportunidad de conocer al detalle el contenido del Plan Especial; asimismo, manifestaron que el Plan especial era una herramienta muy útil para Legazpi y los barrios, pero que era imprescindible concienciar a toda la gente. Hubo quien comentó que el Plan estaba bien, pero que también era necesario dar respuesta a los otros problemas y necesidades de los barrios: tráfico, accesibilidad...



Por otra parte, como mediante el Plan se protegían bienes industriales, también quedaron protegidos algunos edificios industriales del municipio. En algunos de esos edificios algunas empresas seguían trabajando (por ejemplo, CIE Automotive, Bellota Herramientas, Gerdau, UZ y Fundiciones Bereciartu), y el Ayuntamiento se reunió con esas empresas para exponerles las afecciones del Plan y recoger sus preocupaciones y sugerencias.

La valoración del Ayuntamiento también fue positiva, sobre todo porque recogió multitud de aportaciones para desarrollar el Plan.

JUEGOS INFANTILES DE LATXARTEGI

Cuándo

De junio a julio de 2013

Participantes

En la votación: 501 niñas y niños

infancia/juventud/
personas mayores



El parque de Latxartegi está situado en pleno centro urbano de Legazpi. Últimamente estaba en malas condiciones, con varios elementos deteriorados, y era patente la necesidad de renovarlo. A punto de entrar en verano, era el momento adecuado para llevar a cabo las obras. Para ello, el personal técnico municipal se puso en contacto con varias empresas que realizan esos trabajos y les pidió que elaborasen propuestas. El parque debía contar con dos espacios: uno para las personas más pequeñas de 2 a 6 años; otro, para las de 7-12 años. El Ayuntamiento decidió dar la palabra y el voto a las personas más pequeñas (las que más utilizaban el parque) para que eligiesen el proyecto que más les gustaba, entre las cinco opciones que les presentaban.

Una vez recibidas las propuestas para renovar el parque, el Ayuntamiento hizo un llamamiento a las niñas y niños para que participasen. Para ello, fue fundamental la implicación de los centros escolares del municipio: el alumnado de 5-12 años de la escuela Domingo Agirre y de la ikastola Haztegi, tras ver y analizar las opciones, dio su voto secreto para elegir el proyecto de su gusto. Después, junto al profesorado, elaboraron un listado con las razones y los compromisos necesarios para

mantener el parque en buen estado. Además de manifestar qué parque deseaban, las personas más pequeñas acordaron las normas para una buena convivencia, y adquirieron el compromiso para cumplir esas normas; todo ello se podía resumir en unas pocas palabras: con las amistades, jugando, hablando, compartiendo, gozar, cuidar, amar, etc.

Desde la perspectiva que da el tiempo transcurrido, hay que subrayar que las niñas y niños no salían de su asombro cuando el Ayuntamiento les solicitó su opinión, y la sorpresa fue aún mayor cuando se materializó y puso en marcha el proyecto que habían elegido por mayoría. El Ayuntamiento les había tenido en cuenta, su voz y su opinión habían sido escuchadas y el proceso puso de relieve que para hacer pueblo es necesario contar con la gente de todas las edades.

Respecto a la valoración del proceso, en opinión del Ayuntamiento fue un gran paso adelante. Hasta entonces, en los proyectos llevados a cabo en Urbanismo, pocas veces se había hecho el esfuerzo de acercarse a las personas usuarias, para conocer su punto de vista. El Ayuntamiento tenía claro que para fomentar la cultura participativa era necesario educar a la ciudadanía desde las edades más tempranas.



Mutiloa



Superficie: 8,8 km²

Habitantes: 262, mutiloarrak

Composición de la corporación municipal:

Mutiloako Herri Kandidatura (5)

www.mutiloa.net



Responsable del área de
participación ciudadana

IÑAKI UGALDE ALUSTIZA
(alcalde)



Participación de la ciudadanía en Mutiloa:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Trabajo comunitario	AUZOLANA	Llevaron a cabo dos jornadas de auzolan, para arreglar varios espacios del pueblo.	15 personas (4 ♀, 11 ♂)	A principios y en mayo de 2014	✓
Identidad como pueblo	Zerain y Mutiloa trabajando mano a mano*	Proyecto para estrechar y afianzar las relaciones entre los dos pueblos, para compartir servicios...	Unas 50 personas (60% ♀, 40% ♂)	A partir de abril de 2013	...

*Este proyecto está expuesto en el apartado de Zerain, en la página 187

AUZOLANA

Cuándo

A principios y en mayo de 2014

Participantes

15 personas (4 mujeres, 11 hombres)



Como en otras localidades, antaño el auzolan o trabajo comunal estaba muy enraizado en Mutiloa, para arreglar los caminos de los caseríos o del bosque, etc. En esos trabajos tomaba parte la mayoría de la gente, y quien no podía ayudaba de alguna otra manera, por ejemplo, pagando una parte del almuerzo. Pero, poco a poco, ese trabajo comunal fue decayendo y perdiendo fuerza, llegando casi a desaparecer.

En Mutiloa había algunas tareas muy idóneas para realizarlas en auzolan, y en una asamblea del pueblo, alguien lanzó la propuesta de convocar un auzolan. Para empezar, identificaron las tareas que se podrían realizar, y en el año 2014, llevaron a cabo dos, durante dos mañanas: en la primera, arreglaron el jardín situado frente a la sociedad y pusieron el vallado del parque; en la segunda, arreglaron el entorno de Errotatxo (eliminaron zarzas y maleza).



El Ayuntamiento hizo una valoración muy positiva del auzolan, sobre todo porque sirvió para reforzar ciertos valores; solidaridad, trabajo en común, participación... El trabajo fue en beneficio del pueblo, y quienes participaron estuvieron a gusto, conscientes de estar realizando algo positivo. De cara al futuro, tenían la intención de seguir organizando más trabajos comunitarios.

Ordizia



Superficie: 5,65 km²

Habitantes: 9.803, ordiziarak

Composición de la corporación municipal:
Bildu (7), EAJ-PNV (5) y PSE-EE (1)

Responsable del área de
participación ciudadana

IZARO INTSAUSTI ZINKUNEGI
(concejala)



www.ordizia.eus



Fotografía: Carlos Mediavilla Arandigoyen



Participación de la ciudadanía en Ordizia:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Desarrollo sostenible	Proceso participativo sobre el puerta a puerta	Proceso para informar a la ciudadanía sobre el sistema de recogida puerta a puerta y diseñar un sistema que respondiese a las necesidades de la ciudadanía.	1.355 personas (792 ♀, 563 ♂)	Mayo-julio de 2013	✓
Presupuestos participativos	BARRIO A BARRIO	Reuniones barrio a barrio, para preparar los presupuestos municipales de 2014 y recoger aportaciones de la ciudadanía.	61 personas (60% ♀, 40% ♂)	Octubre-noviembre de 2013	✓
Euskera	NUEVO PLAN DE EUSKERA	Proceso para diseñar el Plan de Acción para la Promoción del Euskera (2014-2018).	Agentes y ciudadanía: 12 personas (7 ♀, 5 ♂)	Febrero-diciembre de 2014	✓
Desarrollo sostenible	Grupo Motor de Oiangu	Proceso para hacer el seguimiento de los proyectos priorizados en el proceso participativo de 2012.	8 personas (4 ♀, 4 ♂)	A partir de 2013	✓
Presupuestos participativos	ORDIZIA ZABALIK	Además de la ronda de reuniones barrio a barrio, de cara a los presupuestos municipales de 2015 se celebraron reuniones con todos los agentes.	60 personas (60% ♀, 40% ♂)	Junio-diciembre de 2014	✓

AUZOZ AUZO ETA ORDIZIA ZABALIK



Cuándo

De octubre de 2013 a diciembre de 2014

Participantes

Unas 120 personas (60% mujeres, 40% hombres)

presupuestos
participativos



En el año 2013, el Ayuntamiento de Ordizia puso en marcha la iniciativa “Auzoz auzo” (barrio a barrio), con estos objetivos: conocer la realidad de los barrios, identificar sus necesidades e intentar satisfacerlas, comenzar a estructurar la organización (la red) de los barrios y recoger algunos proyectos para integrarlos en los presupuestos de 2014. Fue una experiencia muy positiva, y muchas de las propuestas realizadas por las personas asistentes se materializaron: se instaló la rampa en Otegi-Enea, se acondicionó el parque Okorro, se renovaron los servicios de Plaza Nagusia... En el año 2014 se puso en marcha de nuevo la iniciativa “Auzoz auzo”, con vistas a los presupuestos de 2015, pero con una novedad significativa: esta vez se incluyó a los agentes y asociaciones de Ordizia.

Para formular propuestas para los presupuestos municipales, los agentes celebraron dos reuniones, la primera el 18 de septiembre y la segunda el 2 de octubre. En la primera reunión, se recogieron las propuestas y necesidades; en la segunda, se establecieron prioridades y se tomaron decisiones. Por término medio, tomaron parte en las reuniones unas 50 personas, y en

total se recibieron 295 aportaciones, de todas las clases. Esas propuestas fueron examinadas por el personal técnico municipal, y tomando como criterios principales que respondiesen a las necesidades reales del pueblo y que fuesen realizables, el Ayuntamiento dio prioridad a 41 propuestas. Las propuestas restantes no se descartaron; bien al contrario, se analizaron junto a los grupos de trabajo, las comisiones o los agentes, porque merecían un estudio más profundo y pausado. En la medida en que fue posible, a cada una de esas propuestas se le asignó una cantidad de dinero y se integraron en los presupuestos de 2015.

Tras llevar a cabo las reuniones con los agentes, siguiendo la dinámica de años anteriores, celebraron reuniones barrio a barrio, para que la gente propusiese mejoras para el barrio o para Ordizia en general.

El Ayuntamiento realizó una valoración muy positiva de las dinámicas “Auzoz auzo” y “Ordizia zabalik”. Era verdad que exigía un gran esfuerzo organizarlo y llevarlo a cabo, pero trabajando codo con codo con la gente de los barrios y los agentes de Ordizia, se recababan de primera mano sus deseos y necesidades y ello daba opción a que los presupuestos municipales realmente respondiesen a las necesidades de la gente.



NUEVO PLAN DE EUSKERA

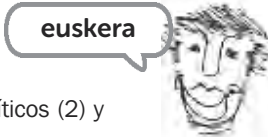
Cuándo

De febrero a diciembre de 2014

Participantes

En nombre del Ayuntamiento, 10 personas (6 mujeres, 4 hombres): representantes políticos (2) y personal técnico municipal (8)

Ciudadanía: 12 personas (7 mujeres, 5 hombres)



Enclavado en el corazón de Goierri, Ordizia es un pueblo muy euskaldun, pero según los últimos datos sociolingüísticos, había ciertas señales para preocuparse: a pesar de que el número de personas vascoparlantes iba en aumento, no se incrementaba proporcionalmente el uso del euskera en el entorno familiar o doméstico; había una tendencia a la baja en la transmisión del euskera; hablaba más euskera sobre todo la gente joven, pero cuanto mayor era la edad, bajaba el uso. Hacía varios años que el Ayuntamiento de Ordizia puso en marcha el Plan General de Promoción del Uso del Euskera (EBPN, en euskera), pero como dicho plan había que amoldarlo al Plan de Acción de Promoción del Euskera (ESEP, en euskera) para el período 2014-2018, el Ayuntamiento aprovechó esa oportunidad para implicar a los agentes y a la ciudadanía de Ordizia, mediante este proceso participativo.

Iniciaron el proyecto con los trabajos previos, en febrero de 2014: recoger la información, hacer la relación de posibles participantes, preparar los espacios participativos... Se hizo un esfuerzo especial por conocer las opiniones y aportaciones de los diferentes agentes y sectores de Ordizia. En marzo y abril se

llevaron a cabo las reuniones con los agentes y la ciudadanía, para hacer el diagnóstico de la situación y concretar los objetivos, retos, etc. del futuro plan. Para empezar, hicieron un estudio cualitativo, y después se organizaron las posibles acciones por áreas o sectores; y los sectores se dispusieron conforme a cada objetivo estratégico (hegemonía del euskera, uso y calidad). Por otra parte, además de los objetivos estratégicos, también se identificó y recogió otra línea transversal: la sensibilización y motivación en favor del euskera.

Partiendo del análisis cualitativo, las personas participantes escogieron los sectores prioritarios: transmisión familiar, enseñanza, euskaldunización, socio-economía, ocio y deporte, planificación de corpus y calidad, medios de comunicación y sensibilización-motivación.

En un ejercicio por imaginar cual sería la situación del euskera en el 2017, se consolidaron algunas ideas: garantizar los derechos lingüísticos, ausencia de trabas, en todos los ámbitos, idioma para relacionarse... En pocas palabras, vivir en euskera, con una sólida infraestructura para fomentar la normalización del euskera y con toda la ciudadanía (personas a título particular, asociaciones y organismos públicos) trabajando en la misma dirección.

Lo trabajado en el proceso se trasladó al Consejo Asesor del Euskera, para completarlo, y para hacer un correcto seguimiento del Plan, se establecieron la composición y funcionamiento del Consejo Asesor del Euskera. En diciembre, el Pleno del Ayuntamiento aprobó el Plan por unanimidad.

Respecto a la valoración del proceso, el Ayuntamiento destacó que se reunieron los principales agentes del pueblo y se logró implicar a la mayoría de los departamentos del Ayuntamiento (Migración, Cultura, Deportes, Igualdad...); en los aspectos a mejorar, se señalaba que había participado menos gente de la esperada.

Ormaiztegi

Superficie: 6,9 km²

Habitantes: 1.305, ormaiztegiarrak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (3), Ormaiztegi Bizilagunak

Elkarlanean (3) y Ormaiztegi

Herri Taldea (3)

www.ormaiztegi.net



Responsable del área de participación ciudadana

AITOR IRAETA SIMON
(concejal)



Participación de la ciudadanía en Ormaiztegi:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Identidad como pueblo	400 ANIVERSARIO	Al cumplirse el 400 Aniversario de la fundación de Ormaiztegi, el programa, las actividades... para su celebración se iban a organizar entre toda la ciudadanía.	En la primera reunión: 27 personas (15 ♀, 12 ♂) En la segunda reunión: 10 personas (5 ♀, 5 ♂) En la tercera reunión: 14 personas (10 ♀, 4 ♂) En la cuarta reunión, 16 personas (10 ♀, 6 ♂)	A partir de septiembre de 2014	...
Cultura	Día para tejer en la calle	Aprovechando la iniciativa del día para tejer en la calle, se elaboró una larga guirnalda y se decoró el puente del tren.	28 personas (27 ♀, 1 ♂)	Junio de 2014	✓
Cultura	Biblioteca	Se propuso a la Asociación de Madres y Padres cambiar la organización de la biblioteca municipal, y las personas más pequeñas decoraron la biblioteca y realizaron los carteles de la misma.	13 personas (todas ♀)	Abril-mayo de 2014	✓
Comunicación	Redes sociales	Se utilizaron las redes sociales para comunicarse con la ciudadanía, y los formularios de google para inscribirse, pedir la opinión a la gente (por ejemplo, sobre el cine).	En el cuestionario sobre el cine, 24 personas	A lo largo de 2014	✓

400 ANIVERSARIO

Cuándo

A partir de septiembre de 2014

Identidad como pueblo



Participantes

En la primera reunión: 27 personas (15 mujeres, 12 hombres)

En la segunda reunión: 10 personas (5 mujeres, 5 hombres)

En la tercera reunión: 14 personas (10 mujeres, 4 hombres)

En la cuarta reunión: 16 personas (10 mujeres, 6 hombres)



1 615 es un año significativo para Ormaiztegi, porque fue entonces cuando recibió la carta o título de villa, esto es, su reconocimiento como municipio independiente. Posteriormente, durante un tiempo se volvió a unir a otros pueblos para formar el grupo llamado “de Zegama”, pero se puede decir que inició su andadura como pueblo independiente hace cuatrocientos años. Por lo tanto, en el año 2015 se cumplía un aniversario preciso, el 400, y además de celebrar ese acontecimiento tan especial, quisieron aprovechar la ocasión para fortalecer la identidad de pueblo.

Comenzaron los trabajos a tiempo, con un año de antelación, e intentaron implicar en las tareas organizativas y en los preparativos al mayor número posible de agentes, asociaciones y ciudadanía. A fin de cuentas, lo del aniversario no era más que una excusa para poner en marcha a la gente en Ormaiztegi, trabajando en un proyecto común, para que cada persona aportase aquello que sabía o podía, para trabajar mano a mano con otras personas.

Tras las vacaciones veraniegas, se hizo una convocatoria y se celebraron dos talleres para organizar el 400 Aniversario. Al

primer taller, se convocó a 38 personas de seis sectores diferentes, de las que acudieron 27. Trabajaron por sectores o temas: historia, divulgación, actuaciones musicales, arte, comida y bebida, y deportes. Cada grupo trabajó lo suyo, y los resultados fueron muy enriquecedores.

El segundo taller se celebró el 24 de septiembre, y se reunió menos gente que en el taller anterior. No obstante, algunas asociaciones se excusaron por no poder acudir y manifestaron su interés por el tema, por lo que se garantizó la coordinación con las mismas. En el segundo taller, se pusieron en marcha dos grupos de trabajo: el de historia (para trabajar los datos, la cronología, las conferencias y la base para una obra teatral popular) y el musical (con la intención de organizar una especie de alarde). En la medida en que fueron materializándose las ideas de la obra teatral y del alarde, fueron incorporándose más agentes y personas al proyecto, y comenzó a cumplirse el objetivo inicial de hacer pueblo y reforzar la identidad de Ormaiztegi.

Con la excusa del 400 Aniversario, la gente más activa de Ormaiztegi que tenía unos intereses comunes se puso a trabajar mano a mano, y también se acercó al proyecto cierta gente que normalmente no participaba en las actividades populares, y con muchas ganas de trabajar.



Segura



Superficie: 9,2 km²

Habitantes: 1.480, segurarrak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (5) y Segura Lantzen (4)



Responsable del área de participación ciudadana

AXIER ALUSTIZA TAPIA
(concejal)

www.segura.eus



Participación de la ciudadanía en Segura:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Desarrollo sostenible	Valoración y adecuación del sistema puerta a puerta	Valoración y adecuación del sistema de recogida de residuos.	51 personas (21 ♀, 30 ♂)	Septiembre de 2014-enero de 2015	...
Desarrollo sostenible	Campaña para el compost comunitario	Campaña para elaborar compost comunitario, para que los residuos orgánicos se tratasen sin salir del pueblo.	19 personas (8 ♀, 11 ♂)	Enero-marzo de 2014	✓
Trabajo comunitario	Auzolana	Un par de auzolanos al año, para arreglar o adecentar espacios o edificios del pueblo.	38 personas (17 ♀, 21 ♂)	Todos los años	...
Sistema de participación	Comisiones y asambleas de pueblo	Espacios de encuentro y de trabajo de la ciudadanía, para recibir información, debatir, hacer propuestas y decidir sobre ciertos temas.	En las comisiones: 39 personas En las asambleas: 40-45 personas (25% ♀, 75% ♂)	Todos los años	...
Urbanismo y Consulta popular	EDIFICIO ERREBOTE: ¿DERRIBARLO O MANTENERLO?	Primera fase: futuro del edificio Errebote, mediante consulta popular. Segunda: destino o uso del espacio.	Alumnado: 150 personas Ciudadanía: 80 personas En la consulta: 519 votos	A partir de marzo de 2014	...
Igualdad e Infancia/juventud/ personas mayores	Violencia machista entre jóvenes	En un proceso participativo, se constató cierta preocupación por la violencia machista entre las personas jóvenes, y por eso se trató ese tema.	28 personas (20 ♀, 8 ♂)	Noviembre de 2013-mayo de 2014	✓
Infancia/juventud/ personas mayores	Creación del Gazteleku	Proceso para diseñar el servicio junto a las personas jóvenes de 12-16 años: horario, preparar el local...	22 personas (12 ♀, 10 ♂)	Julio-septiembre de 2014	✓
Igualdad	Protocolo contra la violencia machista de Goierri	Tuvo por objeto diseñar el protocolo para hacer frente a los casos de violencia machista, y junto a las demás localidades de la comarca.	27 personas (90% ♀, 10% ♂)	Noviembre de 2013-noviembre de 2014	✓

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Cultura	Teatro popular: obra cómica	En las fiestas de San Juan de 2014 se escenificó una obra teatral cómica.	Actuando: 9 personas (6 ♀, 3 ♂) Espectadores: unas 300 personas	Enero-junio 2014	✓
Cultura	Teatro popular: obra de memoria histórica	Obra teatral ambientada entre 1950-1973, donde en 8 escenas se recogen las vivencias de las personas segurarras de aquel tiempo.	Actuando: 31 personas (12 ♀, 19 ♂) Espectadores: unas 700 personas	Febrero-diciembre de 2014	...
Euskera	Creación del compendio de las palabras en euskera de Segura	Proyecto para elaborar el compendio de las palabras en euskera de Segura que están en peligro de desaparición.	Organización: 9 personas (3 ♀, 9 ♂) Entrevistas: 15-20 personas (50% ♀, 50% ♂)	A partir de octubre de 2014	...
Infancia/ juventud/ personas mayores	CONSTRUYENDO JUNTO A LAS PERSONAS MÁS JÓVENES	Espacio para la recogida de las opiniones, propuestas y quejas de las personas más jóvenes.	Representantes de las niñas y niños de 5-12 años: 15 personas (8 ♀, 7 ♂)	Todos los años	...
Educación	La ciudadanía como parte de la comunidad escolar	Para incrementar la participación ciudadana en la comunidad escolar, la Escuela Pública organizó una Semana Cultural especial.	Personas mayores: 7 personas (4 ♀, 3 ♂) Alumnado y espectadores de la Escuela Pública: 120 personas	Febrero de 2014	✓
Cultura	Organizando las fiestas y ferias junto a la ciudadanía	Las fiestas culturales y ferias se tratan en una comisión especial.	30 personas (40% ♀, 60% ♂)	Todos los años y a lo largo del año	...
Servicios e Infancia/juventud/ personas mayores	ANÁLISIS DE LOS LOCALES Y OCIO DE LA JUVENTUD	Para definir cómo se podían organizar unos locales vacíos, trabajando junto a jóvenes de 14-25 años.	Jóvenes: unas 40 personas (40% ♀, 60% ♂) Asamblea de pueblo: 25 personas (16 ♀, 9 ♂)	Diciembre de 2012-febrero de 2014	✓
Cultura	Concurso Miñaripe	Es la versión segurarra del exitoso concurso televisivo Mihiluze. Se han celebrado dos ediciones.	Organización: 12 personas (7 ♀, 5 ♂) En la primera edición: 9 jóvenes (1 ♀, 8 ♂)	En febrero y diciembre de 2014	✓

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Presupuestos participativos	Presupuestos participativos	En el año 2014, se trataron los criterios para el reparto de la partida de 85.000 € destinado a las subvenciones a asociaciones y grupos.	En comisiones: 6 personas (4 ♀, 2 ♂) Representantes de las asociaciones: 2 personas por cada asociación (45% ♀, 55% ♂)	Noviembre-diciembre de 2014	✓
Igualdad	Primer Plan de Igualdad de Segura	Basándose en el diagnóstico elaborado junto a la ciudadanía, se diseñó el Primer Plan de Igualdad de Segura.	23 personas (15 ♀, 8 ♂)	Abril-diciembre de 2014	✓

EDIFICIO ERREBOTE: ¿DERRIBARLO O MANTENERLO?

Cuándo

A partir de marzo de 2014

consulta popular

Participantes

Alumnado de la Escuela Pública: 150 personas

Ciudadanía: 80 personas

En la consulta popular: 519 votos

urbanismo



El edificio Errebote está situado en el centro urbano de Segura, al lado de la plaza principal de pueblo y junto al parque. Es un edificio de aspecto modernista, construido en la década de los 80, pero infrautilizado

por la ciudadanía: hace un tiempo sirvió para acoger los cursillos de manualidades, hubo servicios públicos pero se cerraron... Últimamente, sólo se usaba como oficina de correos y para los buzones de los caseríos, y se encontraba en unas condiciones lamentables, con problemas de humedad, entre otros, y no cumplía con las mínimas medidas de seguridad.

En los presupuestos participativos de 2013 quedó muy patente que la gente se había fijado en el edificio, que por su ubicación había que hacer algo, y el Ayuntamiento se comprometió a abordar el tema y tomar una decisión en 2014: tras un proceso





participativo, propuso una consulta popular, para decidir qué hacer (derribarlo o mantenerlo).

Para empezar, el Ayuntamiento elaboró un documento informativo sobre sus planes y lo distribuyó por todas las casas del pueblo. Después, a principios de mayo, se convocó una asamblea a nivel de pueblo, y en la misma, la representación municipal (tanto gente electa como técnica) informó sobre el edificio, así como el planteamiento del Ayuntamiento y las opciones que se barajaban. Después de la asamblea, en las siguientes semanas, se aclararon las dudas de la ciudadanía y se recogieron sus opiniones, tanto en la calle como por sectores. Por último, la consulta popular se celebró el 18 de mayo, con la siguiente pregunta: “¿Qué harías con el edificio Errebote? Derribarlo/mantenerlo”.

En esa consulta, sin embargo, hubo una novedad: se dio la oportunidad de votar a las personas más jóvenes, a las niñas y niños de la localidad, y se trabajó el tema de una manera especial en la escuela. Pero antes de la votación también se hizo un trabajo previo con las personas más jóvenes, hubo una constante colaboración entre el Ayuntamiento y las niñas y niños: el proyecto denominado “Construyendo junto a las personas más jóvenes”. Se puso en marcha en el año 2013, para dar la palabra a las niñas y niños, para iniciar un acercamiento mutuo entre las personas menores y el Ayuntamiento, y para ello se creó este espacio de colaboración; desde entonces, cada cierto tiempo se celebra una reunión,

donde están representados los siguientes grupos o colectivos: las niñas y niños de 5-12 años (asisten 7 representantes), el profesorado de la Escuela, la Dirección de la Escuela, la Asociación de Madres y Padres, el personal monitor de los recreos de la Escuela y el Ayuntamiento de Segura. El objetivo es que las personas más jóvenes manifiesten sus opiniones, propuestas y quejas directamente y queden recogidas, que tengan la oportunidad de hacer llegar su voz y planteamientos a la representación municipal. Los temas, normalmente, están relacionados con el ámbito escolar, pero también se tratan otros temas de nivel local, y de las conversaciones que surgen en las reuniones, cada una de las partes adquiere sus compromisos para la siguiente reunión. Así, se quiere lograr que las personas más jóvenes se responsabilicen de sus problemas y se conviertan en personas racionales críticas, tanto en la escuela como en cualquier ámbito de la vida.

Retomando el tema del edificio Errebote, en la consulta popular se utilizaron papeletas de colores diferentes para diferenciar los votos de las personas menores y mayores: las personas de 6-16 años votaron con papeles de color azul; en cambio, las personas mayores de 16 años lo hicieron con papeles de color naranja. Los resultados de la consulta fueron los siguientes: tomaron parte 519 personas (el 41% de las personas que tenían derecho a voto); de ellas, 480 (el 92% del voto emitido) optaron por tirar el edificio; 36 personas (7%) eligieron mantenerlo; y tres personas votaron en blanco. Respecto al perfil de quienes votaron: fueron 67 personas entre 6-16 años, y 452 personas mayores de 16 años.

A la vista de los resultados de la votación, la ciudadanía manifestó claramente su opinión y señaló al Ayuntamiento el camino a tomar, y próximamente iban a emprender la siguiente fase: una vez derruido el edificio Errebote (a principios de 2015), reorganizar el entorno de la plaza. Mediante la consulta popular, por primera vez se utilizó en Segura la herramienta principal de la democracia directa, y fue una experiencia muy positiva.

ANÁLISIS DE LOS LOCALES Y OCIO DE LA JUVENTUD

Cuándo

De diciembre de 2012 a febrero de 2014

Participantes

En nombre del Ayuntamiento, 4 personas (2 mujeres, 2 hombres)

Jóvenes: unas 40 personas (40% mujeres, 60% hombres)

En la asamblea de pueblo: 25 personas

infancia/juventud/
personas mayores



servicios



Hacía mucho que la juventud de Segura demandaba un local, para reunirse y para su ocio, querían un lugar de referencia donde poder realizar sus actividades durante todo el año, para satisfacer sus carencias. Además, se daba la circunstancia de que en Segura estaban vacíos unos locales, en Beheko Eskolak (escuelas de abajo), en total ocho, perfectos para que fueran utilizados por la ciudadanía, y se puso en marcha un proceso participativo para definir su futuro uso.

Para ello, primero reflexionaron sobre la situación de la juventud en el pueblo, y después, teniendo en cuenta sus intereses y las carencias de la ciudadanía en general, hicieron una propuesta para el uso de esos locales. Posteriormente, contrastaron esa propuesta con más gente y en la asamblea de pueblo, y se decidió el uso definitivo de los locales.

Pero el camino de llegar a la propuesta definitiva fue bastante largo, duró más de un año y tuvo muchos altibajos, fue muy tortuoso y con mucha gente implicada: representantes municipales, miembros de la Gazte Asanblada (asamblea de

jóvenes) y demás jóvenes, personal trabajador de los servicios municipales, miembros de la asamblea de pueblo, gente que vive en los alrededores de los locales...



Básicamente, en este proceso la gente joven (organizada o no) estuvo trabajando mano a mano con las personas representantes municipales, para debatir sobre sus problemas y deseos cotidianos y encontrarles soluciones, pero también miraron alrededor, para tomar en cuenta las necesidades de las demás personas. Fue una buena excusa para fortalecer el trabajo mano a mano entre el Ayuntamiento y la gente joven. La experiencia tuvo fundamentalmente dos fases: en la primera, participaron las personas jóvenes y el Ayuntamiento; en la segunda, las personas jóvenes y el Ayuntamiento se aliaron (con una propuesta consensuada) y trabajaron con el resto de la ciudadanía, mediante las comisiones municipales y la asamblea de pueblo, y posteriormente también siguieron con esa colaboración.

El principal fruto de esa colaboración fue la productiva relación entre la juventud y el Ayuntamiento. Hasta entonces, la voz de la gente joven era débil, y gracias a este proceso, las personas jóvenes se activaron y formaron parte del pueblo. La gente joven hizo una propuesta rica e innovadora, hicieron posible que el pueblo contase con nuevos servicios, y eso fue reconocido y agradecido por la ciudadanía. Los agentes y el Ayuntamiento respetaron el resultado del proceso, y se puso en práctica lo acordado.

En cuanto a la valoración, para el Ayuntamiento fue una experiencia enriquecedora, pero al mismo tiempo dura. Y es que era difícil responder a las expectativas y deseos de todo el mundo, era difícil que las personas actuasen con una perspectiva de pueblo sin renunciar a sus deseos. Fue un proceso de grandes altibajos, lleno de momentos de tensión, algunas veces demasiado largo, por diversos factores externos,

ajenos al pueblo. Pero tomada en su conjunto, la experiencia fue muy enriquecedora. En ese sentido, fue importante crear un espacio donde oír a las personas jóvenes y donde se pudiese hablar.

Respecto a lo aprendido, desde el Ayuntamiento se subrayó la necesidad de poner especial atención a las tareas previas, sobre todo a la hora de concretar las fases del proceso y situarlas en el tiempo, y que tiene que respetarse en todo momento. Asimismo, se destacó que conviene hablar claro desde el principio y repasar los objetivos durante el proceso, para que no haya malentendidos y quienes participan lo hagan con expectativas reales. Por último, se remarcó que conviene, en la medida de lo posible, prever los factores externos y las decisiones, para no ralentizar el proceso y, en consecuencia, enturbiar el ambiente.



Urretxu



Superficie: 7,9 km²

Habitantes: 6.890, urretxuarrak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (6), EAJ-PNV (4), PSE-EE (2)

y Hamaikabat (1)

Sitio web para la participación:

www.urretxubiziz.eus

www.urretxu.eus



Responsables del área de participación ciudadana

OIHANE ZABALETA MUJIKA

(alcaldesa)

JON ALTOLAGIRRE ASKASIBAR

(concejal)



Participación de la ciudadanía en Urretxu:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Socio-economía	Bertatik bertara	Proceso participativo para promocionar el primer sector, con mesas de trabajo formadas por personas productoras (baserritarras), personas consumidoras y la administración (llevada a cabo en colaboración con otros ayuntamientos de la comarca).	Más de 70 personas	A partir de febrero de 2013	...
Cultura	Opera popular	Proyecto cultural que tiene por objeto recoger y reconocer el patrimonio cultural de Urretxu y Zumarraga, para poner a trabajar mano a mano a los agentes culturales de las dos localidades, de todos los estilos musicales (clásica, popular o rock, entre otros) y a personas creadoras de multitud de disciplinas artísticas (llevada a cabo en colaboración con el Ayuntamiento de Zumarraga).	600 personas (40% ♀, 60% ♂)	Enero de 2013-junio de 2014	✓
Movimiento vecinal asociativo	REFORZAR Y ESTABILIZAR LA TAREA DE HACER PUEBLO	Proceso duradero y a largo plazo, para reforzar y estabilizar las asociaciones y agentes del pueblo.	160 personas (98 ♀, 62 ♂)	A partir de enero de 2013	...
Urbanismo	IRIMO	Participar en el espacio Irimo: tejiendo la ciudad social. Proceso participativo duradero para recuperar un espacio para el pueblo.	70 personas (30% ♀, 70% ♂)	A partir de enero de 2012, en varias fases	...

REFORZAR Y ESTABILIZAR LA TAREA DE HACER PUEBLO

Cuándo

A partir de enero de 2013

movimiento
vecinal asociativo



Participantes

En el Grupo Motor: 8 personas (2 mujeres, 6 hombres)

Sectores (grupos/mesas de trabajo): 87 personas
(32 mujeres, 55 hombres)



En Urretxu el movimiento popular está vivo, hay muchas asociaciones y son buena muestra de una sociedad rica y dinámica. Pero ese movimiento hay que cuidarlo, mimarlo, ayudarlo, protegerlo, reforzarlo y en eso está el Ayuntamiento de Urretxu. Sin embargo, no es un proceso puntual o para un plazo de tiempo determinado; al contrario, la apuesta es duradera y a largo plazo. El Ayuntamiento quería materializar una nueva cultura política, e incrementar la información y la colaboración entre la ciudadanía y el Ayuntamiento.

El objetivo del proceso era reforzar y estabilizar la tarea de hacer pueblo, y por ello se trabajó en varios sectores. Además de las reuniones sectoriales, los sectores también se organizaron como sujetos y agentes, comenzaron a organizar actos de cara al pueblo, y su trabajo, paulatinamente, se hizo cada vez más visible y evidente. Además, mediante este proyecto se quiso acortar el trecho que separaba a la ciudadanía de la gestión municipal. Para trabajar, se prepararon dos tipos de estrategias: las duraderas (o las que convenía

trabajar año tras año); y las puntuales (o las que comenzaban y acababan en un período corto de tiempo).

En las estrategias duraderas, el Ayuntamiento asumió el papel de promotor. Se pusieron en marcha las mesas sectoriales: Igualdad, Medio Ambiente, Barrios, Euskalgintza, Diversidad, Social, Cultural, Irimo y Baserritarras. Asimismo, se hizo una labor especial por tejer la red comunicativa: se analizaron los canales disponibles y se organizaron de manera que la ciudadanía, las asociaciones populares y el Ayuntamiento interactuasen; para ello, entre otros canales y medios, se utilizaron los siguientes: buzones y paneles, videoblogs, videos, la revista municipal *Kaixo*, reuniones por barrios, bandos, televisión Urola, ruedas de prensa... Por último, se hizo un trabajo especial para socializar los presupuestos municipales y el Plan de Gestión anual.

Respecto a las estrategias puntuales, se elaboró la Norma de Participación y Comunicación, que fue compartida también en las mesas y con el personal técnico municipal. Asimismo, estaban acabando el protocolo de decisión (o sistema/arquitectura de participación). Por último, también se hizo un esfuerzo especial por incrementar la participación de la ciudadanía y de los agentes en la Comisión de Fiestas (de junio a octubre de 2013).

El balance de lo realizado es positivo, puesto que se llevaron a cabo la mayoría de las acciones previstas y sólo se quedaron unas pocas sin materializar. En general, se mantuvo el nivel de participación ciudadana, y en algún caso hasta se incrementó, y las reuniones se desarrollaron en un buen ambiente.

De cara al futuro, se identificaron varios aspectos a tener en cuenta: institucionalizar y regular la labor desarrollada desde el movimiento popular, para garantizar su sostenibilidad; estrechar e incrementar el trabajo conjunto con otros pueblos de la comarca; buscar la influencia mutua entre los diferentes sectores; que en los barrios la actitud no fuese la de un constante pedir y pedir y se fomentase la iniciativa y el emprendizaje de sus habitantes...



MARISOL ERDOCIÁIN

Retirada · 65 años

Participa en la Mesa Social

“**Q**ue se hagan estos procesos, estas iniciativas de una manera participativa me parecen fenomenal, porque se nos da la oportunidad a las personas de la calle para decir lo que sentimos y las ideas que tenemos. Yo, personalmente, nunca me había metido en una cosa del pueblo, y ahora veo que se hacen muchísimas cosas, que cuesta hacer esas cosas y valoro el trabajo que supone. Es decir, que ahora valoro al 100% todo lo que se trabaja en esta mesa.

La dinámica que hemos llevado me parece muy bien. Los temas sociales son temas muy fuertes, muy complejos, por lo que cuando se ha decidido escoger varios temas, pues siempre te dejas bastantes temas en el tintero, porque no puedes abarcarlos todos.

Por otra parte, echo de menos la participación de más gente. La gente, en general, pasa de estas dinámicas, como me pasaba a mí hasta ahora. Puede ser que sea difícil llegar a la gente, pero por mi parte, ahora me doy cuenta que aportando tu granito de arena se pueden hacer muchas cosas //



JAVIER AGUADO GOÑI

Periodista y paleontólogo · 60 años

Participó en el proceso de la Parte Vieja

“**L**a experiencia participativa es una iniciativa que da sensación de nuevo estilo, y busca dar protagonismo a las personas. Se pretende que las personas que viven en un sitio determinado sean las protagonistas que impulsen actividades y proyectos en función de sus necesidades. Otra cosa es que haya todavía camino que recorrer para que esto se generalice, y prime lo general del que deriva el beneficio particular en esta labor encomendada a las personas. La buena noticia es que el camino se ha emprendido, ahora hace falta convencer a la ciudadanía de que por este camino vamos bien.

La gente, en general, no atiende de forma multitudinaria a esta oferta de participación, y habrá que ver por qué ocurre. Hay muchas razones, desde no coincidir ideológicamente, hasta la irresponsabilidad de no participar cuando se dan facilidades para hacerlo //

IRIMO

Cuándo

1ª fase: diciembre de 2012-septiembre de 2013; 2ª fase: septiembre de 2013-julio de 2014; 3ª fase: julio-diciembre de 2014, con intenciones de continuar

Participantes

En el Grupo Motor: 13 personas (5 mujeres, 8 hombres)
En los grupos de trabajo: 70 personas



urbanismo

La zona industrial de Irimo está en Urretxu, en el camino que va desde el centro urbano hacia Legazpi, y tiene una superficie de 75.000 m². En el siglo XX se enclavaron en Irimo una serie de empresas importantes (por ejemplo, Sarralde), fue uno de los motores para el desarrollo económico de Urretxu y su entorno, pero durante los últimos años la actividad industrial había cesado.

El Ayuntamiento de Urretxu comenzó a barajar el uso que se podría dar al espacio de Irimo, y para ello, puso en marcha un proceso participativo para implicar a la ciudadanía. Hace un tiempo, el destino que esperaba a los espacios industriales obsoletos era siempre el mismo: se demolían, y en esos lugares se levantaban nuevas zonas industriales o residenciales; pero últimamente también iban cobrando cada vez más fuerza otras tendencias, favorables a mantener la memoria histórica, porque ese patrimonio era muy valioso en sí. Irimo era uno de los pocos espacios que le quedaba a Urretxu para extender su área de desarrollo, y además, había que invertir en proyectos de renovación. El espacio de Irimo ofrecía muchas posibilidades, y para canalizar correctamente



esas posibilidades era necesario oír la opinión de la ciudadanía, y para ello se puso en marcha este proceso participativo.

El proyecto de Irimo es un plan a largo plazo, que se está gestando y construyendo poco a poco, y que engloba una serie de fases.

En la primera fase, de diciembre de 2012 a septiembre de 2013, se afianzaron los objetivos principales del proyecto. Tomaron parte más de 70 personas en los grupos de trabajo, como representantes de la comarca y del pueblo: partidos políticos, agencias de desarrollo, asociaciones vecinales, representantes de la juventud, personas propietarias de los terrenos, empresariado, Adif, Sprilur, Diputación Foral... Para empezar, acordaron las condiciones para la rehabilitación del entorno, entre las que se citaban: basarse en el desarrollo económico, social y cultural; ser responsable con el entorno, el medio ambiente y las personas; ser sostenible económicamente; fomentar el desarrollo endógeno, y así dar respuesta a las necesidades cercanas; ser un cambio progresivo y flexible, sin condicionar el futuro... Dentro del proceso, decidieron desarrollar las siguientes áreas de trabajo: que se desarrollase paulatinamente, por partes y progresivamente, sin cerrar las puertas a planes futuros; integrar el entorno de Irimo en el pueblo, como un espacio de actividades complementarias; comenzar a utilizar el espacio público, poniendo de relieve y visibilizando el patrimonio arquitectónico; dar pasos en la limpieza y en la descontaminación; entender el espacio como lugar de desarrollo de diferentes tipos de economía; trabajar para que los usos fuesen diversos; fomentar el empleo en la comarca...

Para abordar la segunda fase, se formó el Grupo Motor con una representación de la primera fase. El objetivo de ese grupo fue recoger los resultados de la primera fase y poner en marcha un nuevo modelo de urbanismo, y se trabajó sobre tres pilares: economía, medio ambiente y procesos urbanísticos. Se

organizaron una serie de acciones y actividades para el 2014, y, así, a partir de junio de 2014, fomentando el empleo local, se hicieron las primeras adecuaciones, para que la ciudadanía conociese el espacio y lo visibilizase; asimismo, se llevaron a cabo otras actividades para que la ciudadanía supiese más sobre el proyecto, se organizaron foros y conferencias...

En un proyecto tan complejo y duradero, era importante contar con una buena organización y estructuración, y se establecieron los siguientes mecanismos: el Grupo Motor (formado por varias personas de Urretxu y Zumarraga y personas expertas), Mesa de los Partidos Políticos (con representantes de los partidos políticos) y la Mesa de Personas Propietarias (formado por las personas propietarias de los terrenos de Irimo). El sistema de trabajo fue el siguiente: las propuestas de acción y reflexiones de los grupos de trabajo o subgrupos se llevaban al Grupo Motor, para su aprobación, y después se exponían en la Mesa de los Partidos Políticos, para que también diese su aprobación.



Zaldibia



Superficie: 16,2 km²

Habitantes: 1.558, zaldibiarrok

Composición de la corporación municipal:

Bildu (7) y Zaldibia Herrigintza (2)

Sitio web para la participación:

www.zaldibia.org

www.zaldibia.eus



Responsable del área de
participación ciudadana

EÑAUT HERNANDEZ IRASTORZA
(concejal)



Participación de la ciudadanía en Zaldibia:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Plan local / plan estratégico	¿QUÉ ZALDIBIA DESEAS?	Proceso participativo para reflexionar y hablar sobre el futuro de Zaldibia.	200 personas (60% ♀, 40% ♂)	Abril-diciembre de 2014	✓

¿QUÉ ZALDIBIA DESEAS?

Cuándo

De abril a diciembre de 2014

Participantes

Unas 200 personas (60% mujeres, 40% hombres)

plan local /
plan estratégico



Esta fue, precisamente, la pregunta que el Ayuntamiento de Zaldibia trasladó a la ciudadanía, cómo le gustaría que fuese Zaldibia en el futuro, y para recoger sus respuestas e imaginar cómo veían el porvenir de Zaldibia como pueblo, se puso en marcha este proceso participativo. Y es que la representación municipal veía que era necesario hacer un parón y conocer cuáles eran las prioridades y necesidades de la ciudadanía, para acordar y concretar los puntos en los que tenían opiniones diferentes o contrapuestas, para conocer las prioridades de la gente. Normalmente, en los ayuntamientos, uno de los mayores impedimentos o dificultades a la hora de desarrollar ciertos proyectos suele ser la falta de dinero, y a menudo esos proyectos se llevan a cabo

conforme se van logrando las subvenciones; sin embargo, en esta ocasión, el Ayuntamiento de Zaldibia quiso adelantarse, sin esperar a nada ni a nadie. Además, los dos partidos políticos representados en el Ayuntamiento dieron su respaldo al proceso, lo que lo afianzó aún más.

En el inicio, se llevó a cabo una asamblea general, para exponer sus planes, y después se puso en marcha el proceso, con tres fases principales:

- En la primera fase, se escogieron las necesidades y los deseos de la ciudadanía, mediante reuniones sectoriales (pensionistas, madres y padres, asociaciones y agentes populares...).



- En la segunda fase, se eligieron las necesidades o deseos más importantes y se comenzó a tomar algunas decisiones.
- Por último, en la tercera fase, se siguió trabajando, se tomaron otras decisiones y se establecieron prioridades.

Entre otros temas, se puso sobre la mesa la reorganización del entorno de la plaza: qué tipo de edificio consistorial quería la gente, de qué estilo y con qué distribución; o debatieron si había que cubrir el frontón de la plaza, y cómo; o qué uso se daría a la planta baja del edificio Artxanberri, un local de 1.200 metros cuadrados; o cómo arreglar la precaria situación de la escuela infantil y pensar cómo tendría que ser el comedor... Eran unos temas muy concretos, y en todos ellos la gente podía dar su opinión y hacer propuestas.

Respecto a la valoración, el proceso fue positivo para el Ayuntamiento, porque participó mucha gente y muy activamente, y la ciudadanía puso sobre la mesa sus necesidades. El proceso sirvió para conocer qué opinión tenía la gente sobre Zaldibia, pero como algunas de las decisiones eran de gran calado, de cara al futuro establecieron un reto: ser capaces de reunir a más gente y materializar las ideas que habían surgido. Para las personas representantes del Ayuntamiento, más allá de las ideas políticas, escuchar la voz de la ciudadanía había sido muy importante para seguir construyendo el pueblo como es debido. Asimismo, se valoró positivamente contar con ayuda exterior para facilitar el proceso, sobre todo para descartar prejuicios.



UXUE CASTELLANO ETXEBERRIA

Estudiante · 19 años

Miembro de la Asamblea
de Jóvenes

¿Por qué participaste en el proceso?

Porque como ciudadana, yo también tengo algo que decir. En mi caso, concretamente, siendo miembro de la Asamblea de Jóvenes, a la hora de tomar decisiones en temas como el uso del teatro, cubrir la plaza..., quería que nuestra palabra, la de las personas jóvenes, sea tomada en cuenta.

¿Cómo valoras lo realizado?

Yo no recuerdo ningún proceso participativo en el pueblo; por eso, siendo mi primera vez, lo valoro positivamente.

¿Cómo te sentiste?

Me sentí a gusto y cómoda.

¿Qué te gustó especialmente?

Me gustaría subrayar el ambiente, y me parece que para ello fue decisiva la metodología empleada (trabajando en grupos pequeños).



MARIA DOLORES ARANBURU GARMENDIA

Secretaria, prejubilada

64 años

Miembro de la Asociación
de Jubiladas y Jubilados
Beti Gazte

¿Por qué participaste en el proceso?

Porque me parecía necesario de verdad. El grupo de mayores tiene gran peso en el pueblo, y este proceso nos da la oportunidad de intercambiar nuestras ideas, dar opiniones para que sean tomadas en cuenta y para que Zaldibia en el futuro sea un pueblo “amigable”.

¿Cómo valoras lo realizado?

Ha sido un trabajo bonito y positivo.

¿Cómo te sentiste?

A gusto. El tema era importante y tuvimos la oportunidad de hacer nuestras aportaciones

¿Qué te gustó especialmente?

Trabajar mano a mano con jóvenes con los que nunca había estado antes unos temas tan importantes, sin ningún límite. Nos ha dado la oportunidad de aprender de las demás personas.

¿Cuáles han sido los resultados? ¿Qué consecuencias ha tenido?

Me ha gustado el nuevo modo o estilo de trabajo, y me ha parecido adecuado.

¿Qué has aprendido de cara al futuro?

Que para intentar mejorar el pueblo es importante tomar parte en las decisiones municipales y que nuestras opiniones y propuestas son tomadas en cuenta.

Respecto a la participación ciudadana, ¿tienes alguna propuesta de cara al futuro?

No suele haber muchas oportunidades de participar en las reuniones para reorganizar el pueblo. No hay costumbre para ello, pero la participación debería ser mayor.

Zerain

Superficie: 10,37 km²

Habitantes: 263, zeraindarrak

Composición de la corporación municipal:
Zeraingo Independentek (3 concejales).

El grupo de trabajo municipal está
compuesto por 6 personas.

www.zerain.eus



Responsable del área de
participación ciudadana

ARANTZAZU MUÑOA ERRASTI
(colaboradora)



Participación de la ciudadanía en Zerain:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Trabajo comunitario	AUZOLANA	El Ayuntamiento convocó un auzolan para arreglar un espacio del pueblo.	15 personas (6 ♀, 9 ♂)	Junio de 2014	✓
Plan local / plan estratégico	ZERAIN Y MUTILOA TRABAJANDO MANO A MANO	Proyecto para estrechar y afianzar las relaciones entre los dos pueblos, para compartir servicios...	Unas 50 personas (60% ♀, 40% ♂)	A partir de abril de 2013	...

ZERAIN Y MUTILOA TRABAJANDO MANO A MANO

Cuándo

A partir de abril de 2013

plan local / plan estratégico



Participantes

En nombre del Ayuntamiento, 6 personas (3 mujeres, 3 hombres): una persona representante del Ayuntamiento y otras 5 personas Ciudadanía: 50 personas (60% mujeres, 40% hombres)



Zerain y Mutiloa son dos pueblos colindantes, entre los cascos urbanos de ambos pueblos apenas hay dos kilómetros, y siendo los dos pueblos pequeños, son bastante semejantes. En el año 2012, en la reunión de espacio abierto, se constató que era conveniente estrechar las relaciones entre los dos pueblos, para trabajar conjuntamente, y para ello se puso en marcha este proyecto.

Para empezar, se creó un grupo de trabajo (Motor) con gente de los dos pueblos, y a partir de julio, comenzaron a preparar otra sesión de espacio abierto, para octubre. Esa sesión se celebró en Zerain, bajo el lema “Mutiloa y Zerain, mano a mano, mirando al futuro: ¿qué y cómo?”. La sesión se desarrolló durante toda una jornada, y en tres momentos de diálogo principales, se trabajaron los siguientes temas, entre otros:

- Educación y tiempo libre: las madres y padres analizaron sus carencias, y acordaron organizar alguna actividad (cine, juegos...) cada mes entre los dos pueblos, para que todo el mundo se conociese.
- Trabajo en común con otros pueblos: teniendo en cuenta el punto de vista general de la comarca, ponerse a trabajar junto a los pueblos de alrededor. Asimismo, se propusieron algunas actividades: hacer ciertas tareas en auzolan o trabajo comunitario, organizar un ciclo de charlas entre 5-6 pueblos, compartir medios...
- Identidad propia de cada pueblo: que cada pueblo siguiese manteniendo su forma de ser y fuese libre para tomar sus decisiones, pero se puso sobre la mesa la posibilidad de tomar algunas decisiones conjuntamente.

- Compartir infraestructuras y medios: hacer una relación de lo que dispone cada pueblo y de lo que carece, para compartir lo que hay y comprar lo que falta. Antes de construir o renovar las grandes infraestructuras (el frontón, la piscina...) hacer una reflexión, para poder utilizarlas entre los dos pueblos.
- Movilidad: mejorar el servicio hacia Segura (coordinados con la línea de autobús y teniendo en cuenta el horario escolar de las personas menores), que el servicio nocturno de fin de semana se prolongue y llegue a los dos pueblos, disponer de servicio en unas fechas determinadas (fiestas, ferias...), poner en marcha el servicio de taxi, etc.
- Coordinación: el trabajo en común debía ser duradero, y se decidió formar un grupo de coordinación.
- Acciones concretas a corto plazo: organizar la semana cultural, poner los carteles de los actos en los dos pueblos, repartir la revista local *Xaguartea* en los dos pueblos, organizar actividades informales (cenas, paseos, fiestas)...
- Reunir a la gente mayor: las personas jubiladas estaban dispuestas a organizar algo, pero no se reunían suficientes personas, y se propuso formar grupos con gente de los dos pueblos y organizar actividades de su gusto. Asimismo, también se analizó el tema de los cuidados (hay muchas personas mayores que deben cuidar a personas aún mayores).
- Mutiloa y Zerain en el año 2100: imaginar cómo serán los dos pueblos dentro de 90 años. Los imaginaron así: apegados a la tierra, pero con fibra óptica, con transporte automático, con autogestión energética, con los caseríos vivos y viviendo en comunidad...
- Turismo: respondieron a la pregunta “¿Qué pueden ofrecer juntos Mutiloa y Zerain?”. Paisaje, minería, recorridos, sidra y queso, las Cien Millas, oferta gastronómica, el camino de Santiago, personajes famosos...

Para trabajar, de nuevo se sirvieron del formato “espacio abierto”, porque se amolda bien a las características de Zerain, y fue muy motivador para quienes participaron. Para preparar y llevar a cabo la sesión contaron con ayuda exterior, y se comentó que de cara al futuro sería bueno que alguna persona local aprendiese o se formase para dinamizar las sesiones.

Al finalizar la sesión, el informe final se puso a disposición de toda la gente del pueblo y el Grupo Motor continuó trabajando, reuniéndose una vez al mes, alternando Zerain y Mutiloa. Desde esa sesión de espacio abierto, se han llevado a cabo algunas de las acciones previstas: la revista mensual de Zerain *Xaguartea* llega también a Mutiloa y las noticias de Mutiloa llegan a Zerain; la asociación de madres y padres lleva a cabo algunas acciones conjuntas (comida de *talos* o tortas de maíz, sesión de video...); una marcha montañera, para unir los dos pueblos...

Comenzaron a acercarse poco a poco, porque sabían que no es fácil estrechar relaciones cuando cada pueblo tiene sus costumbres de trabajo e inercias. Pero estaban ilusionados para seguir trabajando juntos.





**LOLI
GONZALEZ
GARATE**

Administrativa comercial
60 años

“**T**eníamos un campo de cultivo bello y fértil, pero lleno de malas hierbas y zarzas. Trabajando en común, lo hemos limpiado y la tierra está preparada para la siembra. Se pueden plantar diferentes cultivos, diversas especies..., en general, lo que cada persona quiera. Sin perder tiempo, si la plantamos, regamos y cuidamos, seguro que recogeremos una buena cosecha”



**ANDONI
ALUSTIZA
ASEGINOLAZA**

Estudiante
20 años

“**Y**a conocía de antes el modo de trabajo de espacio abierto que íbamos a celebrar en Oiharte, porque anteriormente, hace un año, había estado en el ‘Proyecto de pueblo de Zerain: cómo renovar y adaptarse continuamente’ que habíamos llevado a cabo en la iglesia de Zerain. Pero esta vez el tema, el trabajo mano a mano entre Zerain y Mutiloa, era muy nuevo, y me producía cierto recelo. Pero a pesar de todo, cuando me llegó la convocatoria, decidí participar. Se pusieron sobre la mesa un montón de temas para trabajar entre los dos pueblos, el día transcurrió en un ambiente de gran motivación, tanto para las personas de Zerain como para las de Mutiloa. Salimos de la sesión rebosantes de energía y de fuerza. Pero al mismo tiempo con una preocupación: ¿cómo dar continuidad a lo trabajado allí? Ya sé que desde entonces, a través del Grupo de Seguimiento, están trabajando ciertos temas, pero tengo la sensación de que cuando se hacen estas sesiones luego cuesta dar continuidad a la tormenta de ideas surgida”

AUZOLANA

Cuándo

Junio de 2014

Participantes

En el auzolan: 15 personas (6 mujeres, 9 hombres)

trabajo
comunitario



En la asamblea de pueblo de mayo de 2014, se dio cuenta de un proyecto: se iba a renovar el camino denominado “Txaleta” que transcurre entre Jauregi y el Grupo Gurea; hacía mucho tiempo que estaba en la lista de espera, y surgió una oportunidad inmejorable cuando el Ayuntamiento logró una subvención de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

En la asamblea se comentó que convenía realizar los trabajos antes de las fiestas, y se repasaron las tareas principales: quitar la red, allanar el suelo, quitar algunos árboles y plantas, arreglar otras plantas, poner unos asientos, poner una nueva iluminación... En esa misma reunión, también se hicieron otras propuestas, y como muchos de los trabajos a realizar eran bastante fáciles y realizables por cualquier persona, se decidió convocar un auzolan.

No se finalizaron todos los trabajos, y a la vista del éxito de la experiencia, se volverá a convocar otro auzolan.



AYUNTAMIENTOS DE LEGAZPI, URRETXU Y ZUMARRAGA, EN COLABORACIÓN

AGENDA 21 ESCOLAR DE UROLA GARAIA

Cuándo

Curso 2013-2014

desarrollo sostenible



Participantes

En nombre de los ayuntamientos, 6 personas (3 mujeres, 3 hombres): personal técnico municipal (3) y alcaldes (3)

En las escuelas: 3.000 jóvenes, más o menos.

También toma parte el profesorado y las asociaciones de madres y padres (en total: 16 mujeres, 5 hombres)



Los pueblos de Legazpi, Urretxu y Zumarraga son colindantes, son bastante parecidos en tamaño y en otras muchas características. Hace mucho que las tres localidades tienen en marcha el programa Agenda 21, y se trabaja el tema en los centros docentes. Por lo tanto, es lógico que en vez de ir cada uno por su lado, tratasen el tema juntos, en colaboración.

A través de la Agenda 21 Escolar, se quiere promover que el alumnado de los centros escolares tome parte en la gestión del municipio, y también que la Agenda 21 que se trabaja en la localidad llegue a toda la comunidad escolar (alumnado, profesorado, madres y padres, personal trabajador...). Para ello,

comenzó a reunirse el personal técnico municipal, el profesorado implicado y la asesoría externa, para ir preparando el material a trabajar por el alumnado el año siguiente; después de que el alumnado trabajase ese material en las aulas, tenían que devolver el resultado a los ayuntamientos. En el curso 2013-2014 se trabajó el tema “biodiversidad y residuos”: después de mirar alrededor y analizar la situación, propusieron acciones que se podían llevar a cabo en el pueblo para mejorar el entorno, y se establecieron los compromisos a adquirir por parte del alumnado; para ver hasta qué punto se cumplían, elaboraron un sistema de indicadores. Pero además de todo ello, plantearon propuestas a los ayuntamientos y pidieron respuestas concretas; los ayuntamientos adquirieron una serie de compromisos y el alumnado debía de hacer su seguimiento, para saber hasta qué punto se habían cumplido.

Para el alumnado era una actividad obligatoria, puesto que debían de llevarla a cabo dentro del horario escolar, pero a pesar de ello, trabajaron con entusiasmo, y tuvieron que hacer varias tareas fuera del ámbito escolar (buscar información, recoger datos en la familia y el entorno y preparar los cuestionarios, salidas...).

La herramienta principal fue un modelo de ficha, para trabajar los diferentes temas: encuestas, divulgaciones, etc. Las fichas eran generales, iguales para todo el alumnado, pero cada centro escolar escogió las más adecuadas a sus intereses, porque el tema en sí era demasiado amplio y no se podía abordar en su totalidad. Dependiendo del tema a trabajar, en esas fichas se proponían diferentes modos de trabajo: a veces, recoger información del entorno y reflexionar en grupo; en otras ocasiones, dar respuesta a problemas concretos, etc.

El alumnado también disponía de un método para hacer el seguimiento, para medir hasta qué punto se habían cumplido los compromisos adquiridos, para medir el cumplimiento de las propuestas realizadas a los ayuntamientos...

En este tipo de proyectos, es importante amoldar el proceso a las características del alumnado; si el modo de trabajar cada tema se ajusta a las características del alumnado, es posible la participación de todo el mundo.

kosta



Pueblos (5)

Aia, Getaria, Orío, Zarautz y Zumaia

Habitantes

42.120 (el 5,93% de la población de Gipuzkoa)

Superficie

101,27 km² (totaliza el 5,09% de Gipuzkoa)



La característica principal de esta comarca es la vinculación que tiene con la costa o el litoral marítimo. Su límite por el norte es el mar Cantábrico, mar que baña las tierras de todos sus pueblos; por el este, limita con San Sebastián, Buruntzaldea y Tolosaldea; por el sur, con Goierri y Urola Erdia; y, por último, con Debarrena, por el oeste.

Con frecuencia, las localidades de esta comarca aparecen formando parte de una comarca más amplia, unidas con las localidades de Urola Erdia: es la comarca denominada Urola Kosta.

Los principales ríos que desembocan al mar en esta comarca son dos: el río Urola (en Zumaia) y el río Oria (entre Orio y Aia).

La evolución de la población de la comarca ha sido ascendente en cuanto al número, y la costa le añade un atractivo especial, sobre todo en verano. Por otra parte, es una de las comarcas más vascoparlantes de Gipuzkoa.

El número de habitantes que están registrados en el sector servicios y los que trabajan en el sector industrial son parecidos – un 40% aproximadamente–; de la misma manera, un número parecido trabaja en la construcción y en el primer sector

–un 8% más o menos–. El primer sector tiene más peso porcentual en la comarca Kosta que en otras, fundamentalmente la pesca de bajura en Getaria y Orio, y la agricultura en Aia.

Por lo que respecta a las comunicaciones, la autopista A-8 (Bilbao-Behobia) discurre entre Orio y Zumaia, lo mismo que la carretera comarcal N-634. La unión con la cuenca del Urola se hace a través de la carretera GI-631 (que va desde Zumaia a Zumarraga). EuskoTren, por su parte, tiene estaciones en todos los pueblos excepto en Getaria, y enlaza adecuadamente los pueblos entre sí y con San Sebastián. También hay servicio de autobús, ofrecido por Lurraldebus, que partiendo de Zumaia tiene dos destinos finales: San Sebastián, por un lado, y Zumarraga, por el otro.

Las actividades ligadas al turismo tienen gran relevancia en la zona costera, sobre todo las relacionadas con las playas (en Zarautz, por ejemplo). Últimamente está adquiriendo mucha fuerza la zona de Zumaia y alrededores, con el geoparque y la oferta ligada al flysch. Asimismo, el Museo Balentziaga de Getaria atrae muchas visitas. En la comarca son muy comunes las “segundas viviendas” con destino vacacional, y las de alquiler veraniego, sobre todo en Zarautz y Zumaia ■

Aia



Superficie: 55,10 km²

Habitantes: 2.039, aiarrak

Composición de la corporación municipal:

EAJ-PNV (6) y Bildu (5)



Responsable del área de participación ciudadana

IGOR ITURAIN IBARGUREN
(alcalde)

www.aia.eus



Argazkia: Oñintza Leste (Uroia Kostako Hiriza)

Participación de la ciudadanía en Aia:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Socio-economía	AIA, BIZI-ITURRI	Proceso para la elaboración del Plan Estratégico de Turismo, en colaboración con quienes trabajan en el sector turístico.	7 personas (5 ♀, 2 ♂)	Febrero-julio de 2014	✓

AIA, BIZI-ITURRI

Cuándo

De febrero a julio de 2014

Socio-economía



Participantes

En el grupo de trabajo: 7 personas (5 mujeres, 2 hombres)



Cada vez más localidades de Gipuzkoa se convierten en destinos turísticos, y cada vez son más los pueblos que se esfuerzan en atraer a la gente, mediante ofertas atractivas o especiales, por el impacto que tiene el turismo en la socio-economía local (y sobre todo en el tercer sector, en el de los servicios).

Precisamente, uno de esos pueblos es Aia. Enclavado en las faldas de Pagoeta, ofrece magníficas oportunidades para gozar de la naturaleza y practicar senderismo o actividades de montaña, y son muchas las personas que hacen una parada en Aia. Pero a menudo no es suficiente con esperar, hay que tomar la iniciativa, es necesaria una actitud más activa y hacer un plan para atraer al turismo, para que todo esté preparado para acoger a la gente que viene de fuera; con ese espíritu

nació, precisamente, el proyecto “Aia, bizi-iturri” (Aia, fuente de vida): para elaborar el Plan Estratégico de Turismo de Aia, para concretar unas líneas de trabajo para el turismo a corto, medio y largo plazo. El Ayuntamiento asumió el liderazgo del proyecto, pero tenía claro que debía trabajar conjuntamente con los agentes turísticos locales: los bares y restaurantes, las casas de turismo rural, las personas productoras de txakoli, las personas responsables del Parque Natural de Pagoeta y otras personas relacionadas con el sector turístico.

Para elaborar el Plan Estratégico, el Ayuntamiento convocó una reunión abierta, pero hizo un llamamiento especial a quienes trabajan en el sector, y se puso en marcha un grupo de trabajo formado por siete personas. En cinco reuniones, ese grupo elaboró el Plan, y los demás agentes (unas 35 personas) fueron recibiendo información puntual conforme iban avanzando y tuvieron la oportunidad de realizar sus aportaciones. Una vez redactado el Plan, el Pleno del Ayuntamiento lo aprobó, en octubre, y se hicieron presentaciones públicas para darlo a conocer. Al principio, el liderazgo lo asumió el Ayuntamiento, pero de cara al futuro estaba previsto que quienes componían el sector se comprometieran más estrechamente con el proyecto.

Se veía que era importante dar pasos a corto plazo, para ver los resultados cuanto antes, para demostrar solidez y seriedad y para que quienes trabajan en el sector turístico se diesen cuenta que era necesaria su participación directa.

Getaria



Superficie: 10,60 km²

Habitantes: 2.726, getariarrak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (5), **EAJ-PNV** (5) y **Aralar** (1)

www.getaria.net



Responsable del área de
participación ciudadana

AITOR IRIGOIEN ODRIOZOLA

(concejal)



Participación de la ciudadanía en Getaria:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Trabajo comunitario	GETARIAUZOLANEAN	Hacer ciertas tareas del pueblo (arreglo de espacios o edificios) mediante auzolan o trabajo comunitario.	Unas 20 personas (50% ♀, 50% ♂)	Octubre de 2014	✓
Presupuestos participativos	GUZTIOK BAT!	Presentar a la ciudadanía la propuesta para los presupuestos municipales y trabajarla conjuntamente.	70 personas (35 ♀, 35 ♂)	Octubre de 2013-enero de 2014	✓
Relaciones con la ciudadanía y Comunicación	El Ayuntamiento informa	Una vez al mes el Ayuntamiento convoca una reunión, para informar directamente a la ciudadanía del trabajo realizado y de lo que piensa hacer.	20-40 personas (70% ♀, 30% ♂)	Diciembre de 2013-junio de 2014	...

GETARIAUZOLANEAN



Cuándo

Octubre de 2014

Participantes

20 personas (50% mujeres, 50% hombres)

trabajo
comunitario



Hace años, en Getaria y en muchos otros pueblos de Euskal Herria era muy común que la gente se juntase para trabajar en auzolan o trabajo comunitario, para reparar desperfectos o arreglar bienes comunes. Pero poco a poco se ha ido perdiendo esa cultura, también en Getaria. Sin embargo, durante los últimos años, en Getaria se había puesto en marcha una experiencia muy elogiada, fomentada por la asociación local de surf: una vez al año, se convoca a la gente para limpiar la playa de Gaztetape en auzolan, y la actividad tiene gran éxito.

Hacia tiempo que el Ayuntamiento de Getaria manejaba la idea de convocar el auzolan, porque era muy beneficioso tanto para el pueblo como para la ciudadanía: la gente se conoce y se establecen lazos de amistad, lo realizado redundando en beneficio de la comunidad... Por eso, el Ayuntamiento puso en marcha el proyecto Getariauzolanean (Getaria trabajando en comunidad), para por lo menos una vez al año hacer alguna actividad.

Para la primera convocatoria de auzolan, se eligió el entorno de Katxapo. Uno de los distintivos de Getaria es el monte San Anton, que desde el casco urbano se adentra en el mar; siguiendo la carretera que arranca desde el puerto hacia el faro, en el monte San Anton hay bellos espacios para el ocio,

unos lugares preciosos para contemplar el mar. En la cima del monte se encuentra Katxapo, el edificio que en otro tiempo fue atalaya de observación para vigilar la llegada de las tormentas o galernas, de los corsarios, de la presencia de pescado o de ballenas... Hoy en día no se utiliza para ello, pero las vistas son tan bellas como antes. El edificio es del siglo XX, y durante los últimos años se encontraba en una situación de abandono. Por ello, había muchas tareas que hacer: limpiar la parte interior y exterior, arreglarlo, pintar el edificio...

La primera convocatoria para el auzolan fue el 11 de octubre, y se reunió un variado grupo de getariarras, de todas las edades, procedencias y profesiones; trabajaron desde temprano hasta las 13:00; después, almorzaron en Berdura plaza, en un buen ambiente. Como no terminaron todas las tareas, quedaron de nuevo para la semana siguiente.



GUZTIOK BAT!

presupuestos
participativos



Cuándo

De octubre de 2013 a enero de 2014

Participantes

En nombre del Ayuntamiento, 5 personas (2 mujeres, 3 hombres): el alcalde y el personal electo del Equipo de Gobierno

En las reuniones: 70 personas (35 mujeres, 35 hombres)



Cuando emprendió la legislatura, el nuevo Equipo de Gobierno quería integrar nuevas ideas en la gestión del Ayuntamiento: incrementar la participación de la ciudadanía, darle protagonismo en las decisiones municipales... El Equipo de Gobierno quería que las personas se convirtiesen en sujetos activos, construir poco a poco una democracia participativa. Para ello, se adoptaron una serie de medidas: creación de mesas de trabajo abiertas, presentaciones mensuales “Udala informatzen”, presentación de la situación económica del Ayuntamiento, etc.

Al elaborar los presupuestos del año 2012, se hizo un esfuerzo especial por informar y formar a la ciudadanía: se explicó cómo se componen los presupuestos, cuáles son sus capítulos, se hicieron presentaciones públicas... El año 2013, por primera vez en Getaria, se llevó a cabo un proceso de presupuestos participativos, denominado GUZTIOK BAT. La valoración fue muy positiva: se celebraron cinco reuniones abiertas (por barrios y sectores), tomaron parte 63 personas y se recibieron más de 40 propuestas. Un año después, en el 2014, se profundizó aún más en los presupuestos participativos, para lograr una mayor participación y más propuestas, y para ello se utilizó el formato

habitual de asambleas con la ciudadanía. Se comenzó a trabajar en octubre de 2013, y se hizo un esfuerzo especial por ampliar aún más la iniciativa: a toda la ciudadanía; a las asociaciones, grupos y agentes del pueblo; a todo el personal trabajador y técnico municipal; y a todos los partidos políticos del Ayuntamiento.

Para poner en marcha el proyecto, tras la presentación pública, se celebraron siete reuniones abiertas: cuatro reuniones por temas (Deportes-Cultura-Euskera-Juventud; Turismo; Urbanismo-Servicios; Medio Ambiente y gestión de residuos), una reunión con el personal trabajador y técnico municipal y dos reuniones por barrios. En esas reuniones, se habló sobre todo de los contenidos del presupuesto, de las necesidades, ideas y proyectos del pueblo, y no tanto de números. El Equipo de Gobierno se comprometió a responder a todas las aportaciones recibidas. Para facilitar que la gente hiciese sus aportaciones, se distribuyó a todas las casas una ficha, y se puso un buzón para hacérselo llegar al Ayuntamiento; esa ficha también se puso en la página web municipal.

Tras las presentaciones, después de haber recogido las aportaciones e incorporar algunas en los presupuestos, presentaron el primer borrador de los presupuestos, y en mayo se aprobaron los presupuestos definitivos.

El Equipo de Gobierno valoró el proceso positivamente: se recogieron en total 142 aportaciones, y algunas de ellas quedaron recogidas en el presupuesto municipal definitivo y se llevaron a cabo. Además, se subrayó que la dinámica de presupuestos participativos estaba afianzándose en el pueblo. De cara al futuro, establecieron como reto llegar a más gente y que toda la ciudadanía interiorizase que elaborar los presupuestos es una tarea común.

Orio



Superficie: 9,8 km²

Habitantes: 5.694, oriotarrak

Composición de la corporación municipal:

EJU-PNV (6), **Bildu** (5) y Orain (2)

Responsable del área de participación ciudadana

AMAIA DORRONSORO PORTULARRUME

(concejala)



www.orio.eus



Fotografía: Oinintza Lete (Urola, Kostiño y Hiza)



Participación de la ciudadanía en Orio:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Identidad como pueblo y Educación	CURRÍCULUM DE ORIO	El currículum de Orio reflejará las particularidades de Orio y sus habitantes, y mediante este proyecto se dieron los pasos para materializarlo: detallar sus contenidos, recoger el material necesario, redactarlo y socializarlo.	En el grupo de trabajo: 10 personas (8 ♀, 2 ♂) En las actividades: mucha gente	A partir de 2012	...

CURRÍCULUM DE ORIO

Cuándo

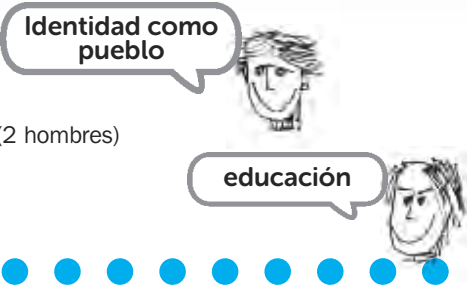
A partir de 2012

Participantes

En nombre del Ayuntamiento: el concejal de Cultura y el técnico de euskera (2 hombres)

En el grupo de trabajo: 10 personas (8 mujeres y 2 hombres)

En las actividades: mucha gente



El proyecto de currículum de Orio se puso en marcha el año 2012. Sobre todo se quería reflexionar sobre la identidad de Orio, cuales era las particularidades y la personalidad de Orio y sus habitantes, cuáles eran sus nexos de unión y qué querían para el futuro, qué es lo que querían transmitir a las generaciones futuras... En el inicio del proyecto se puso en marcha un grupo de trabajo duradero, con representantes municipales y los agentes educativos del pueblo, y ese grupo se encargó de establecer las bases del proyecto.

Durante el año 2013, las tareas fundamentales del currículum se basaron en dos ejes:

- **Jornadas de primavera:** en abril de 2013, se organizaron en Orio las segundas jornadas de “Orio iruten” (tejiendo Orio), bajo el lema “Hezkuntza Sistema Nazionalaren bidean” (en el camino del Sistema Educativo Nacional). Las jornadas fueron muy exitosas, con una gran participación. Uno de los objetivos era dar a conocer el grupo cultural “Orioko curriculum sortzen” (creando el currículum de Orio), y para ello, entre otras actividades, elaboraron un video.

- **Elaborar el currículum:** comenzaron a trabajar a partir de octubre de 2013. Tras formar el grupo cultural, se contrató a una persona para trabajar en el proyecto, para que se encargase de la recogida de información para el currículum y hacerse cargo de las labores comunicativas. Esa persona llevó a cabo una serie de reuniones por sectores, con agentes y asociaciones (por ejemplo, del ámbito musical, asociaciones naturalistas...). El trabajo de recogida de información se prolongó hasta junio de 2014, con la participación y colaboración de muchas personas.

Por lo tanto, en el 2013 se desarrolló sobre todo una labor de afianzamiento, estabilizando el grupo de trabajo y estableciendo las infraestructuras/medios para el futuro. Mediante las jornadas de primavera, el proyecto de currículum se proyectó hacia el exterior, y comenzó a conocerse entre la ciudadanía. Se trabajaron los contenidos del currículum por sectores, mediante reuniones abiertas y largas entrevistas. Se convocaba a las reuniones a los agentes de cada sector, pero las reuniones eran abiertas y podía participar cualquier persona interesada. La persona trabajadora de la asociación cultural recogía las aportaciones de la reunión y las reflejaba en un documento básico.

Durante el año 2013, el grupo cultural se reunió cada tres semanas, y se creó un grupo de debate en Internet, denominado “Currículum de Orio”, que tuvo muy buena acogida; precisamente, se convirtió en el canal comunicativo por excelencia, además de las reuniones, y posibilitó las relaciones horizontales entre sus miembros.

La ciudadanía acogió con entusiasmo el proyecto, y en general se mostró dispuesta a colaborar cuando se lo solicitaba. La valoración del grupo de trabajo también fue positiva, porque veían que lo que estaban llevando a cabo era algo bonito y útil.

De cara al futuro, subrayaron los siguientes aspectos a tomar en cuenta: que era importante dar la oportunidad de participar

a todos los agentes; que las relaciones entre el Ayuntamiento y los agentes del pueblo debían ser continuas y fluidas; que había que preparar bien las tareas, y que antes de solicitar aportaciones a la gente, era necesario tener claro qué es lo que se iba a pedir; y, por último, que había que definir distintos niveles de implicación y había que pedir aportaciones a la gente en la medida de lo posible, para que nadie se echase atrás temiendo asumir una carga demasiado pesada.

Tras la fase de recogida, se inició la fase de redacción y socialización del currículum, a partir de junio de 2014. Estaba previsto que una sola persona asumiese las labores de redacción, por varias razones (sobre todo, para mantener el mismo estilo, la coherencia...); pero siendo fieles al estilo participativo que había guiado hasta entonces la realización del currículum, las personas componentes de la asociación tenían muy claro que en la fase de redacción también debían implicar al mayor número posible de gente, y especialmente trabajar con agentes del sector educativo, para consensuar el aspecto, contenido, etc. del futuro documento.

Junto al trabajo de redacción, en esta fase se hizo un esfuerzo especial por dar a conocer el proyecto. El currículum se iba a aplicar en los dos centros escolares de la localidad, y ese era, precisamente, el ámbito de socialización más adecuado; tenían previstas varias actividades para mostrar a la ciudadanía lo realizado: un festival de música en junio, para divulgar el trabajo del sector musical y cantar conjuntamente las canciones de Orio; de octubre a diciembre de 2014 el proceso para recoger más adhesiones al “Ijitoen akordioa” (acuerdo de los gitanos), para que todo el mundo que estuviese sensibilizado con la educación pudiese formar parte del acuerdo; por último, en abril de 2015 iban a organizar las Terceras Jornadas, para exponer el resultado final del proyecto y finalizar el proceso como era debido.

Estaba previsto que las tareas de redacción del currículum finalizasen en junio de 2015.

Zarautz



Superficie: 14,3 km²

Habitantes: 22.890, zarautzarrak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (9), EAJ-PNV (6), PSE-EE (3),
Aralar Ezker Batua Berdeak (2) y PP (1)



Responsable del área de participación ciudadana

JABIER ETXABURU ELU
(concejal)

www.zarautz.org



Fotografía: Abar Aranburu

Participación de la ciudadanía en Zarautz:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Movilidad	Peatonalización de la Parte Vieja	Se celebraron reuniones informativas con las personas propietarias de comercios y con el vecindario de la Parte Vieja, para darles cuenta de los trabajos a realizar.	Sin datos	Noviembre de 2013	✓
Euskera	Comisiones	Proceso para hacer el seguimiento y la valoración de las iniciativas promovidas por el departamento de Euskera. Se formaron tres subcomisiones: el euskera en la administración, en el tercer sector y en educación-juventud.	Varios agentes del pueblo: 72 personas (55 ♀, 17 ♂)	Primavera (4 reuniones)-otoño (4 reuniones) de 2014	✓
Deportes	20 de septiembre	Se cerró la carretera entre Zarautz y Getaria, para mostrar las actividades promovidas por los grupos deportivos de la localidad.	Cientos de personas	Septiembre de 2014	✓
Cultura	Mesa de Cultura	En el ámbito cultural, cada grupo o agente iba por su lado, sin ninguna coordinación. Por ello, se hizo un esfuerzo especial para que colaborasen y trabajasen juntos, sin molestarse, compartiendo medios y dando pasos hacia una comunicación efectiva.	Varios grupos y agentes del pueblo: 38 personas (13 ♀, 25 ♂)	A partir de marzo de 2014	...
Urbanismo y Consulta popular	ELECCIÓN DE LA CUBIERTA DE DOS PARQUES	Se dejó en manos de la ciudadanía la elección de la cubierta de dos parques infantiles, mediante votación.	1.407 votos	Septiembre de 2014	✓
Formación	Formación en participación	Formación de las personas electas y del personal trabajador municipal para promover una cultura de trabajo basada en la participación ciudadana.	12 personas (7 ♀, 5 ♂)	Julio y septiembre de 2014	✓

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Servicios	Evaluación del servicio OTA	Se celebraron varias reuniones para evaluar el nuevo modelo de OTA puesto en marcha el año anterior. Se recogieron las carencias del servicio y se hicieron propuestas de mejora.	134 personas (56 ♀, 78 ♂)	Noviembre de 2013- enero de 2014	✓
Presupuestos participativos	Presupuestos municipales: reuniones barrio a barrio	Después de llevar a cabo procesos de presupuestos participativos en 2011, 2012 y 2013, para trabajar los del año 2014, además de las reuniones barrio a barrio, se celebraron reuniones por departamentos con el personal trabajador municipal y se repartieron cuestionarios para recoger las aportaciones de la ciudadanía.	En las reuniones: 123 personas (41 ♀, 82 ♂) Personal trabajador municipal: 30 personas (25 ♀, 5 ♂) Agentes: 96 personas (46 ♀, 50 ♂) Mediante buzones: 28 aportaciones (18 ♀, 10 ♂) Mediante la página web: 11 aportaciones (6 ♀, 5 ♂)	Enero-febrero de 2014	✓
Sistema de participación	PROCESO PARTICIPATIVO PARA REORGANIZAR EL AYUNTAMIENTO	Para reorganizar los puestos de trabajo y el organigrama del Ayuntamiento de Zarautz, el Equipo de Gobierno trabajó el tema con medios propios, y tras un año de trabajo, el Pleno aprobó la relación de puestos de trabajo, el organigrama y los manuales de las funciones laborales.	Personal trabajador municipal: 222 personas (120 ♀, 102 ♂)	Junio de 2013- septiembre de 2014	✓

ELECCIÓN DE LA CUBIERTA DE DOS PARQUES

Cuándo

Septiembre de 2014

Participantes

1.407 personas

urbanismo

consulta popular



Como en otros muchos pueblos, en Zarautz la demanda de un parque cubierto venía de lejos, para que las personas más pequeñas y sus acompañantes tuviesen un lugar adecuado donde estar, jugar y guarecerse los días de lluvia. Para satisfacer esa demanda, el Ayuntamiento de Zarautz decidió cubrir un parque, el de Igerain gain, pero también consideró la posibilidad de cubrir otro: el de Pilartxo-enea. Para elegir esos parques, el Ayuntamiento se basó fundamentalmente en dos criterios: el número de personas menores que jugaban en los parques y el reparto de la población.

A la hora de elegir los proyectos, el Ayuntamiento consideró imprescindible la participación de la ciudadanía, mediante votación, y puso en marcha este proceso participativo.

Para empezar, el Ayuntamiento organizó un concurso de ideas. Para Pilartxo-enea se presentaron en total 12 proyectos; para Igerain gain, por su parte, 28. Tras las oportunas valoraciones, el jurado escogió 3 propuestas para cada parque, y se pusieron en exposición pública del 1 al 6 de septiembre, mediante paneles, en Lege Zaharren enparantza.

Tras esa fase informativa, la ciudadanía pudo expresar su opinión mediante votación. Pudieron ejercer su derecho a voto



todas las personas zarauztarras mayores de dos años, y se distinguieron dos niveles: zarauztarras de 2-12 años y zarauztarras de más de 12 años. En total, votaron 1.407 personas (de 2-12 años, 457; de 13 años en adelante, 950), y el proyecto ganador obtuvo 621 votos; el segundo clasificado, 461; y el tercer clasificado, 320. Además hubo una gran unanimidad a la hora de elegir el proyecto ganador, puesto que el personal técnico municipal y la mayoría de las niñas y niños y personas mayores eligieron el mismo proyecto, y eso fue motivo de gran satisfacción. Al final, para decidir el proyecto ganador se sumaron las puntuaciones de la ciudadanía y las del jurado, teniendo en cuenta tres criterios principales:

- La idoneidad arquitectónica y técnica de la propuesta (máximo de 75 puntos)
- La valoración económica de la propuesta (máximo de 10 puntos)
- La opinión de la ciudadanía (máximo de 15 puntos)

Después de elegir el proyecto ganador, en diciembre se iba a iniciar la fase de redacción del proyecto, en marzo de 2015 se asignarían los trabajos y estaba previsto que los trabajos finalizasen en agosto de 2015.

El Ayuntamiento valoró el proceso muy positivamente, y remarcó que fue un acierto exponer los proyectos en la calle y dar varias opciones para poder ejercer el voto. Asimismo, el Ayuntamiento valoró que este tipo de consultas se deberían realizar más a menudo e identificó varios aspectos a mejorar: dar la opción de votar online, añadir información técnica, dar claramente la información económica, etc.

PROCESO PARTICIPATIVO PARA REORGANIZAR EL AYUNTAMIENTO

Cuándo

De junio de 2013 a septiembre de 2014

Participantes

222 personas (120 mujeres, 102 hombres)

sistema de participación



El Equipo de Gobierno del Ayuntamiento de Zarautz consideró que era necesario reorganizar los puestos de trabajo del Ayuntamiento y de sus organismos autónomos, y decidió abordar el tema con recursos propios. Así, a partir de junio de 2013, la persona encargada de los recursos humanos lideró este proyecto, con la colaboración de una persona representante del Comité del Personal Trabajador, la técnica de Participación y una persona en prácticas de Recursos Humanos. El objetivo era tan claro como complejo: una vez analizados los puestos de trabajo, redactar el nuevo organigrama y el manual de las fichas descriptivas de los puestos de trabajo. Por tanto, era un proceso interno, en el que no participó directamente la ciudadanía, pero en el que se fomentó la participación horizontal, dejando a un lado las rígidas jerarquías administrativas, y dando prioridad al principio de la igualdad. Para ello, se optó por celebrar reuniones por departamentos, con todas las personas trabajadoras. Ese modo de actuación no era habitual en el Ayuntamiento, y reunir a todas las personas en una misma reunión supuso un cambio de hábitos.

En el inicio del proceso, el grupo de trabajo solicitó el voto de confianza y apoyo a la Corporación, porque consideraba que esa garantía era fundamental para que el proceso tuviese éxito. En

este tipo de procesos, suele ser bastante habitual que aflore el nerviosismo, la inquietud... Se deben trabajar las funciones y el funcionamiento del ayuntamiento, y ante posibles cambios, el personal trabajador puede temer ciertos peligros o preocuparse ante la nueva situación. Por eso, quienes dinamizaron y dirigieron el proceso solicitaron a la Corporación que mientras durase el mismo la referencialidad debía corresponder únicamente al grupo de trabajo, y que ante posibles peticiones del personal trabajador, la respuesta debía ser siempre la misma: que el grupo de trabajo recogería y analizaría las peticiones.





Dentro del proceso, se dieron fundamentalmente los siguientes pasos:

- Junio-julio de 2013: el grupo se reunió con la representación política del Equipo de Gobierno y de la oposición, para hacer un diagnóstico general de la organización interna. Después, celebraron las primeras reuniones con los departamentos. Más tarde, llevaron a cabo una reunión con la Corporación, para informarle de las primeras conclusiones.
- Julio-agosto de 2013: presentaron un borrador del organigrama, y celebraron otra ronda de reuniones, también por departamentos, para recabar opiniones.
- Septiembre de 2013: se hicieron llegar a todo el personal las fichas descriptivas de los puestos de trabajo. Dichas fichas habían sido elaboradas por una empresa externa en el año 2011, y se utilizaron para no partir de cero. Después, se celebraron entrevistas con todo el personal trabajador, y se recogieron también aportaciones por escrito.
- Octubre-noviembre de 2013: tras recoger y estudiar las aportaciones del personal, el grupo de trabajo estableció ciertos criterios para elaborar las fichas descriptivas, y teniendo en cuenta esos criterios, redactó el primer borrador. Asimismo, el grupo de trabajo presentó ante la Corporación la propuesta del organigrama, para consensuarlo y seguir

posteriormente trabajando en esa dirección. Se dio el borrador a todo el personal, para realizar aportaciones, y el personal trabajador celebró una asamblea.

- Diciembre de 2013: se hicieron reuniones por departamentos.
- Enero-febrero de 2014: se escribieron las nuevas fichas descriptivas.
- Marzo de 2014: se preparó el dictamen, y se dejó preparado el expediente para trasladarlo a la comisión. Asimismo, la Corporación estableció las prioridades para ir implantando el nuevo organigrama, para posteriormente redactar el Plan de Recursos Humanos del Ayuntamiento de Zarautz.
- Por último, en marzo-septiembre de 2014: el Grupo de Gobierno y la oposición trabajaron el tema, y en septiembre el Pleno aprobó la propuesta de acuerdo.

El resultado principal del proceso fue el nuevo organigrama y sus correspondientes puestos de trabajo, con sus funciones laborales detalladas. Después, basándose en esas funciones, tenían previsto valorar los puestos de trabajo (con la ayuda de una asesoría externa). Pero, además, se utilizó un nuevo estilo de trabajo, y a principios de 2015 tenían previsto abrir el nuevo Servicio de Atención a la Ciudadanía, basado en los siguientes valores: cercanía, transparencia, operatividad, comprensibilidad, etc.

La valoración del Ayuntamiento fue muy positiva. Supuso un gran esfuerzo y trabajo, pero los logros también fueron muchos. Respecto a lo aprendido, remarcaron que todavía hay mucho por hacer en el camino de establecer nuevos estilos de trabajo en la administración municipal, pero que el reto era bonito y merecía la pena. Además, el personal municipal se mostró dispuesto a trabajar de otra manera y ofrecer un mejor servicio.

Zumaia



Superficie: 11,3 km²

Habitantes: 9.734, zumaíarrak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (6), EAJ-PNV (5), PSE-EE (1)
y Aralar (1)

www.zumaia.eus

Responsable del área de
participación ciudadana

MAITANE AGIRRE ARRIETA
(concejala)



Participación de la ciudadanía en Zumaia:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Diversidad	ANITZEN SAREA	Proceso llevado a cabo con agentes y asociaciones de diferentes ámbitos de Zumaia, para la creación de una red.	En las reuniones: 37 personas (20 ♀, 17 ♂) En el World Coffee: 25 personas	Agosto-noviembre de 2014	✓
Igualdad	PLAN DE IGUALDAD	Evaluar el Primer Plan de Igualdad de las Mujeres y Hombres de Zumaia, identificar las claves de la situación actual y diseñar el Segundo Plan.	Ciudadanía, personal trabajador municipal y representación política: unas 30 personas (80% ♀, 20% ♂)	Febrero-octubre de 2014	✓

ANITZEN SAREA

Cuándo

De agosto a noviembre de 2014

diversidad



Participantes

En nombre del Ayuntamiento, 3 personas (2 mujeres, 1 hombre): la técnica de diversidad y personas asesoras externas (2)

En las reuniones: 37 personas (20 mujeres, 17 hombres)

En el World Coffee: 25 personas



En el año 2012, en Zumaia se realizó un estudio cuantitativo de las personas zumaiarras de otro origen, y entre las conclusiones, había dos bastante llamativas: la primera, que de todas las personas residentes en ese momento en Zumaia, un 45% había nacido fuera de la

localidad; la segunda, que había zumaiarras que habían venido de 53 países diferentes. Un año después, en 2013, el Ayuntamiento de Zumaia decidió hacer un estudio cualitativo para recabar la opinión de la ciudadanía, y crear, en colaboración de las asociaciones y agentes del pueblo, la estructura que tratase el tema de la diversidad.

Dentro del proceso participativo Anitzen Sarea (red de la gente diversa), se pusieron en contacto con los agentes y asociaciones de Zumaia, y en septiembre de 2014 organizaron reuniones sectoriales y en total participaron 15 asociaciones, para lograr la siguiente información: el nivel de relaciones, conocimiento, respeto y reconocimiento entre las personas zumaiarras de diferentes culturas y orígenes; situación de las asociaciones en cuanto a la diversidad de orígenes; situación del trabajo en común entre las asociaciones y los agentes; posibilidades para el reconocimiento mutuo intercultural, etc. Fundamentalmente, se pretendía promover la reflexión y el debate en torno a la diversidad, así como recoger su opinión,



para posteriormente crear Anitzen Sarea o espacio de la diversidad, para conocerse mutuamente y fomentar las relaciones mutuas.

Tras la primera ronda de reuniones, en octubre se organizó un World Coffee, para reunir a zumaiarras de diversos orígenes, culturas e identidades y enriquecerse mutuamente gracias al intercambio de puntos de vista y al conocimiento mutuo. También se hicieron propuestas concretas; así, manifestaron que los días que festejan la diversidad están bien, pero que no es suficiente, que para el acercamiento mutuo hace falta algo más constante y duradero, compartir algo en común: deportes, aficiones, actos culturales o fiestas... Asimismo, se remarcó otra idea o condición indispensable para reunirse: la igualdad; y es que a pesar de ser gente diversa, hay que fomentar la igualdad en cuanto a derechos y la satisfacción de necesidades básicas.

Tras el World Coffee, se llevó a cabo una segunda ronda de reuniones con los agentes y las asociaciones para hablar de la creación de Anitzen Sarea, y si la respuesta era afirmativa, se iba a definir y acordar las características de esa red: estructuras (componentes), funcionamiento, funciones, trabajo de planificación (líneas de trabajo, acciones, proyectos...) y concretar el primer evento, acción o festejo para finalizar el proceso.

El proceso todavía no había concluido, pero Anitzen Sarea estaba a punto de formarse, y el Ayuntamiento lo valoró positivamente, sobre todo porque mucha gente puso las bases para conocerse mutuamente. Respecto a lo aprendido, remarcaron que el contacto directo con los agentes al inicio del proceso había sido decisivo para que después todo fuese bien.



SIRE DAMBA Y MARI TURRE

Labores de casa y cocinera, respectivamente
Ambas 36 años

“**T**eníamos claro que era necesario mostrar nuestra cultura en el pueblo, y nos pareció muy beneficioso trabajar algo así, sobre todo para enseñar las características de nuestra cultura, para llegar a todo el mundo.

Del proceso, nos gustó especialmente la posibilidad de ponernos en contacto con gente de otras nacionalidades, y agradecemos el camino abierto por el Ayuntamiento para promover la convivencia y el conocimiento mutuo. La Red ya está creada, sí, pero habrá que ver si la gente sigue con el mismo entusiasmo inicial. Creemos que el proyecto puede traer unas consecuencias positivas, pero sobre todo a largo plazo.

El Ayuntamiento debe asumir la responsabilidad de dinamizar la red, por lo menos hasta que logre ser autónoma; sino, se corre el riesgo de que desaparezca. Quienes formamos la Red tenemos que esforzarnos por tejer la red y extenderla. Tenemos que seguir en contacto, y dar la oportunidad de participar a más gente //

PLAN DE IGUALDAD

Cuándo

De febrero a julio de 2014

igualdad



Participantes

En nombre del Ayuntamiento, 4 personas (todas mujeres): la técnica de Igualdad, la concejala de Igualdad y las asesoras externas (2)

Personal trabajador municipal: 14 personas (8 mujeres, 6 hombres)

Representación política: 3 personas (todas mujeres)

Ciudadanía: 10 personas (todas mujeres)



El Ayuntamiento de Zumaia aprobó en el año 2010 el Primer Plan de Igualdad, para trabajar y lograr la igualdad entre las mujeres y los hombres, y llegado al final de su vigencia, en el año 2014, se evaluó, y partiendo de los resultados, se establecieron los objetivos del Segundo Plan, para el período 2015-2018.

Al inicio de este proceso, se evaluó el nivel de cumplimiento de los objetivos del Primer Plan, se vio si los departamentos municipales trabajaban con perspectiva de género y se logró información para después concretar las líneas y herramientas de trabajo para el futuro; pero, además, se llevaron a cabo otras labores: concretar los proyectos futuros (en gobernanza y mainstreaming o transversalidad), medir los medios y posibilidades para llevar a cabo las acciones, implicar al personal técnico municipal y representantes políticos en el desarrollo del Plan, reflexionar junto a la ciudadanía sobre la igualdad, reforzar las estructuras en el Ayuntamiento y en el

pueblo y crear un espíritu de grupo, así como crear las condiciones para que el Plan de Igualdad tuviese éxito.

Para trabajar el proyecto, contaron principalmente con tres estructuras: por una parte, el personal municipal, para trabajar el Plan dentro del Ayuntamiento; por otra, mediante la comisión se trabajó con la representación política; y, por último, se trabajó con la ciudadanía: centros escolares, la asociación de mujeres emigrantes, personas a título personal, asociaciones deportivas, la comadrona del Servicio de Salud, personal educador que trabaja con la juventud, etc.

Respecto a la valoración, el Ayuntamiento valoró positivamente lo realizado. Remarcó especialmente la necesidad de actuar con flexibilidad en estos procesos, para trabajar con el mayor número posible de personas (por ejemplo, trabajar dentro de un horario determinado para poder trabajar con más gente); y es que a menudo se hace la convocatoria para la tarde, suponiendo que todo el mundo puede acudir, pero quizás esa no es la única opción, y puede que tampoco sea la más adecuada.





SILVIA CARRIZO · Periodista

¿Por qué participaste en el proceso?

Porque formo parte de una asociación de mujeres de Zumaia, llamada Malen Etxea.

¿Cómo valoras lo realizado?

Bien, pero se percibe una falta de implicación por parte del pueblo y del Ayuntamiento (implicación política). El Ayuntamiento no tiene un compromiso político, y eso es fundamental en estos procesos.

¿Qué te gustó especialmente?

La participación. El proceso te crea cierta ilusión, y en la medida en que elaboramos el Plan, puede ser positivo para el pueblo.

¿Viste algún aspecto mejorable?

Muchas cosas, ya sabemos que siempre se puede cambiar algo, pero creo que habría que mejorar las redes y las alianzas del pueblo.

¿Cuáles han sido los resultados? ¿Qué consecuencias ha tenido?

El resultado ha sido el Segundo Plan de Igualdad de Zumaia, y las consecuencias del proceso han sido las siguientes: afianzar la relación que tenemos con ciertos agentes (escuelas, médicos del Servicio de Salud...) y lograr que el Foro de Igualdad se visibilice. El Foro ha sido un espacio importante dentro del proceso. Creo que hemos establecido las bases para trabajar junto a las escuelas, con el Foro de Igualdad... y una muestra de ello puede ser la cadena humana que se llevó a cabo el 25 de noviembre, junto con las escuelas. Pero tenemos que ser capaces de crear otras alianzas.

¿Qué has aprendido de cara al futuro?

Lo expondré desde dos puntos de vista. Por una parte, desde el punto de vista personal, he aprendido mucho sobre la administración pública: gestión de los presupuestos, funcionamiento cotidiano...; por otra parte, en la medida en que he sido una más del grupo, tengo que admitir que nos ha posibilitado recoger la opinión de las mujeres emigrantes.

Respecto a la participación ciudadana, ¿tienes alguna propuesta de cara al futuro?

Es fundamental crear puntos de encuentro, en principio por tener un interés común para la gente de Zumaia (sea cual sea el interés), para después lograr la participación política. Nadie participará políticamente si antes no desarrolla una participación en grupo. El feminismo siempre ha funcionado así, para pasar de la individualidad a lo político. Creo que hoy en día contamos con aliados en el pueblo (profesorado, personal médico del Servicio de Salud...) para desarrollar una buena estrategia.

oarsoaldea



Pueblos (4)

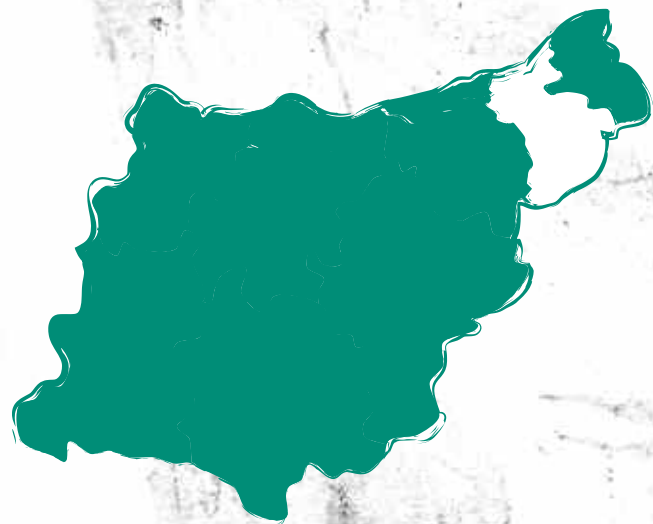
Errenteria, Lezo, Oiartzun y Pasaia

Habitantes

71.136 (el 9,95% de la población de Gipuzkoa)

Superficie

114,9 km² (totaliza el 5,78% de Gipuzkoa)



Comarca situada en el noreste de Gipuzkoa. Al norte tiene el mar Cantábrico; al este, limita con Bidasoaldea y las Cinco Villas (Navarra); al oeste, con San Sebastián y Buruntzaldea; y, por último, con Navarra, por el sur.

De hecho, el nombre de la comarca es relativamente nuevo, pues fue creado hace unos veinte años, y se ha ido asentando poco a poco. Euskaltzaindia denomina como Oiartzualdea una comarca o región más amplia, que aparte de los pueblos citados, incluye también a Hondarribia e Irun.

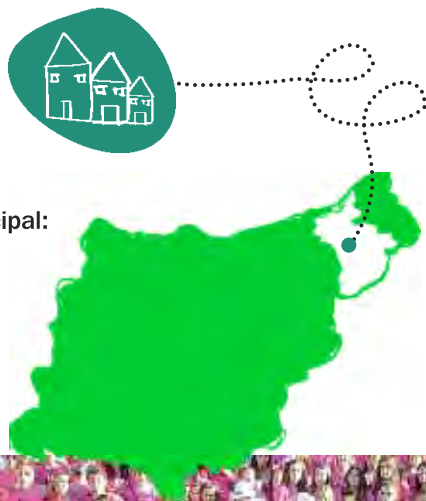
Es una comarca situada alrededor de la bahía de Pasaia, entre los montes de Oiartzun, y el monte Jaizkibel es uno de sus signos distintivos más importantes. Una zona del Parque natural de Peñas de Aia también forma parte de la comarca.

Desde el punto de vista social y económico, San Sebastián tiene una gran influencia en la comarca, y las comunicaciones con la capital son muy buenas. Así, además de las cuatro líneas de

autobús que tienen su origen en la comarca (en Pasaia, Oiartzun y Erretereria, concretamente), los ferrocarriles tanto de EuskoTren (el llamado *topo*) como de Renfe unen la comarca con San Sebastián. Junto a las vías férreas, la autopista A-8 y la carretera nacional N-I pasan por Oarsoaldea, enlazando la comarca con San Sebastián, por una parte, y con Bidasoaldea y Lapurdi, por otra. La comarca dispone, asimismo, de un puerto, el de Pasaia, el mayor de toda Gipuzkoa. El aeropuerto de Hondarribia, además, se encuentra muy próximo.

Oarsoaldea está en un sitio estratégico, por su orografía y por su situación, dentro de la Eurociudad Baiona-San Sebastián, en un corredor metropolitano de unos 600.000 habitantes. La actividad del puerto de Pasaia trajo en un tiempo un gran desarrollo industrial a la comarca, pero hoy en día la mayoría de los habitantes de Oarsoaldea trabajan en el sector servicios (alrededor del 60% de la población activa); un 21% de la población activa trabaja en la industria y, finalmente, sólo el 1,05% se dedica a la agricultura y la pesca ■

Errenteria



Superficie: 31 km²

Habitantes: 39.230, errenteriarak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (8), PSE-EE (7), EAJ-PNV (3),

PP (2) y EB (1)

www.errenteria.eus



Responsable del área de participación ciudadana

JULEN MENDOZA PEREZ
(alcalde)



Participación de la ciudadanía en Errenteria:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Relaciones con la ciudadanía	ASAMBLEAS DE BARRIO	Al igual que en el año 2011, se celebraron asambleas de barrio abiertas. En esas reuniones, se repasaron las peticiones realizadas en 2011 (qué se había realizado, qué quedaba por hacer y qué no se iba a realizar) y se recibieron nuevas peticiones y propuestas de la ciudadanía.	Unas 700 personas	Febrero-abril de 2014	✓
Plan local / plan estratégico	Plan Estratégico Errenteria 2025	Para lograr una visión compartida del futuro del municipio y para concretar proyectos para materializarlo.	Unas 300 personas	Enero-septiembre de 2013	✓
Cultura	COMISIÓN DE FIESTAS	La Comisión de Fiestas siguió funcionando y trabajando para organizar las fiestas de Magdalenas: haciendo propuestas, consensuando la programación y el reparto del presupuesto, repartiendo trabajos y responsabilidades, etc.	Representantes de los agentes y asociaciones del pueblo: 36 personas (12 ♀, 24 ♂) En la Comisión de Fiestas Juvenil: 12 personas (8 ♀, 4 ♂) En la Comisión de Fiestas Infantil: unas 30 personas	Todos los años, de enero a julio	...

ASAMBLEAS DE BARRIO

Cuándo

De febrero a abril de 2014

Participantes

En nombre del Ayuntamiento, 2 personas (hombres)

En las reuniones: unas 700 personas

relaciones con
la ciudadanía



En otoño de 2011, en colaboración con las asociaciones vecinales, el Ayuntamiento de Errenteria convocó una serie de reuniones en los barrios de Errenteria, con el fin de lograr información para la buena gestión municipal. Tomando como punto de partida la necesidad de estrechar las relaciones entre el Ayuntamiento y la ciudadanía, en total se llevaron a cabo 15 reuniones, participaron 1.500 personas y el Ayuntamiento recibió un gran número de peticiones y propuestas. Esa información fue de gran valor, sobre todo porque se convirtió en gran medida en la guía de trabajo del Ayuntamiento.

A los dos años, la representación municipal hizo una nueva ronda por los barrios, para cumplir la palabra dada entonces. El objetivo de esa segunda ronda fue informar a la ciudadanía sobre lo que se había hecho con aquellas propuestas, exponer el nuevo modelo de policía llamado “auzozaina” (cuidador del barrio) y recibir las sugerencias y peticiones que guiarían la actividad del Ayuntamiento hasta mayo de 2015.

Mediante esta iniciativa, se puso en valor la importancia de la participación ciudadana como herramienta para una gestión mejor, ya que es la ciudadanía quien mejor conoce las necesidades de su barrio, partiendo de la realidad cotidiana.



COMISIÓN DE FIESTAS

Cuándo

Todos los años, de enero a julio

Participantes

En nombre del Ayuntamiento: la concejala de Cultura y la dinamizadora cultural

En las reuniones: 36 personas (14 mujeres, 22 hombres)

En la Comisión de Fiestas Juvenil: 12 personas (8 mujeres, 4 hombres)

En la Comisión de Fiestas Infantil: unas 30 personas

cultura



Las fiestas mayores de Errenteria son las Magdalenas, y se celebran del 21 al 25 de julio. Desde hace varios años, la Comisión de Fiestas empieza a reunirse unos meses antes para organizarlas, y la Comisión está formada por los agentes del pueblo (gente de las asociaciones culturales, de ocio, deportes y sociedades gastronómicas que organizan algún acto en fiestas), la dinamizadora cultural y la concejala de Cultura. Asimismo, también participan personas representantes de la Comisión de Txosnas.

Comienzan a trabajar hacia enero. En la primera reunión, se acuerda el calendario de la Comisión, así como el reparto del presupuesto. Precisamente, el presupuesto consta de dos apartados: gastos fijos y gastos variables, y son esos últimos los que trata la Comisión y decide cómo se distribuyen. Para ello, se reúnen en grupos y se debate. La reflexión de los grupos se comparte entre todas las personas y se aprueba cómo repartir el presupuesto.





Dentro de la Comisión, se forman grupos de trabajo, como, por ejemplo, el grupo de la comida popular y del chupinazo, el grupo de retransmisión del chupinazo y de la pantalla gigante que se pone en la plaza, el grupo de las actuaciones musicales... La Comisión de Fiestas se reúne una vez al mes, y en las reuniones se estudian y aprueban las propuestas trabajadas por cada grupo de trabajo.

La dinamización de los grupos de trabajo (convocatoria, documentación, actas, dinamización de las reuniones...) corre a cargo de la dinamizadora cultural y de la concejala de Cultura.

En el año 2014 se hizo un esfuerzo especial para que en las fiestas participase gente de todas las edades, y para intentar cubrir una carencia manifestada en los años anteriores, para trabajar el programa de la gente más joven, se hizo una convocatoria para la Comisión de Fiestas Juvenil; asimismo, las personas menores de 12 años decidieron directamente, sin ningún tipo de intermediario, qué es lo querían en fiestas. Para facilitar el cumplimiento de los deseos de esos dos colectivos, se pusieron en marcha dos grupos de trabajo específicos: la

Comisión de Fiestas Juvenil (de 12 a 16 años) y la Comisión de Fiestas Infantil.

Respecto a la Comisión de Fiestas Juvenil, se hizo una labor especial con el alumnado de la ESO, mediante varias reuniones, para pedirles su opinión sobre las fiestas, identificar los aspectos a mejorar, señalar las carencias... Así, se trabajaron propuestas concretas para las fiestas y acordaron cómo integrarlas en la programación.

En lo que se refiere a la Comisión de Fiestas Infantil, se organizaron actividades para las niñas y niños de Enseñanza Infantil y Enseñanza Primaria (3-11 años), y se abordaron mediante dos sesiones: en la primera, las personas menores dibujaron sus fiestas ideales, y después de mostrar los dibujos en una exposición, mediante pequeñas pegatinas, realizaron la votación; en la segunda sesión, comenzaron a cumplir esos sueños, intentando convertir en realidad las ideas más votadas. Participaron unas 30 personas menores, fue una experiencia muy bonita y de cara al futuro tenían intención de seguir tratando la participación infantil.

Respecto a la valoración, la de Ayuntamiento fue muy positiva, porque la participación de los agentes fue muy buena y activa. Es una comisión de gran diversidad, reflejo de la personalidad de Errenteria, con ámbitos culturales muy diferentes. Asimismo, la experiencia fue de gran ayuda para que los agentes se conociesen y se relacionasen. En la Comisión de Fiestas Juvenil no fue fácil trabajar con la juventud, porque las personas más activas estaban muy comprometidas en otras actividades (música, danza, deporte...).

Lezo



Superficie: 12,9 km²

Habitantes: 6.007, lezoarrak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (9), EAJ-PNV (3) y PSE-EE (1)



Responsable del área de participación ciudadana

MIKEL ARRUTI SALABERRIA
(concejal)

www.lezo.eus



Participación de la ciudadanía en Lezo:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Presupuestos participativos	BARRIO DE ALTAMIRA	Las personas del barrio de Altamira decidieron qué equipamientos se mejorarían, en qué se emplearían los 50.000 € reservados por el Ayuntamiento.	100 personas (55 ♀, 45 ♂)	Marzo-abril de 2014	✓
Igualdad	Plan de Igualdad	Principales temas de trabajo: establecer el modelo de gobernanza, cambiar los valores, empoderar a las mujeres, corresponsabilidad y uso del tiempo y hacer frente a la violencia sexista.	30 personas (45% ♀, 55% ♂)	Marzo-junio de 2014	✓
Presupuestos participativos	Barrio de San Pedro-Pysbe	Priorizar y decidir las inversiones a realizar en el barrio teniendo en cuenta las necesidades de la ciudadanía.	37 personas (20 ♀, 17 ♂)	Noviembre de 2014	✓

BARRIO DE ALTAMIRA

Cuándo

De marzo a abril de 2014

presupuestos
participativos



Parte-hartzaileak

En nombre del Ayuntamiento, 4 personas:
la alcaldesa y 3 concejales

En las reuniones: 100 personas (55 mujeres, 45 hombres)

En la votación: 44 personas



Altamira es un barrio de Lezo bastante nuevo. Las primeras edificaciones se construyeron hacia 1980, y desde entonces, en su corta historia, ha tenido que hacer frente a varios problemas: nada más construirse, a que la urbanización quedase sin acabar y a los problemas derivados del tráfico de drogas; en la década de los 90, al tema de la autovía; después, a no disponer de ninguna tienda para poder efectuar las compras... Es un barrio curtido, con muchas carencias y luchador.

En 2014, el Ayuntamiento de Lezo puso en marcha un proceso participativo en el barrio de Altamira, para concretar las inversiones que se debían de realizar en el mismo, esto es, para que fuese la gente del barrio la que decidiese en qué y cómo se invertiría una cierta cantidad de dinero (50.000 €).

Para ello, se celebraron dos reuniones; en la primera, a finales de marzo, el Ayuntamiento expuso la propuesta para mejorar los equipamientos del barrio (elaborada tomando en cuenta las peticiones realizadas por sus habitantes) y se recibieron más propuestas; antes de la segunda reunión, el Ayuntamiento



estudió las demás propuestas recibidas, para ver su viabilidad; por último, la segunda reunión con la gente de Altamira se celebró en abril, y se preguntó a la gente cuales eran los proyectos que querían materializar.

A la segunda reunión se llevaron 12 propuestas viables o realizables, para someterlas a votación. Participaron unas 50 personas, y cada una podía elegir cinco propuestas. Así, se eligieron, los siguientes proyectos: renovar totalmente los dos parques infantiles del barrio, arreglar los agujeros/socavones de las aceras, poner diez bancos y cinco mesas, dar una iluminación más adecuada a las calles e instalar barandas. Otra de las peticiones era poner en marcha el servicio de microbús, pero se rechazó, porque excedía el importe del presupuesto, y si se renovaban los parques infantiles no quedaba suficiente dinero para ello. Todos esos trabajos se llevaron a cabo el año 2014.

Respecto a la valoración, la de las personas participantes y la del Ayuntamiento fue muy buena. El vecindario de Altamira constató que se habían tenido en cuenta sus peticiones, tuvieron opción de elegir cuales querían llevar a cabo y se materializaron en un corto período de tiempo. Para el Ayuntamiento también fue una experiencia positiva, porque la ciudadanía tuvo voz y poder de decisión, y se comprometió firmemente a repetir la experiencia en otros barrios.

Oiartzun



Superficie: 60 km²

Habitantes: 9.970, oiartzuarrak

Composición de la corporación municipal:
Bildu (10), EAJ-PNV (2) y Hamaikabat (1)

www.oiartzun.org



Responsable del área de
participación ciudadana

OIHAN TELLO LOIARTE
(concejal)



Participación de la ciudadanía en Oiartzun:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Urbanismo y Movilidad	BARRIO DE ALTZIBAR	Proceso para reorganizar las calles del barrio de Altzibar, incrementar la seguridad de las personas viandantes y darles prioridad frente a los vehículos.	60 personas	A partir de mayo de 2014	✓
Presupuestos participativos	PRESUPUESTOS	En la primera fase, se recogieron las necesidades de los barrios. En la segunda, la ciudadanía decidió cuales se materializarían.	1ª fase: unas 150 personas 2ª fase: unas 100 personas	Junio-julio de 2014 Noviembre-diciembre de 2014	✓
Desarrollo sostenible	Agenda 21 Escolar	En el curso 2013-2014 se trabajó el tema del consumo energético. El alumnado se reunió dos veces con el personal técnico municipal y la representación política.	Alumnado (unas 1.400 personas)	A lo largo del curso 2013-2014	✓
Urbanismo	Plan General de Ordenación Urbana	Presentar a la ciudadanía el documento inicial del PGOU, mediante una exposición y talleres; en los talleres participó el personal técnico para dar las explicaciones pertinentes.	187 personas (96 ♀, 91 ♂)	Febrero-diciembre de 2013	✓
Cultura	Comisión de Fiestas	Reuniones para organizar y valorar las fiestas de San Esteban.	Representantes de asociaciones, artistas, ciudadanía: unas 30 personas	Todos los años, de marzo a septiembre	...
Cultura y Urbanismo	Taller sobre la Casa de Cultura	Taller para acondicionar el proyecto de la Casa de Cultura, junto a los agentes culturales de la localidad.	Agentes culturales: 15 personas	Octubre de 2013	✓
Formación	Formación para la participación	Curso práctico sobre participación, para integrar la participación en la actividad y funcionamiento municipal.	Personas electas y personal técnico municipal: unas 15 personas	Febrero-marzo y junio-julio de 2014	✓

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Infancia/juventud/ personas mayores y Deporte	Skate-park	Sesiones participativas con la juventud, para responder a la demanda de un skate-park.	...	Para comenzar antes de marzo de 2015	...
Comunicación	Herramientas participativas de la web municipal	Disponer en la web de herramientas útiles y de ayuda para la participación ciudadana.	10 personas (expertas en Internet, redes sociales...)	Febrero de 2015	...

PRESUPUESTOS

Cuándo

Primera fase, de junio a julio de 2014; segunda fase, de noviembre a diciembre de 2014

Participantes

En nombre del Ayuntamiento, el Equipo de Gobierno: 9 personas (6 mujeres, 3 hombres)

Ciudadanía: en la primera fase, unas 150 personas; en la segunda fase, unas 100 personas



necesidades y deseos de la ciudadanía, y fue integrando las propuestas en los presupuestos; en el año 2013 hubo una novedad reseñable: se realizó el proceso en dos fases, y, por último, en el 2014 se volvió a repetir la experiencia, pero mejorándola y ajustándola aún más.

En el año 2014, en el proceso de los presupuestos participativos se diferenciaron dos fases:

- **En la primera fase** –en verano–, las personas del Equipo de Gobierno se dirigieron a los barrios, donde recogieron las peticiones y deseos de la gente, con las obras a realizar en cada barrio, etc. Después, junto al personal técnico municipal, para cada petición se estimó su correspondiente costo aproximado en euros.



El Ayuntamiento de Oiartzun tiene una dilatada experiencia a la hora de ponerse en contacto con la ciudadanía para la elaboración de los presupuestos municipales. Dicha experiencia ha sufrido una notable evolución durante los últimos años: hace unos años, las reuniones con la ciudadanía eran solo informativas, para presentar los presupuestos del año siguiente; después, además de informar, el Ayuntamiento comenzó a recoger las



- **En la segunda fase** –en noviembre–, las personas del Equipo de Gobierno volvieron a los barrios, y explicaron el posible recorrido de las peticiones. Por último, las personas participantes decidieron en qué se invertiría una cierta cantidad de dinero.

Oiartzun es un municipio de una gran extensión, de muchos barrios, y en la elaboración de los presupuestos participativos las asambleas de barrio son una pieza clave. Por ello, cada concejal del Equipo de Gobierno asumió la responsabilidad de un barrio, para hacer un seguimiento más exhaustivo y para que sus habitantes tuviesen una persona referencial en el Ayuntamiento; cada concejal iba al barrio bajo su responsabilidad, acompañado por otra persona representante municipal.

Las asambleas de barrio son importantes, pero también es de suma importancia la labor del personal técnico municipal, la de cada persona en su área: la de la persona interventora en los temas económicos y financieros, la del arquitecto y la del delineante en la cuantificación técnica y económica de las peticiones, etc.

Gracias al proceso, en un apartado –en el de los barrios– del presupuesto municipal de 2015, la ciudadanía decidió cuales eran los trabajos prioritarios, y se iban a materializar al año siguiente.

Respecto a la valoración del proceso, se señaló que demasiadas veces se pone el foco en la asistencia de las asambleas (esto es, escasa asistencia = “fracaso”, buena asistencia = “éxito”), pero sobre todo fue reseñable la actitud positiva y constructiva de quienes asistieron, y que la gente se quedó con un buen sabor de boca, con buenas sensaciones, porque las reuniones fueron fructíferas y efectivas, y el año siguiente, materializados los trabajos previstos y finalizado el ciclo del proceso, la gente seguramente estará más contenta. Para el Ayuntamiento las reuniones de los presupuestos han sido una herramienta inmejorable para conocer los motivos de preocupación y deseos de los barrios.



JON DEL OLMO LARRAÑAGA

Investigador · 26 años

Vecino del barrio
de Elizalde

“**P**articipé en el proceso de los presupuestos, porque me parecía interesante saber qué es lo que se hace con nuestro dinero y qué margen había para que pudiésemos elegir. Es una manera de recibir información.

Creo que merece la pena participar. En ocasiones la asistencia ha sido escasa, pero eso es cuestión de trabajarlo y de pedagogía. Una ventaja de asistir poca gente es que es más fácil que te oigan. Como ciudadanas y ciudadanos, primero tenemos que aprender a participar. Educadamente y sabiendo para qué son las reuniones y donde hay que decir cada cosa. Creemos que por tener a una persona electa enfrente tiene que tener todas las respuestas. Por otra parte, una de mis conclusiones es que el Ayuntamiento y las personas electas deben hacer mucha pedagogía, dar información, presentar las cosas de tal manera que puedan interesar a la gente, etc. A veces las convocatorias son muy generales y el mensaje se pierde en esa generalidad //



**LOLI
DUARTE
ALCANTARA**

Ayudante de enfermería
provisional · 55 años

Vecina del barrio
de Arragua



**IDOIA
REKALDE
LEKUONA**

Profesora · 52 años

Vecina del barrio
de Ugaldetxo

“E s muy interesante asistir y ver qué sobra y qué falta en el barrio. Hace mucho tiempo que se hacen estas reuniones, pero todavía no está arraigada la costumbre de asistir, o quizás sea cuestión de concienciación. Todavía hay que dar mucha información a la gente.

Arragua es muy grande y hay una gran diferencia entre la parte baja y la alta; los problemas también son muy diferentes. Las obras se suspendieron y falta mucho por urbanizar. En la parte baja del barrio hay cierto desequilibrio: no hay sitio para aparcar, y las plazas que hay están en mal estado, los alrededores de la estación del topo sin terminar... Eso es lo que dice la gente ”

“C omo ciudadana, es una oportunidad y una obligación. Pedimos muchos derechos, pero también hay obligaciones. Si quieres algo y no asistes, no lo vas a lograr. Si asistes a las reuniones organizadas por el Ayuntamiento o las instituciones, puedes hacer oír tu voz. Además, son espacios para canalizar y explicar ideas, deseos...

Cuando se celebran reuniones en el barrio, como vecina, cuando creo que hay algo mejorable, es el momento y la oportunidad para decirlo. Las personas que representan al Ayuntamiento toman nota de las ideas, sé que las escuchan y me doy cuenta que las tienen en cuenta. Después, por los problemas económicos que padecemos hoy en día, rechazan algunas cosas, pero lo justifican. Quizás no estés siempre de acuerdo, pero eso también es imposible. Creo que antes nos movíamos más, pero no es una cuestión de Oiartzun, es la sociedad la que ha cambiado. Lo veo en casa: la gente joven participa porque les empujamos a que lo hagan ”

BARRIO DE ALTZIBAR

Cuándo

A partir de mayo de 2014

Participantes

En nombre del Ayuntamiento, 5 personas (1 mujer, 4 hombres): la alcaldesa, 2 concejales, el arquitecto municipal y el jefe de la policía municipal

Ciudadanía: 60 personas

urbanismo



movilidad



Altzibar es un barrio de Oiartzun, que creció mucho en las décadas de los 60-70, porque se edificaron muchas casas y vino a vivir mucha gente de fuera. El barrio se divide en dos partes: “behea” o parte inferior, el centro urbano del barrio, con calles estrechas, comercios...; y “goia” o parte superior, con bloques de pisos, construidos en las décadas de los 60-70.

Por parte de la gente del barrio había una petición bastante generalizada para que se hiciese algo en las calles del centro, sobre todo para convertir la calle Mikelete en peatonal. Es una calle estrecha, y por el gran tráfico rodado, las personas viandantes debían andar con mucha precaución.

Teniendo en cuenta las peticiones de la gente, el personal técnico y la policía municipal elaboraron dos propuestas, en las que siempre se daba prioridad a las personas viandantes: en la primera propuesta, se peatonalizaba la calle Mikelete, sin otra actuación añadida; en la segunda propuesta, en cambio, se incorporaba una visión más general, y más medidas (plazas de

aparcamiento de tiempo limitado, tránsito reservado a las personas del barrio, obstáculos físicos a los vehículos...).

Para presentar la propuesta y recoger la opinión del vecindario, se convocó una reunión en el barrio. Asistieron en nombre del Ayuntamiento tres personas electas, el arquitecto municipal y el jefe de la policía municipal. Después de exponer las dos propuestas y aclarar las dudas, las personas asistentes optaron por la segunda propuesta, y fue puesta en marcha por el Ayuntamiento. Después de unos meses de prueba, en diciembre hicieron una valoración. En esa valoración, se constató que gracias a los cambios se había logrado mejorar la seguridad de las personas viandantes y se identificaron ciertos puntos para mejorar. Además, las personas dueñas de los comercios plantearon una serie de preocupaciones y peticiones, y el Ayuntamiento se comprometió para trabajarlas especialmente con su colaboración. En opinión del Ayuntamiento, el modo de trabajar en Altzibar había sido adecuado, las personas representantes municipales manifestaron su compromiso para seguir trabajando en el futuro, compartiendo y trabajando junto a la gente los cambios o las propuestas que afectaban directamente a los barrios.



Pasaia



Superficie: 11 km²

Habitantes: 15.929, pasaitarrak

Tiene cuatro distritos: Pasai Antxo, Pasai Donibane, Pasai San Pedro y Trintxerpe

Composición de la corporación municipal:

Bildu (8), PSE-EE (3), EAJ-PNV (3), PP (2) y Ezker Anitza-IU (1)

www.pasaia.net



Responsable del área de participación ciudadana

OIHANE ORONOZ ELZAURDI
(concejala)



Participación de la ciudadanía en Pasaia:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Desarrollo sostenible	NUEVO SISTEMA DE RECOGIDA DE RESIDUOS EN PASAI ANTXXO	Informar a la ciudadanía de Pasaia Antxo sobre el nuevo sistema de recogida de residuos y concretar juntos el sistema definitivo, teniendo en cuenta sus opiniones, dudas, aportaciones y propuestas.	601 personas (341 ♀, 260 ♂)	Noviembre-diciembre de 2013	✓
Desarrollo sostenible	Nuevo sistema de recogida de residuos en Pasaia San Pedro y Trintxerpe	Informar a la ciudadanía de Pasaia San Pedro y Trintxerpe sobre el nuevo sistema de recogida de residuos y concretar juntos el sistema definitivo, teniendo en cuenta sus opiniones, dudas, aportaciones y propuestas.	268 personas (142 ♀, 126 ♂)	Junio de 2014	✓
Cultura	ESPACIOS Y EQUIPAMIENTOS SOCIOCULTURALES DE PASAI SAN PEDRO	Analizar las necesidades y carencias socioculturales de San Pedro junto a los agentes y personas particulares, y concretar los pasos a dar en el futuro para satisfacerlas.	43 personas (13 ♀, 30 ♂)	Diciembre de 2013-mayo de 2014	✓

NUEVO SISTEMA DE RECOGIDA DE RESIDUOS EN PASAI ANTXXO

desarrollo sostenible



Cuándo

De noviembre a diciembre de 2013

Participantes

En nombre del Ayuntamiento, 5 personas (4 mujeres, 1 hombre): la alcaldesa, dos concejales, dos personas asesoras externas

En las reuniones: 601 personas (341 mujeres, 260 hombres), pero algunas personas participaron en más de una reunión



El Ayuntamiento de Pasai se había comprometido con el desarrollo sostenible, y a la hora de establecer el nuevo sistema de recogida de residuos, adoptó la firme decisión de pasar de generar basura a aprovechar los residuos. Para lograrlo, estableció el nuevo sistema de recogida en todos los distritos, paulatinamente. En lo que respecta a Pasai Antxo, tomando en cuenta sus peculiaridades, el Ayuntamiento propuso un sistema especial, combinando los colgadores y el uso de locales de recogida, y para dar a conocer el nuevo sistema y mejorarlo junto a la ciudadanía, se organizaron una serie de reuniones, para recoger opiniones, dudas, aportaciones y propuestas de la gente de Pasai Antxo.

Se hicieron dos rondas de reuniones con la ciudadanía. En la primera, las personas representantes municipales informaron a la ciudadanía, explicaron las bases y la propuesta del nuevo sistema. En la segunda ronda, teniendo en cuenta las

aportaciones y sugerencias de la gente, el Ayuntamiento presentó el sistema mejorado y se aclararon y decidieron ciertos aspectos del sistema junto a la ciudadanía.

Las reuniones fueron multitudinarias, y la ciudadanía tuvo la oportunidad de informarse. En general, la gente tomó parte con entusiasmo en las tareas de concretar el sistema e hizo buenas aportaciones. Sin embargo, en algunas reuniones, la actitud de cierta gente fue un obstáculo para otras personas que habían acudido a informarse y participar, porque algunas personas contrarias al nuevo sistema habían acudido a enrarecer el ambiente y caldearlo.

Respecto a la valoración, la del Ayuntamiento fue muy positiva. La información estaba bien organizada y de manera muy visual, y eso fue de gran ayuda. Hubo momentos conflictivos, por la actitud agresiva y cerrada de cierta gente, y se constató la importancia de la labor de las personas técnicas. No había una información adecuada sobre el sistema de gestión y recogida, y en esas circunstancias era difícil que la ciudadanía participase con naturalidad. Sin embargo, también se aprende mucho de los momentos duros y desagradables. Por último, a pesar de que todas las reuniones estaban organizadas según un esquema preestablecido, aprendieron a actuar con flexibilidad: cuando ciertas personas no habían acudido a informarse, se adecuaron a su ritmo, pero siguieron con los objetivos de la reunión, para al final convertirlas en parte de la reunión.

El nuevo sistema se puso en marcha en Pasai Antxo en febrero de 2014, y los resultados fueron espectaculares, ya que la tasa de reciclaje aumentó en 54 puntos (pasó del 30% al 86,54%).

ESPACIOS Y EQUIPAMIENTOS SOCIOCULTURALES DE PASAI SAN PEDRO

Cuándo

De diciembre de 2013 a mayo de 2014

Participantes

En el Grupo Motor, 9 personas (3 mujeres, 6 hombres): representación política (3), personal técnico municipal (2), representantes de Proisa (2) y personas asesoras externas (2)

En las reuniones: 43 personas (13 mujeres, 30 hombres)



cultura

Pasai San Pedro es un distrito muy dinámico, con muchas asociaciones y agentes que le dan vida. Su mayor fortaleza son las personas, cómo se reúnen y organizan actividades juntas, y tienen una gran capacidad para el trabajo común, es un pueblo muy participativo. Durante los últimos años, el edificio denominado Proisa fue el aglutinante y promotor de muchas de esas actividades, puesto que era el lugar de reunión de muchas asociaciones y agentes socioculturales; pero el edificio se encontraba en mal estado, no reunía las condiciones de seguridad para su uso y se produjeron momentos de tensión y desencuentros entre las personas usuarias y el Ayuntamiento. Además, se constataban otras dificultades y carencias en el distrito: algunos de los locales municipales estaban saturados, algunas de las actividades no se llevaban a cabo en los lugares más idóneos, se daban pocas facilidades para el uso de los equipamientos municipales... Ante todo ello, el Ayuntamiento puso en marcha este proceso participativo, para identificar y definir junto a los agentes y la ciudadanía de Pasai San Pedro

las necesidades socioculturales, y teniéndolas en cuenta, consensuar de cara al futuro cómo debían ser y cómo se debían utilizar los espacios o edificios socioculturales en el futuro.

En el inicio del proceso, en la fase de los preparativos, se formó el Grupo Motor, y se puso en marcha el proyecto: preparar la fase de desarrollo, comunicación del proceso, invitación a los agentes y a la ciudadanía en general, concreción de un cuestionario para recabar información y distribuirlo (se distribuyeron 40 y se recogieron 18)...

En la fase de desarrollo del proceso, se celebraron cuatro sesiones de trabajo con la ciudadanía. Eran reuniones abiertas y se hizo un esfuerzo especial para que participasen asociaciones y personas de diferentes ámbitos.

En esas reuniones, se trabajaron los siguientes temas:

- **En la primera sesión**, presentar el proceso, trabajar los valores, compartir las conclusiones del cuestionario,

completar el diagnóstico de la situación sociocultural, identificar las necesidades socioculturales, etc.

- **En la segunda sesión**, hacer y consensuar propuestas para satisfacer las necesidades socioculturales de Pasai San Pedro.
- **En la tercera sesión**, concretar los criterios para la gestión y uso de los edificios socioculturales de Pasai San Pedro y buscar los puntos de consenso.
- **En la cuarta y última sesión**, ratificar los consensos y concretar el Grupo Motor y los pasos a dar de cara al futuro.

Esas reuniones se celebraron cada quince días, los sábados por la mañana, y reunión a reunión, trabajando y construyendo en común, trataron los siguientes temas: la evolución sociocultural de Pasai San Pedro durante los últimos 20 años; la situación sociocultural en ese momento (el mapa y representación de la red); las necesidades y propuestas concretas para satisfacerlas; y la gestión en el futuro de los equipamientos municipales y pasos a dar de cara al futuro.

El resultado del proceso fue un documento de acuerdos, y resumiendo, fundamentalmente fueron dos:

- Que en el futuro, el principal espacio sociocultural de Pasai San Pedro sería Proisa o algo semejante a Proisa, y los demás edificios municipales se organizarían en función de ese espacio principal.
- Que era necesario que el Ayuntamiento diese más y mayores facilidades y ayudas a los agentes y asociaciones culturales, para que en el futuro siguiesen desarrollando su labor y gozasen de buena salud.

Al final del proceso, para ir materializando las conclusiones del proceso, se creó un Grupo Motor, y quienes participaron en el proceso manifestaron su voluntad y compromiso para seguir

trabajando. El resultado del proceso fue el documento de consensos, pero también fue muy importante el camino recorrido juntos, ya que se dieron los primeros pasos para normalizar la relación entre el Ayuntamiento y ciertos agentes culturales.

En lo que respecta a la valoración del proceso, quienes participaron valoraron cada reunión, mediante diferentes técnicas, y valoraron las sesiones como buenas o muy buenas, y la gente estuvo trabajando a gusto. En los aspectos a mejorar, se remarcaron especialmente la ausencia de ciertas personas claves y no haber cumplido los objetivos o expectativas de algunas personas. La valoración del Ayuntamiento también fue positiva. El proceso sirvió para romper con muchos prejuicios y constatar que de cara al futuro la mejor opción era el trabajo codo con codo. Se activó la ilusión entre la ciudadanía, y se dio inicio a una nueva etapa. Entre los aspectos a mejorar, se señaló especialmente el papel a jugar en las reuniones por parte de las personas electas: deben acudir para apoyar y dar información si es necesario, pero su intervención puede ser perjudicial para el proceso. En cuanto a lo aprendido, señalaron que los procesos exigen un gran esfuerzo y trabajo para prepararlos y acompañarlos, pero que vistos los resultados, merecen la pena; no obstante, veían que aún queda un gran trabajo por hacer, porque la sociedad todavía no está preparada para participar y todo el mundo tiene mucho que aprender.





PEIO SANZ GARCIA

Profesor
56 años

¿Por qué participaste en este proceso?

Porque como ciudadano, me parece una obligación. Porque todas y todos debemos de tener el lugar, el tiempo y la situación para relacionarnos, y de paso, para demostrar que la responsabilidad y el papel nos corresponde también a nosotros.

¿Qué te gustó especialmente?

La parte pedagógica, esto es, porque en un debate o discusión primero tenemos que aprender cómo puede dar la opinión cada persona y al mismo tiempo oír las opiniones y argumentos sólidos de las demás personas. Por otra parte, es modélico cómo mediante la participación nos vamos dando cuenta de la importancia de todo el proceso.

¿Cuál es tu valoración del proceso?

Muy buena, a pesar de que hay que profundizar aún más en la pedagogía. Por ejemplo, no es suficiente con asistir, participar y después de terminar, irse a casa; así no se extiende o no difundimos la esencia y la importancia de los procesos.

¿Qué aprendiste?

Que no entendemos realmente lo que es de verdad la democracia, que no podemos creer que la opinión de cada persona tiene que triunfar sobre la de las demás personas, que no creemos de verdad que debemos ser la ciudadanía la que lleve las cosas adelante. Esto es, que toda la ciudadanía debemos andar el camino y las personas representantes deben ser buenos gestores, sin más.

tolosaldea



Pueblos (28)

Abaltzisketa, Aduna, Albiztur, Alegia, Alkiza, Altzo, Amasa-Villabona, Amezketeta, Anoeta, Asteasu, Baliarrain, Belauntza, Berastegi, Berrobi, Bidania-Goiatz, Elduain, Gaztelu, Hernialde, Ibarra, Ikaztegieta, Irura, Larraul, Leaburu, Lizartza, Orendain, Oresa, Tolosa y Zizurkil

Habitantes

47.127 (el 6,59% de la población de Gipuzkoa)

Superficie

325,79 km² (totaliza el 16,38% de Gipuzkoa)



Conocida anteriormente también como Toloserri, hoy en día la denominación más extendida es la de Tolosaldea.

Está situada en el este de Gipuzkoa. Por el norte, limita con Buruntzaldea y Kosta; al este, se sitúa Navarra; Goierri hacia el sur; y, por último, Urola Erdia, al oeste.

Es una región montañosa, pero los montes no son muy altos; así, Hernio y Herniozabal apenas superan los 1.000 metros, y la cima más alta de la comarca es Larrunari o Txindoki, en el borde de la sierra de Aralar, con 1.346 metros. La red fluvial, por su parte, es importante, y el río más largo de Gipuzkoa, el Oria, atraviesa la comarca de sur a norte.

Tolosa es la población principal, y la que da nombre a la comarca; además, históricamente, todos los pueblos de la comarca formaban parte de Tolosa, y poco a poco fueron desgajándose del núcleo central y se crearon nuevos municipios. Tolosa está situada en el centro geográfico, y a su alrededor se disponen los restantes pueblos, la mayoría de ellos de pequeño tamaño. Es la comarca de Gipuzkoa que reúne la mayor cantidad de pueblos. Algunos de ellos, sin embargo, reciben una mayor influencia de otros núcleos de población situados fuera de Tolosaldea: es el caso de Amasa-Villabona, Zizurkil y Aduna, por ejemplo, con tendencia hacia San Sebastián; pero también sucede lo contrario: Beizama es, de hecho, un pueblo de la comarca Urola Erdia, pero que vive bajo la influencia de Tolosaldea.

La proporción de habitantes que viven en edificios singulares (caseríos y similares) en la comarca es la mayor de toda

Gipuzkoa: un 15% de la población. En los pueblos pequeños, esa proporción es aún mayor.

Dos son los elementos principales de la red de comunicaciones: la carretera N-I (Madrid-Irun) y el ferrocarril. En trayectos cortos, el tren tiene una gran importancia en esta comarca. La tradicional unión de Gipuzkoa y Navarra por carretera (es decir, la N-130) ha quedado totalmente desplazada desde que se puso en marcha la autovía A-15 (Andoain-Irurtzun). Otras carreteras importantes son la GI-2634 que va de Tolosa a Azpeitia, y la carretera GI-2130, que une Tolosa con Leitza.

La industria es la principal actividad económica de la comarca. Unas 16.000 personas componen la población activa de Tolosaldea, y de ellas, un 43,8% trabaja en el segundo sector. La mayoría de las industrias de Tolosaldea son pequeñas, del metal o del sector del papel. Las papeleras quedaron anticuadas desde el punto de vista tecnológico, y a causa de ese desfase muchas empresas tuvieron que cerrar y otras muchas sufrieron un proceso de reconversión. Por otra parte, debido a que Tolosa y Amasa-Villabona tienen problemas para destinar suelo a actividades industriales, muchas nuevas industrias se han situado en otras poblaciones de la comarca (Aduna, Zizurkil, Anoeta, etc.). El 42,7% de las personas trabajadoras se ocupa en el sector servicios. Como todos los pueblos de alrededor son pueblos muy pequeños y de pocos habitantes, no es de extrañar que la gran mayoría de los servicios de la comarca estén concentrados en Tolosa.

Tolosa es cabeza de partido judicial, y dispone de un hospital ■

Abaltzisketa



Superficie: 11,2 km²

Habitantes: 329, abaltzisketarrak

Composición de la corporación municipal:

Herritarrak (7)



www.abaltzisketa.net

Queremos dar las gracias a toda la ciudadanía de Abaltzisketa, y muy especialmente a quienes de un modo u otro participan para mejorar nuestro pueblo y nuestro modo de vida. ¡Muchas gracias!



Participación de la ciudadanía en Abaltzisketa:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Sistema de participación	RETOS DE CARA AL FUTURO Y PLAN DE ACCIÓN	A lo largo del año se celebran varias asambleas de pueblo, para hablar de temas que afectan al Ayuntamiento o al pueblo.	En las asambleas, 45-50 personas (40% ♀, 60% ♂)	A lo largo de 2013 y 2014	...
Socio-economía	ANALIZAR LOS NICHOS DE TRABAJO DEL PUEBLO Y FOMENTAR EL EMPLEO	Analizar las posibilidades de nuevos empleos y servicios para que Abaltzisketa siga siendo un pueblo vivo, y poner en marcha todas las alternativas realizables.	En varias reuniones, entre 7-35 personas (40% ♀, 60% ♂)	A lo largo de 2014	✓

RETOS DE CARA AL FUTURO Y PLAN DE ACCIÓN

Cuándo

A lo largo de 2013 y 2014

Participantes

En nombre del Ayuntamiento: el alcalde y la representación electa

En las reuniones: por término medio, unas 45-50 personas (40% mujeres, 60% hombres)

sistema de participación



Como en otros pueblos pequeños, en Abaltzisketa se confecciona una lista única para las elecciones municipales, sin ninguna tutela o intervención de ningún partido político. Unos meses antes de las

elecciones, la gente propone los nombres de las posibles personas que pueden ir en la candidatura, y las 20-25 personas más votadas se reúnen y comienza la fase para confeccionar la lista de las personas elegidas. A veces no



resulta fácil, pero al final siempre se logra cerrarla, y esa candidatura logra un gran respaldo de la ciudadanía (en las últimas elecciones, un 96% de los votos emitidos).

A lo largo del año se celebran muchas reuniones, de todos los tipos: algunas para informar sobre los proyectos municipales; otras para dar otro tipo de información (energía, cambios fiscales en la agricultura...); otras veces, sobre todo cuando se trata de proyectos importantes o estratégicos, se pide su opinión a la ciudadanía. En esas reuniones participa mucha gente (un 15% de la población), y eso proporciona suficiente

ánimo para seguir trabajando. Algunas de las personas electas repiten más de una legislatura, lo que es de gran ayuda para las personas que empiezan, por su experiencia y porque permite seguir adelante con los proyectos que quedaron sin finalizar en la legislatura anterior.

Seguramente el sistema de participación de Abaltzisketa no será el mejor ni el más perfecto, pero ha pervivido a lo largo del tiempo y goza de buena salud. Como en otros lugares, la ciudadanía de Abaltzisketa deja trabajar a quienes les representan, no hay presiones políticas o partidismos; en Abaltzisketa no hay bares o locales para la gente de una determinada tendencia política. Todas las personas tienen el derecho de participar en las actividades que quieran, así como para organizarlas o ayudar a realizarlas, y no se mete en medio la política. Todas las personas son iguales, se miran de tú a tú, también las personas electas: la relación es muy buena, sana y de confianza. Si algo se hace mal o le parece mal a alguien, siempre se puede criticar, y la ciudadanía ejerce la crítica, con la mayor tranquilidad, pero de forma constructiva y desde el convencimiento sincero. La ciudadanía sabe perfectamente que no hay nadie en el mundo que lo haga todo bien, y eso ayuda mucho en la convivencia.

Por lo tanto, hay que elogiar a las personas de Abaltzisketa, porque participan en hacer pueblo, porque siempre que hay que organizar algo hay gente que se ofrece voluntaria y sobre todo porque dejan trabajar y ayudan a realizar su trabajo a las personas representantes municipales.



**ARANTXA
TOLOSA
OTAMENDI**

(Pilingo Arantxa)

Administrativa y
ama de casa

38 años

“Desde el Ayuntamiento nos pasan información sobre lo que se ha hecho. También se organizan asambleas de pueblo para conocer la opinión de la ciudadanía sobre ciertos temas (sidrería, basuras, aparcamiento...). La asistencia a las reuniones es escasa, y siempre va la misma gente. No sé lo que pasa... ¿Falta de motivación? ¿Falta de interés? ¿Las personas van únicamente cuando se tratan temas de su interés?

Sobre el alcalde y demás personas electas, el alcalde suele estar siempre presente, y se ve que acude bien informado, sabe hablar y escuchar; respecto a las demás personas electas, veo que no acuden con tanto interés o información, y, además, no acuden con tanta asiduidad //



**JOSE LUIS
ZUBELDIA
GOROSTIDI**

(Kareako Joxe Luix)

Trabajador de CAF

58 años

“En general, creo que la gestión del Ayuntamiento de Abaltzisketa es adecuada. Además de celebrar reuniones abiertas cuando hay temas que afectan al pueblo, me parece que es muy positivo enviar la carta a todas las casas.

En las reuniones se da la oportunidad para informarse sobre lo que pasa en el pueblo, para que cada persona defienda lo suyo a la hora de tomar decisiones y para tener en cuenta las opiniones e ideas de las demás personas; por lo tanto, creo que son provechosas. No tiene sentido no asistir a las reuniones y después quejarse, una vez tomadas las decisiones.

Si tuviese que señalar algún aspecto para mejorar, destacaría que hay que fomentar una mayor participación de la ciudadanía, ya que a pesar de que se dan oportunidades para ello, muchas personas no acuden //

ANALIZAR LOS NICHOS DE TRABAJO DEL PUEBLO Y FOMENTAR EL EMPLEO

Cuándo

A lo largo de 2014

Participantes

En nombre del Ayuntamiento: el alcalde y una persona contratada (ambos hombres)

Ciudadanía: entre 7-35 personas
(40% mujeres, 60% hombres)

Socio-economía



Corría el año 1995 cuando se adoptó una decisión muy importante en Abaltzisketa, que condicionaría su futuro: se construyeron nuevas viviendas y la Eskola Txikia (escuela pequeña). Gracias a esa decisión, quienes en aquel tiempo eran jóvenes pudieron quedarse a vivir en Abaltzisketa, y cuando tuvieron descendencia, pudieron educarlos sin tener que salir del pueblo; gracias a aquella decisión, hoy Abaltzisketa es un pueblo joven, las personas más jóvenes tienen cuadrilla en el propio pueblo, y en cuanto a servicios, el pueblo está muy bien equipado: bares, sociedad, frontón, gimnasio, casa de cultura, locales juveniles... Es importante que además de dormir en el pueblo, se haga la vida sin tener que salir del pueblo y para ello disponer de los medios y las condiciones que lo posibiliten con actividades económicas adecuadas y con nuevos servicios, para que las personas de Abaltzisketa pasen su tiempo libre en el propio pueblo, y para que Abaltzisketa se mantenga vivo.

Con ese objetivo, y gracias a unas subvenciones recibidas, el Ayuntamiento trabajó el aspecto socio-económico durante un año. Para empezar, se contrató a una persona para que ayudase a materializar lo que hasta entonces no eran más que proyectos, y después se dio a conocer el proyecto a la ciudadanía, para ver qué opciones había para que se consumiesen productos del propio pueblo en la sociedad, la escuela, los bares y las casas del pueblo. Después, se distribuyó un cuestionario en todas las casas, para ver qué podían ofrecer las personas y quienes estarían dispuestas a participar en el proyecto. Así, por ejemplo, en la Escuela comenzaron a elaborar las comidas con productos de una asociación de baserritarras, y de cara al futuro, el estudio desveló nuevas posibilidades de negocio: una peluquería, un grupo de consumo, producir cerveza y pasta... En pocas palabras, mediante este proyecto se hizo un esfuerzo para identificar dónde o en qué se podía crear empleo, y después se dieron las mayores facilidades para materializar esos proyectos.

Otro de los ejes socioeconómicos de Abaltzisketa es el turismo, sobre todo en el entorno de Larraitz, porque acude mucha gente desde fuera. Uno de los restaurantes de Larraitz es de propiedad municipal, pero hacía tiempo que no funcionaba bien, y en una reunión popular se propuso complementar la oferta gastronómica con otros servicios, con un albergue o una pensión, ya que muchas de las personas que acuden demandan ese servicio, para poder pasar la noche allí, etc. Pero ese proyecto aún no se ha materializado.

Las personas representantes municipales son conscientes de que es muy difícil sacar adelante este tipo de proyectos en un pueblo tan pequeño, porque para ello es necesaria la implicación de toda la ciudadanía, y la gente está muy ocupada en sus quehaceres, para mucha gente este tipo de proyectos no son prioritarios.

Aduna



Superficie: 7 km²

Habitantes: 471, adunarrak

Composición de la corporación municipal:
la de la anterior legislatura (7),
 forzados por la situación planteada

www.aduna.net



Responsable del área de participación ciudadana

JOSU AMILIBIA ALSUA
 (alcalde)



Fotografía: Txulobi Elkarte

Participación de la ciudadanía en Aduna:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Desarrollo sostenible	AGENDA 21: PROGRAMACIÓN ANUAL	Tratar junto a la ciudadanía la programación anual de la Agenda 21.	8 personas (2 ♀, 6 ♂)	Octubre-noviembre de 2013	✓

AGENDA 21: PROGRAMACIÓN ANUAL

Cuándo

De octubre a noviembre de 2013

Participantes

En nombre del Ayuntamiento, 3 personas (1 mujer, 2 hombres): el alcalde y personas asesoras externas (2)

Ciudadanía: 8 personas (2 mujeres, 6 hombres)



El Ayuntamiento de Aduna aprobó el programa de Agenda 21 Local allá por el año 2004, cuando se adhirió a Udaltalde 21 de Errialde. El principal documento de ese programa, que situaría a Aduna en el camino de la sostenibilidad, fue el Plan de Acción de la Agenda 21 Local, aprobado por el pleno municipal en febrero de 2007.

A partir de 2007, el Ayuntamiento fue materializando el Plan de Acción. Pero el año 2012, viendo la evolución del nivel de implantación (en 2011 se había logrado un 51%), se

valoró que era necesario revisar ese plan y renovarlo. Así, en el año 2012, abordaron las tareas de elaborar el Segundo Plan de Acción o Plan Estratégico de Desarrollo Sostenible.

El Ayuntamiento aprobó el nuevo Plan en febrero de 2013, y a partir de entonces, todos los años, se evalúa el Plan para conocer su nivel de ejecución, y los resultados se comunican a la ciudadanía, mediante una reunión y la web municipal. Además, junto a la ciudadanía, se eligen las acciones más adecuadas para llevarlas a cabo el año siguiente.

Precisamente, es lo que se abordó en este proceso: elegir las acciones a materializar durante el año 2014 entre las acciones recogidas en el Segundo Plan Estratégico. El Ayuntamiento invitó a quienes en su momento habían participado en la elaboración del Plan y a toda la ciudadanía en general a participar en dos sesiones de trabajo.

En el primer foro, se informó sobre lo que se había realizado desde que se aprobó el Plan y sobre las acciones materializadas en 2013. Posteriormente, se presentaron las acciones prioritarias (elegidas por la propia ciudadanía cuando se elaboró el Plan); y para terminar, comenzaron a elegir las acciones a materializar en el 2014.

En el segundo foro, siguieron eligiendo las acciones prioritarias, y una vez concretadas, el Ayuntamiento adquirió el compromiso para integrarlas en la planificación del año 2014, en la medida en que fuese posible.

Gracias a este proceso, el Ayuntamiento elaboró el plan de acción del Segundo Plan Estratégico para 2014 junto a la ciudadanía, y en el 2014 se informó sobre el nivel de cumplimiento de esas acciones. La valoración del Ayuntamiento fue positiva, en general, porque las acciones se programaron junto a la ciudadanía, pero entre los aspectos a mejorar se señaló la escasa participación de la gente y de ciertos sectores, porque fue menor de la deseada; en ese sentido, se subrayó la necesidad de estudiar mecanismos para aumentar la participación de la gente y atraer a más personas a los procesos.



Albiztur



Superficie: 12,9 km²

Habitantes: 327, albizturarrak

Composición de la corporación municipal:

Aralar (7)



Responsable del área de
participación ciudadana

GREGORIO IRAOLA TEJERIA

(alcalde)

www.albiztur.com



Fotografía: Gregorio Iraola

Participación de la ciudadanía en Albiztur:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Sistema de participación	Asambleas de pueblo	Todos los temas del Ayuntamiento (residuos, Plan General, trabajos, tasas...) se llevan a la asamblea de pueblo para tomar una decisión. Los temas más trascendentales se someten a votación.	Unas 30-35 personas (30% ♀, 70% ♂)	Desde el inicio de la legislatura (desde 2011)	...
Desarrollo sostenible	NUEVO MODELO PARA LA GESTIÓN DE RESIDUOS	Se celebraron varias reuniones con la ciudadanía para elaborar y decidir el nuevo sistema para la recogida de residuos.	40 personas (35% ♀, 65% ♂)	A partir de 2012	✓

NUEVO MODELO PARA LA GESTIÓN DE RESIDUOS

Cuándo

A partir de 2012

desarrollo sostenible



Participantes

En nombre del Ayuntamiento, el alcalde y demás concejales:
7 personas (1 mujer, 6 hombres)

Ciudadanía: 40 personas (35% mujeres, 65% hombres)



Como en otros pueblos de Gipuzkoa, en Albiztur abordaron el tema de la gestión de residuos. Así, con el objetivo futuro de la gestión sostenible de los residuos, el Ayuntamiento decidió abordar el tema, y se trabajó paulatinamente: primero, se analizó la situación; después, se vieron las posibles alternativas y se valoraron; por

último, se eligió una de esas opciones y se implantó en el pueblo. El objetivo era que la gestión de residuos en Albiztur fuese lo más sostenible posible, y el sistema de recogida, lo más barato posible.

El tema se trabajó con la ciudadanía en la asamblea de pueblo, poco a poco. Antes de las reuniones, como es habitual, se informó de los temas a tratar mediante la revista municipal, y las decisiones fueron tomadas en la asamblea. Todas las personas que acuden a la asamblea tienen derecho a voto, y según la importancia de la decisión a tomar, a veces las votaciones son a viva voz o mediante papeletas (voto secreto).

Al tomarse las decisiones en asamblea, el resto de la ciudadanía da por bueno lo decidido, y también en el tema de los residuos. Así, actualmente los residuos se recogen separados, y el orgánico mediante el sistema de puerta a puerta.

El Ayuntamiento valoró positivamente el proceso. Disponiendo de la información adecuada, la decisión fue tomada por la ciudadanía y fue la misma ciudadanía la que asumió la responsabilidad de cumplir lo decidido.

Alegia



Superficie: 7,59 km²

Habitantes: 1.744, alegiarrak

Composición de la corporación municipal:
Bildu (7) y EAJ-PNV (2)



Responsable del área de
participación ciudadana

UNAI IRAOLA AGIRREZABALA
(alcalde)

www.alegia.eus



Participación de la ciudadanía en Alegia:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Desarrollo sostenible	PARQUE DE HUERTOS DE ALEGIA	En el paraje de Belostegi, el Ayuntamiento cedió unos terrenos para instalar un parque de huertos municipal.	En las asambleas, 24-29 personas (40% ♀, 60% ♂) En los huertos, 35 personas (11 ♀, 24 ♂)	A lo largo de 2013 y 2014	✓
Infancia/juventud /personas mayores	SISTEMA DE FOMENTO DE LAS PERSONAS MÁS JÓVENES DE ALEGIA	Dar servicio mediante un local juvenil o gazteleku a las personas menores y jóvenes, para satisfacer sus deseos y necesidades.	Entrevistas: 17 personas En el grupo de debate juvenil: 14 personas (3 ♀, 11 ♂)	A partir de mayo de 2014	...
Socio-economía	Grupo de Comerciantes de Alegia	Trabajo en común con las tiendas de la localidad, para fomentar el consumo local.	Representantes de 23 tiendas	Otoño de 2014	...
Trabajo comunitario	Auzolanak	Trabajo comunitario para limpiar las orillas del río y de los arroyos (junto a los centros educativos); para arreglar y limpiar el área recreativa de Langaurre; para limpiar, arreglar, pintar... el edificio Franconi.	Mucha gente	A partir de 2012	✓
Infancia/juventud /personas mayores	Ocio de las personas más jóvenes durante el fin de semana	Trabajar el programa de ocio para las personas de 6-17 años, junto a sus madres y padres.	6-11 años: 55 personas 12-17 años: 25 personas (50% ♀, 50% ♂)	Octubre de 2014	✓
Urbanismo	Proceso para renovar el PGOU	La primera fase en noviembre y diciembre de 2013, con tres reuniones. La segunda fase se desarrolló en el 2014.	25 personas en cada reunión.	A partir de noviembre de 2013	...

PARQUE DE HUERTOS DE ALEGIA

Cuándo

A lo largo de 2013

desarrollo sostenible



Participantes

En nombre del Ayuntamiento: el alcalde y el aparejador (ambos hombres)

Ciudadanía: 35 personas (11 mujeres, 24 hombres)

En las dos asambleas: 24 y 29 personas, respectivamente (40% mujeres, 60% hombres)



Cada vez son más los ayuntamientos que promueven huertos municipales, para uso de la ciudadanía, y la demanda por parte de la ciudadanía de Alegia cada vez era mayor. Precisamente, este proyecto nació para dar respuesta a esa petición.

El barrio de Belostegi está situado a la salida de Alegia, hacia Tolosa. Hace un tiempo también hubo unos huertos en ese paraje, pero a una cota inferior, dos metros por debajo, y el Ayuntamiento hizo trabajos de relleno y elevó el terreno al nivel de la carretera para acondicionar la tierra. Así, se dispusieron 44 parcelas de 60 metros cuadrados cada una y en total se inscribieron 36 personas.

El objetivo principal de estos huertos suele ser promover la producción ecológica, junto al ocio activo, pero el proyecto también tenía un fin social: poner en contacto a la gente usuaria, que los huertos fuesen un lugar de encuentro entre

diferentes generaciones y dar una oportunidad a ciertos grupos sociales (precisamente, a los más desfavorecidos o a quienes tenían una menor presencia en la vida pública).

Para la creación del parque de huertos, el Ayuntamiento puso en marcha un proceso participativo. Para comenzar, identificó las necesidades de la ciudadanía, y puso en marcha una campaña informativa y comunicativa. Después, se abrió un período para inscribirse y las personas interesadas recibieron formación sobre la agricultura ecológica. Las personas usuarias crearon una asociación para gestionar el parque, y optaron por funcionar mediante asambleas. Hasta entonces, las tareas organizativas (convocatorias, preparación de reuniones...) las había asumido el Ayuntamiento, pero una vez creada la asociación, el Comité Directivo asumió toda la responsabilidad (comunicación, coordinación, gestión, etc.).

La valoración del Ayuntamiento fue muy positiva. Y es que además de ser una práctica muy adecuada para el ocio, había funcionado como elemento integrador, y además de las personas usuarias, la ciudadanía vio como se había recuperado un espacio degradado y sin uso.



SISTEMA DE FOMENTO DE LAS PERSONAS MÁS JÓVENES DE ALEGÍA

Cuándo

A partir de mayo de 2014

infancia/juventud/
personas mayores



Participantes

En nombre del Ayuntamiento, 3 personas: el alcalde, la persona dinamizadora cultural y la persona educadora

Entrevistas: 17 personas

En el grupo de debate juvenil: 14 personas (3 mujeres, 11 hombres)



Gazmatika es el sistema de promoción de las personas más jóvenes de Gipuzkoa, una red estable formada por la Diputación Foral y los ayuntamientos de Gipuzkoa, para ofrecer capacitación, ayuda y medios adecuados a las personas más jóvenes. El Ayuntamiento de Alegía era miembro de ese sistema desde el año 2010, y precisamente ese año firmó un convenio para promover políticas de fomento infantiles y juveniles. Desde entonces, ese convenio se renovó anualmente.

Dentro de ese convenio, los primeros años se mejoró la oferta para las colonias de verano, pero era evidente que no era suficiente, que había que hacer algo más para las personas más jóvenes (niños y niñas, adolescentes y jóvenes) de Alegía. Por ello, durante el año 2014, las personas representantes municipales y el personal de la Oficina Técnica de la Diputación trabajaron conjuntamente para crear el servicio para la promoción de las iniciativas y la participación de las personas

más jóvenes, y después de estudiar el tema con las personas adolescentes, el Ayuntamiento decidió poner en marcha ese servicio. Así, lo que antes era un convenio anual se convirtió en colaboración a medio o largo plazo. El objetivo era crear un servicio municipal, para lo que se establecieron dos condiciones previas: tener una referencia técnica y un compromiso político firme por parte del Ayuntamiento.

Dentro de esa colaboración, con el fin de diseñar la propuesta de trabajo para los siguientes años, primero realizaron un diagnóstico. Para ello, en mayo y junio, partiendo de los datos estadísticos de Alegía, la persona que se contrató para el servicio entrevistó a diecisiete personas (al alcalde, madres y padres, jóvenes, trabajadora social, personas de las asociaciones deportivas y culturales...). Después, se organizó una reunión con las personas más jóvenes, para recoger su perspectiva, y participaron 14 jóvenes de 18 a 29 años. Con todo ese material se elaboró el diagnóstico, donde quedaron reflejados los siguientes aspectos: descripción y características del pueblo; situación y necesidades de las personas más jóvenes de Alegía; políticas de fomento; y, para terminar, las conclusiones.

Basándose en ese documento, se elaboró una propuesta con los objetivos para los siguientes 3 años, y concretaron el Servicio para el Fomento de la Participación (SFP) de Alegía. Asimismo, presentaron el plan de gestión para el período 2014-2015, que contó con el visto bueno del Ayuntamiento.

Para establecer el futuro Gazteleku se eligió el edificio Franconi, y antes de finalizar el proceso para la creación del Servicio, ya se habían iniciado las tareas para acondicionarlo, mediante auzolan o trabajo comunitario, con la participación de las personas más jóvenes. El Servicio llevaba aún poco tiempo en marcha y era difícil hacer una valoración, pero el Ayuntamiento valoró el proceso positivamente, y siendo el objetivo formar a jóvenes activos y participativos, esperaba que los resultados se viesen a corto plazo.

Alkiza



Superficie: 11,9 km²

Habitantes: 373, alkizarrak

Composición de la corporación municipal:

Alkizako Abertzale Ezkertiarrak (7)

www.alkiza.net



Responsable del área de participación ciudadana

JON UMEREZ URREZOLA
(alcalde)



Participación de la ciudadanía en Alkiza:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Urbanismo	PROCESO PARA RENOVAR EL PGOU	Había que renovar el Plan General de Ordenación Urbana de Alkiza, y la ciudadanía tuvo la oportunidad de diseñar el futuro de su pueblo.	En la primera reunión: 40 personas (30% ♀, 70% ♂) Encuestas recibidas: 54	A partir de verano de 2014	...

PROCESO PARA RENOVAR EL PGOU

Cuándo

A partir de septiembre de 2014

Participantes

En la primera reunión: 40 personas
(30% mujeres, 70% hombres)

Encuestas recibidas: 54

urbanismo



Como en otros pueblos, en Alkiza también abordaron la renovación del Plan General de Ordenación Urbana, porque las normas anteriores habían quedado obsoletas y no cumplían la normativa vigente. Pero elaborar la nueva planificación general suele ser una tarea complicada y larga, que exige contar con la colaboración de personal técnico y trabajar con la ciudadanía durante todo el proceso. Para ello, en Alkiza se trataron junto con la gente los criterios, direcciones y oportunidades, para lograr y desarrollar una visión compartida sobre el futuro de Alkiza.

En el inicio del proceso, se expusieron ante el público los planos iniciales, durante quince días, y también hicieron una asamblea popular en septiembre, para exponer lo que se iba a hacer y cuáles serían los siguientes pasos. Además de la exposición, se distribuyó un cuestionario a todos los domicilios, en euskera y castellano, tantos cuestionarios como personas había censadas en cada casa, para pedir su opinión a la gente: la organización del entorno rural, la organización de los equipamientos municipales, infraestructuras, etc. En cada tema, había cuestiones muy concretas, con tres opciones para responder: “sí”, “no” y “no lo sé”. Una vez rellenados, los cuestionarios se depositaron en el buzón que se dispuso en el Ayuntamiento, y en total se recogieron 54. De esos cuestionarios, se extrajeron unas conclusiones de cara al futuro: la ciudadanía creía que era necesario dar facilidades para convertir los caseíos en viviendas, se demandaba unificar los equipamientos escolares, crear una sociedad en el pueblo... Convocaron otra asamblea de pueblo para dar a conocer los resultados y compartirlos, antes de abordar la segunda fase.

El proceso iba adelante, y tenían la intención de continuar en el año 2015. Para empezar, tenían que estudiar cuales eran los lugares apropiados para edificar casas, y después iban a formular los otros criterios para integrarlos en las normas.

Altzo



Superficie: 9,8 km²

Habitantes: 400, altzotarrak

Composición de la corporación municipal:
Bildu (7)

www.altzo.net



Responsable del área de
participación ciudadana

AITZOL GALARRAGA LIZARAZU
(concejal)



Participación de la ciudadanía en Altzo:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Cultura	OLENTZERO JAKIN-MINEZ	En torno a las Navidades, se organizaron unas jornadas culturales, con varios actos y actividades.	Mucha gente	Diciembre de 2013	✓
Sistema de participación	Participación en Altzo en 2013 y 2014	Reuniones y asambleas especiales del Ayuntamiento para tratar ciertos temas y tomar decisiones: el nuevo sistema de recogida de residuos, la nueva casa consistorial, etc.	En fiestas: más de 150 personas En convocatorias generales: unas 40 personas En convocatorias específicas: unas 10 personas	A lo largo de 2013 y 2014	...

OLENTZERO JAKIN-MINEZ

Cuándo

En diciembre de 2013

Participantes

Mucha gente

cultura



De otra manera, con menos medios y más sencillos, pero en los pueblos pequeños también se trabaja la cultura y se lleva a cabo una gran labor cultural; prueba de ello es, por ejemplo, la iniciativa “Olentzero jakin-minez” (Olentzero con deseos de saber) que se lleva a cabo en Altzo, a principios del invierno, que suele finalizar normalmente con una cena o celebración.

En el año 2013, fueron cuatro días intensos: la exposición homenaje al pintor recientemente fallecido Iñaki Epelde, en el desván de Ayuntamiento; la mesa redonda sobre pelota, con Jon Ander Albisu, Ekaitz Saralegi y Joxean Tolosa, para hablar sobre sus experiencias, trayectorias y sobre la situación actual y el futuro de la pelota; una tertulia con los componentes del grupo musical Ze esatek!; un concierto de la mano de la escuela de música Loatzo; un espectáculo para las personas más jóvenes, con el club Irrien Lagunak; y para finalizar, una cena con talos (tortas de maíz) en la sociedad Elordi, con karaoke incluido.



Amasa-Villabona



Superficie: 17,70 km²

Habitantes: 5.888, billabonatarrak, amasarrak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (9), **EAJ-PNV** (3) y **PSE-EE** (1)



Responsable del área de participación ciudadana

NORA URBIZU AROZENA

(concejala)

www.villabona.eu

Fotografía: Pedro Alonso



Participación de la ciudadanía en Amasa-Villabona:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Sistema de participación	Mesas de trabajo Ados	Mesas abiertas, semejantes a las comisiones informativas, para compartir lo trabajado con la ciudadanía y los agentes del pueblo.	En 2 mesas de trabajo, unas 15 personas (55% ♀, 45% ♂)	A partir de 2012	...
Desarrollo sostenible	GESTIÓN DE AMASAMENDI	Para decidir la futura gestión y uso de Amasamendi, monte de propiedad municipal.	20 personas (5 ♀, 15 ♂)	Abril-julio de 2014	✓
Presupuestos participativos	Valoración, presentación, 30.000 € (2014)	Mediante un cuestionario, se preguntó a la ciudadanía sobre el nivel de satisfacción respecto al barrio, y se pusieron 30.000 € de la partida de inversiones en manos de la ciudadanía.	Rellenaron y entregaron el cuestionario 40 personas	Noviembre de 2013	✓
Presupuestos participativos	Valoración, presentación (2015)	En diciembre se buzoneó una hoja informativa con lo realizado desde el año anterior y con un cuestionario.	52 personas rellenaron el cuestionario (50% ♀, 50% ♂)	Diciembre de 2014	✓
Cultura	Comisión de Fiestas	La Comisión se reúne todos los años de mayo a julio, para organizar las fiestas del pueblo.	Por término medio, 20 personas (35% ♀, 65% ♂)	Todos los años	...
Sistema de participación y Ordenanzas	ORDENANZA PARA REGULAR LA PARTICIPACIÓN	Para regular dónde y cómo participará la ciudadanía en la gestión municipal.	50 personas (24 ♀, 26 ♂)	Octubre de 2013-julio de 2014	✓

GESTIÓN DE AMASAMENDI

Cuándo

De abril a julio de 2014

desarrollo
sostenible



Participantes

En nombre del Ayuntamiento, 3 personas: el alcalde, la técnica medioambiental y el asesor externo (1 mujer, 2 hombres)

Ciudadanía: 20 personas (5 mujeres, 15 hombres)



Amasa-Villabona dispone de un monte de propiedad pública de casi 200 hectáreas, llamado Amasamendi. Durante los últimos años se ha utilizado para la plantación y explotación de pino, pero el Ayuntamiento quería hacer algo más y comenzó a reflexionar sobre las nuevas formas de explotación del monte y del bosque: biomasa, parque para recorridos en bicicleta, bosque autóctono... Pero veía que en dicha tarea era importante implicar a la ciudadanía y puso en marcha este proceso participativo.

Para reflexionar sobre el tema, el Ayuntamiento quiso acercar al proceso a toda la ciudadanía, pero sobre todo a ciertos colectivos o actividades: ganadería, agricultura, montañismo o senderismo, naturaleza, ciclismo, caza, motor... A todas esas personas, les hizo una pregunta para reflexionar: “¿Cómo te gustaría que fuese Amasamendi?”, y mediante este proceso intentó acordar los criterios principales para su futura gestión.

En total se celebraron tres reuniones:

- En la primera: cada agente o asociación explicó el uso que le daba al monte, así como los problemas y retos que le veía.

Así, entre todas las personas usuarias, se hizo una especie de diagnóstico del uso.

- En la segunda reunión: conocieron otros modelos de gestión (conservacionista, explotación turística, biomasa...).
- En la tercera reunión: debatieron las ideas de la reunión anterior y concretaron los criterios principales. Concretamente, debatieron en torno a cuatro temas: biomasa, uso privativo de terrenos públicos, bosque autóctono y turismo de ocio.

Al final de la tercera reunión, en vista de que las tres reuniones habían quedado cortas y quedaba mucho por hacer (sobre todo para trabajar y concretar esas cuatro líneas), decidieron formar una comisión. Asimismo, dentro del proceso, se preguntó a las personas más pequeñas cómo les gustaría que fuese Amasamendi en el futuro, y esas personas respondieron mediante dibujos.

Una de los objetivos transversales del proyecto era suavizar los conflictos entre las personas usuarias del monte (sobre todo las disputas entre cazadores, baserritarras, montañeros y motoristas). El proyecto sirvió, al menos, para entenderse y que trabajasen mano a mano en la protección del monte. Por último, entre los aspectos a mejorar, subrayaron la escasa presencia de las mujeres en las reuniones.



ORDENANZA PARA REGULAR LA PARTICIPACIÓN

Cuándo

De octubre de 2013 a julio de 2014

Participantes

Ciudadanía: 50 personas
(24 mujeres, 26 hombres)

ordenanzas



sistema de participación



Desde el inicio de la legislatura, una de las preocupaciones del Equipo de Gobierno ha sido promover la participación de la ciudadanía, y se ha hecho un gran esfuerzo en ese sentido. Sin embargo, en julio de 2013, a raíz de la implantación del nuevo sistema de recogida de residuos y el debate candente vivido en el pueblo, se vio que la democracia participativa adolecía de una gran carencia: la opción de la consulta popular.

Como lección aprendida de lo sucedido, se decidió concretar las reglas de juego para el futuro, trabajando con la ciudadanía y con todos los partidos políticos, y se puso en marcha este proceso para la redacción de la ordenanza reguladora de la participación ciudadana.

Para su elaboración, el espacio de trabajo fundamental fueron las reuniones con la ciudadanía, y para organizarlas y hacerles el seguimiento adecuado, se creó el Grupo Motor. Asimismo, se creó la Comisión Política con los partidos políticos con representación en el Ayuntamiento.



Después de garantizar la participación de los partidos, se presentó el proyecto en público, y se invitó a la ciudadanía a participar. Se hizo un gran esfuerzo por atraer a todos los agentes culturales, sociales y políticos del pueblo.

Una vez presentado el proyecto, se llevaron a cabo tres reuniones:

- En la primera reunión: reflexionaron en torno a la participación. Identificaron sus fortalezas y sus debilidades, y analizaron una ordenanza participativa.
- En la segunda reunión: debatieron algunos artículos de una ordenanza, especialmente el tema de la consulta popular.
- En la tercera reunión: se buscaron los puntos de encuentro, para adecuar la ordenanza al pueblo.

Tras la tercera reunión, se abrió un período de tiempo para la recogida de aportaciones. Por último, en el Pleno de julio de 2014, se aprobó la ordenanza por unanimidad.

Gracias a este proceso, se llevó a cabo una profunda y plural reflexión sobre la democracia participativa, y como resultado de la misma, se logró una normativa para regular la participación ciudadana, con el trabajo en común de los agentes sociales, culturales y políticos de todos los colores y personalidades, y con un trabajo en común entre los partidos políticos y la ciudadanía. Se hizo un esfuerzo especial por garantizar la pluralidad.

Amezketeta



Superficie: 20,6 km²

Habitantes: 968, amezketarrak

Composición de la corporación municipal:
Bildu (6) y Amezketarrok Elkar Lanean (1)

www.amezketa.org



Responsable del área de
participación ciudadana

JOKIN ARTOLA ARRETXE
(colaborador)



Participación de la ciudadanía en Amezketeta:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Urbanismo	VIVIENDAS VACÍAS	Proceso para disminuir la cantidad de viviendas vacías de Amezketeta. Para ello, se llevaron a cabo encuestas, entrevistas, una charla informativa y reuniones participativas.	42 personas (13 ♀, 29 ♂)	Abril-junio de 2014	✓
Infancia/juventud/ personas mayores	SERVICIO PARA LA PARTICIPACIÓN DE LAS PERSONAS ADOLESCENTES	Reuniones especiales para valorar lo realizado en el Gazteleku y preparar la programación de los meses siguientes.	28 personas (18 ♀, 10 ♂)	A lo largo de 2013 y 2014	✓

VIVIENDAS VACÍAS

Cuándo

De abril a junio de 2014

Participantes

42 personas (13 mujeres, 29 hombres)

urbanismo



Como en otros pueblos de Gipuzkoa, en Amezketeta hay muchas viviendas vacías. En opinión del Ayuntamiento, había gente en el pueblo que quería o demandaba viviendas en alquiler y para satisfacer esa demanda no era necesario edificar más casas, sino que era suficiente poner en el mercado las viviendas vacías. Para ello, se puso en marcha este proceso participativo.

En el inicio del proceso, el Ayuntamiento recabó información mediante un cuestionario y varias entrevistas. Se preguntó a la gente si le interesaba tomar en alquiler una vivienda, y 23 personas respondieron afirmativamente (de ellas, más de la mitad eran de entre 26-45 años) y 15 personas manifestaron que estaban dispuestas; respecto las personas propietarias, eligieron diez por sorteo y las entrevistaron, para saber qué

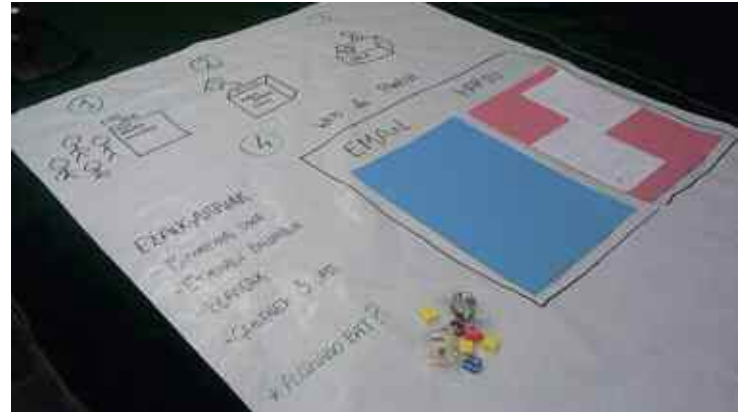
pensaban hacer con sus viviendas vacías o si estaban dispuestas a alquilarlas.

Los datos mostraban claramente la situación: en Amezketa había en total 411 viviendas, y de ellas, 80 (20%) estaban vacías; de esas viviendas vacías, únicamente seis estaban alquilables; entre las viviendas vacías, únicamente un 16% estaba en mal estado (en peligro de derrumbe, sin opciones de adecuarse o con problemas legales), y un 69% estaban en muy buen estado, como para entrar a vivir directamente.

Para presentar las conclusiones del estudio, el Ayuntamiento organizó una conferencia informativa, con representantes de la Diputación Foral de Gipuzkoa, para exponer las opciones de alquiler (por ejemplo, mediante Alokabide o agentes homologados).

Después de la conferencia, se dio la palabra a la ciudadanía, y mediante varias reuniones, la gente hizo una propuesta concreta sobre el papel a jugar por el Ayuntamiento: se le pidió que ejerciese de intermediario entre quienes querían dar y tomar alguna vivienda en alquiler.

Por último, en lo que concierne a la valoración, la del Ayuntamiento fue muy positiva, porque se visibilizó el tema de las viviendas vacías y se hizo reflexionar a la gente. La gente participó a gusto, porque se utilizó una metodología muy adecuada. No obstante, la asistencia a las reuniones fue más baja de la esperada o deseada. Este proceso sentó las bases para abordar otro proceso participativo, pero antes era necesario que el Ayuntamiento tomase en consideración la propuesta ciudadana y le diese la importancia que merecía.





AINITZE LABAIEN TOLOSA

Profesora · 27 años

¿Por qué participaste en este proceso?

Siempre me ha parecido que hay muchas viviendas vacías y es una pena que no se utilicen. También tengo un interés personal, para que cuando tenga la oportunidad de salir de casa, pueda quedarme en el pueblo.

¿Cómo valoras lo realizado?

Me parece positivo. Se han puesto los datos de viviendas vacías a disposición de la ciudadanía, así como las distintas alternativas para poner las viviendas en alquiler o alquilarlas.

¿Cómo te has sentido?

No tengo muchos conocimientos sobre algunos temas, pero gracias al formato del proceso me he sentido a gusto, y además de aclarar las dudas que tenía, me ha dado la oportunidad de hacer mis pequeñas aportaciones.

¿Has visto algo mejorable?

La asistencia de la gente ha sido bastante escasa. No es fácil que la gente acuda a estas reuniones, pero hay que seguir intentándolo.



SEBASTIÁN BERNARAS ARTOLA

Jubilado · 66 años

¿Por qué participaste en este proceso?

Por una parte, vi la necesidad de hacer algo con la situación de las viviendas vacías y decidí participar; por otra, soy propietario de una vivienda vacía, y eso me motivaba.

¿Cómo valoras lo realizado?

Este proceso ha sido el primer paso, y lo valoro muy positivamente. Quienes han llevado adelante el proceso han realizado una gran labor. Me he sentido a gusto.

¿Has visto algo mejorable?

Para que el trabajo realizado salga adelante hacen falta garantías, y el Ayuntamiento todavía no lo ha puesto en marcha.

SERVICIO PARA LA PARTICIPACIÓN DE LAS PERSONAS ADOLESCENTES

Cuándo

A lo largo de 2013 y 2014

Participantes

En nombre del Ayuntamiento: la persona educadora

Ciudadanía: 28 personas (18 chicas, 10 chicos)

infancia/juventud/
personas mayores



En el año 2012 se puso en marcha el Gazteleku de Amezketa, después de un proceso participativo que tuvo como protagonista a la propia juventud. En siete talleres, diseñaron y concretaron el futuro Gazteleku, y después de ponerse en marcha, se vio que era necesario hacer una parada de vez en cuando, valorar lo realizado y hablar del futuro; por ello, la persona encargada el Gazteleku y las personas usuarias celebran reuniones cada tres meses, para

valorar lo realizado o lo ofrecido desde el Gazteleku y para preparar la programación de los siguientes meses. En la adolescencia, se diferencian dos etapas por tramos de edad (12-14 años, 15-17 años), y esas reuniones se hacían también divididos en dos grupos.

El planteamiento metodológico de esas sesiones fue diferente dependiendo de la edad y las características de cada grupo: con las personas más jóvenes, la principal estrategia para llegar a los objetivos y los resultados fue el juego; con las personas mayores, en cambio, se utilizaron dinámicas y debates. Durante los años 2013 y 2014 se hizo un esfuerzo especial para que en esas sesiones participasen todas las personas adolescentes de Amezketa, y para llegar a todas las personas se utilizaron diferentes canales (cartas, redes sociales y carteles).

Gracias a este proyecto, la oferta del Gazteleku se adecuó a los deseos y necesidades de las personas adolescentes, y comenzaron a participar en las iniciativas populares y a organizar acciones de cara al pueblo. Asimismo, sirvió para que se concienciasen sobre la importancia de la participación y aumentar sus deseos por participar.



Anoeta

Superficie: 4,1 km²

Habitantes: 1.893, anoetarrak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (7) y **EAJ-PNV** (2)

www.anoeta.net



Responsable del área de participación ciudadana

ARATZ LUIZA URKOLA
(concejal)



Participación de la ciudadanía en Anoeta:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Relaciones con la ciudadanía	Situación de los barrios	Reuniones para analizar la situación de los barrios, para hablar de sus problemas y para recoger las quejas y aportaciones de la ciudadanía.	Unas 200 personas	Febrero-abril de 2014	✓
Desarrollo sostenible	COMPOST COMUNITARIO	Cuando se puso en marcha el compost comunitario, se organizaron varias reuniones con la ciudadanía.	Unas 180 familias	A partir de junio de 2013	...
Diversidad	Guretzako	Crear un espacio para las mujeres de diferentes orígenes de Anoeta e Irura, para juntarse, conocerse, etc.	15 personas (todas ♀)	A partir de septiembre de 2014	...
Desarrollo sostenible	HUERTA POPULAR	El Ayuntamiento puso en marcha una huerta popular en el paraje denominado Galbaio.	Inscripción: 35 personas (17 ♀, 18 ♂)	A partir de febrero de 2014	...
Cultura	Dinámicas de trueque	Con el fin de poner en marcha dinámicas sin dinero, se organizó la Feria del Trueque, para crear una red entre la ciudadanía.	30 personas (todas ♀)	A partir de mayo de 2014	...
Cultura	Uso de los nuevos locales municipales	El Ayuntamiento disponía de tres locales nuevos en un edificio, y puso en marcha un proceso participativo para decidir su uso.	12 personas (5 ♀, 7 ♂)	Enero-febrero de 2014	✓

COMPOST COMUNITARIO

Cuándo

A partir de junio de 2013

Participantes

En nombre del Ayuntamiento, 2 personas: el alcalde y el concejal de Medio Ambiente (ambos hombres)

Ciudadanía: unas 180 familias

desarrollo
sostenible



En junio de 2013, se implantó en Anoeta el nuevo sistema de recogida de residuos, el puerta a puerta. Al mismo tiempo, el Ayuntamiento llevó a cabo una campaña para promover el compost comunitario, para animar a la ciudadanía a que los residuos orgánicos generados en Anoeta se gestionasen en la propia localidad.

Para explicar a la ciudadanía qué es el compost y cómo se realiza, así como regular el funcionamiento de los lugares para elaborarlo, el Ayuntamiento organizó una serie de reuniones; y es que para muchas personas el tema del compost era nuevo, y mucha gente tenía preguntas, dudas, etc. sobre el tema. En total comenzaron a relaborar compost comunitario unas 180 familias, en nueve lugares que se prepararon para tal fin en el pueblo. Este tipo de recogida de los residuos orgánicos tiene una ventaja muy evidente: que las compostadoras están a disposición de la gente las 24 horas del día, que se puede sacar la materia orgánica en cualquier día y hora de la semana. Además, el compost generado es utilizado después por las propias familias que lo generan (en los jardines, abono de las plantas de hogar...).





**ALAITZ
DARCELES
TIFE**

Cocinera
36 años

“Lo de hacer compost comunitario me parece muy adecuado y beneficioso, aprovechar todo lo aprovechable y sacarle beneficio. A nosotras nos queda justo al lado de casa tanto el contenedor del orgánico como la compostadora, por lo que no me supone un esfuerzo añadido.

Además, elaborando compost comunitario se saca beneficio de los residuos, porque se utiliza en la huerta y en otros sitios. Después de depositar los residuos orgánicos, tienes que mover o sacudir un poco lo que hay dentro de la compostadora; hace falta un poco más de tiempo, pero se hace en seguida. Este sistema me parece muy recomendable”



**KOLDO
ORIA
MUÑAGORRI**

Profesor
56 años

“Antes también hacía compost. Cuando tenía huerta, tenía una compostadora allí, y lo que producía en la huerta lo utilizaba en el mismo lugar. Cuando edificaron las casas, me quedé sin huerta, y cuando surgió la oportunidad de hacer compost comunitario, me apunté, no me costó nada. No le veo ninguna desventaja. Cada persona debe responsabilizarse y gestionar sus residuos. ¿Ventajas? Lo que se crea ahí, se queda ahí mismo, no hay que andar con los camiones de un lado para otro. Me hace ilusión pensar que mis residuos son útiles para abonar y enriquecer la tierra”

HUERTA POPULAR

Cuándo

A partir de febrero de 2014

Participantes

En nombre del Ayuntamiento, 2 personas: el alcalde y el concejal de Medio Ambiente (ambos hombres)

Ciudadanía: 35 personas (17 mujeres, 18 hombres)

desarrollo
sostenible



El paraje denominado Galbaio está situado al sur de Anoeta, al lado de la Ikastola, y el Ayuntamiento lo eligió como lugar donde situar la huerta popular, con el fin de cumplir varios objetivos: fomentar las relaciones entre la gente (y sobre todo entre diferentes generaciones), poner a la gente en contacto con la naturaleza y ofrecer otra alternativa para el ocio, fomentar la horticultura ecológica...

En total, se prepararon unas 40 parcelas de unos 40 m² cada una, y se dispuso también todo lo necesario para la horticultura (tomas de agua, chabolas para guardar las herramientas, caminos de acceso...). Se establecieron algunas condiciones para utilizar las huertas: que se utilizasen para el ocio, que lo producido fuese para consumo propio (y no para venderlo), no utilizar productos químicos y fitosanitarios, trabajar productos y cultivos de agricultura ecológica y tradicional...

En febrero de 2014, el Ayuntamiento hizo un llamamiento a la ciudadanía, para saber cuánta gente estaría interesada en utilizar esas parcelas. En junio, se hizo una reunión informativa, a la que asistieron unas 40 personas. Después, el Ayuntamiento elaboró una ordenanza para regular el

funcionamiento de los huertos, y en octubre se abrió un periodo de inscripción. El permiso para utilizar el huerto era para tres años, y las personas usuarias debían pagar 100 € al año. Se iba a poner en marcha a principios de 2015.

El Ayuntamiento valoró el proceso positivamente, porque pudo trabajar en el proyecto junto a la ciudadanía. Además, se trabajó el tema especialmente con gente de otros orígenes, para que participase, y el Ayuntamiento estaba satisfecho con lo realizado.





**ANE JOSUNE
GONZALEZ
ARTIMUZO**

Ayudante de almacén
34 años

“**M**e he apuntado al proyecto de la huerta popular porque en verano planto tomates y lechugas en casa, pero no dispongo de mucho espacio. Por eso, me apetece tener un huerto. Le veo muchas ventajas: mis hortalizas, legumbres y frutas serán fruto de mi trabajo, y eso me ilusiona. ¡Además, serán sin abonos químicos! Y los huertos estarán equipados: chabola, agua, etc.; desde luego, más no se puede pedir”



**ANDER
APAOLAZA
ARTIEDA**

Carpintero
26 años

“**L**o de las huertos me parece una idea muy buena, porque no podría tener un huerto de otro modo. Al proyecto le veo muchas ventajas: por ejemplo, poder comer las hortalizas que cultivaré yo mismo de una manera ecológica. Por citar alguna desventaja, diré que la cuota es bastante cara. Sería de agradecer que el Ayuntamiento pusiese un terreno mayor para el proyecto, para que pudiese participar más gente, y que cada parcela fuese mayor”

Asteasu



Superficie: 16,6 km²

Habitantes: 1.523, asteasuarrak

Composición de la corporación municipal:

Asteasu Batuz (6), Bai Asteasuri (2)
y EAJ-PNV (1)

www.asteasu.net



Responsable del área de
participación ciudadana

PILAR LEGARRA KORTAJARENA
(alcaldesa)



Participación de la ciudadanía en Asteasu:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Cultura	Afición a la lectura y uso de la biblioteca municipal	Proyecto dirigido a las personas más jóvenes, para fomentar la afición a la lectura. Asimismo, se quería crear un club de lectura.	46 personas (42 ♀, 4 ♂)	A partir de septiembre de 2014	...
Movilidad	RECORRIDOS SALUDABLES	Para mejorar los circuitos a pie y concienciar sobre las ventajas de caminar.	30 personas (26 ♀, 4 ♂)	Mayo-septiembre de 2014	✓
Desarrollo sostenible	DE LA TEORÍA A LA PRÁCTICA Y DESDE LA PARTICIPACIÓN HACIA EL CAMBIO	Trabajar el tema de los residuos con el alumnado del centro escolar, para su sensibilización, concienciación y cambio de actitud, viendo el ciclo de los residuos en su totalidad.	Alumnado de 10-11 años y sus madres y padres (indirectamente)	Cursos escolares 2013-2014 y 2014-2015	...

RECORRIDOS SALUDABLES

Cuándo

De mayo a septiembre de 2014



Participantes

En nombre del Ayuntamiento, 3 personas (2 mujeres, 1 hombre): persona trabajadora social, persona responsable de deportes y persona aparejadora

Ciudadanía: en la sesión, 30 personas (26 mujeres, 4 hombres)



La actividad física se puede hacer de muchas formas, y una de ellas es caminar o pasear. En la mayoría de los pueblos hay recorridos adecuados para caminar, generalmente con algunas características comunes:

recorrido llano o sin pendientes pronunciadas, con prioridad para las personas paseantes, tranquilidad, buenas vistas, la posibilidad de relacionarse con las demás personas, etc. Caminar es una actividad muy saludable, que se fomenta cada vez más.

En Asteasu, pasear es también una costumbre muy extendida, y hay recorridos muy adecuados para ello. Pero es importante que esos recorridos se mantengan en buenas condiciones y den las mayores facilidades para caminar. También es importante mostrar las ventajas que tiene caminar a la gente que no tiene costumbre de andar. Para todo ello, el Ayuntamiento de Asteasu puso en marcha este proceso participativo. El proceso estaba abierto a toda la ciudadanía, pero se hizo un esfuerzo especial para que participasen tres colectivos: las personas mayores, las mujeres y las personas jóvenes. Para trabajar con esos colectivos, desde el

Ayuntamiento se pusieron manos a la obra la persona trabajadora social, la persona responsable de deportes y la persona aparejadora, con la ayuda de una asesoría externa y del médico de Asteasu.

Para empezar, se hizo una reunión por separado con cada colectivo, para darles los medios y las recomendaciones para realizar ejercicio físico. Después de exponerles el proceso, se pretendía que se hablase del tema dentro de cada colectivo. Posteriormente, en junio, el Ayuntamiento les presentó los recorridos propuestos. Por último, en julio, todos los colectivos se juntaron en una misma reunión y trabajaron las condiciones necesarias de los recorridos saludables, así como sus prioridades.

El Ayuntamiento redactó el proyecto y lo presentó a toda la ciudadanía, y la gente tuvo oportunidad de proponer cambios y correcciones. Antes de final de año comenzaron los trabajos de acondicionamiento del primer recorrido saludable.



El Ayuntamiento valoró como muy buena la experiencia desarrollada, y sobre todo se subrayaron dos aspectos: por una parte, que la participación de gente de diferentes generaciones fue muy enriquecedora, porque se aportaron elementos desde diferentes perspectivas; por otra, que quienes participaron mostraron su voluntad para seguir trabajando en el futuro, puesto que había sido una experiencia positiva.



MARÍA JESÚS HIDALGO SANTAMARÍA

Quesera
43 años

“**P**articipo en el Grupo de Mujeres de Asteasu, y me gusta pasear. Me interesaba el tema, y por eso me animé a participar.

Fue muy positivo, divertido. La gente tiene mucho que decir, surgieron un montón de ideas... Hubo debates muy bonitos, pero siempre con una buena actitud.

En el proceso, trabajamos los elementos del Recorrido Saludable (iluminación si o no, servicios si o no...), pero quedaron otros temas sin abordar (por ejemplo, la convivencia entre la bicicleta y la gente que va a pie).

En el proceso he aprendido a oír, comunicarme, a argumentar... Y también alguna cosilla sobre las dinámicas de grupo.

De cara al futuro, creo que hay que trabajar especialmente con la juventud, crear espacios para las personas jóvenes. Como el nuestro es un pueblo pequeño, se van a los pueblos de al lado //



**JUAN CARLOS
MARTÍN
GARCÍA**

Trabajador
51 años



**ALFONSI
PÉREZ
GÓMEZ**

Costurera jubilada
67 años

"Participé porque me ha gustado desde siempre hacer cosas con los demás, y si puedo ayudar, todavía más.

El proceso fue muy interesante y subrayaría que se logró implicar a gente muy diferente en temas que nos afectan a todas y todos. Me gustó especialmente la diversidad del grupo, participamos gente de diferentes edades, y gracias a esas diferentes perspectivas los debates fueron muy interesantes.

Ahora toca dar continuidad al proceso, y poner en marcha las decisiones tomadas "

"La razón principal para participar fue que nos dijeron que sería beneficioso para la gente mayor.

En el proceso, me gustó especialmente poder hacer propuestas y la facilidad para llegar a acuerdos. La comunicación entre la gente participante fue muy buena.

Analizamos el Recorrido Saludable, pero también hay en el pueblo otras zonas que se podrían mejorar mediante procesos parecidos "

DE LA TEORÍA A LA PRÁCTICA Y DESDE LA PARTICIPACIÓN HACIA EL CAMBIO

Cuándo

Cursos escolares 2013-2014 y 2014-2015

Participantes

En nombre del Ayuntamiento, 2 personas: concejal de Medio Ambiente y técnico municipal (ambos hombres)

Ciudadanía: alumnado de 10-11 años (unos 30), profesorado y madres y padres (indirectamente)

desarrollo
sostenible



Según los resultados de un estudio realizado, la actitud de la gente no era la más adecuada en las prácticas relacionadas con el medio ambiente, y para mejorar esa actitud, se puso en marcha y se desarrolló este programa en Asteasu, para aumentar la concienciación de la gente en los valores relacionados con la sostenibilidad.



Dentro de este programa, se estudiaron con el alumnado de 10-11 años las diferentes fracciones de residuos generados, tanto en la teoría como en la práctica, y se analizó el ciclo completo de los residuos, desde su generación a su tratamiento, y para ayudar en la mejor clasificación de los residuos y sensibilización para reducirlos, se elaboró un material didáctico para trabajar el tema. Así, el alumnado estudió las fracciones de residuos en la escuela y en casa, y se hicieron visitas a los centros de clasificación de residuos.

El órgano encargado de trabajar todo ello fue Behatokia (observatorio), esto es, el foro que reunía los agentes relacionados con la educación juvenil (profesorado, Ayuntamiento, persona técnica cultural, persona técnica deportiva y Asociación de Madres y Padres).

En el año 2013 se realizaron sobre todo labores de planificación y preparación, y el programa se puso en práctica en el 2014.

Se trabajó sobre todo con las personas más jóvenes, pero también participaron los mayores, aunque fuese indirectamente.

Baliarrain



Superficie: 2,8 km²

Habitantes: 130, baliarraindarrak

Composición de la corporación municipal:

Herritarrak (4)



www.baliarrain.net



Participación de la ciudadanía en Baliarrain:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Urbanismo	PLAN GENERAL DE BALIARRAIN	La ciudadanía imaginó cómo sería Baliarrain en el futuro, trabajando el Plan General.	43 representantes de las 49 casas de Baliarrain En la asamblea de pueblo, grupos de jóvenes y menores: 52 personas (23 ♀, 29 ♂)	Julio-noviembre de 2014	✓

PLAN GENERAL DE BALIARRAIN

Cuándo

De julio a noviembre de 2014

Participantes

En la fase de casa a casa: de las 49 casas de Baliarrain, representantes de 43

En la asamblea de pueblo: 34 personas (17 mujeres, 17 hombres)

En el grupo de debate juvenil: 7 personas (4 chicas, 3 chicos)

Menores: 11 personas (2 niñas, 9 niños)



urbanismo

Lo que antes eran las Normas Subsidiarias, hoy en día son los planes generales, y son de suma importancia para el futuro de los pueblos. Mediante los planes generales, se ordenan los espacios urbanos y rurales, así como el uso de los mismos, esto es, establecen qué, cómo

y dónde se puede actuar. Decidiendo qué, cómo y dónde actuar en nuestras calles, plazas, tierras y edificaciones, estamos cambiando nuestro pueblo: organizamos el tráfico y las plazas de aparcamiento conforme a nuestras necesidades, podemos abrir o cerrar las puertas a las actividades



económicas o a la creación de puestos de trabajo, podemos imaginar nuevos modelos de viviendas, etc.

Anteriormente, en Baliarrain se habían realizado dos planes generales (en 1997 y 2003) y llegado el momento de emprender el tercero, el Ayuntamiento expresó su deseo de llevarlo a cabo junto a la ciudadanía. Mediante este proceso, dibujaron e imaginaron el futuro pueblo de Baliarrain, junto a todos sus habitantes, mediante una profunda reflexión y un sano debate, y aprovecharon el proceso para lograr nuevos criterios e ideas y reanimar el ambiente en el pueblo.

En el inicio del proceso, se valoró lo realizado hasta entonces: se analizó el estado del pueblo, se vio si la evolución había sido

la correcta, qué aspectos positivos y negativos se percibían, que había que cambiar... En este tipo de procesos disponer de la información adecuada es clave, y por eso se hizo un esfuerzo especial por poner en manos de la ciudadanía toda la información disponible, para mirar a Baliarrain en su conjunto y tener una visión general de pueblo.

Para trabajar el Plan General con la ciudadanía, se siguieron los siguientes pasos:

- Siendo un pueblo pequeño en el que se conoce todo el mundo, se hizo una ronda casa por casa, para explicar el proyecto y recoger la opinión de todas las personas.
- En septiembre se celebró la asamblea de pueblo.
- Teniendo en cuenta todas las opiniones manifestadas hasta ese momento, se distribuyó a todas las personas un cuestionario; asimismo, para recoger la opinión de ciertos colectivos (personas menores, jóvenes y mayores), se organizaron mesas de debate especiales.

Fue especialmente reseñable la labor llevada a cabo con las personas más pequeñas, esto es, con las niñas y niños. Mediante técnicas y dinámicas especialmente adaptadas, se recogió su opinión sobre ciertos temas: escuela, ocio, movilidad..., pero también sobre los demás aspectos del Plan.

Belauntza



Superficie: 3,4 km²

Habitantes: 260, belauntzarrak

Composición de la corporación municipal:

Denok bat (4) y

Belauntza berreginez (3)

www.belauntza.net



Participación de la ciudadanía en Belauntza:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Urbanismo	PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA	Proceso para trabajar con la ciudadanía el Plan General de Ordenación Urbana.	30 personas (30% ♀, 70% ♂)	Marzo-abril de 2014	✓

PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA

Cuándo

De marzo a abril de 2014

urbanismo



Participantes

Ciudadanía: unas 30 personas (30% mujeres, 70% hombres)



Dentro del proceso para la renovación del Plan General de Ordenación Urbana, el Ayuntamiento de Belauntza aprobó y publicó el documento preliminar. Después, se puso en exposición pública, para que la ciudadanía o cualquier otra persona pudiese presentar alegaciones, tanto en el ayuntamiento como a través de la página web. En la fase de exposición pública del plan, es importante que la ciudadanía comprenda lo que se plantea, ya que está en juego el futuro del pueblo, y el Ayuntamiento de Belauntza hizo un esfuerzo especial por dar a conocer el Plan y su contenido, mediante una labor comunicativa y este proceso participativo.

En el inicio del proceso, se resumieron los contenidos del PGOU en un sencillo y comprensible tríptico, y se distribuyó en todo el municipio, tanto en las casas como en las empresas. En dicho tríptico, aparecían reflejados, entre otros, los siguientes contenidos:

- Algunos proyectos para rehabilitar el casco urbano y hacerlo más atractivo.
- Nuevas viviendas: propuestas para satisfacer la demanda (dónde se podrían construir y qué tipo de edificaciones serían).
- Polígonos industriales: algunos proyectos.

Después de distribuir el tríptico, se celebró una asamblea de pueblo en el ayuntamiento, y también se convocó a la misma a las empresas radicadas en la localidad. En la reunión, la representación municipal detalló los contenidos del PGOU; después, quienes asistieron pudieron dar su opinión, manifestar sus preocupaciones, hacer preguntas... La reunión fue muy fructífera, y se desarrolló en un buen ambiente.

Respecto a la valoración, la del Ayuntamiento fue positiva, puesto que sus expectativas se cumplieron plenamente, sobre todo porque la participación fue significativa y la ciudadanía pudo expresar su opinión. Además, gracias al proceso, se pusieron de manifiesto otras necesidades y algunas de ellas se pudieron satisfacer posteriormente (por ejemplo, la señalización de caseríos y polígonos industriales).

Berastegi

Superficie: 45,90 km²

Habitantes: 1.056, berastegiarrak

Composición de la corporación municipal:
Bildu (9)



Responsable del área de participación ciudadana

ARITZ MUGIKA SAIZAR
(alcalde)

www.berastegi.eus



Participación de la ciudadanía en Berastegi:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Movilidad	Peatonalizar la plaza del pueblo	El Equipo de Gobierno quería limitar la circulación de vehículos en la plaza del pueblo, y pidió su opinión a la ciudadanía.	Primera sesión: 9 personas (6 ♀, 3 ♂) Segunda sesión: 25 personas (17 ♀, 8 ♂)	Noviembre de 2014	✓
Cultura	CASA DE CULTURA EN EL AYUNTAMIENTO	Para que la ciudadanía propusiese dónde y cómo se situarían la sala para las actividades culturales y la biblioteca dentro de la casa consistorial.	24 personas (15 ♀, 9 ♂)	Marzo-septiembre de 2014	✓

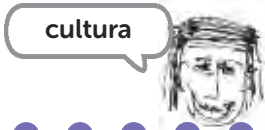
CASA DE CULTURA EN EL AYUNTAMIENTO

Cuándo

De marzo a septiembre de 2014

Participantes

24 personas (15 mujeres, 9 hombres)



La casa consistorial de Berastegi es un edificio singular, grande, robusto y emblemático, catalogado como monumento y que desde hacía mucho necesitaba una profunda rehabilitación. El Ayuntamiento logró una subvención suficiente para emprender las obras de reforma, pero a diferencia de lo que se había hecho hasta entonces, en el futuro se planteaba utilizar todas las plantas del edificio, esto es, que además de las oficinas municipales, el edificio fuese el centro neurálgico y dinamizador de las actividades que se

organizasen en el pueblo (actos e iniciativas culturales, salud, turismo, ocio, etc.).

La primera planta del edificio se reservó para la administración y funcionamiento municipal. En la segunda, desde un principio se pensaba instalar la biblioteca, pero se quería trabajar el tema con la ciudadanía y los agentes de Berastegi, esto es, que la gente propusiese para qué se utilizaría y cómo se distribuiría el espacio de la planta. Para ello, se celebraron dos reuniones con la ciudadanía. Asimismo, al final se decidió crear una comisión, para hacer el seguimiento de las propuestas y asegurarse de que los criterios se estaban respetando y materializando en el proyecto. Teniendo en cuenta esos criterios o deseos, el Ayuntamiento elaboró el anteproyecto y lo presentó ante esa comisión, para que le diese su visto bueno.

La valoración del proceso fue buena, y la gente agradeció la oportunidad dada.





**ELIXABET
AZPIROZ
ATXUKARRO**

Profesora de euskera
46 años

"Participé en el proceso de diseño de la biblioteca muy ilusionada; estamos a punto de materializar lo que era un sueño y necesidad en el pueblo, esto es, disponer de una biblioteca y un centro para las actividades culturales.

Me parece enriquecedor que personas de diferentes edades y ámbitos nos reunamos, y compartiendo nuestras opiniones, cumplamos unos objetivos. Nos conocíamos de antes (más o menos), pero participar en un proceso así nos dio la oportunidad de ir más allá del día a día y dialogar sobre temas que no son tan cotidianos.

El pueblo lo hace la ciudadanía. Por eso, pienso que cuando desde el Ayuntamiento nos dan la oportunidad de participar, creo que, a poder ser, hay que responder **"**



**URKO
ATXUKARRO
OTEGI**

Técnico electrónico
28 años

"Sertenezco a una asociación del pueblo, y como teníamos unas necesidades, me pareció bien acudir y compartir mi opinión. A fin de cuentas, el objetivo es que la casa consistorial sea del pueblo y la pueda utilizar el pueblo.

En el proceso me he sentido muy a gusto, y me ha gustado especialmente que haya estado abierto a todo el pueblo y se tomen en cuenta las opiniones de todo el mundo.

Entre los aspectos a mejorar, me gustaría citar la participación, esto es, que participe más gente, pero eso está en manos de la ciudadanía.

De cara al futuro, quiero remarcar que si es necesario hacer otro proceso parecido, será positivo pedir de nuevo ayuda a la ciudadanía. A fin de cuentas, cuanto más gente participa, surgen más ideas **"**

Gaztelu



Superficie: 8,79 km²

Habitantes: 171, gazteluarrak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (4) y Udaberri Taldea (1)



Fotografía: Iban Zuzunegi



Participación de la ciudadanía en Gaztelu:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Identidad como pueblo	HISTORIA DE GAZTELU, POR BOCA DE SUS HABITANTES	Recuperar los acontecimientos que han sido importantes en la historia del pueblo, por boca de sus propios protagonistas y testigos.	14 personas (8 ♀, 6 ♂)	A lo largo de 2014	✓

LA HISTORIA DE GAZTELU, POR BOCA DE SUS HABITANTES

Cuándo

A lo largo de 2014

Participantes

14 personas (8 mujeres, 6 hombres)

Identidad como pueblo



La historia de los pueblos pequeños no está recogida en los grandes libros de historia, y todavía están guardadas en la memoria de la gente los acontecimientos, anécdotas, momentos alegres y tristes de los últimos años. Pero para recogerlos, hay que poner los medios necesarios, hay que dar la oportunidad a la gente mayor para que hable, y aprender de aquello que cuentan, porque el futuro se construye sobre el pasado. Mediante este proyecto, en Gaztelu se recogió la historia de los últimos años, pero, además, aprovecharon la ocasión para juntar a la gente mayor del pueblo, y que fuesen las personas

mayores quienes llevasen adelante el proyecto, mediante su participación.

Para ello, se reunieron una vez a la semana, y hablaron sobre lo sucedido en Gaztelu: vivencias, anécdotas, curiosidades..., y hablaron, entre otros temas, de los tiempos escolares, los juegos infantiles, las fotografías, etc.

Para finalizar el proyecto, se organizó un acto especial, un día de las personas mayores o día intergeneracional, y se reunieron las personas mayores, las personas más jóvenes con sus madres y padres, para charlar, comer algo y repartir regalos. Asimismo, se proyectó el video realizado con el material de las charlas.



Ibarra



Superficie: 5,03 km²

Habitantes: 4.256, ibartarrak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (8), EAJ-PNV (2) y PSE-EE (1)

www.ibarrakoudala.net



Responsable del área de participación ciudadana

JESUS PEÑAGARIKANO LABAKA

(alcalde)



Participación de la ciudadanía en Ibarra:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Urbanismo y Consulta popular	CUBRIR LA PLAZA	Proyecto para cubrir la plaza de San Bartolome. Se trabajaron las características del proyecto junto a la ciudadanía, y se eligió el proyecto ganador mediante votación.	En la presentación: 25 personas En la votación: 144 votos	Octubre de 2013-octubre de 2014	✓
Desarrollo sostenible y Urbanismo	REVISIÓN DEL PAL	Revisión de Plan de Acción Local de la Agenda 21, junto al Plan General de Ordenación Urbana.	35 personas (14 ♀, 21 ♂)	Diciembre de 2013-noviembre de 2014	✓

CUBRIR LA PLAZA

Cuándo

De octubre de 2013 a octubre de 2014

Participantes

En la presentación: 25 personas

En la votación: 144 votos

consulta popular



urbanismo



La plaza de San Bartolome de Ibarra está situada entre la parroquia del mismo nombre y la casa consistorial, y se puede tomar como centro del pueblo. Es un espacio abierto, grande y amplio, por donde se puede andar con tranquilidad, las personas más pequeñas pueden jugar y es el lugar de reunión para mucha gente. Pero la plaza tenía un gran inconveniente: no tenía ningún espacio cubierto, y cuando llovía o el tiempo era desapacible, la gente no tenía donde

guarecerse, si no era bajo el pequeño arco del ayuntamiento o en algún bar cercano.

Para dar respuesta a esa necesidad de un espacio cubierto, el Ayuntamiento decidió cubrir una parte de la plaza. Pero para ello creyó oportuno conocer primero los deseos de la gente, saber cuáles eran sus necesidades y qué tipo de cubierta deseaban, y puso en marcha este proceso participativo.

En el inicio del proceso, se organizó una reunión de presentación, en octubre de 2013, donde se plantearon a la ciudadanía dos cuestiones principales: “¿Cuáles son las necesidades? ¿Cómo lo imagináis?”. Después, por varias circunstancias, el tema estuvo parado durante cierto tiempo, pero se retomó de nuevo, y desde el departamento de Urbanismo se hizo una convocatoria para un concurso de ideas. En total se presentaron 12 trabajos, y de esas propuestas se eligieron tres para ponerlas en exposición pública, para que después la gente eligiese mediante votación. Dichas propuestas se expusieron en la Casa de Cultura durante diez días, y para aclarar dudas, el Ayuntamiento convocó una reunión especial. Para terminar, la ciudadanía pudo ejercer su derecho al voto, durante cuatro días; para poder votar, era necesario reunir dos condiciones: tener cumplidos los 16 años y estar empadronada/o en Ibarra. En total votaron 144 personas, pero fueron más las personas que sin votar hicieron sus aportaciones (en total 15). El proyecto ganador logró 76 votos; el segundo, 51; y el tercero, 11.

La exposición suscitó el interés de mucha gente, pero las personas que residen lejos de la plaza no participaron (tienen mayor tendencia hacia Tolosa, en vez de a la plaza). Respecto al perfil de las personas que votaron, la mayoría fue de unos 40 años y madre o padre, esto es, con personas menores a su cargo y las más necesitadas de ese espacio cubierto. Participaron muy pocas personas jóvenes.

Respecto a la valoración, desde el Ayuntamiento se subrayó que fue un acierto sacar la exposición desde la Casa de Cultura a la plaza, porque fue entonces cuando anduvo más gente; asimismo, se valoró positivamente que un día el personal



técnico diese las explicaciones pertinentes ante la gente. Entre los aspectos a mejorar, hubo gente que se quejó porque no se pusieron los videos de los proyectos en la página web, y otras personas porque en el horario de votación no se había tenido en cuenta que en esa franja horaria las tiendas suelen estar abiertas.

REVISIÓN DEL PAL

Cuándo

De diciembre de 2013 a noviembre de 2014

urbanismo



Participantes

En nombre del Ayuntamiento y de otros organismos, 29 personas (15 mujeres, 14 hombres): concejales (6), personal trabajador municipal (11), personal de otros organismos (7) y personas asesoras externas (5)

Ciudadanía: 35 personas
(14 mujeres, 21 hombres)

desarrollo
sostenible



El PAL o Plan de Acción Local es un documento del programa Agenda 21 Local, que recoge las acciones consensuadas, organizadas según las líneas estratégicas; se elabora junto a la ciudadanía y principales agentes de los pueblos. Ese plan de acción ha de renovarse o actualizarse cada cierto tiempo, y para ello se ponen en marcha procesos participativos, para que tome parte la ciudadanía.

El Ayuntamiento de Ibarra aprobó por última vez su PAL en el año 2008, y por lo tanto, había quedado obsoleto, había que renovarlo y se decidió hacerlo, en abril de 2013. Pero el Ayuntamiento tenía claro que esa tarea había que llevarla a cabo junto a otra: renovar el Plan General de Ordenación



Urbana (PGOU); y es que los dos procesos tenían un mismo nexo de unión, muy evidente: en ambos procesos, en la primera fase, era necesaria la participación de la ciudadanía para recoger información y elaborar el diagnóstico. Por eso, se aunaron dos áreas para trabajarlas mediante un único proceso participativo.

Dentro del proceso, se dieron los siguientes pasos:

- Para empezar, se recogió información, sobre todo de ciertas áreas: sociedad, economía, medio ambiente y urbanismo; se tomaron en cuenta multitud de documentos: plan de acción y planes generales anteriores, indicadores de sostenibilidad, información complementaria, otros planes municipales en vigor...
- Después, se llevaron a cabo reuniones y entrevistas con el personal técnico municipal y con los organismos comarcales, para trabajar esas áreas.
- Posteriormente, se organizaron los foros de la ciudadanía, para analizar la situación del pueblo y debatir sobre el modelo de pueblo que se deseaba para el futuro.
- Después, se redactó el diagnóstico de sostenibilidad, y ese diagnóstico fue la base sobre la que se desarrolló el avance del PGOU.
- Para terminar, se trabajó la formulación estratégica, para definir los retos y los fines de cara al futuro.

Después de finalizar los trabajos de redacción, el documento se iba a presentar a las personas representantes políticas y personal técnico, y posteriormente se iba a dar el paso de elaborar el nuevo Plan de Acción Local y llevarlo al Pleno. Por su parte, al PGOU le quedaban otras etapas para su aprobación: tras redactar el diagnóstico, se iba a poner en marcha el proceso participativo para elaborarlo junto a la ciudadanía.

Gracias a este proceso, se realizaron dos trabajos al mismo tiempo, y en la valoración remarcaron especialmente que el resultado fue bueno y enriquecedor.

Irura

Superficie: 3,00 km²

Habitantes: 1.671, irurarrak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (8) y EAJ-PNV (1)

www.irura.net



Responsable del área de participación ciudadana

OLAIA NIETO LEGARRA

(concejala)



Participación de la ciudadanía en Irura:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Relaciones con la ciudadanía	BARRIO A BARRIO	Reuniones barrio a barrio para recoger las aportaciones de la ciudadanía. Además, en 2014 se reservaron 10.000 € para satisfacer las necesidades manifestadas por la ciudadanía.	19 personas (12 ♀, 7 ♂)	A partir de 2010 todos los años. En 2014, en mayo	✓

BARRIO A BARRIO

Cuándo

Mayo de 2014

relaciones con la ciudadanía



Participantes

En nombre del Ayuntamiento: 11 personas (8 mujeres, 3 hombres)

Ciudadanía: 19 personas (12 mujeres, 7 hombres)



Para mantener una relación directa con la ciudadanía y darle voz, en Irura, en el año 2010, comenzaron a celebrar reuniones barrio a barrio. El Ayuntamiento estudiaba las propuestas de la ciudadanía, si eran viables o realizables, y se decidía qué propuestas materializar en el futuro. Pero se vio que había que dar una mayor capacidad de decisión a la ciudadanía, y por ello, en el 2014, se puso a disposición de la gente una partida de 10.000 euros.

Las personas representantes municipales asumieron la responsabilidad de llevar adelante la experiencia, y comenzaron a

trabajar: poner las fechas, cuantificar el presupuesto, hacer las convocatorias... Se fijaron las reuniones para mayo de 2014, y las convocatorias se realizaron mediante un bando, como era habitual en Irura. Se dividió el pueblo en dos zonas, y en una semana celebraron dos reuniones en euskera. Después, se llevaron a cabo dos reuniones generales, una en euskera y otra en castellano, a la mañana y a la tarde, para que el horario no fuese un impedimento.

Las reuniones se celebraron en un buen ambiente, y las aportaciones de la gente fueron estudiadas por el personal técnico municipal, se pidieron presupuestos y se tomaron las decisiones pertinentes. La mayoría de las propuestas eran de urbanismo y servicios: iluminación, retirada de algunos árboles, mejorar el tráfico, etc.; pero también hubo propuestas de otro estilo: retirada de los carteles viejos de las paredes, el tema de los excrementos de los perros, la limpieza general del pueblo...

La valoración del Ayuntamiento fue positiva, sobre todo porque la ciudadanía hizo muchas aportaciones. Entre los aspectos a mejorar, se identificaron los siguientes: hacer la convocatoria mediante una hoja informativa; además de las reuniones presenciales, poder hacer las aportaciones mediante la página web y las redes sociales; aumentar la partida presupuestaria (para el 2015 se reservaron 30.000 euros), etc.

Lizartza



Superficie: 12,30 km²

Habitantes: 640, lizartzarrak

Composición de la corporación municipal:
Bildu (7)

www.lizartza.eus



Responsable del área de
participación ciudadana

XERPA SARASOLA ETXEBERRIA
(concejal)



Participación de la ciudadanía en Lizartza:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Plan local / plan estratégico	USO DE LA CANTERA RECUPERADA	Proceso para decidir qué se podía hacer con la antigua cantera; pero el proceso adquirió una mayor dimensión y sirvió para hablar del futuro de Lizartza.	14 personas (8 ♀, 6 ♂)	Enero-noviembre de 2013	✓

USO DE LA CANTERA RECUPERADA

Cuándo

De enero a noviembre de 2013

plan local /
plan estratégico



Participantes

En nombre del Ayuntamiento, 6 personas electas (4 mujeres, 2 hombres)

Ciudadanía: 10 personas (4 mujeres, 6 hombres)



En muchos pueblos de Gipuzkoa se pueden encontrar restos de lo que antes fueron canteras, montes horadados y sin una parte sustancial de sus laderas, cicatrices de lo que antaño fueron actividades económicas importantes, y en muchos pueblos se han llevado a cabo concursos de ideas o proyectos para recuperar esas canteras o darles otra apariencia.

Antaño, también hubo en Lizartza una cantera, a los pies del monte Axurdario, al lado de la carretera GI-2135, que estuvo

en marcha desde 1884. La gente de Lizartza también le llamaba “karobia” (calera), sobre todo porque producía cal para las fábricas papeleras, así como arena y piedra para la construcción. La cantera estuvo en marcha hasta 1976, y desde entonces estaba en desuso. El Ayuntamiento decidió poner en marcha un proceso participativo para reflexionar sobre su uso o destino futuro. Pero, además, se fijó otro objetivo no menos importante: poner a la gente a trabajar conjuntamente en torno a un tema y recuperar la colaboración entre la gente y el Ayuntamiento.

El proyecto contó con tres fases: preparación, desarrollo y continuación.

- En la fase preparativa, se diseñó el proceso, y en enero de 2013 las personas electas concretaron algunos aspectos: alcance de la participación, personas que integrarían la Comisión Popular, etc. Asimismo, sirvió para que las personas responsables políticas se sensibilizasen o preparasen en el ámbito de la participación. Después, se pusieron en contacto con las personas que formarían la Comisión Popular y recogieron la información básica, para tener preparado el punto de partida del debate.

- La fase de desarrollo se llevó de febrero a julio de 2013, y se celebraron cuatro sesiones de trabajo con la ciudadanía. En las mismas, las personas participantes reflexionaron y dieron respuesta a varias preguntas: “¿Por qué y para qué estamos aquí?”, “¿Cómo nos gustaría que fuese Lizartza en el 2020?”, “¿Cuáles son los objetivos o fines que Lizartza quiere lograr como pueblo?”, “¿Qué acciones concretas han de llevarse a cabo para lograr los objetivos fijados?”... En el proyecto inicial no estaba previsto trabajar esas preguntas estratégicas sobre el pueblo, pero vista la situación, llegaron a la conclusión de que era necesario plantear y responder a esas preguntas. Así, estudiaron el proceso de recuperación de la cantera, pero al mismo tiempo trabajaron otros aspectos que podían ser estratégicos para el pueblo. Posteriormente, para la recuperación de la cantera, el Ayuntamiento se puso en contacto con varias empresas y comenzó el proceso de tramitación para la contratación, pero el concurso se declaró desierto y el tema estuvo paralizado. Respecto a la cantera, al final se decidió recuperarla y dejarla tal y como estaba antes de comenzar a funcionar, sin llevar a cabo ninguna actuación adicional, y se celebró una asamblea de pueblo para dar cuenta de la decisión.
- Para terminar, en la fase de continuación valoraron el proceso participativo. Consideraron que había funcionado bien y la dinámica se podía repetir en el futuro, en otros ámbitos, pero sobre todo para trabajar los temas que podían ser estratégicos para el pueblo.

Este proceso participativo sirvió para recuperar el trabajo en común y la cultura participativa. Durante los últimos años la situación política del Ayuntamiento había sido anormal (con el partido ganador de las elecciones ilegalizado, con alcaldes que vivían fuera y no conocían el pueblo...) y la mayoría de la



ciudadanía no se veía representada en el Ayuntamiento. Este proceso fue una buena excusa para recuperar el trabajo en grupo y la cultura participativa, crear un grupo estable de trabajo con la ciudadanía, lograr una perspectiva colectiva, hablar del futuro de Lizartza, etc. Pero el sujeto principal del proceso era la cantera, qué hacer con ese lugar, y como los trabajos habían quedado a medias, la sensación era agri dulce: el proceso sirvió para hablar del futuro del pueblo, pero no se remató el tema de la cantera.

Toda la gente que participó valoró muy bien el proceso. Por una parte, se cumplieron las expectativas del Ayuntamiento de Lizartza; pero por otra, las expectativas de la ciudadanía se quedaron a medio cumplir, porque no se terminó como estaba previsto. Según comentaron algunas de las personas participantes, el proceso fue más “llevadero” de lo que esperaban, ya que creían que sería más pesado y complejo.

Orendain

Superficie: 6,4 km²

Habitantes: 193, orendaindarrak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (4) y Batzaleku (1)

www.orendain.org



Responsable del área de participación ciudadana

GORKA EGIA ARREGI
(alcalde)



Participación de la ciudadanía en Orendain:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Desarrollo sostenible	RENOVACIÓN DEL PLAN LOCAL DE LA AGENDA 21	Para renovar la Agenda 21 junto a la ciudadanía.	57 personas (31 ♀, 26 ♂) Encuestas: 133	A partir de mayo de 2013	✓
Presupuestos participativos	PRESUPUESTOS DE 2015	Para trabajar los presupuestos municipales de 2015, se hizo un esfuerzo especial para que a la asamblea de pueblo acudiese al menos una persona de cada casa.	42 personas (18 ♀, 24 ♂) Encuestas: 123	Octubre-diciembre de 2014	✓

RENOVACIÓN DEL PLAN LOCAL DE LA AGENDA 21

Cuándo

A partir de mayo de 2013

Participantes

En los grupos de trabajo: 57 personas (31 mujeres, 26 hombres)

Encuestas: 133 (de 150)



La Agenda 21 es un programa de las Naciones Unidas para el desarrollo sostenible, y es una herramienta muy efectiva para definir el futuro estratégico de los pueblos pequeños. Por ello, muchos pueblos de Gipuzkoa (sobre todo los pequeños) tienen en marcha el programa, y también

Orendain, porque en la Agenda 21 se recogen los principales proyectos presentes y futuros del pueblo y se concreta la dirección por la que va su futuro.

En el caso de Orendain, el primer proceso participativo para elaborar la Agenda 21 se desarrolló en la legislatura anterior, y



en 2013 quisieron darle continuación al camino iniciado. Se habían materializado un 75% de las acciones previstas en el plan anterior, y era el momento adecuado para renovar o adecuar la Agenda 21. Para ello, las personas representantes municipales tenían muy claro que la ciudadanía debía tomar parte directamente en su elaboración, y se diseñó el proceso para ello. Se contrató una persona para que hiciese los trabajos previos y actuase de motor o dinamizador, y para comenzar, llevaron a cabo una campaña de comunicación, para informar sobre el proyecto; después, entre junio y julio, organizaron las reuniones con la ciudadanía, con la colaboración de dos personas técnicas de Tolosaldea Garatzen.

Para trabajar con la ciudadanía, se formaron 7 grupos de trabajo, según sus intereses o deseos: medio ambiente-urbanismo, primer sector (agricultura), empleo, servicios, educación, cultura y ayuntamiento. Se hizo un esfuerzo especial para que por lo menos una persona de cada casa participase en algún grupo. Cada grupo de trabajo celebró tres reuniones: la primera, para recibir formación y hacer el

diagnóstico o radiografía de Orendain; la segunda, para conocer la opinión de algunas personas expertas en esos temas; y la tercera y última, para proponer acciones concretas.

A esas acciones propuestas se les sumaron otras (las aportaciones de otras personas, las del personal trabajador municipal y las de las personas representantes políticas), y se clasificaron: algunas quedaron recogidas en un cuestionario; otras se rechazaron, pero siempre argumentándolo; otras se integraron directamente en la Agenda 21; y, por último, algunas de las acciones se realizaron directamente, sin que fuese necesario integrarlas en el programa Agenda 21. El cuestionario se distribuyó en todas las casas de Orendain. Así, la ciudadanía pudo elegir las propuestas más adecuadas y establecer prioridades. Participó la gran mayoría de la gente: se recogieron cumplimentados el 90% de los cuestionarios repartidos. En el 2014, se redactó el programa de la Agenda 21 de Orendain teniendo en cuenta los resultados de la encuesta, conforme a las acciones priorizadas por la ciudadanía.

Respecto a la valoración del proceso, el Ayuntamiento valoró muy bien el proceso, porque de una forma u otra participaron la mayoría de sus habitantes; pero se vieron varios aspectos a mejorar: mantener la asistencia en la participación de los grupos de trabajo, resumir en un informe previo a la primera reunión todas las acciones realizadas hasta entonces, usar la página web y las nuevas tecnologías, etc.

PRESUPUESTOS DE 2015

Cuándo

De octubre a diciembre de 2014

Participantes

En la asamblea: 42 personas (18 mujeres, 24 hombres)

Cuestionarios: 123

presupuestos
participativos



Gracias a la labor realizada en la Agenda 21, se logró un plan municipal a medio plazo, esto es, el marco de trabajo o guía para los próximos años. Pero dentro de ese período pueden surgir cambios o nuevas necesidades, y para hacerles frente, en el año 2014, se puso en marcha el proceso para trabajar los presupuestos participativos de 2015, pero con una finalidad duradera y anual, para valorar lo realizado anualmente y concretar lo que se iba a realizar al año siguiente.

Para este proceso, se demandó un compromiso muy concreto a la ciudadanía: que una vez al año, por lo menos acudiese una persona de cada casa a la asamblea de pueblo, para entre todas las personas asistentes aprobar lo que se iba a realizar el año siguiente.

Casa a casa, se explicó el proyecto y se dejaron los cuestionarios para pedir la opinión, con 17 acciones posibles, y con la posibilidad de elegir 3. Después de recibir de vuelta los cuestionarios, se iban a materializar las acciones más votadas en el 2015.

El 14 de diciembre celebraron la asamblea de pueblo, con la asistencia de una persona de cada casa. Después, con las conclusiones extraídas y decisiones tomadas en la asamblea, iban a elaborar un documento, donde resumir lo que se iba a hacer en 2015, y posteriormente repartirlo casa por casa.

Respecto a la valoración, el Ayuntamiento estaba muy satisfecho con el proceso participativo, y de cara al futuro, establecieron como reto mantener este hábito participativo, acostumbrarse a acudir a la asamblea anual que se celebraría el segundo domingo de diciembre, con la asistencia de al menos una persona de cada casa.



**AIMAR
AGIRRESAROBÉ
LIZARRA**

Profesor
33 años

“**C**reo que hemos logrado llevar a cabo un verdadero proceso participativo entre toda la ciudadanía. Eso es posible cuando se ofrecen las vías y garantías necesarias. Ha sido un proceso muy cuidado, bien organizado y efectivo. Se ha hecho un gran trabajo y se ha cumplido el objetivo de que al menos participase una persona por cada casa.

Hemos intercambiado opiniones, construido consensos y tomado decisiones sobre el pueblo que queremos construir entre toda la ciudadanía. Convirtiendo las preocupaciones y aportaciones particulares en colectivas y convirtiendo los temas generales en propios de cada cual. Ha habido debates muy interesantes sobre economía sostenible, empleo, urbanismo, medio ambiente, consumo responsable, cultura, educación, etc. Hemos tomado decisiones a corto y medio plazo y ya estamos viendo los resultados. Ha sido una experiencia efectiva y enriquecedora //



**MIKEL
IBAÑEZ
ALBERDI**

Profesor de inglés de
Enseñanza Primaria
32 años

“**E**l Ayuntamiento nos animó a participar en este proceso con el lema ‘Etxe bakoitzetik bana’ (una persona de cada casa). A menudo nos quejamos de que la Administración desoye las opiniones de la gente, y este proceso nos dio voz a toda la ciudadanía.

En grupos, por temas, propusimos ideas para mejorar nuestra vida cotidiana, y con esas propuestas el Ayuntamiento preparó un cuestionario. Muchas de las propuestas ya se han materializado, y las que no, han sido por falta de dinero.

Me ha quedado la sensación que el Ayuntamiento está al servicio del pueblo. Estoy muy contento porque veo que las cosas están mejorando y el pueblo está vivo. Además, he podido conocer a personas que no conocía //

Orexa



Superficie: 5,80 km²

Habitantes: 123, orexarrak

Composición de la corporación municipal:
Bildu (5)

www.orexa.eus



Responsable del área de
participación ciudadana

ENEKO MAIOZ GANBOA
(alcalde)



Participación de la ciudadanía en Oresa:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Desarrollo sostenible	Agenda 21	Proceso para reflexionar sobre la Agenda 21, para pensar entre todas y todos sobre el pueblo que querían para 2030.	10 personas	Enero-marzo de 2014	✓
Servicios	USO DE LOS LOCALES MUNICIPALES	Reflexión sobre los locales municipales: para qué se usaban, para qué podrían utilizarse, ver si satisfacían las necesidades de la gente...	9 personas (3 ♀, 6 ♂)	Mayo de 2014	✓
Sistema de participación y Ordenanzas	ORDENANZA PARA REGULAR LA PARTICIPACIÓN	Delegar en la asamblea de pueblo la capacidad decisoria del Ayuntamiento.	6 personas (3 ♀, 3 ♂)	Agosto-diciembre de 2014	✓

USO DE LOS LOCALES MUNICIPALES

Cuándo

Mayo de 2014

Participantes

9 personas (3 mujeres, 6 hombres)

servicios



El Ayuntamiento de Oresa dispone de ciertos locales, para dar servicio a la ciudadanía y ser usados por la gente, pero hasta ese momento nunca se había reflexionado sobre los mismos: para qué se usaban, para qué podrían ser adecuados, si satisfacían las necesidades de la ciudadanía, etc. El Ayuntamiento celebró una reunión para reflexionar sobre el tema junto a la ciudadanía, y partiendo de las conclusiones de esa reunión, se hicieron varias adecuaciones.

En el casco urbano de Oresa hay tres edificios municipales para dar servicio a la ciudadanía: Segoretxe, la casa consistorial y Unsalu. En una reunión con la ciudadanía, se trabajaron los servicios que proporcionaban esos locales, así como los posibles usos futuros. Después, en la misma reunión, se comunicó un cambio que se iba a realizar a corto plazo: pasar las oficinas municipales y el archivo a Unsalu, y como esa actuación abría nuevas posibilidades, volvieron a adecuar las propuestas del ejercicio anterior y dialogaron sobre donde podrían ir los demás servicios o el uso que se podría dar a los locales. Así, trabajando conjuntamente, acordaron los servicios y usos de cada local, planta por planta.

En el proceso también surgieron otras necesidades, que no tenían cabida en esos edificios pero a tener en cuenta en el futuro: transporte público, cobertura de los teléfonos móviles, adecentar los servicios, etc. El Ayuntamiento se comprometió a tener en cuenta esas propuestas.

La valoración fue muy buena, tanto la de quienes asistieron como la del Ayuntamiento.



ORDENANZA PARA REGULAR LA PARTICIPACIÓN

Cuándo

De agosto a diciembre de 2014

Participantes

Las 5 personas electas y la secretaria municipal (3 mujeres, 3 hombres)

ordenanzas



sistema de participación



Hace mucho que la ciudadanía de Oresa interviene directamente en las decisiones municipales. Cuando era una población de menos de 100 habitantes, funcionaba como “concejo abierto”, y la asamblea de pueblo tenía derecho y capacidad decisoria amparada por la ley, junto al alcalde.

Pero después, al rebasar Oresa los 100 habitantes, el grupo municipal pasó a estar formado por cinco concejales, y según la ley, el poder decisorio único estaba en manos de la corporación. Por lo tanto, la ciudadanía había perdido poder, y según la ley, quedó delegado en manos de sus representantes (democracia representativa). Para compensar esa pérdida, mediante esta ordenanza, se quiso devolver ese poder a la decidir.

En este proceso no se llevó a cabo ninguna tarea especial con la ciudadanía. La asamblea de pueblo funcionaba bien desde hacía mucho, y lo que se hizo fue reglamentar y garantizar ese funcionamiento. A finales de 2014, en una asamblea de pueblo, se aprobó la ordenanza para regular la participación.

La ciudadanía fue parte integrante de este proceso, aunque no fuese consciente de ello. Lo que se hizo fue perpetuar algunas costumbres adquiridas por la ciudadanía y darles garantía legal. Así, se quiso garantizar a la ciudadanía que el Ayuntamiento seguiría funcionando igual, y mediante este sistema de participación, la ciudadanía podrá participar directamente en la gestión municipal. La ley ponía sus trabas, pero con voluntad política, se pudieron sortear esas dificultades.



Tolosa



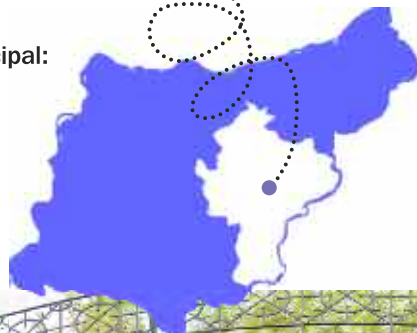
Superficie: 37,9 km²

Habitantes: 18.936, tolosarrak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (8), EAJ-PNV (7), PSE-EE (1)

y Aralar (1)



Responsable del área de
participación ciudadana

GARIKOITZ LEKUONA IZETA
(técnico)

www.tolosakoudala.eus

Fotografía: Inaki Ugartemendia



Participación de la ciudadanía en Tolosa:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Convivencia	LOCALES JUVENILES	Proceso participativo para concretar la normativa de convivencia de los locales juveniles.	76 personas (18 ♀, 56 ♂)	Febrero-octubre de 2013	✓
Infancia/juventud/ personas mayores	La ciudad de las personas menores: ciudadanas y ciudadanos desde que nacemos	Porque las calles son lugares para vivir, el Ayuntamiento creó "Tolosa kale biziak", y este proyecto nació en su seno. Con la ayuda de los centros educativos, se creó un consejo estable con niñas y niños de 8-12 años, para alcanzar el modelo de ciudad que imaginaban las personas más pequeñas.	43 representantes de las niñas y niños	A partir de junio de 2014	...
Urbanismo	BARRIO DE SAN ESTEBAN: CONSTRUYENDO EL BARRIO, OFRECIENDO FUTURO A TOLOSA	Antes de redactar el plan de urbanismo, se acordaron los criterios del futuro desarrollo urbanístico del barrio de San Esteban.	59 personas (26 ♀, 33 ♂)	Mayo-julio de 2013	✓

LOCALES JUVENILES

Cuándo

De febrero a octubre de 2013

convivencia



Participantes

En nombre del Ayuntamiento, 3 personas (1 mujer, 2 hombres): el concejal de Juventud, la técnica de Juventud y un asesor externo
Ciudadanía: 74 personas (18 mujeres, 56 hombres)

Como en otras muchas localidades, durante los últimos años han proliferado en Tolosa los locales, bajos o lonjas juveniles, y conforme ha ido aumentando su número, han surgido problemas, sobre todo entre las personas usuarias y las personas que viven al lado de esos locales: suciedad en los alrededores, ruido, etc. No había ninguna normativa en torno al tema, y el Ayuntamiento vio que era necesario hacer un reglamento para la convivencia. Por ello, decidieron poner en marcha este proceso participativo, para concretar la normativa de convivencia sobre los locales juveniles, junto a toda la gente implicada o afectada.

Para empezar, identificaron los locales juveniles, y los visitaron uno a uno, para comunicar a las personas usuarias el proyecto y escucharles (sus problemas, preocupaciones, deseos...). Las personas usuarias también eran conscientes de que si se recluían en los locales se estaban aislando, y creían que era conveniente relacionarse entre sí, formar una red.

En el proceso se llevaron a cabo tres reuniones, y además de las personas representantes municipales, tomaron parte personas usuarias de esos locales (jóvenes de entre 5 y 30

años), vecindario, personas dueñas de locales y madres y padres de jóvenes menores. Al principio, las posturas estaban bastante alejadas, sobre todo entre las personas jóvenes y quienes vivían al lado de esos locales, pero poco a poco fueron acercándose y lograron entenderse. Gracias a ese acercamiento y basándose en los consensos alcanzados, el Ayuntamiento de Tolosa pudo redactar la ordenanza. Así, las personas usuarias de los locales o quienes querían tener un local debían de inscribirse en el registro municipal, donde debían dar ciertos detalles: número de personas usuarias, superficie del local, si disponía de servicio o no, etc. El personal técnico municipal inspeccionaría el local, y si no cumplía con alguna de las condiciones necesarias, se abriría un período de tres meses para solucionarlo. Asimismo, para hacer frente a posibles problemas, se preparó un protocolo.

Al final del proceso, acordaron las condiciones mínimas a cumplir por los locales juveniles y el protocolo para la convivencia, y la valoración de las personas participantes fue muy positiva. Entre los aspectos a mejorar, subrayaron la menor presencia de las mujeres y poner en marcha estrategias para mejorarla.





ALOÑA LERTXUNDI FERRAN

Estudiante
17 años

“**E**l tema me interesaba desde el principio porque nuestra cuadrilla tiene un local, estábamos dentro y quería disponer de información de primera mano.

Había opiniones contrapuestas sobre el tema, pero me gustó cómo se llevó el proceso desde el Ayuntamiento, porque se tomaron en cuenta las opiniones de todo el mundo, y también la nuestra, la de la gente joven.

El proceso se llevó a cabo en un ambiente amigable y llegamos a sentirnos muy bien, estuvimos a gusto en las reuniones. Se creó un clima de confianza con las personas representantes del Ayuntamiento y para nada las veíamos como gente extraña o lejana. La frecuencia de las reuniones ha sido adecuada, no ha sido pesado; como el formato utilizado era participativo, ha sido adecuado.

El resultado del proceso ha sido la ordenanza, y ha sido positivo, me parece imprescindible disponer de un marco que regule todo para la juventud, porque también se garantizan nuestros derechos; eso antes era impensable.

Pero he echado en falta una mayor implicación de la gente //



MARTIN ZALDUA SARASOLA

47 años
Propietario de un local

“**M**e tocó vivir de cerca el conflicto entre las personas jóvenes de los locales y el vecindario y este proceso me pareció interesante porque afectaba directamente, y de paso, porque veo que es un problema actual y porque una forma de solucionarlo es diseñar entre todas y todos una ordenanza y ponerla en marcha.

El proceso ha sido abierto desde el principio, se han dado las mismas oportunidades a todo el mundo y hemos podido escuchar las voces de todas y todos. Me he sentido cómodo durante el proceso. Quizás hacía falta más gente. Creo que la ordenanza que se ha redactado después sirve para buscar una solución, que antes había una carencia y sirve para satisfacerla.

Me gustaría que el proceso quedase abierto, y si algún día hace falta algo, poder completarlo //

EL BARRIO DE SAN ESTEBAN: CONSTRUYENDO EL BARRIO, OFRECIENDO FUTURO A TOLOSA

Cuándo

De mayo a julio de 2013

Participantes

En nombre del Ayuntamiento, el alcalde y personal técnico: 4 personas (1 mujer, 3 hombres)

Ciudadanía: 59 personas (26 mujeres, 33 hombres)

urbanismo



El barrio de Laskorain Goikoa o de San Esteban está situado en Tolosa, en el centro urbano, hacia el oeste, y residen en el mismo unas 500 personas.

El anterior Equipo de Gobierno municipal había redactado el Plan Especial para el barrio, pero con la entrada del nuevo Equipo de Gobierno, dicha redacción quedó en suspenso, y antes de elaborar el nuevo plan, el Equipo de Gobierno decidió recoger las opiniones de quienes vivían en el barrio mediante un proceso participativo, esto es, consensuar los criterios para el futuro desarrollo urbanístico del barrio.

En el inicio, el Equipo de Gobierno municipal marcó unos criterios o bases para la reflexión, y los puso sobre la mesa en las reuniones que celebró junto a la ciudadanía. En dichas bases, el Ayuntamiento recordaba que en Tolosa había 500 viviendas vacías o sin ninguna persona empadronada, y que estaba previsto que en otras zonas de Tolosa se construyesen 600 nuevas viviendas; asimismo, el Ayuntamiento planteó el

tema del desarrollo socioeconómico, y que el euskera y la cultura en euskera podrían posibilitar sinergias entre los activos económicos.





En este proceso se llevaron a cabo varias reuniones semanales, y trabajaron en torno a dos líneas: por una parte, el futuro del barrio (cómo debía ser el barrio, qué debía ofrecer); por otra parte, las necesidades cotidianas, y la gente hizo 30 aportaciones.

Así, se fijaron los precedentes y los criterios principales del plan oficial que se iba a redactar posteriormente. En el proceso se acordaron los siguientes criterios:

- Quienes vivían en el barrio querían un barrio vivo y alegre, y al mismo tiempo, urbanísticamente equilibrado y atractivo; querían un barrio entero, sin la división actual.

- En cuanto a las viviendas, propusieron priorizar las viviendas actuales, y en caso de construir nuevas casas, daban importancia a que se guardase un equilibrio entre todas las casas.
- En el desarrollo económico, subrayaron ofrecer oportunidades de desarrollo en el barrio y en el pueblo; sobre todo, fortalecer los medios de comunicación, Bonberenea y BOX.A del barrio. En ese sentido, uno de los objetivos era fortalecer el euskera, la cultura y la creatividad.
- Por último, otro de los criterios fue mantener el espacio verde de San Esteban; ofrecer nuevas oportunidades para el ocio, con infraestructuras y equipamientos para todas las edades.

El ambiente de las reuniones fue muy bueno, de confianza, y se utilizó una metodología apropiada, que facilitaba y fomentaba la participación. Gracias al proceso, se acordaron los criterios urbanísticos para desarrollar el barrio, pero, además, se promovieron y estrecharon las relaciones entre las personas del barrio, se fusionaron la visión de pueblo y las necesidades del barrio y se creó un ambiente de confianza entre el personal técnico municipal y la ciudadanía. Asimismo, además de trabajar de cara al futuro, se detectaron algunas de las necesidades del momento y se solucionaron muchas de ellas. Las personas representantes municipales subrayaron un aspecto aprendido durante el proceso: para hacer los planteamientos de cara al futuro, es importante poner sobre la mesa las necesidades del momento y trabajarlas, para que los siguientes pasos se den mejor y más fácilmente.

Tolosaldeko Mankomunitatea

www.tolosaldea.org

PROCESOS PARA SOCIALIZAR EL PUERTA A PUERTA EN TOLOSALDEA

Zurekin, alde ederra!

Cuándo

De diciembre de 2013 a marzo de 2014

Participantes, en Alegía, Amasa-Villabona, Anoeta, Irura y Zizurkil:

Cuestionario: 461 personas (313 mujeres, 148 hombres)

Grandes generadores de residuos, mediante entrevistas, 174 personas (116 mujeres, 58 hombres)

En las sesiones, en total, 167 personas (98 mujeres, 69 hombres)

desarrollo sostenible



El año 2013 se hicieron varias reuniones en Alegía, Amasa-Villabona, Anoeta, Irura y Zizurkil para poner en marcha el nuevo sistema de recogida de residuos puerta a puerta, para que la ciudadanía conociese el nuevo sistema y mejorarlo con sus aportaciones; a principios de 2014, a los 6 meses de la implantación del nuevo sistema, dentro de la segunda fase, se pidió a la ciudadanía que valorase y mejorase el sistema, esto es, que hiciese sugerencias y propuestas. Básicamente, la primera fase fue para informar, para socializar sobre el cambio del sistema; mediante la segunda fase, en cambio, además de conocer los resultados logrados, la ciudadanía tuvo la oportunidad de dar su opinión para mejorar el sistema.





En todas las localidades se siguió el mismo esquema de trabajo, principalmente con tres pasos: organizar el proceso, desarrollarlo y cerrarlo.

- Para comenzar, en la fase preliminar u organizativa, se crearon grupos motores en los pueblos, y se concretaron los detalles de la segunda fase y qué información se quería lograr y cómo lograrla, esto es, qué es lo que se quería preguntar a la ciudadanía y a los grandes generadores de residuos; para lograr esa información, se dispusieron varios canales: entrevistas telefónicas, cuestionarios en papel, cuestionarios en la página web, visitas y entrevistas a los grandes generadores de residuos, etc.
- En la fase de desarrollo, se llevaron a cabo reuniones con la ciudadanía y en las mismas se trabajaron tres puntos, principalmente: para iniciar la reunión, conocer los resultados de la recogida selectiva; después, se recogieron las opiniones y propuestas de la gente; y, para terminar, la gente compartió sus experiencias en torno al nuevo sistema. Después de implantarse el nuevo sistema, en todas las localidades se

lograron unos resultados muy buenos y se dio un gran salto en la tasa de reciclaje (se llegó a reciclar hasta el 77%). Por otra parte, la ciudadanía planteó en esas reuniones una serie de preocupaciones y opiniones: las medidas a tomar con las personas que no reciclaban, la posibilidad de ofrecer recipientes comunitarios, informar y dar a conocer el funcionamiento y la finalidad de los puntos de recogida o emergencia, prolongar los horarios y los calendarios para dar mayores facilidades a la gente, la comunicación y sensibilización sobre el tema, etc.

- Por último, en la fase de cierre, se hizo la valoración del proceso y se recogieron los puntos a tener en cuenta de cara al futuro.

El proceso se desarrolló bien en general, y la sensación que dejó fue buena. En las reuniones primaron el respeto y el buen ambiente, la gente acudió con una actitud constructiva, a hacer aportaciones y a colaborar en la mejora del sistema. En cuanto a la asistencia, participó menos gente de la esperada, pero podía ser una señal más de normalidad, porque la gente ya se había acostumbrado al nuevo sistema de recogida.



uroala erdia



Pueblos (6)

Aizarnazabal, Azkoitia, Azpeitia, Beizama, Errezil y Zestoa

Habitantes

31.252 (el 4,37% de la población de Gipuzkoa)

Superficie

224,06 km² (el 11,27% de Gipuzkoa)



el río Urola recorre toda la comarca, desde el sur en busca del mar Cantábrico, y es el río el que da el nombre a la comarca. El Urola nace en las faldas del monte Aizkorri y desemboca en el mar en Zumaia, tras recorrer 57 kilómetros, y habiendo pasado por todos los pueblos de Urola Erdia, excepto por Errezil y Beizama.

Sin embargo, estos pueblos aparecen en muchas ocasiones formando parte de una región o comarca más amplia, denominada Urola Kosta.

Azpeitia y Azkoitia son los pueblos más importantes, tanto en lo que respecta al número de habitantes, como por ser los centros económicos de la comarca y Loiola se encuentra situada entre esos dos pueblos. Beizama, por su parte, es el centro geográfico de Gipuzkoa.

Izarraitz y Hernio son los montes más altos de la zona, ambos por encima de los mil metros.

Por lo que respecta a las comunicaciones, la carretera GI-631 discurre por la cuenca del Urola, de Zumaia a Azkoitia y de ahí va a Zumarraga; la carretera GI-2634, en cambio, une las localidades de Errezil, Azpeitia, Azkoitia y Elgoibar; por último, la carretera GI-2635 enlaza Azpeitia con Beasain,

por el alto de Mandubia. Hubo una época en que estos pueblos tenían un tren, llamado del Urola, que iba desde Zumarraga hasta Zumaia, pero en la década de 1980 quitaron el servicio y el tren desapareció; de hecho, la vieja estación de Azpeitia acoge hoy en día el *Museo Vasco del Ferrocarril*. El autobús constituye el medio de transporte público principal de la comarca, con el servicio que ofrece Lurraldebus.

Las actividades del sector primario eran muy importantes en un tiempo, pero con la industrialización se establecieron numerosos polígonos industriales en la mayoría de los pueblos, y actualmente predomina el sector secundario. En Azpeitia, la construcción de muebles era la actividad principal, pero sufrió una fuerte crisis a finales del siglo XX, lo mismo que la metalurgia en los años siguientes. En los pueblos pequeños, predominan las actividades centradas en el caserío.

Los pueblos se reúnen en la Mancomunidad de Urola Erdia.

Es una de las comarcas más euskaldunes de Gipuzkoa.

Las actividades relacionadas con el turismo tienen gran importancia, sobre todo alrededor de Loiola y el balneario de Zestoa, aunque hayan perdido la magnificencia de antaño ■

Aizarnazabal



Superficie: 6,50 km²

Habitantes: 775, aizarnazabaldarrak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (6) y EAJ-PNV (1)



Responsable del área de
participación ciudadana

ALVARO VILLAR FERNANDEZ
(alcalde)

www.aizarnazabal.net



Participación de la ciudadanía en Aizarnazabal:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Relaciones con la ciudadanía	Reuniones en los barrios	Aizarnazabal es un pueblo pequeño, pero tiene cuatro barrios, y cada cierto tiempo se celebran reuniones en los mismos.	Por término medio, unas 10 personas (5 ♀, 5 ♂)	A partir de 2011	...
Urbanismo	PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA	Para elaborar el nuevo Plan General, se creó una comisión formada por representantes de los agentes y asociaciones de la localidad.	14 personas (6 ♀, 8 ♂)	Julio de 2014- mayo de 2015	...

PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA

Cuándo

De julio de 2014 a mayo de 2015

urbanismo



Participantes

En el grupo de trabajo: 14 personas (6 mujeres, 8 hombres)



El Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) de Aizarnazabal se modificó por última vez en el año 2006. Desde entonces, habían cambiado las leyes y era necesario renovarlo.

Como esos trabajos son muy técnicos, el Ayuntamiento contrató un equipo para elaborarlo, y tras reunirse con la representación política y el personal técnico municipal, dicho equipo estudió en profundidad el pueblo, desde varios puntos de vista: crecimiento del pueblo y de la población, viviendas,

desarrollo económico, infraestructuras, servicios, nivel del cumplimiento del Plan General anterior, etc. Asimismo, hizo unas propuestas concretas de cara al futuro, y para trabajarlas, el Ayuntamiento puso en marcha este proceso participativo; así, reunió en un grupo de trabajo a las personas representantes de los agentes y asociaciones del pueblo, junto a la representación política y al personal técnico municipal. Dicho grupo de trabajo efectuó la primera reunión en julio de 2014, para trabajar, entre otros temas, los siguientes: formar el grupo y presentar el proyecto; recoger las opiniones y las expectativas; aclarar las tareas de cada persona; presentar los resultados del primer estudio, etc. Ese grupo de trabajo celebró su segunda reunión el 29 de octubre, para trabajar la tipología de vivienda.

El Ayuntamiento esperaba aprobar el nuevo Plan hacia mayo de 2015, y tenía previsto seguir tratando otros temas: la necesidad de más infraestructuras para ofrecer más servicios, adecuar los polígonos industriales...

A pesar de que el proceso estaba sin finalizar, el Ayuntamiento estaba satisfecho por la respuesta de la ciudadanía y porque el proceso estaba resultando enriquecedor para todo el mundo.



**JOSEFINA
ARANBURU
LIZARRALDE**

Administrativa
58 años

“**P**articipar en el Plan General me ha parecido muy enriquecedor. Por una parte, porque hemos podido expresar lo que queremos; y, por otra, porque nos ha posibilitado reflexionar sobre el pueblo que queremos ser dentro de unos años.

Como hemos celebrado pocas reuniones, es temprano para hablar de resultados, pero creo que merece la pena trabajar y reforzar esta relación que hemos creado //



**JUSTO
ALKORTA
LARRAÑAGA**

Jubilado · 69 años

**Presidente de la
asociación de personas
jubiladas de Aizarnazabal**

“**N**os dijeron que las personas invitadas acudíamos en representación de algún grupo o asociación, y que yo sería el representante de las personas jubiladas. Me ha gustado que haya una amplia representación del pueblo y que se junten diferentes colectivos para tomar decisiones sobre el pueblo.

Creo que la participación en los pueblos es muy importante y me parece muy bien tener la oportunidad de decidir el Plan General del pueblo. Me gusta que la ciudadanía tenga la oportunidad de manifestar sus ideas. No soy un experto, pero intento dar mi opinión.

Después de las reuniones, me gusta comentar lo tratado con la gente y amistades y debatirlo, para crear un poco de ‘salsa’ //

Azkoitia



Superficie: 55,4 km²

Habitantes: 11.480, azkoitiarrak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (8), EAJ-PNV (6), Azkoitia Bai (2)
y PSE-EE (1)



Responsables del área de participación ciudadana

URRATEGI ALBERDI GARATE

(alcaldesa)

ESTHER LIZARRALDE MENDIZABAL

(concejala)



www.azkoitikoudala.info



Argazkia: Jon Andoni Martín Pegoite

Participación de la ciudadanía en Azkoitia:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Cultura	Andramaixek	Proceso para recoger las opiniones de los agentes y de la ciudadanía en general sobre las fiestas del pueblo y diseñar el programa de fiestas entre el Ayuntamiento y la ciudadanía.	En 2013, representantes de 15 asociaciones: 22 personas (14 ♀, 8 ♂). Aportaciones de las personas jóvenes, por escrito: 15 (5 ♀, 10 ♂) En 2014, respondiendo a las preguntas: 25 personas (21 ♀, 4 ♂). En las reuniones: 17 personas (10 ♀, 7 ♂)	Junio-septiembre de 2013 Mayo-septiembre de 2014	✓
Presupuestos participativos	DANON HERRIXE	Proceso para diseñar los presupuestos municipales junto a la ciudadanía.	En 2013, en las reuniones: 42 personas (20 ♀, 22 ♂) En 2014, haciendo propuestas: 113 personas. En la reunión: 30 personas (12 ♀, 18 ♂). En la votación: 749 personas	A partir de 2012, anualmente (en 2013 y 2014)	✓
Euskera	Plan de Acción para la Promoción del Euskera (ESEP)	Proceso para consensuar junto a los agentes y la ciudadanía la política municipal y las líneas de trabajo en el campo del euskera.	19 personas (16 ♀, 3 ♂)	Octubre-noviembre de 2014	✓
Desarrollo sostenible	PROCESO PARTICIPATIVO SOBRE LOS RESIDUOS	Proceso para definir e implantar el nuevo sistema de recogida de residuos.	1ª fase: unas 150 personas 2ª fase: unas 700 personas 3ª fase, en la Comisión de Seguimiento: 6 personas (3 ♀, 3 ♂)	A partir de febrero de 2013	✓
Desarrollo sostenible	Plan Medioambiental (Agenda 21)	Dentro del programa Agenda 21, para concretar y consensuar las líneas de trabajo en el campo medioambiental para los próximos años.	En el Grupo Motor: 7 personas (3 ♀, 4 ♂) En la asamblea: 10 personas (4 ♀, 6 ♂)	A lo largo de 2014	✓

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Infancia/juventud /personas mayores y Convivencia	Moiu Ipurdixe+locales juveniles	Proceso para recabar las necesidades y problemas de la juventud y hablar sobre las posibilidades de tomar parte más activamente en las iniciativas del pueblo. Se trabajó especialmente el tema de los locales juveniles.	En el Grupo Motor: 13 personas (10 ♀, 3 ♂) Entrevistas: 333 personas (187 ♀, 146 ♂) En el encuentro: 23 personas (20 ♀, 3 ♂)	Diciembre de 2013-junio de 2014	✓
Cultura	Nuevo Musikagune	Trabajando con los agentes del ámbito musical, diseñar y poner en marcha el nuevo Musikagune (Centro Musical). El principal objetivo era responder a las necesidades de infraestructuras, pero, al mismo tiempo, se querían reforzar las relaciones entre los grupos y su trabajo en común.	15 personas (6 ♀, 9 ♂)	A lo largo de 2013 y 2014	✓
Sistema de participación	Comunidad de prácticas	Proceso para implantar dentro del Ayuntamiento el modelo de gestión basado en la participación, para modernizar la administración municipal y abrir la gestión municipal a la ciudadanía.	10 personas (7 ♀, 3 ♂)	A partir de noviembre de 2013	...
Movilidad	Autobús Urbanue	Proceso para adaptar las características del autobús urbano (recorridos, frecuencias, horarios...) a las necesidades de la ciudadanía.	1ª reunión: 31 personas (13 ♀, 18 ♂) 2ª reunión: 11 personas (5 ♀, 6 ♂)	En 2013 y 2014	✓

DANON HERRIXE

Cuándo

A partir de 2012, anualmente. En 2014, de octubre a diciembre

Participantes

Participantes en 2013, en las reuniones: 42 personas (20 mujeres, 22 hombres)

Participantes en 2014: haciendo aportaciones, 113 personas; en las reuniones, 30 personas (12 mujeres, 18 hombres); en la votación, 749 personas



El proceso “Danon herrixe” (el pueblo de todas y todos) se puso en marcha por primera vez el año 2012, y con el pretexto de elaborar los presupuestos municipales para el año 2013, la ciudadanía pudo hablar sobre el modelo de pueblo que deseaban, sobre cómo querían que fuese Azkoitia en el futuro. Desde entonces, a finales de 2013 y 2014 se llevaron a cabo procesos muy parecidos, siempre intentado mejorar lo del año precedente.

De cara a los presupuestos de 2014, en el 2013 se celebraron reuniones sectoriales (cultura, euskera, comercio y servicios sociales), para contrastar las propuestas del Ayuntamiento con los agentes y ciudadanía en general y recibir sus aportaciones. Además, se hizo una reunión general con la ciudadanía y se establecieron prioridades en algunos proyectos de urbanismo y medio ambiente para el 2014. El Equipo de Gobierno integró algunas de las propuestas en los presupuestos de 2014 (por ejemplo, construir la rampa de la ikastola Xabier Munibe, medios para analizar la calidad del aire...); en cambio, por diversas razones, otros proyectos no pudieron ser integrados en

los presupuestos y se reservaron para los años venideros (por ejemplo, la creación del parque de huertos, crear un espacio para perros...). En el proceso tomó parte menos gente de la deseada o esperada, y de cara al año siguiente, se estudiaron otros caminos para llegar a más gente.





Para los presupuestos de 2015, se establecieron dos retos: por una parte, llegar a más personas e incorporarlas al proceso; y, por otra parte, aumentar la capacidad decisoria de la ciudadanía. Así, y a diferencia de los años anteriores, se puso en manos de la ciudadanía una partida de 250.000 euros, para que la gente decidiese su destino.

Al principio del proceso, el Ayuntamiento editó un díptico y los distribuyó en los domicilios, y ese fue, precisamente, el principal soporte para la recogida de las propuestas ciudadanas. Se pusieron unos buzones en los edificios municipales y en los bares y sociedades de los barrios, y se dio la opción de hacer propuestas también mediante las redes sociales. En total, se recibieron 113 propuestas. Después, el Ayuntamiento estudió una a una esas propuestas, eligió las que eran viables y las presentó; fueron once en total. Por último, en noviembre se celebró una reunión general y quienes asistieron pudieron votar los proyectos para el año siguiente. También se pudo elegir el proyecto y votar mediante Internet, en el plazo de una semana. Así, en total, votaron 749

personas, 90 presencialmente, utilizando el papel tradicional, y 659 mediante Internet. Concretamente, la ciudadanía eligió estos proyectos: cubrir la plaza adyacente a la biblioteca, reforzar una partida para arreglar los caminos de los caseríos y renovar dos pistas de tenis.

El proceso de presupuestos participativos puesto en marcha el año 2012 con “Danon herrixe” se ha ido reforzando año tras año. Gracias al mismo, se ha practicado un ejercicio de transparencia y se ha dado información diáfana sobre los presupuestos (reparto de los gastos municipales, evolución de la deuda municipal y de la capacidad inversora, nivel de cumplimiento de los compromisos adquiridos ante la ciudadanía y del presupuesto...). Por otra parte, ha servido también para que el Ayuntamiento (las personas electas, el personal técnico...) diese cuenta de su trabajo sectorial y hacer pedagogía sobre la incidencia que tienen esos trabajos en los presupuestos. Además, con el proceso de 2014 se incrementó la capacidad decisoria de la ciudadanía y tuvo una respuesta muy buena: hubo muchas propuestas y en la votación participaron más personas.

Pero el camino es largo, y había ciertos retos de cara al futuro: acertar en hacer pedagogía en torno a los presupuestos, que el proceso fuese efectivo y aumentar la implicación tanto de la ciudadanía como de las personas electas y del personal técnico, seguir dando pasos en la democracia directa y ofrecer capacidad decisoria a la ciudadanía y visibilizarla, motivarla para que haga propuestas y profundizar en la cultura participativa de la ciudadanía, etc.

PROCESO PARTICIPATIVO SOBRE LOS RESIDUOS

Cuándo

a partir de febrero de 2013, con varias fases. 1ª fase: de febrero a junio de 2013.
2ª fase: de noviembre de 2013 a julio de 2014. 3ª fase: a partir de julio de 2014.

Participantes

En la 2ª fase, en dos reuniones: unas 200 personas.
En las reuniones de socialización: más de 500 personas.

En la 3ª fase: en la Comisión de Seguimiento municipal, 6 personas (3 mujeres, 3 hombres)

desarrollo
sostenible



El Ayuntamiento y el pueblo de Azkoitia recorrieron un largo camino para decidir e implantar el nuevo sistema de recogida de residuos. Fue un proceso sustancioso, con varias fases y altibajos.

En la primera fase, entre febrero y junio de 2013, se celebraron unas reuniones abiertas con la ciudadanía y los agentes del pueblo, para acordar las características y condiciones del sistema de recogida de Azkoitia. Así, en la primera reunión, se presentaron los datos de Azkoitia y de la comarca, y se dio información sobre la recogida selectiva de fracciones; en la segunda reunión, se presentó a la ciudadanía la estrategia y el plan de Gipuzkoa para la gestión de residuos; en la tercera, se dio información sobre los distintos modelos de recogida de Gipuzkoa y los resultados obtenidos con cada uno de ellos; en la cuarta, se trabajaron los datos económicos de la recogida de Azkoitia; y, por último, en la quinta reunión, se resumió toda la información dada hasta entonces y acordaron las condiciones que debería cumplir el modelo de recogida de residuos de Azkoitia.

En la segunda fase, de noviembre de 2013 a julio de 2014, el objetivo principal fue acordar el sistema de recogida de Azkoitia. Para ello, se llevaron a cabo unas reuniones con los agentes, y al final se celebraron dos reuniones abiertas, en abril de 2014, para comunicar lo acordado a la ciudadanía. Asimismo, en





mayo de 2014 se hicieron unas reuniones para informar sobre el nuevo modelo, y se celebraron reuniones especiales con algunos sectores: hostelería, sociedades gastronómicas, comercio, etc. Para la recogida se escogió el modelo mixto: el orgánico mediante contenedores dotados de chip y la fracción rechazo mediante el sistema de puerta a puerta.

En la tercera y última fase, por último, se puso en marcha el nuevo sistema de recogida, en julio de 2014, y la responsabilidad de hacer su seguimiento recayó en un grupo de trabajo municipal.

El tema de los residuos creó un gran debate y una gran preocupación, y la participación de la ciudadanía fue imprescindible, para poner sobre la mesa la información técnica y los diferentes puntos de vista, y para avanzar juntos (Ayuntamiento y ciudadanía) en el camino; en cada momento se utilizaron diferentes herramientas participativas: el grupo de trabajo, reuniones abiertas, Comisión de Seguimiento... y se fueron dando pasos para acordar los objetivos y los cambios.

Las personas que participaron en la Mesa de los Residuos y en los grupos motores hicieron un gran trabajo para avanzar en la gestión de los residuos. Y después de que en los objetivos iniciales se lograra un acuerdo casi unánime, los agentes fueron capaces de actuar con flexibilidad y llegar a acuerdos, a pesar de que al final el acuerdo no fuese tan mayoritario, porque un grupo decidió descolgarse del proceso.

El proceso fue fructífero y los resultados lo demostraron: la recogida selectiva experimentó una gran subida y se cumplieron con creces los objetivos iniciales. El Ayuntamiento agradeció especialmente el esfuerzo realizado por quienes habían participado en el proceso y por la ciudadanía y se comprometió a hacer seguimiento del tema junto a los grupos motores y a la ciudadanía.

Azpeitia



Superficie: 69,4 km²

Habitantes: 14.580, azpeitiarrak

Composición de la corporación municipal:

Bildu (11), EAJ-PNV (5)

y Hamaikabat (1)

Responsable del área de participación ciudadana

ENEKO ETXEBERRIA BEREZIARTUA

(alcalde)



www.azpeitia.net



Participación de la ciudadanía en Azpeitia:

Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Presupuestos participativos	AURREKONTUAK DENON ARTEAN 2014	Proceso para elaborar los presupuestos municipales de 2014, para que el Ayuntamiento escuchase los temas y problemas de la ciudadanía.	730 personas	Enero-febrero de 2014	✓
Presupuestos participativos	Denon Artean 2015	Proceso para elaborar los presupuestos municipales de 2015, para que el Ayuntamiento escuchase los temas y problemas de la ciudadanía.	...	Noviembre-diciembre de 2014	...
Urbanismo y Consulta popular	PLAZA DENON ARTEAN	El Ayuntamiento decidió renovar la plaza, y siendo un bien común, organizó una consulta popular para recabar la opinión y las aportaciones de la ciudadanía.	En la votación: 3.573 personas	Junio de 2014	✓

AURREKONTUAK DENON ARTEAN 2014

Cuándo

De enero a febrero de 2014

presupuestos participativos



Participantes

En nombre del Ayuntamiento: 6 personas (2 mujeres, 4 hombres)

Ciudadanía: más de 700 personas



“Denon artean” (entre todas y todos) se celebró por primera vez en el año 2011, para elaborar los presupuestos municipales de 2012, y desde entonces se ha llevado a cabo año tras año.

Mediante este proceso, el Gobierno Municipal quiso compartir con la ciudadanía la hoja de ruta que había preparado para el futuro de Azpeitia, y también quiso cumplir otros objetivos más concretos: elaborar unos presupuestos que respondiesen a las necesidades de la ciudadanía, dar cuenta de los planes del Equipo de Gobierno directamente a la ciudadanía, dar un paso adelante efectivo en el camino de lograr la transparencia en la política municipal, recoger las aportaciones de los agentes y de la ciudadanía...

En el proceso de presupuestos participativos, se utilizaron diferentes espacios de trabajo, algunos de ellos previstos, además, en la ordenanza de la participación ciudadana; por ejemplo, se utilizó el Consejo Popular o la asamblea de pueblo para presentar el resultado del proceso y recoger las últimas aportaciones. Pero los espacios principales para desarrollar el proceso fueron las asambleas de barrio y las asambleas



sectoriales, y es de reseñar, también, la asamblea llevada a cabo con el personal trabajador municipal. Estos son los detalles:

- **Asambleas de barrio** (en total, 13)

Se reflexionó sobre las necesidades de cada barrio. Casi siempre se habló de obras y mejoras propuestas por el Ayuntamiento, pero también surgieron otros temas. La gente hizo muchas aportaciones, muchas de ellas relacionadas con temas cotidianos, de fácil y rápido arreglo.

- **Reuniones sectoriales** (en total, 10)

Se reflexionó sobre el tema de cada sector. Se analizó la situación actual y se propusieron soluciones de cara al futuro.

- **Asamblea con el personal trabajador**

Se dividió al personal por áreas de trabajo. Así se garantizó que las personas trabajadoras municipales participasen en el proceso participativo y se recogieron sus opiniones y aportaciones. El proyecto fue muy bien acogido por parte del personal trabajador.

En todas las reuniones se trabajó con un mismo esquema o guión: al inicio de la reunión, se presentó el proceso Denon Artean; después, el Ayuntamiento presentó los proyectos para el 2014, para promover el debate sobre el tema y recoger

aportaciones; para finalizar, se recogió la valoración de quienes habían participado, mediante cuestionarios.

En el ámbito comunicativo se hizo un gran esfuerzo, sobre todo para garantizar la transparencia del proceso. Así, mediante la página www.denonartean.net, cualquier persona podía acceder a toda la información del proceso. Para las asambleas, se utilizaron distintos canales comunicativos, así como para las convocatorias y hacer llegar el material a la ciudadanía. Además, se dio una gran importancia a las relaciones cara a cara, y se habló directamente con los agentes sectoriales. Por último, las labores comunicativas se llevaron a cabo a través de la página web, revistas y carteles.

Así, teniendo en cuenta las aportaciones recogidas a través de las asambleas, las reuniones y de la página web, el Ayuntamiento elaboró una propuesta de presupuestos y la trasladó al Consejo Popular, y la ciudadanía pudo manifestar su última palabra. Por último, tras debatir las ideas y opiniones de cada partido, el Pleno de Azpeitia aprobó el presupuesto municipal para el 2014.

Este proceso supuso la consolidación de los procesos participativos. Se dio un gran paso para socializar mediante la práctica el modelo participativo, y la ciudadanía y los agentes del pueblo hicieron muchas aportaciones. Además, se logró la aprobación de la ciudadanía para los principales proyectos que deseaba llevar a cabo el Ayuntamiento, y gracias a las aportaciones de la gente se mejoraron algunos de esos proyectos. Para terminar, se recogieron también multitud de tareas que no estaban previstas al principio, muchas de ellas fáciles de realizar, casi de inmediato.

El ambiente de las asambleas y reuniones fue muy bueno, y destacó especialmente la actitud constructiva de la gente. Respecto a la valoración de la ciudadanía, quienes participaron valoraron las reuniones positivamente, y toda la gente subrayó la transparencia mostrada por el Ayuntamiento.

PLAZA DENON ARTEAN

Cuándo

En junio de 2014

Participantes

3.573 personas

consulta popular



urbanismo



En la mayoría de los pueblos la plaza mayor suele ser el corazón o centro neurálgico del pueblo, y se celebran en la misma los principales actos del pueblo, la ciudadanía se reúne en la plaza para celebrar sus alegrías y manifestar su tristeza, proclamar sus reivindicaciones... La plaza mayor de Azpeitia ha sido lugar de encuentro, y se han celebrado en la plaza ferias, fiestas, etc. Es la imagen de una Azpeitia viva, reflejo de la personalidad de la gente azpeitiarra, y por eso es tan importante. Pero últimamente se le notaba cierto cansancio: algunas partes de

la plaza habían quedado obsoletas (el kiosko, los servicios públicos...) y la plaza estaba sin brillo, sin vivacidad. Por ello, el Ayuntamiento quiso dar la vuelta a la situación, renovar, reforzar y actualizar la plaza, para que la plaza mayor del pueblo fuese viva, dinámica y rejuvenecida, para recuperar y reforzar la plaza como lugar de encuentro de la gente.

Pero el Ayuntamiento no quiso hacer todo eso en solitario; bien al contrario, veía que era necesario contar con la colaboración de la ciudadanía. De la mano de la ciudadanía, tomando en cuenta su opinión, se decidió entre todas y todos qué tipo de plaza se construiría. Pero, además, quiso dar un nuevo paso, y utilizar la herramienta de la consulta popular.

Para empezar, el Ayuntamiento dio la oportunidad a varias personas arquitectas azpeitiarras para que elaborasen sus proyectos para la rehabilitación de la plaza, y de esos proyectos, el personal técnico y político del Ayuntamiento eligió tres. Esos proyectos eran muy básicos, no estaban desarrollados, no eran más que bocetos para que la ciudadanía se hiciese una idea.

Una vez elegidos los tres proyectos, se difundió información sobre los mismos entre la ciudadanía. Uno de los retos del





Ayuntamiento era que participase el mayor número posible de azpeitarras y se hizo un esfuerzo especial para lograrlo: las personas redactoras de los proyectos presentaron sus ideas en varios espacios, ante la ciudadanía; se hicieron reuniones con la gente que vivía en torno a la plaza, con los agentes y las asociaciones, etc. Asimismo, el Ayuntamiento distribuyó la información sobre los proyectos y el proceso en todos los domicilios de Azpeitia.

El siguiente paso fue preparar la consulta. El proceso fue muy semejante al de otras elecciones: se dispusieron urnas en los lugares habituales, y la gente tuvo la oportunidad de votar durante tres días. Pero hubo una novedad reseñable: pudieron participar las personas mayores de 16 años.

En la consulta se hacían tres preguntas a la ciudadanía:

- ¿Quieres que la plaza se peatonalice? Sí/no.
- ¿Quieres que la nueva plaza tenga kiosko? Sí/no.
- De estos tres proyectos, ¿cuál te gusta más? Opción 1ª, 2ª, 3ª

Los resultados de la consulta fueron estos: de las 12.099 personas con derecho a voto, votaron 3.573 personas (29,53%). De ellas, la mayoría se inclinó por la peatonalización de la plaza (2.360 votos, 66%); asimismo, la mayoría votó por mantener el kiosko (2.132 votos, 59,67%); por último, la opción más votada fue la segunda (1.545, 43,24%), pero solo con un voto de diferencia sobre la primera opción (1.544 votos, 43,21%).

A partir de ese momento, se creó la Comisión de Seguimiento, para estudiar el proyecto ganador y concretarlo. La Comisión era abierta, y podía participar toda aquella persona que quisiese.

El Ayuntamiento hizo una valoración muy positiva del proceso, porque por primera vez se llevó a cabo una consulta popular, se dio la opción a la ciudadanía para que expresase su opinión y participaron muchas personas. No obstante, se vieron ciertos aspectos a mejorar; por ejemplo, la participación de más gente.





Dirección de Participación Ciudadana de la Diputación Foral de Gipuzkoa

www.gipuzkoaherriarrekin.net



ARANTZA RUIZ DE LARRINAGA OLAIZOLA

Directora de Participación Ciudadana
Diputación Foral de Gipuzkoa

Participación de la ciudadanía en Gipuzkoa:

Departamento	Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Gabinete del Diputado General	Presupuestos participativos	KONTUAK GARBI	Proceso para presentar a la ciudadanía el presupuesto de la Diputación Foral para el año 2012. 10 sesiones por comarcas y 8 sesiones por sectores.	1.100 personas, 400 agentes	Noviembre de 2011	✓
Gabinete del Diputado General	Presupuestos participativos	AUREKONTUAK HERRITARREKIN	Iniciativa de tres fases: en la primera, exponer el Programa de Gobierno y las prioridades para la legislatura; en la segunda, antes de elaborar los presupuestos de 2013, presentar la política fiscal y la política social; por último, reuniones para presentar el proyecto de presupuestos de 2013.	Unas 1.600 personas	Junio-diciembre de 2012	✓
Gabinete del Diputado General Departamento de Hacienda y Finanzas Demás departamentos	Presupuestos participativos	DISEÑO Y DESARROLLO DE UNA EXPERIENCIA PILOTO EN UROLA ERDIA	Elaborar la propuesta para desarrollar un proceso de presupuestos participativos en la comarca de Urola Erdia y después ponerla en marcha en cinco pueblos.	175 personas (45% ♀, 55% ♂)	Julio-diciembre de 2013	✓
Gabinete del Diputado General Departamento de Hacienda y Finanzas Demás departamentos	Presupuestos participativos	PRESUPUESTOS PARTICIPATIVOS EN CUATRO COMARCAS	Tomando en cuenta la experiencia de 2013, trabajar los presupuestos participativos con la ciudadanía en Bidasoaldea, Oarsoaldea, Tolosaldea y Urola Erdia, y decidir en qué se emplearían 500.000 € de la Diputación en cada comarca.	Unas 1.000 personas	Abril-noviembre de 2014	✓

Departamento	Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Gabinete del Diputado General Dirección de Participación Ciudadana	Sistema de participación	Proceso para reflexionar y decidir sobre la creación del Consejo de Gipuzkoa	Mediante algunas entrevistas, aportaciones y un taller se reflexionó sobre la naturaleza y la creación del Consejo de Gipuzkoa.	Representantes políticos y técnicos de las instituciones de Gipuzkoa y agentes sociales: 140 personas	Septiembre-diciembre de 2014	✓
Gabinete del Diputado General Dirección de Participación Ciudadana Dirección de Comunicación	Relaciones con la ciudadanía	Herritarrekin herrira	Iniciativa para mantener una comunicación directa con la ciudadanía (organizada o no). Una vez al mes se hace una visita a un pueblo de Gipuzkoa, alternando las comarcas. La iniciativa se lleva a cabo en colaboración con los ayuntamientos.	Corporaciones locales, personal trabajador, agentes sociales y económicos del pueblo y ciudadanía en general. 26 pueblos	A partir de abril de 2013	...
Gabinete del Diputado General Dirección de Participación Ciudadana	Sistema de participación	HERRITARREKIN SAREA	Seguir trabajando en la Red creada junto a los ayuntamientos de Gipuzkoa, para el aprendizaje, para la cooperación, para trabajar los conceptos y las perspectivas de la participación, para compartir información...	Unas 100 personas (55% ♀, 45% ♂)	A partir de marzo de 2012	...
Departamento de Política Social	Infancia/juventud /personas mayores	ACTUALIZACIÓN DEL MANIFIESTO DE LAS PERSONAS MAYORES	Actualizar y dar a conocer el Manifiesto de las Personas Mayores de Gipuzkoa, a través del Consejo de Personas Mayores.	232 personas (84 ♀, 148 ♂)	Octubre de 2012-noviembre de 2014	...

Departamento	Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Departamento de Movilidad e Infraestructuras Viarias Gabinete del Diputado General Dirección de Participación Ciudadana	Movilidad	PROCESO PARA MEJORAR EL SERVICIO DE AUTOBÚS	Proceso participativo para mejorar el servicio de autobús en cuatro comarcas de Gipuzkoa.	1ª fase: 3.305 personas (1.050 en las reuniones, 2.255 cuestionarios recibidos) (60% ♀, 40% ♂) 2ª fase: 1.827 personas (797 en las reuniones, 1.030 cuestionarios recibidos) (60% ♀, 40% ♂) 3ª fase: 519 personas (285 ♀, 234 ♂)	Julio de 2013- octubre de 2014	✓
Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio	Desarrollo sostenible	PLAN FORAL DE LA ENERGÍA	Promover el acuerdo sobre el Plan Foral de la Energía entre todos los agentes de Gipuzkoa.	En el proceso interno: 55 personas En el proceso externo: 70 personas (18 ♀, 52 ♂)	Dentro de la Diputación: diciembre de 2012- febrero de 2013 Proceso externo: enero de 2014-enero de 2015	✓
Departamento de Administración Foral y Función Pública	Sistema de participación	SERVICIO DE BOMBEROS	Redefinir la estructura, funciones y funcionamiento del Servicio de Bomberos.	175 personas (5 ♀, 170 ♂)	Mayo- septiembre de 2012	✓

Departamento	Área	Nombre	Resumen	Participantes	Cuándo	Situación
Departamento de Administración Foral y Función Pública Gabinete del Diputado General Dirección de Participación Ciudadana	Identidad como pueblo y Consulta popular	IGELDO: CONSULTA POPULAR SOBRE LA DESANEXIÓN	Proceso para que la ciudadanía de Igeldo opinase sobre su futuro, si deseaban que Igeldo fuese un nuevo municipio.	En las reuniones, presentaciones...: 361 personas (165 ♀, 196 ♂) En la votación: 637 votos (335 ♀, 302 ♂)	Julio-diciembre de 2013	✓
Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio	Desarrollo sostenible	SUBVENCIONES PARA REVISAR LOS PLANES DE LA AGENDA 21 LOCAL	Se diseñaron planes locales para la sostenibilidad, junto a la ciudadanía.	Ciudadanía de doce municipios y una agencia de desarrollo	Entre 2013 y 2014	✓
Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio	Desarrollo sostenible	EVALUACIÓN DE LA AGENDA 21: ANÁLISIS DE LA PARTICIPACIÓN CIUDADANA	Dentro del programa de evaluación que se lleva a cabo anualmente, se analizaron los mecanismos, procesos... para la participación de la ciudadanía.	28 personas (21 ♀, 7 ♂), representantes de 31 municipios	Noviembre de 2013-julio de 2014	✓

ACTUALIZACIÓN DEL MANIFIESTO DE LA PERSONAS MAYORES

Cuándo

De octubre de 2012 a noviembre de 2014

Participantes

En el Grupo Técnico y Político: 11 personas (4 mujeres, 7 hombres)

En el Consejo de Personas Mayores: 24 personas (7 mujeres, 17 hombres)

En la presentación: 197 personas (73 mujeres, 124 hombres)

infancia/juventud/
personas mayores



El Consejo de Personas Mayores fue creado en el año 2000 por la Diputación Foral de Gipuzkoa. Es un foro para la participación y tiene por objeto canalizar las opiniones del colectivo de personas mayores y de las instituciones y asociaciones relacionadas.

A principios de esta legislatura, el Consejo no tenía clara su orientación. Y es que, por una parte, las asociaciones que lo componían no querían participar únicamente para que se les consultase, pero tampoco había un planteamiento uniforme respecto a la participación; por otra parte, en opinión del Departamento de Política Social, no correspondía al Consejo tratar los temas de coordinación del movimiento de personas mayores, por respeto a los espacios de la institución y de las entidades.

Dentro del Consejo, había una necesidad patente por acordar unas tareas para poder avanzar, y, al final, se decidió que la solución para aclarar, diferenciar y coordinar el papel de la Administración y de las asociaciones del movimiento de personas mayores podía ser actualizar el Manifiesto de las

Personas Mayores de Gipuzkoa. El personal político y técnico del Departamento de Política Social comenzó a trabajar junto a varias asociaciones pertenecientes al Consejo de Personas Mayores. De octubre de 2012 a enero de 2013 formaron un grupo de trabajo, y en el mismo revisaron el Manifiesto de 2001 y acordaron el nuevo texto. De enero a febrero de 2013 enviaron





el texto provisional a las asociaciones de personas mayores de Gipuzkoa, a los servicios sociales (al personal técnico y a la representación política) y a los servicios sanitarios y sociales que atienden a las personas mayores. Recibieron las aportaciones de todas esas personas y asociaciones y las unificaron. En mayo de 2013, el Consejo de Personas Mayores de Gipuzkoa aprobó el Manifiesto, y en junio la Diputación publicó y presentó ante la sociedad el nuevo manifiesto. En octubre de 2013 enviaron el Manifiesto a las asociaciones, a los ayuntamientos, a los servicios sanitarios y sociales de personas mayores y a las demás instituciones y organismos, y durante los meses siguientes recibieron sus adhesiones. Por último, comenzaron a presentar el Manifiesto comarca por comarca.

Por lo tanto, el principal resultado de este proceso fue el Manifiesto en favor de la Personas Mayores, pero en el período necesario para actualizarlo, darlo a conocer, recoger adhesiones, etc. se hizo mucho más: hubo multitud de

conversaciones, relaciones y aportaciones, y el proceso sirvió para conocerse, ponerse a trabajar codo con codo y dar un mayor carácter participativo al Consejo de Personas Mayores.

Respecto a la valoración, la del personal de Servicios Sociales fue muy positiva. Y es que el proceso sirvió para afianzar un contexto común entre los agentes y acordar compromisos para seguir trabajando. Además, mientras se lograba eso, los agentes se sensibilizaron respecto a varias situaciones (por ejemplo, la presencia y visibilidad de las mujeres en las juntas directivas de las asociaciones). Gracias al trabajo desarrollado, se consiguió aclarar la situación, la Administración y el Consejo de Personas Mayores adquirieron varios compromisos y las asociaciones comenzaron a hacer propuestas. Así, el Manifiesto se convirtió en un instrumento para sensibilizar a la personas mayores y fomentar, poco a poco, la creación de consejos en las comarcas. Asimismo, quienes participaron en el proceso en nombre del Departamento de Política Social aprendieron varias lecciones: que para llevar a cabo estos procesos es necesario conocer las dinámicas participativas, así como tener el tiempo y los medios adecuados; y que muchas veces el personal técnico de la Administración no está debidamente formado para llevar adelante este tipo de experiencias. Asimismo, vieron que si este tipo de experiencias se desarrollan bien, la motivación e implicación de quienes participan se incrementan notoriamente, pero si salen mal, se logra justo lo contrario y después es muy difícil dar la vuelta a los malos resultados. Por último, siendo la participación un valor transversal, vieron que en cada situación se puede materializar de diferentes formas y que las personas organizadoras tienen que comunicar claramente ciertos aspectos relativos al proceso: objetivos, desarrollo, límites, lo que se ofrece y pide a quienes participan y los resultados finales. Para terminar, manifestaron que el camino de la participación a veces no es fácil, pero que merece la pena trabajarlo.

PROCESO PARA MEJORAR EL SERVICIO DE AUTOBÚS

Cuándo

De julio de 2013 a octubre de 2014

movilidad



Participantes

En nombre de la Diputación: el director de Movilidad y Transporte Público, el personal técnico del departamento y la responsable de Comunicación; la directora de Participación Ciudadana; personas asesoras externas que trabajaron en los proyectos y personas asesores externas que dinamizaron la participación

Ciudadanía:

1ª fase: 3.305 personas (1.050 personas en las reuniones, 2.255 cuestionarios recibidos) (60% mujeres, 40% hombres)

2ª fase: 1.827 personas (797 personas en las reuniones, 1.030 cuestionarios recibidos) (60% mujeres, 40% hombres)

3ª fase: 519 personas (285 mujeres, 234 hombres)



El servicio público de autobús del interior de Gipuzkoa es competencia de la Diputación Foral de Gipuzkoa, y la Diputación deja el servicio en mano de empresas privadas, mediante concesiones que se renuevan cada cierto tiempo. Con el objetivo principal de mejorar el servicio de autobús, la Diputación decidió renovar las concesiones, en los años 2013-2014. Hasta entonces, las concesiones se



renovaban según los criterios del personal técnico y representación política, pero en esta ocasión la Diputación quería que las cosas se hiciesen de otra manera: teniendo en cuenta las opiniones y las aportaciones de la ciudadanía, trabajando en común con los ayuntamientos. Así, partiendo de las aportaciones de la ciudadanía, se diseñaron los servicios de transporte público para los siguientes años. Para ello, se llevaron a cabo varios procesos participativos en el territorio de Gipuzkoa (en cuatro comarcas y 56 pueblos). Concretamente, las comarcas fueron las siguientes: Goierrialdea (Goierri y Urola Garaia, en total, 22 municipios), Urola Kosta y Debabarrena (en total, 17 municipios), Debagoiena (en total, 9 municipios) y Buruntzaldea-Tolosaldea (conexiones con San Sebastián, en total, 9 municipios). En esas cuatro comarcas, la ciudadanía pudo hacer sus aportaciones sobre diferentes aspectos: servicios internos de la comarca, conexiones con otras comarcas, servicios de unión de la comarca con las capitales, frecuencia de autobuses, recorridos, horarios, etc. Para ello, se celebraron reuniones abiertas en esas 56 localidades, y se hizo un esfuerzo especial para llegar a determinados sectores (por ejemplo, personas jóvenes y mayores). Asimismo, se integró la perspectiva de género en el proceso.

La ciudadanía también pudo hacer sus aportaciones mediante las redes sociales. Para socializar el proceso, en la primera fase se pusieron en marcha varios medios: la página web y las redes sociales; acciones de marketing mediante e-mails, carteles y hojas informativas para hacer convocatorias de reunión; dípticos informativos y cuestionarios (distribuidos en 150.000 domicilios); buzones para depositar los cuestionarios en los ayuntamientos, lugares significativos y en todos los autobuses de Lurraldebus, etc.

Respecto a las formas de participar, principalmente fueron tres:

1. **Reuniones abiertas** en todos los pueblos. En algún caso hasta se celebraron dos reuniones, y hubo reuniones especiales para determinados sectores.
2. **Días de autobús**, para la interacción directa con la ciudadanía. La Diputación se subió a los autobuses, para recoger la opinión de la ciudadanía.
3. **La página web**, online.

El proceso duró más de un año, y se diferenciaron principalmente cuatro fases:

- 1ª fase: participación ciudadana (primera vuelta), de octubre a noviembre de 2013. Se contrastaron los datos con la ciudadanía, los agentes y los ayuntamientos, se completó el diagnóstico y se recogieron propuestas.
- 2ª fase: redacción técnica, de diciembre de 2013 a febrero de 2014. El Grupo Técnico redactó el proyecto de mejora del servicio de autobús.
- 3ª fase: participación ciudadana (segunda vuelta), entre marzo y abril. Se presentó a la ciudadanía la propuesta (anteproyecto) elaborado por el Grupo Técnico y tanto la ciudadanía como los ayuntamientos pudieron ajustar y enriquecer la propuesta.
- 4ª fase: final del proceso, de mayo a octubre de 2014. Se valoró el proceso, se redactó el informe definitivo y se informó sobre el nuevo servicio a las personas participantes y a la ciudadanía en general; al cierre de este libro, estaban a punto de poner en marcha la licitación para la concesión del nuevo servicio de autobús, adjudicar el nuevo servicio y poner en marcha el servicio de autobús mejorado, hacia febrero-marzo de 2015.

Para llevar adelante un proceso tan largo y complejo, se pusieron en marcha las siguientes estructuras o foros: las reuniones con la ciudadanía, el Grupo Motor y el Grupo Técnico.

Los números dan una idea del volumen del proceso:

- Más de 5.000 aportaciones ciudadanas; de ellas, la Diputación aceptó un 75%.
- Con el nuevo servicio de autobús, en el futuro se recorrerán 5.000.000 kilómetros más (en total, 21.000.000 km).
- La inversión en transporte público se incrementó un 36% y se crearon 57 puestos de trabajo.

Respecto al cumplimiento de los objetivos, en gran medida se cumplieron, porque la ciudadanía hizo muchas aportaciones, y la valoración de la ciudadanía también fue muy buena.

En opinión de la Diputación, se acertó en la comunicación, gracias a un gran esfuerzo y poniendo muchos medios. Los medios humanos puestos en la participación también fueron muchos, las reuniones de los pueblos también exigieron un gran esfuerzo, y la ciudadanía se mostró muy agradecida. La participación del personal técnico de Transporte en las reuniones también fue muy positiva.

En los aspectos a mejorar, se resaltó que los plazos habían sido bastante ajustados para trabajar bien la comunicación, sobre todo al inicio. Por último, en un proceso tan complejo, con tantas áreas implicadas (participación, comunicación, trabajo técnico, procesos de licitación...), suele ser difícil cumplir con los plazos previstos al inicio. En cuanto a lo aprendido, resaltaron que los procesos participativos exigen disponer de los medios necesarios, para llevar el proceso a buen puerto y lograr buenos resultados.

PLAN FORAL DE LA ENERGÍA

Cuándo

Proceso interno, de diciembre de 2012 a febrero de 2013;
proceso externo, de enero de 2014 a enero de 2015

Participantes

En el proceso interno fomentado y coordinado por la Dirección General de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas participaron todos los departamentos forales (representantes políticos y personal técnico): en total, 55 personas.

En el proceso externo, 70 personas (18 mujeres, 52 hombres)

desarrollo
sostenible



Los países de la Unión Europea tienen adquiridos varios compromisos con el medio ambiente, entre otros: reducir un 20% las emisiones de gases con efecto invernadero, reducir un 20% el consumo energético y que un 20% de la energía consumida provenga de las energías renovables. En Gipuzkoa, las competencias energéticas corresponden a las instituciones del Estado y a las de la Comunidad Autónoma del País Vasco, pero la Diputación también puede colaborar, y para eso elaboró, precisamente, el Plan Foral de la Energía, para ayudar en los trabajos necesarios de transición hacia un sistema energético sostenible, tomando parte activamente para lograr los objetivos marcados por la Unión Europea. La Diputación era consciente de que su aportación sería limitada, sobre todo teniendo en cuenta que la dinámica económica y política del mercado energético supera fácilmente las fronteras de la provincia, pero quiso relacionar el tema con los intereses generales concretos de

la ciudadanía de Gipuzkoa, uniendo equilibradamente los criterios sociales, económicos (tanto públicos como privados) y medioambientales del sector energético. Mediante este proceso del Plan General de la Energía, se





quisieron cumplir los siguientes objetivos: dar a conocer los contenidos del Plan; contrastar esos contenidos con los partidos políticos, instituciones públicas, empresas del sector energético, centros tecnológicos, centros escolares, asociaciones, toda la ciudadanía en general y agentes interesados en particular; recoger sus aportaciones; crear un espacio de colaboración para desarrollar los contenidos del Plan, tanto en la versión actual como en las revisiones futuras; conocer cómo puede el Plan reforzar otras actividades del sector energético, y especialmente la actuación municipal; y, por último, colaborar en la puesta en marcha de un proceso para acercar la sociedad al problema energético. Principalmente, lo que se pretendía era que los agentes de Gipuzkoa se unieran al Plan Foral.

Para elaborar el Plan, se distinguieron dos fases, principalmente: la primera, la fase interna, que llevó a cabo la Diputación en la propia institución, con todos los departamentos; la segunda, la fase externa, que se llevó a cabo con los agentes de Gipuzkoa.

En la primera fase, para comenzar, en noviembre la directora de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas se puso en contacto con todos los departamentos de la Diputación y les convocó para presentar el Plan, abrir el proceso de contraste y recoger sus primeras opiniones. En total se celebraron nueve reuniones, de diciembre de 2012 a febrero de 2013. Además, se llevaron a cabo otras reuniones y consultas para concretar las acciones del Plan. Posteriormente, en julio de 2013, antes de preparar el documento definitivo, se abrió un plazo para recoger las últimas sugerencias.

En la segunda fase, se difundió el trabajo realizado a los agentes y ciudadanía de Gipuzkoa. Así, se llevaron a cabo tres etapas: en la primera, informativa, tomaron parte 70 agentes, en 5 talleres celebrados por comarcas; en la segunda, de recogida de propuestas, la participación se canalizó mediante encuestas y entrevistas telefónicas; por último, la tercera fase, de devolución/evaluación, se iba a materializar hacia febrero de 2015, juntando a los agentes en dos reuniones. Asimismo, tenían la intención de organizar en febrero dos talleres, en Azpeitia y Orendain, para observar el reparto del tiempo y modos de actuación respecto a la energía (dependiendo del rol) tanto en el trabajo como en casa, para integrar las conclusiones en el Plan. De cara a la ciudadanía, se quiso plantear un modelo de participación eficiente, para que quienes participasen pudiesen conocer el origen del consumo y gasto energético (poniendo un pequeño aparato en la caja eléctrica doméstica) y para trabajar la sensibilización para un modelo energético más efectivo y sostenible. Esa iniciativa se iba a poner en marcha en el año 2015, bajo la denominación de ARGITUZ.

Además de la participación activa de las reuniones, durante el proceso hubo una fluida y estrecha relación con los agentes, y se planteó el proceso como abierto, en permanente diálogo con los agentes del campo energético de Gipuzkoa.

HERRITARREKIN SAREA

Cuándo

A partir de enero de 2012

Participantes

En el Grupo de Coordinación (o KTa), representantes de pueblos pequeños, medianos y grandes de todas las comarcas: 11 personas (6 mujeres, 5 hombres)

En los 3 grupos de trabajo por tamaño: 67 personas (37 mujeres, 30 hombres)

En la reunión valorativa de Beasain: 33 personas (19 mujeres, 14 hombres)

En el encuentro de Usurbil: 38 personas (21 mujeres, 17 hombres)

En el encuentro de Tolosa: 38 personas (25 mujeres, 13 hombres)

En los procesos unificados y en la formación (auzolan o trabajo comunitario): 53 personas (27 mujeres, 26 hombres)



En 2012 por iniciativa de la Diputación Foral, entre enero y marzo de 2012, se creó la Red Herritarrekin junto a personas representantes de los ayuntamientos de Gipuzkoa, después de celebrar tres talleres.

En el seno de esa red...

- Se creó un grupo de coordinación denominado Katea.
- Se formaron cuatro grupos de trabajo, dependiendo del número de habitantes (“grupos por tamaño”).
- Se crearon grupos específicos para trabajar el tema de los residuos y los presupuestos participativos.
- Se organizaron dos cursos básicos sobre participación ciudadana.

- Se organizaron varios encuentros a lo largo de 2012 y 2013: en San Sebastián (en el ayuntamiento), en junio de 2012, para conocer diversas experiencias participativas; en Hernani, en febrero de 2013, para conocer los sistemas de participación trabajados en los grupos por tamaño y escuchar la conferencia de Óscar Rebollo; y en San Sebastián (en el Kursaal), en junio de 2013, para conocer diversas experiencias locales e internacionales.
- Se puso en marcha la página web.
- ...

Después de todo eso, la Red siguió trabajando en 2013 y 2014, y entre otras, llevó a cabo o colaboró en las siguientes actividades:

En 2013

- Una sesión en Beasain, para valorar lo realizado en 2013 y elaborar la planificación de 2014. Participaron 33 personas de 24 municipios.
- En 2013, hubo varias novedades en Katea (grupo de coordinación): relevo de varios componentes (Debagoiena y Debabarrena), que las comarcas de Oarsoaldea y Bidasoaldea tuviesen una persona representante (antes estaban representadas por la persona de Buruntzaldea)... Celebró 5 reuniones, para llevar adelante la planificación de 2013, hacer tareas organizativas, hacer llegar la información a los ayuntamientos, etc.
- Siguieron en marcha tres grupos de trabajo por tamaño: el grupo de los pueblos pequeños (hasta 4.000 habitantes), el grupo de los medianos (4.000-10.000 habitantes) y el grupo de los grandes (más de 10.000 habitantes). Cada grupo funcionó por su cuenta, con sus reuniones, ritmo, temas...

En 2014

- En enero, se celebró un encuentro, en Usurbil, y cada grupo de trabajo por tamaño presentó lo que había elaborado en el 2013. Tomaron parte 38 personas de 21 municipios.



- En el grupo de coordinación o Katea siguieron trabajando en sus tareas: llevando adelante la planificación de 2014, haciendo tareas organizativas, haciendo llegar la información a los ayuntamientos, etc. El grupo celebró 5 reuniones.
- Los grupos de trabajo por tamaño siguieron trabajando, cada uno de ellos con sus reuniones, ritmo, temas... En total participaron representantes de 41 municipios.
- Procesos unificados: por una parte, la jornada para trabajar las ordenanzas de participación, consultas populares y el discurso, en San Sebastián; por otra parte, jornada para integrar la perspectiva de género en los procesos participativos.
- Se celebró una jornada sobre el auzolan o trabajo comunitario, en Alegia.
- Dos personas representantes de dos municipios y una representante de la Diputación viajaron a Kerala (India) para conocer aquella experiencia; después, dieron a conocer lo visto y aprendido en las reuniones de los grupos de trabajo por tamaño.
- En noviembre, se celebró un encuentro en Tolosa, para socializar la labor de los grupos de trabajo por tamaño y elaborar la planificación para 2015. Participaron 38 personas, de 24 localidades.

De cara al futuro, la Red tenía previsto seguir trabajando.

IGELDO: CONSULTA POPULAR SOBRE LA DESANEXIÓN

Cuándo

De julio a diciembre de 2013

Participantes

Ciudadanía (en reuniones, presentaciones, mesas redondas):

361 personas (165 mujeres, 196 hombres)

Ciudadanía en la votación: 637 personas (335 mujeres, 302 hombres)

consulta popular



Identidad como pueblo



Igeldo está situada en el norte de Gipuzkoa, entre Orio y San Sebastián, con Usurbil al sur. Cuando se creó el núcleo de población de San Sebastián, Igeldo quedó integrado en San Sebastián, pero siempre ha mantenido concejo propio, parroquia independiente, uso de montes y mojonos propios, y ha gestionado sus rentas sin depender de San Sebastián. En 1845, por la Ley de Municipios, Igeldo formó su propio municipio, pero por un período de tiempo muy breve, ya que en 1851 volvió a integrarse en San Sebastián. No obstante, siempre ha tenido un sentimiento de pueblo muy arraigado, y son muchas las personas de Igeldo que no se sienten de San Sebastián.

Durante los últimos años, la ciudadanía de Igeldo se ha esforzado para convertirse en municipio independiente, y en la década de 1980 el movimiento cobró nueva fuerza. Y es que el Ayuntamiento de San Sebastián había previsto realizar una serie de cambios urbanísticos significativos en Igeldo y eso motivó una cierta inquietud entre la gente, porque creían que el Ayuntamiento no tomaba en cuenta sus necesidades. En la década de 1990 se crearon dos asociaciones, primero la

denominada Auzolan y después la denominada Itxas Aurre, para trabajar en favor de la desanexión.

El Ayuntamiento de San Sebastián y la Diputación Foral de Gipuzkoa no les dieron ninguna facilidad, pero tras las elecciones locales y forales de 2011, con la victoria de Bildu en el Ayuntamiento de San Sebastián y en la Diputación Foral, se abrieron nuevas posibilidades. Hacía mucho que Igeldo cumplía todas las condiciones necesarias para la desanexión (viabilidad u oportunidad socioeconómica, tener un núcleo de población...), pero el tema estaba parado en los juzgados, sin poder avanzar, con muchas dificultades y recursos.



Para solucionar el tema fuera de los juzgados y junto a la ciudadanía, en mayo de 2013, por petición de Itxas Aurre y la Diputación y con el visto bueno del Ayuntamiento de San Sebastián, el Tribunal Superior suspendió y archivó provisionalmente la tramitación del recurso de Itxas Aurre, y en junio Itxas Aurre solicitó a la Diputación que anulase el Decreto Foral 6/2010 del anterior gobierno foral y nombrase a Igeldo como nuevo municipio. Recibida esa petición, la Diputación puso en marcha el procedimiento para darle respuesta y quiso conocer la opinión de la ciudadanía de Igeldo: basándose en la Norma Foral 1/2010 sobre la participación ciudadana, la Diputación puso en marcha este proceso participativo, que culminó con una consulta popular. Así, propuso al Consejo de Igeldo trabajar juntos y diseñar el proceso entre las dos partes, y así trabajaron desde julio a diciembre.

Por lo tanto, el objetivo principal del proceso fue que la ciudadanía de Igeldo formase parte del proceso que decidiría el futuro de Igeldo, mediante la herramienta de la consulta popular, dando su opinión sobre la desanexión. Fundamentalmente, en el proceso se distinguieron tres fases: la primera, de diseño; la segunda, de información y debate; la tercera, la de la consulta popular.

En la fase de diseño, de julio a septiembre, se creó el Grupo Motor, y, entre otros temas, se trataron los siguientes: conocer el trabajo realizado durante los últimos años, diseñar y planificar las acciones del proceso participativo, diseñar el primer borrador del plan de comunicación, diseñar la jornada de la consulta, etc. Junto al Grupo Motor, se creó también el Grupo de Coordinación, formado por las siguientes personas: la diputada del Departamento de Administración Foral y Función Pública, la responsable del Gabinete del Diputado General, la directora de Participación Ciudadana y las personas representantes del Consejo de Igeldo. El objetivo de ese grupo fue coordinar el

proceso, hacer su seguimiento y proponer las adecuaciones necesarias. Por último, en esta fase, para dar a conocer el proyecto, el Grupo Motor celebró dos reuniones especiales: una, con la representación política del Ayuntamiento de San Sebastián (a la que únicamente asistió EH Bildu, a pesar de que se invitó a todos los partidos); otra, ante la Asamblea de Igeldo.

En la fase de información y debate, de octubre a noviembre de 2013, el objetivo fue que la ciudadanía de Igeldo se informase, reflexionase y debatiese sobre el tema de la desanexión, y para ello se organizaron diferentes mesas redondas, reuniones abiertas y sectoriales. Asimismo, se distribuyó en todos los domicilios de Igeldo información sobre el proceso y la desanexión, siempre de cara a la consulta a celebrar en noviembre.

En la última fase, se celebró la consulta popular, el 10 de noviembre de 2013. Pudo votar toda la ciudadanía residente en Igeldo (personas empadronadas en ese distrito antes del 30 de septiembre) con 16 años cumplidos antes del 10 de noviembre; asimismo, se ofreció la opción de votar por correo, y en la consulta la ciudadanía de Igeldo respondió a esta pregunta: “¿Quieres que Igeldo sea municipio?”; las posibles respuestas eran dos: “Sí” o “No”. En la consulta votó un 72,1% de personas con derecho a voto (637 personas, de las 883 del censo); de ellas, un 61,38% (391 personas) respondió que sí, que quería que Igeldo fuese municipio; en cambio, un 36,73% (234 personas) votó que no.



PRESUPUESTOS PARTICIPATIVOS

Cuándo

De octubre de 2012 a noviembre de 2014

Participantes

Kontuak garbi (2011): unas 1.100 personas, unos 400 agentes

Aurrekontuak herritarrekin (2012): unas 1.600 personas

Experiencia piloto en Urola Erdia (2013): 160 personas (73 mujeres, 87 hombres)

En cuatro comarcas (2014): 466 personas (190 mujeres, 276 hombres)



Desde que cambió el gobierno en la Diputación, en 2011, se ha avanzado en el camino de la transparencia y para mostrar las cuentas forales y trabajar los presupuestos junto a la ciudadanía. Por decirlo de alguna forma, la Diputación ha ido subiendo peldaños en la escalera de los presupuestos participativos, para, algún día, poder llegar a la corresponsabilidad.

En 2011, mediante el proyecto “Kontuak garbi” (las cuentas claras), la Diputación mostró a la ciudadanía, comarca a comarca, el proyecto de presupuestos para el 2012, e hizo un esfuerzo especial por acercar la Diputación a la ciudadanía e informarle de sus propósitos.

En 2012, se quiso dar otro paso adelante, poniendo en marcha una iniciativa de tres etapas. En la primera, en junio, se presentó a la ciudadanía, los agentes y al personal trabajador foral, mediante 11 presentaciones (una fue general, en la casa Ziriza de Pasaia, y las demás por comarcas); en la segunda etapa, después del verano, antes de trabajar los presupuestos

de 2013, la Diputación trabajó junto a la ciudadanía dos temas que consideraba prioritarios: la política fiscal y la política social; por último, en la tercera etapa, la Diputación celebró una serie





de reuniones comarcales para presentar el proyecto de presupuestos para el 2013, y también se trataron las aportaciones recogidas en la primera etapa. Así, además de informar, también se recogió la opinión de la ciudadanía.

En 2013, se quiso subir otro peldaño en la escalera de los presupuestos participativos: además de informar sobre sus propósitos y recoger propuestas, se dotó de capacidad decisoria a la ciudadanía, esto es, que la ciudadanía pudiese elegir directamente en qué quería emplear una parte del presupuesto foral. Para ello, se puso en marcha una experiencia piloto en Urola Erdia, de julio a diciembre, con

cinco pueblos: Azkoitia, Azpeitia, Beizama, Errezil y Zestoa. Se dio a la ciudadanía la capacidad para decidir en qué se invertirían 500.000 €, siempre con la condición de que debería ser una actuación de competencia foral y con una perspectiva de comarca. Las aportaciones de la ciudadanía se recogieron en las reuniones celebradas en los pueblos, directamente o por escrito, así como por Internet; en cada pueblo se llevó a cabo una reunión, y posteriormente se celebraron dos reuniones comarcales, para promover la participación y el debate y para tomar decisiones. En total, participaron 160 personas.

Por último, en 2014, tomando en cuenta la experiencia piloto, se quiso dar mayor difusión a los presupuestos participativos y se materializaron en cuatro comarcas: Bidasoaldea, Oarsoaldea, Tolosaldea y Urola Erdia. Así, la ciudadanía decidió en qué se emplearían 2.000.000 € del presupuesto foral de 2015. Dentro del proceso, primero se llevaron a cabo tareas de información y sensibilización. Se integraron en el proceso varios agentes y hubo diferentes niveles de trabajo: los agentes institucionales (la Diputación y los ayuntamientos de las comarcas), agentes técnicos (departamentos de la Diputación), ciudadanía (personas a título particular, asociaciones, colectivos, etc.) y representantes de los grupos de Juntas Generales. El proceso comenzó en abril y finalizó en noviembre, y la ciudadanía dispuso de varios medios para hacer sus propuestas: reuniones, buzones, por correo ordinario, Internet, etc.

De cara al futuro, en año 2015, se iban a poner en marcha los procesos participativos también en el resto de comarcas del territorio.

SERVICIO DE BOMBEROS

Cuándo

De mayo a septiembre de 2012

Participantes

En nombre de la Diputación y de los sindicatos: la diputada del departamento, la directora del Servicio y dos representantes sindicales (todas ellas mujeres)

Bomberos: 175 personas (5 mujeres, 170 hombres)

sistema de participación



Cuando se incorporó el nuevo equipo, se encontró con una situación muy complicada en el Servicio de Bomberos. A primera vista parecía un conflicto laboral, pero el problema tenía raíces más profundas y afectaban al funcionamiento del Servicio.

Para ello, las nuevas personas responsables se entrevistaron con todos los colectivos que formaban el Servicio y llegaron a la siguiente conclusión: había que reorganizar el Servicio. Desde el principio, tuvieron claro que si había que redefinir el Servicio, habría que contar con todas las personas que componían el mismo, porque eran esas personas, precisamente, las que mejor lo conocían y las que lo tenían que llevar adelante.

Por lo tanto, el objetivo principal del proceso fue redefinir la estructura, las funciones de los puestos y el funcionamiento cotidiano del Servicio, y para ello, se formaron varios grupos de trabajo: el Grupo Motor, grupo de trabajo de las personas responsables políticas y otros grupos de trabajo (teniendo en cuenta el mapa del Servicio y otros componentes: personas del servicio Bai Esan, personal administrativo, un grupo por cada parque de bomberos, responsables de la gestión del Servicio, sargentos y responsables políticos del Servicio).

En 2011 se hizo el diagnóstico, y partiendo del mismo, propusieron analizar el Servicio y elaborar las propuestas para mejorarlo, fundamentalmente su estructura y el funcionamiento





de cada puesto. Para ello, se trabajaron varios temas con todos los colectivos del Servicio y esas reflexiones se elaboraron aún más y se unificaron en el Grupo Motor. Preciosamente, fue el Grupo Motor quien hizo la propuesta general definitiva y la Dirección la aceptó. Tras aceptarse esa propuesta en el Grupo Motor, se

presentó a todo el Servicio en una reunión abierta.

A partir de ese momento, siguieron trabajando para poner en marcha lo acordado, analizando los resultados y consensuando o definiendo los aspectos pendientes, para ir mejorando continuamente, y siempre basándose en la participación del personal trabajador.

Gracias al proceso, se acordó un nuevo tipo de estructura y organización del Servicio, se concretaron las funciones de cada puesto de trabajo y se recogieron mejoras para un funcionamiento mejor. Se cumplió con los objetivos establecidos al principio. La participación fue amplia y se definió el Servicio de forma consensuada. Se dejaron a un lado los intereses particulares, predominó una actitud en favor de la perspectiva general y se acordó seguir trabajando mediante la participación.

Respecto a la valoración, fue muy positiva, el clima laboral mejoró ostensiblemente y tuvo una gran repercusión en el Servicio: se organizó la formación y se extendió a todo el personal, se organizaron mejor las prácticas (y se les hacía seguimiento), se formaron grupos de mejora continua por áreas, etc. En el inicio se establecieron claramente los aspectos a mejorar y eso contribuyó a que las expectativas fuesen realistas y que se cumpliesen en gran medida. En lo aprendido, se remarcó que es posible trabajar de otro modo. Que mediante la colaboración es posible superar cualquier problema, hasta el más complicado, con la implicación de todas las personas y basándose en el respeto y confianza mutuas. Pero antes de desarrollar el proceso, es necesario crear las condiciones necesarias, y en este caso, siendo el ambiente tan malo y la desconfianza tan patente, primero se resolvieron las peticiones sobre las condiciones laborales, y una vez alcanzados los acuerdos, también acordaron el compromiso respecto al proceso participativo.



PROGRAMA AGENDA 21 LOCAL: SUBVENCIONES Y EVALUACIONES

Cuándo

Entre 2013 y 2014

Participantes

En las subvenciones: ciudadanía de 12 municipios y una agencia de desarrollo de Gipuzkoa

En la evaluación: 28 personas (21 mujeres, 7 hombres) de 31 municipios

desarrollo
sostenible



La Agenda 21 Local es un programa participativo para fomentar la sostenibilidad, y su correcto desarrollo exige la participación de la ciudadanía, tanto en el momento de concretar la planificación, como al implantarla y hacerle el seguimiento.

A la hora de materializar procesos participativos dentro de la Agenda 21 Local, ha habido de todo: en algunos lugares no se han llevado a cabo correctamente, a veces por errores y carencias, por falta de experiencia o la falta de voluntad para desarrollar estructuras sólidas para la participación ciudadana; sin embargo, otras veces se han desarrollado experiencias exitosas y modélicas, y como en el caso de muchos municipios la Agenda 21 ha sido la primera experiencia para fomentar la participación ciudadana, se ha convertido en una fuente para el aprendizaje sobre el sistema de participación y ha ayudado a fomentar la cultura participativa.

El Servicio Medioambiental de la Diputación lleva desde el año 2002 desarrollando varios programas para promover los programas de Agenda 21 Local. Durante los últimos años no ha tratado las políticas de esos programas directamente con la

ciudadanía, pero mediante dos programas ha seguido avanzando por el camino emprendido:

- En la campaña de evaluación del año 2014, se llevó a cabo el estudio **“LA PARTICIPACIÓN CIUDADANA EN LA AGENDA 21 LOCAL”**.
- Mediante la línea de subvenciones para fomentar las denominadas Agenda 21 Locales, se financió la **REVISIÓN DE LOS PLANES DE ACCIÓN DE LOS AYUNTAMIENTOS**.





En dichos programas no participó directamente la ciudadanía, pero tenían mucho que ver con la participación: la primera era para estudiar las estructuras participativas, y la segunda para ayudar económicamente a la promoción de la participación.

Respecto a las estructuras para la participación ciudadana, durante los últimos 5-6 programas de evaluación se había estudiado la participación de la Agenda 21 Local todos los años. En el año 2012, sin embargo, varios ayuntamientos señalaron que era necesario recoger información sobre los procesos participativos puestos en marcha al margen de la Agenda 21 Local y había que estudiar la relación entre esos procesos y la Agenda 21 Local, porque si no, el análisis era corto e incompleto. El Servicio Medioambiental vio con buenos ojos la propuesta y eso fue, precisamente, lo que hizo en el programa de evaluación 2013-2014. Así, de noviembre de 2013 a julio de 2014 estudiaron y evaluaron cómo tomaba parte la ciudadanía en los programas de Agenda 21. Para llevar

a cabo ese estudio, la principal herramienta fue un cuestionario, compuesto por 26 preguntas y estructurado en tres partes: la primera era sobre los mecanismos generales para la participación ciudadana; la segunda, sobre la coordinación entre los procesos participativos de la Agenda 21 Local y los otros procesos participativos del municipio; y, la última, sobre el análisis específico de la participación en la Agenda 21 Local. En total respondieron al cuestionario 31 municipios, y sirvieron para extraer una serie de datos y conclusiones: responsables de la participación ciudadana en los pueblos (las personas electas o el personal técnico), relación entre la participación y la Agenda 21 Local, herramientas y medios para fomentar o garantizar la participación, temas tratados (residuos, proyectos en espacios públicos, movilidad), etc. Gracias a la experiencia, se comprendió mejor la relación entre la Agenda 21 Local y los demás sistemas participativos, y sirvió para hacer una radiografía a la participación en los pueblos. Asimismo, constataron que hay muchas formas de trabajar la participación en Gipuzkoa y que había que tenerlas en cuenta todas, adaptando las metodologías cerradas y rígidas que se habían utilizado para elaborar la Agenda 21 Local y los planes locales.

Respecto a las subvenciones, por medio de las ayudas económicas para revisar los planes de acción de la Agenda 21 Local se quiso fomentar la renovación de los planes para el desarrollo sostenible de los pueblos. La participación ciudadana es un componente imprescindible en la revisión de la Agenda 21 Local y los ayuntamientos la trabajaron por medios y caminos muy diversos e interesantes. Para elaborar los planes la Diputación reservó una partida de 107.793,89 €, y tomaron parte varios municipios (Arama, Astigarraga, Azkoitia, San Sebastián, Ibarra, Irun, Orendain, Tolosa, Urretxu, Usurbil y Zegama) y una agencia de desarrollo (Goieki SA).

índices

MUNICIPIOS POR SUPERFICIE

■ No aparecen en el libro

municipio	superficie (km²)
Arama	1,33
Ikaztegieta	2,00
Altzaga	2,53
Berrobi	2,77
Baliarrain	2,80
Irura	2,99
Belauntza	3,40
Anoeta	4,10
Hernialde	4,17
Ibarra	5,03
Lasarte-Oria	5,40
Ordizia	5,65
Orexa	5,85
Larraul	5,90
Leaburu	5,90
Gaintza	5,96
Orendain	6,40
Aizarnazabal	6,55
Ormaiztegi	6,90
Olaberria	6,92
Aduna	7,00
Alegia	7,59
Urretxu	7,90
Legorreta	8,62
Mutiloa	8,80
Itsasondo	8,94
Gaztelu	9,15
Segura	9,20
Orio	9,80
Altzo	9,80

municipio	superficie (km²)
Igeldo	10,15
Zerain	10,37
Getaria	10,60
Pasaia	11,00
Abaltzisketa	11,20
Zumaia	11,30
Lazkao	11,40
Alkiza	11,90
Lizartza	12,33
Lezo	12,90
Albiztur	12,90
Bidania-Goiatz	13,37
Soraluze	14,22
Zarautz	14,30
Leintz Gatzaga	14,70
Gabiria	14,88
Zizurkil	15,40
Zaldibia	16,20
Beizama	16,55
Asteasu	16,60
Elgeta	16,90
Astigarraga	17,16
Amasa-Villabona	17,74
Zumarraga	18,20
Amezketza	20,60
Ezkio-Itsaso	21,20
Eibar	22,00
Urnietta	23,00
Usurbil	24,90
Elduain	25,07

municipio	superficie (km²)
Mendaro	25,40
Aretxabaleta	26,00
Andoain	27,17
Mutriku	27,70
Antzuola	27,90
Hondarribia	28,63
Idiazabal	29,50
Beasain	29,90
Errenteria	31,00
Errezil	32,46
Arrasate/Mondragón	34,20
Zegama	35,07
Tolosa	37,90
Elgoibar	39,20
Eskoriatza	40,40
Legazpi	41,80
Hernani	42,00
Irun	42,80
Zestoa	43,70
Berastegi	45,83
Donostia/San Sebastián	51,35
Deba	52,00
Aia	55,27
Azkoitia	55,40
Ataun	58,90
Oiartzun	60,00
Azpeitia	69,40
Bergara	77,05
Oñati	108,20

MUNICIPIOS POR NÚMERO DE HABITANTES

Fuente: Censo de 2014 (INE)

■ No aparecen en el libro

municipio	nº habitantes	tamaño
Gaintza	120	pequeño
Orexa	123	pequeño
Baliarrain	130	pequeño
Altzaga	165	pequeño
Beizama	167	pequeño
Gaztelu	171	pequeño
Orendain	193	pequeño
Arama	217	pequeño
Elduain	239	pequeño
Leintz Gatzaga	244	pequeño
Belauntza	260	pequeño
Larraul	260	pequeño
Mutiloa	262	pequeño
Zerain	263	pequeño
Albiztur	327	pequeño
Abaltzisketa	329	pequeño
Hernalde	350	pequeño
Alkiza	373	pequeño
Leaburu	373	pequeño
Altzo	400	pequeño
Ikaztegieta	464	pequeño
Aduna	471	pequeño
Gabiria	497	pequeño
Bidania-Goizatz	524	pequeño
Berrobi	568	pequeño
Errezil	594	pequeño
Ezkio-Itsaso	609	pequeño
Lizartza	640	pequeño
Itsasondo	666	pequeño
Aizarnazabal	775	pequeño

municipio	nº habitantes	tamaño
Olaberria	957	pequeño
Amezketza	968	pequeño
Berastegi	1.056	pequeño
Igeldo	1.072	pequeño
Elgeta	1.121	pequeño
Ormaiztegi	1.305	pequeño
Legorreta	1.468	pequeño
Segura	1.480	pequeño
Asteasu	1.523	pequeño
Zegama	1527	pequeño
Zaldibia	1.558	pequeño
Irura	1.671	pequeño
Ataun	1.700	pequeño
Alegia	1.744	pequeño
Anoeta	1.893	pequeño
Mendaro	1.998	pequeño
Aia	2.039	pequeño
Antzuola	2.193	pequeño
Idiazabal	2.306	pequeño
Getaria	2.726	pequeño
Zizurkil	2.997	pequeño
Zestoza	3.656	pequeño
Soraluze	3.991	mediano
Eskoriatza	4.090	mediano
Ibarra	4.256	mediano
Mutriku	5.293	mediano
Deba	5.450	mediano
Lazkao	5.465	mediano
Astigarraga	5.535	mediano
Orio	5.694	mediano

municipio	nº habitantes	tamaño
Amasa-Villabona	5.888	mediano
Lezo	6.007	mediano
Usurbil	6.168	mediano
Urnietza	6.198	mediano
Urretxu	6.890	mediano
Aretxabaleta	6.995	mediano
Legazpi	8.608	mediano
Zumaia	9.734	mediano
Ordizia	9.803	mediano
Zumarraga	9.950	grande
Oiartzun	9.970	grande
Oñati	11.282	grande
Azkoitia	11.480	grande
Elgoibar	11.488	grande
Beasain	13.812	grande
Azpeitia	14.580	grande
Andoain	14.655	grande
Bergara	14.831	grande
Pasaia	15.929	grande
Hondarribia	16.894	grande
Lasarte-Oria	18.082	grande
Tolosa	18.936	grande
Hernani	19.601	grande
Arrasate/Mondragón	22.052	grande
Zarautz	22.890	grande
Eibar	27.440	grande
Errenteria	39.230	grande
Irun	61.195	grande
Donostia/ San Sebastián	186.126	grande

COMARCAS, PUEBLOS Y PROYECTOS



Letra negrilla	Experiencias expuestas en profundidad
----------------	---------------------------------------

Letra normal	Experiencias recogidas en las tablas
--------------	--------------------------------------

■	Otras experiencias (sin suficiente información)
---	---

MUNICIPIOS Y EXPERIENCIAS

municipio	tipo de experiencia	nombre de la experiencia	nº página
Abaltzisketa	Sistema de participación	Retos de cara al futuro y plan de acción	239
Abaltzisketa	Socio-economía	Analizar los nichos de trabajo del pueblo y fomentar el empleo	242
Aduna	Desarrollo sostenible	Agenda 21: programación anual	244
Aia	Socio-economía	Aia, bizi-iturri	195
Aizarnazabal	Relaciones con la ciudadanía	Reuniones en los barrios	315
Aizarnazabal	Urbanismo	Plan General de Ordenación Urbana	315
Albiztur	Sistema de participación	Asambleas de pueblo	247
Albiztur	Desarrollo sostenible	Nuevo modelo para la gestión de residuos	247
Alegia	Desarrollo sostenible	Parque de huertos de Alegia	250
Alegia	Infancia/juventud/personas mayores	Sistema de fomento de las personas más jóvenes de Alegia	251
Alegia	Socio-economía	Grupo de Comerciantes de Alegia	249
Alegia	Trabajo comunitario	Auzolanak	249
Alegia	Infancia/juventud/personas mayores	Ocio de las personas más jóvenes durante el fin de semana	249
Alegia	Urbanismo	Proceso para renovar el PGOU	249
Alkiza	Urbanismo	Proceso para renovar el PGOU	253
Altzo	Cultura	Olentzero jakin-minez	255
Altzo	Sistema de participación	Participación en Altzo en 2013 y 2014	255
Amasa-Villabona	Sistema de participación	Mesas de trabajo Ados	257
Amasa-Villabona	Desarrollo sostenible	Gestión de Amasamendi	258
Amasa-Villabona	Presupuestos participativos	Valoración, presentación, 30.000 € (2014)	257
Amasa-Villabona	Presupuestos participativos	Valoración, presentación (2015)	257
Amasa-Villabona	Cultura	Comisión de Fiestas	257
Amasa-Villabona	Sistema de participación y Ordenanzas	Ordenanza para regular la participación	259
Amezketeta	Urbanismo	Viviendas vacías	261
Amezketeta	Infancia/juventud/personas mayores	Servicio para la participación de las personas adolescentes	264
Andoain	Relaciones con la ciudadanía	Ataria	23
Andoain	Infancia/juventud/personas mayores	Parte hartzeko hariak lotuz, gazteok hartu hitza!	24
Anoeta	Relaciones con la ciudadanía	Situación de los barrios	266
Anoeta	Desarrollo sostenible	Compost comunitario	267
Anoeta	Diversidad e Igualdad	Guretzako	266
Anoeta	Desarrollo sostenible	Huerta popular	269

Letra negrilla	Experiencias expuestas en profundidad
----------------	---------------------------------------

Letra normal	Experiencias recogidas en las tablas
--------------	--------------------------------------

■	Otras experiencias (sin suficiente información)
---	---

MUNICIPIOS Y EXPERIENCIAS

municipio	tipo de experiencia	nombre de la experiencia	nº página
Anoeta	Cultura	Dinámicas de trueque	266
Anoeta	Servicios	Uso de los nuevos locales municipales	266
Antzuola	Diversidad	Plan de Convivencia	75
Antzuola	Servicios	Uso de los edificios municipales	78
Arama	Desarrollo sostenible	Revisión de la Agenda 21	127
Arama	Cultura	Fiestas en auzolan	129
Arexabaleta	Urbanismo y Consulta popular	El parque de la plaza de Gernika	81
Arexabaleta	Plan local / plan estratégico	Jar gaitezen	80
Arexabaleta	Educación	Pagie ezkurtxotan	83
Arrasate/Mondragón	Igualdad	Andredetan	86
Arrasate/Mondragón	Urbanismo	Renovar el Mercado Municipal	88
Asteasu	Cultura	Afición a la lectura y uso de la biblioteca municipal	272
Asteasu	Movilidad	Recorridos Saludables	272
Asteasu	Desarrollo sostenible	De la teoría a la práctica y desde la participación hacia el cambio	275
Astigarraga	Urbanismo	Barrio de Anuska	26
Astigarraga	Diversidad	Diversidad en Astigarraga	26
Astigarraga	Servicios	Sobre el futuro de las infraestructuras y servicios	27
Astigarraga	Socio-economía	Comercio vivo, pueblo vivo	26
Astigarraga	Presupuestos participativos	Prioridades: 100.000 € en tus manos	29
Ataun	Cultura	Iniciativa popular para la participación en la dinámica cultural	
Azkoitia	Cultura	Andramaixek	318
Azkoitia	Presupuestos participativos	Danon herrixe	320
Azkoitia	Euskera	Plan de Acción para la Promoción del Euskera (ESEP)	318
Azkoitia	Desarrollo sostenible	Proceso participativo sobre los residuos	322
Azkoitia	Desarrollo sostenible	Plan Medioambiental (Agenda 21)	318
Azkoitia	Infancia/juventud/personas mayores	Moiu Ipurdixe+ locales juveniles	319
Azkoitia	Cultura	Nuevo Musikagune	319
Azkoitia	Sistema de participación	Comunidad de prácticas	319
Azkoitia	Movilidad	Autobús Urbanue	319
Azpeitia	Presupuestos participativos	Aurrekontuak denon artean 2014	325
Azpeitia	Presupuestos participativos	Denon artean 2015	325

Letra negrilla	Experiencias expuestas en profundidad
----------------	---------------------------------------

Letra normal	Experiencias recogidas en las tablas
--------------	--------------------------------------

■	Otras experiencias (sin suficiente información)
---	---

MUNICIPIOS Y EXPERIENCIAS

municipio	tipo de experiencia	nombre de la experiencia	nº página
Azpeitia	Urbanismo y Consulta popular	Plaza denon artean	327
Baliarrain	Urbanismo	Plan General de Baliarrain	277
Beasain	Convivencia	Locales juveniles	133
Beasain	Urbanismo	Plan General de Ordenación Urbana	132
Beasain	Movilidad	Movilidad y bicicleta, ciclo participativo	134
Beasain	Presupuestos participativos	Avanzando en los presupuestos participativos	132
Beizama	Infancia/juventud/personas mayores	Dinamización de la juventud	
Beizama	Urbanismo	Plan General del pueblo	
Beizama	Desarrollo sostenible	Nuevos sistema para la recogida de residuos	
Beizama	Socio-economía	Elección de los proyectos de ayuda	
Beizama	Presupuestos participativos	Presupuestos participativos	
Beizama	Socio-economía	Instalaciones de agua en las explotaciones: ayudas	
Belauntza	Urbanismo	Plan General de Ordenación Urbana	280
Berastegi	Urbanismo	Peatonalizar la plaza del pueblo	282
Berastegi	Cultura	Casa de Cultura en el Ayuntamiento	282
Bergara	Servicios	Azoka Bergaratzen	92
Bergara	Deporte	Consejo de Deportes	91
Bergara	Diversidad	Plan Intercultural de Osintxu	94
Berrobi	Urbanismo	Normas Subsidiarias	
Berrobi	Cultura	Organizar las fiestas	
Berrobi	Presupuestos participativos	Presupuestos municipales	
Deba	Desarrollo sostenible	Plan de actuación para el Desarrollo Sostenible	61
Deba	Identidad como pueblo	Itziar, entidad local menor	64
Donostia/ San Sebastián	Relaciones con la ciudadanía y Presupuestos participativos	Los barrios y pueblos fortalecen San Sebastián	117
Donostia/ San Sebastián	Sistema de participación y Ordenanzas	Reglamento de la democracia directa	118
Donostia/ San Sebastián	Infancia/juventud/personas mayores	San Sebastián amigable	120
Donostia/ San Sebastián	Diversidad	Diversidad de orígenes y convivencia en San Sebastián	117
Eibar	Urbanismo	Barrio de Matxaria, desde y para Eibar	

Letra negrilla Experiencias expuestas en profundidad

Letra normal Experiencias recogidas en las tablas

■ Otras experiencias (sin suficiente información)

MUNICIPIOS Y EXPERIENCIAS

municipio	tipo de experiencia	nombre de la experiencia	nº página
Elgeta	Desarrollo sostenible y Consulta popular	Consensuar el sistema de recogida más efectivo	97
Elgoibar	Infancia/juventud/personas mayores	Ocio de la juventud	
Errenteria	Relaciones con la ciudadanía	Asambleas de barrio	218
Errenteria	Plan local / plan estratégico	Plan Estratégico Errenteria 2025	217
Errenteria	Cultura	Comisión de Fiestas	219
Errezil	Urbanismo	Renovación de las Normas Subsidiarias	
Eskoriatza	Trabajo comunitario	Trabajo comunitario de Atxorrotx	100
Eskoriatza	Socio-economía	EskoHitza 2013: ante la crisis, ¿cuál es tu propuesta?	100
Eskoriatza	Plan local / plan estratégico	EskoHitza 2014. Porque es de todas y todos	102
Eskoriatza	Cultura	Fiesta del Castillo	100
Eskoriatza	Cultura	La ciudadanía decide	100
Eskoriatza	Comunicación	Acciones comunicativas	100
Eskoriatza	Movilidad	Prioridad a las personas viandantes	105
Eskoriatza	Urbanismo	Proyecto para cubrir la plaza de Santa Mariñe	101
Eskoriatza	Urbanismo	Parque infantil de Torrebaso	101
Eskoriatza	Ordenanzas	Ordenanza sobre los caminos públicos municipales	101
Eskoriatza	Cultura	Proyecto para gestionar el teatro Zaldibar	101
Ezkio-Itsaso	Identidad como pueblo	Proceso para reforzar la identidad como pueblo	137
Ezkio-Itsaso	Trabajo comunitario	Trabajo comunitario en Itsaso y Alegia	140
Ezkio-Itsaso	Identidad como pueblo	Viabilidad de Itsaso	137
Gaztelu	Identidad como pueblo	Historia de Gaztelu, por boca de sus habitantes	285
Getaria	Trabajo comunitario	Getariauzolanean	198
Getaria	Presupuestos participativos	Guztiok bat!	199
Getaria	Relaciones con la ciudadanía y Comunicación	El Ayuntamiento informa	197
Gipuzkoako Foru Aldundia	Presupuestos participativos	Kontuak Garbi	344
Gipuzkoako Foru Aldundia	Presupuestos participativos	Aurrekontuak herritarrekin	344
Gipuzkoako Foru Aldundia	Presupuestos participativos	Diseño y desarrollo de una experiencia piloto en Urola Erdia	344

Letra negrilla	Experiencias expuestas en profundidad
----------------	---------------------------------------

Letra normal	Experiencias recogidas en las tablas
--------------	--------------------------------------

■	Otras experiencias (sin suficiente información)
---	---

MUNICIPIOS Y EXPERIENCIAS

municipio	tipo de experiencia	nombre de la experiencia	nº página
Gipuzkoako Foru Aldundia	Presupuestos participativos	Presupuestos participativos en cuatro comarcas	344
Gipuzkoako Foru Aldundia	Sistema de participación	Proceso para reflexionar y decidir sobre la creación del Consejo de Gipuzkoa	331
Gipuzkoako Foru Aldundia	Relaciones con la ciudadanía	Herritarrekin herrira	331
Gipuzkoako Foru Aldundia	Sistema de participación	Herritarrekin Sarea	341
Gipuzkoako Foru Aldundia	Infancia/juventud/personas mayores	Actualización del Manifiesto de las Personas Mayores	334
Gipuzkoako Foru Aldundia	Movilidad	Proceso para mejorar el servicio de autobús	336
Gipuzkoako Foru Aldundia	Desarrollo sostenible	Plan Foral de la Energía	338
Gipuzkoako Foru Aldundia	Sistema de participación	Servicio de Bomberos	346
Gipuzkoako Foru Aldundia	Identidad como pueblo y Consulta popular	Igeldo: consulta popular sobre la desanexión	343
Gipuzkoako Foru Aldundia	Desarrollo sostenible	Subvenciones para revisar los planes de la Agenda 21 Local	349
Gipuzkoako Foru Aldundia	Desarrollo sostenible	Evaluación de la Agenda 21: análisis de la participación ciudadana	349
Hernani	Infancia/juventud/personas mayores	Personas mayores y actividad física	32
Hernani	Convivencia	Proceso sobre el uso de los locales juveniles	32
Hernani	Infancia/juventud/personas mayores	Rejuvenecer Hernani	32
Hernani	Educación	Uso de los patios escolares	32
Hernani	Deporte	Espacios y equipamientos deportivos	33
Hernani	Presupuestos participativos	Presupuestos participativos	35
Ibarra	Urbanismo y Consulta popular	Cubrir la plaza	287
Ibarra	Desarrollo sostenible y Urbanismo	Revisión del PAL	289
Idiazabal	Comunicación y Movimiento vecinal asociativo	Página web para posibilitar la participación	142

Letra negrilla	Experiencias expuestas en profundidad
----------------	---------------------------------------

Letra normal	Experiencias recogidas en las tablas
--------------	--------------------------------------

■	Otras experiencias (sin suficiente información)
---	---

MUNICIPIOS Y EXPERIENCIAS

municipio	tipo de experiencia	nombre de la experiencia	nº página
Igeldo	Identidad como pueblo	Creando el escudo de armas	40
Igeldo	Trabajo comunitario	Trabajo comunitario en el edificio Sindikatu	39
Igeldo	Euskera	Comisión de Euskera	41
Igeldo	Comunicación	Hoja informativa	39
Irun	Urbanismo	Plaza de Urdanibia	17
Irura	Relaciones con la ciudadanía	Barrio a barrio	291
Itsasondo	Trabajo comunitario	Grupo de auzolan	146
Itsasondo	Educación	Itsasondo haurren herria	148
Itsasondo	Identidad como pueblo y Sistema de participación	Grupos de trabajo	145
Lasarte-Oria	Ordenanzas	Ordenanza de los animales	43
Lasarte-Oria	Diversidad	Anitzen Sarea	44
Lasarte-Oria	Deporte	Reflexionar sobre el deporte e identificar las claves del futuro	43
Lasarte-Oria	Urbanismo	Parque de Tximistarreta	47
Lasarte-Oria	Sistema de participación	Proyecto para reorganizar el Ayuntamiento	43
Lazkao	Relaciones con la ciudadanía	Proceso participativo barrio a barrio	152
Lazkao	Urbanismo y Consulta popular	Paso de peatones hacia Lazkaomendi	153
Leaburu	Identidad como pueblo	Historia de Leaburu, por boca de sus habitantes	
Legazpi	Desarrollo sostenible	Foros de la Agenda 21	156
Legazpi	Urbanismo	Plan Especial para proteger y cuidar el Patrimonio Urbanístico	157
Legazpi	Infancia/juventud/personas mayores	Juegos infantiles de Latxartegi	159
Legorreta	Euskera	Ordenanza Municipal del Euskera	
Legorreta	Comunicación	Creación del espacio digital participativo	
Lezo	Presupuestos participativos	Barrio de Altamira	223
Lezo	Igualdad	Plan de Igualdad	222
Lezo	Presupuestos participativos	Barrio de San Pedro-Pysbe	222
Lizartza	Plan local / plan estratégico	Uso de la cantera recuperada	293
Mendaro	Cultura	Fiestas de Santa Ana de 2014	67
Mutiloa	Trabajo comunitario	Auzolana	161
Mutiloa	Identidad como pueblo	Zerain y Mutiloa trabajando mano a mano	187
Mutriku	Desarrollo sostenible y Consulta popular	Sistema de recogida de residuos	

Letra negrilla	Experiencias expuestas en profundidad
----------------	---------------------------------------

Letra normal	Experiencias recogidas en las tablas
--------------	--------------------------------------

■	Otras experiencias (sin suficiente información)
---	---

MUNICIPIOS Y EXPERIENCIAS

municipio	tipo de experiencia	nombre de la experiencia	nº página
Mutriku	Urbanismo	Revisión del Plan Especial del Puerto	
Oiartzun	Urbanismo	Barrio de Altzibar	229
Oiartzun	Presupuestos participativos	Presupuestos	226
Oiartzun	Desarrollo sostenible	Agenda 21 Escolar	225
Oiartzun	Urbanismo	Plan General de Ordenación Urbana	225
Oiartzun	Cultura	Comisión de Fiestas	225
Oiartzun	Cultura y Urbanismo	Taller sobre la Casa de Cultura	225
Oiartzun	Formación	Formación para la participación	225
Oiartzun	Infancia/juventud/personas mayores y Deporte	Skate-park	226
Oiartzun	Comunicación	Herramientas participativas de la web municipal	226
Oñati	Relaciones con la ciudadanía	Programa Auzotasuna	109
Oñati	Cultura	Eltzia, la casa de la creatividad popular	111
Oñati	Igualdad y Urbanismo	Mujer y urbanismo	108
Oñati	Convivencia	Locales juveniles	108
Oñati	Infancia/juventud/personas mayores	Plan de Juventud	108
Oñati	Deporte	Plan de Deportes	108
Oñati	Movilidad	Plan de Movilidad	108
Ordizia	Desarrollo sostenible	Proceso participativo sobre el puerta a puerta	163
Ordizia	Presupuestos participativos	Barrio a barrio	164
Ordizia	Euskera	Nuevo Plan de Euskera	165
Ordizia	Desarrollo sostenible	Grupo Motor de Oiangu	163
Ordizia	Presupuestos participativos	Ordizia zabalik	164
Orendain	Desarrollo sostenible	Renovación del plan local de la Agenda 21	296
Orendain	Presupuestos participativos	Presupuestos de 2015	298
Orexa	Desarrollo sostenible	Agenda 21	301
Orexa	Servicios	Uso de los locales municipales	302
Orexa	Sistema de participación y Ordenanzas	Ordenanza para regular la participación	303
Orio	Identidad como pueblo y Educación	Curriculum de Orio	201
Ormaiztegi	Identidad como pueblo	400 Aniversario	168
Ormaiztegi	Cultura	Día para tejer en la calle	167
Ormaiztegi	Cultura	Biblioteca	167

Letra negrilla	Experiencias expuestas en profundidad
----------------	---------------------------------------

Letra normal	Experiencias recogidas en las tablas
--------------	--------------------------------------

■	Otras experiencias (sin suficiente información)
---	---

MUNICIPIOS Y EXPERIENCIAS

municipio	tipo de experiencia	nombre de la experiencia	nº página
Ormaiztegui	Comunicación	Redes sociales	167
Pasaia	Desarrollo sostenible	Nuevo sistema de recogida de residuos en Pasai Antxo	232
Pasaia	Desarrollo sostenible	Nuevo sistema de recogida de residuos en Pasai San Pedro y Trintxerpe	231
Pasaia	Cultura	Espacios y equipamientos socioculturales de Pasai San Pedro	233
Segura	Desarrollo sostenible	Valoración y adecuación del sistema puerta a puerta	170
Segura	Desarrollo sostenible	Campaña para el compost comunitario	170
Segura	Trabajo comunitario	Auzolana	170
Segura	Sistema de participación	Comisiones y asambleas de pueblo	170
Segura	Urbanismo y Consulta popular	Edificio Errebote: ¿Derribararlo o mantenerlo?	172
Segura	Igualdad e		
	Infancia/juventud/personas mayores	Violencia machista entre jóvenes	170
Segura	Infancia/juventud/personas mayores	Creación del Gazteleku	170
Segura	Igualdad	Protocolo contra la violencia machista de Goierri	170
Segura	Cultura	Teatro popular: obra cómica	171
Segura	Cultura	Teatro popular: obra de memoria histórica	171
Segura	Euskera	Creación del compendio de las palabras en euskera de Segura	171
Segura	Infancia/juventud/personas mayores	Construyendo junto a las personas más jóvenes	172
Segura	Educación	La ciudadanía como parte de la comunidad escolar	171
Segura	Cultura	Organizando las fiestas y ferias junto a la ciudadanía	171
Segura	Servicios e		
	Infancia/juventud/personas mayores	Análisis de los locales y ocio de la juventud	174
Segura	Cultura	Concurso Miñaripe	171
Segura	Presupuestos participativos	Presupuestos participativos	172
Segura	Igualdad	Primer Plan de Igualdad de Segura	172
Soraluze	Sistema de participación	Alkarrekin Soraluze egínez	69
Soraluze	Euskera	Plan Estratégico del Euskera	71
Taldean: Legazpi-			
Urretxu-Zumarraga	Desarrollo sostenible	Agenda 21 Escolar de Urola Garaia	191
Tolosa	Convivencia	Locales juveniles	306
Tolosa	Infancia/juventud/personas mayores	La ciudad de las personas menores: ciudadanas y ciudadanos desde que nacemos	305

Letra negrilla Experiencias expuestas en profundidad

Letra normal Experiencias recogidas en las tablas

■ Otras experiencias (sin suficiente información)

MUNICIPIOS Y EXPERIENCIAS

municipio	tipo de experiencia	nombre de la experiencia	nº página
Tolosa	Urbanismo	Barrio de San Esteban: construyendo el barrio, ofreciendo futuro a Tolosa	308
Tolosaldeko			
Mankomunitatea	Desarrollo sostenible	Procesos para socializar el puerta a puerta en Tolosaldea	310
Urnieta	Infancia/juventud/personas mayores	Situación y calidad de vida de las personas mayores	49
Urnieta	Cultura	Normativa de las fiestas	49
Urnieta	Deporte	Mesa de Deportes	49
Urnieta	Urbanismo y Consulta popular	Remodelación de la plaza de San Joan	50
Urretxu	Socio-economía	Bertatik bertara	177
Urretxu	Cultura	Opera popular	177
Urretxu	Movimiento vecinal asociativo	Reforzar y estabilizar la tarea de hacer pueblo	178
Urretxu	Urbanismo	Irimo	180
Usurbil	Convivencia	Locales juveniles y convivencia	53
Usurbil	Urbanismo	Plan General de Ordenación Urbana	55
Usurbil	Diversidad	Guía de bienvenida	52
Zaldibia	Plan local / plan estratégico	¿Qué Zaldibia deseas?	183
Zarautz	Movilidad	Peatonalización de la Parte Vieja	204
Zarautz	Euskera	Comisiones	204
Zarautz	Deporte	20 de septiembre	204
Zarautz	Cultura	Mesa de Cultura	204
Zarautz	Urbanismo y Consulta popular	Elección de la cubierta de dos parques	206
Zarautz	Formación	Formación en participación	205
Zarautz	Servicios	Evaluación del servicio OTA	205
Zarautz	Presupuestos participativos	Presupuestos municipales: reuniones barrio a barrio	205
Zarautz	Sistema de participación	Proceso participativo para reorganizar el Ayuntamiento	207
Zerain	Trabajo comunitario	Auzolana	190
Zerain	Identidad como pueblo	Zerain y Mutiloa trabajando mano a mano	187
Zumaia	Diversidad	Anitzen Sarea	210
Zumaia	Igualdad	Plan de Igualdad	212

- Letra negrilla Experiencias expuestas en profundidad
- Letra normal Experiencias recogidas en las tablas
- Otras experiencias (sin suficiente información)
- Abarca varios tipos de experiencias

MUNICIPIOS POR TIPOS DE EXPERIENCIA

tipo de experiencia	nombre de la experiencia	municipio	nº página
Comunicación	Acciones comunicativas	Eskoriatza	100
Comunicación	El Ayuntamiento informa	Getaria	197
Comunicación	Página web para posibilitar la participación	Idiazabal	142
Comunicación	Hoja informativa	Igeldo	39
Comunicación	Creación del espacio digital participativo	Legorreta	
Comunicación	Herramientas participativas de la web municipal	Oiartzun	226
Comunicación	Redes sociales	Ormaiztegi	167
Consulta popular	El parque de la plaza de Gernika	Aretxabaleta	81
Consulta popular	Plaza denon artean	Azpeitia	327
Consulta popular	Consensuar el sistema de recogida más efectivo	Elgeta	97
Consulta popular	Igeldo: consulta popular sobre la desanexión	Gipuzkoako Foru Aldundia	343
Consulta popular	Cubrir la plaza	Ibarra	287
Consulta popular	Paso de peatones hacia Lazkaoendi	Lazkao	153
Consulta popular	Sistema de recogida de residuos	Mutriku	
Consulta popular	Edificio Errebote: ¿Derrivarlo o mantenerlo?	Segura	172
Consulta popular	Remodelación de la plaza de San Joan	Urnieta	50
Consulta popular	Elección de la cubierta de dos parques	Zarautz	206
Convivencia	Locales juveniles	Beasain	133
Convivencia	Proceso sobre el uso de los locales juveniles	Hernani	32
Convivencia	Locales juveniles	Oñati	108
Convivencia	Locales juveniles	Tolosa	306
Convivencia	Locales juveniles y convivencia	Usurbil	53
Cultura	Olentzero jakin-minez	Altzo	255
Cultura	Comisión de Fiestas	Amasa-Villabona	257
Cultura	Dinámicas de trueque	Anoeta	266
Cultura	Fiestas en azolan	Arama	129
Cultura	Afición a la lectura y uso de la biblioteca municipal	Asteasu	272
Cultura	Iniciativa popular para la participación en la dinámica cultural	Ataun	
Cultura	Andramaixek	Azkoitia	318

Letra negrilla Experiencias expuestas en profundidad

Letra normal Experiencias recogidas en las tablas

■ Otras experiencias (sin suficiente información)

■ Abarca varios tipos de experiencias

MUNICIPIOS POR TIPOS DE EXPERIENCIA

tipo de experiencia	nombre de la experiencia	municipio	nº página
Cultura	Nuevo Musikagune	Azkoitia	319
Cultura	Casa de Cultura en el Ayuntamiento	Berastegi	282
Cultura	Organizar las fiestas	Berrobi	
Cultura	Comisión de Fiestas	Errenteria	219
Cultura	Fiesta del Castillo	Eskoriatza	100
Cultura	La ciudadanía decide	Eskoriatza	100
Cultura	Proyecto para gestionar el teatro Zaldibar	Eskoriatza	101
Cultura	Fiestas de Santa Ana de 2014	Mendaro	67
Cultura	Comisión de Fiestas	Oiartzun	225
Cultura	Taller sobre la Casa de Cultura	Oiartzun	225
Cultura	Eltzia, la casa de la creatividad popular	Oñati	111
Cultura	Día para tejer en la calle	Ormaiztegi	167
Cultura	Biblioteca	Ormaiztegi	167
Cultura	Espacios y equipamientos socioculturales de Pasai San Pedro	Pasaia	233
Cultura	Teatro popular: obra cómica	Segura	171
Cultura	Teatro popular: obra de memoria histórica	Segura	171
Cultura	Organizando las fiestas y ferias junto a la ciudadanía	Segura	171
Cultura	Concurso Miñaripe	Segura	171
Cultura	Normativa de las fiestas	Urnieta	49
Cultura	Opera popular	Urretxu	177
Cultura	Mesa de Cultura	Zarautz	204
Deporte	Consejo de Deportes	Bergara	91
Deporte	Espacios y equipamientos deportivos	Hernani	33
Deporte	Reflexionar sobre el deporte e identificar las claves del futuro	Lasarte-Oria	43
Deporte	Skate-park	Oiartzun	226
Deporte	Plan de Deportes	Oñati	108
Deporte	Mesa de Deportes	Urnieta	49
Deporte	20 de septiembre	Zarautz	204
Desarrollo sostenible	Agenda 21: programación anual	Aduna	244
Desarrollo sostenible	Nuevo modelo para la gestión de residuos	Albiztur	247

- Letra negrilla Experiencias expuestas en profundidad
- Letra normal Experiencias recogidas en las tablas
- Otras experiencias (sin suficiente información)
- Abarca varios tipos de experiencias

MUNICIPIOS POR TIPOS DE EXPERIENCIA

tipo de experiencia	nombre de la experiencia	municipio	nº página
Desarrollo sostenible	Parque de huertos de Alegia	Alegia	250
Desarrollo sostenible	Gestión de Amasamendi	Amasa-Villabona	258
Desarrollo sostenible	Compost comunitario	Anoeta	267
Desarrollo sostenible	Huerta popular	Anoeta	269
Desarrollo sostenible	Revisión de la Agenda 21	Arama	127
Desarrollo sostenible	De la teoría a la práctica y desde la participación hacia el cambio	Asteasu	275
Desarrollo sostenible	Plan Medioambiental (Agenda 21)	Azkoitia	318
Desarrollo sostenible	Proceso participativo sobre los residuos	Azkoitia	322
Desarrollo sostenible	Nuevos sistema para la recogida de residuos	Beizama	
Desarrollo sostenible	Plan de actuación para el Desarrollo Sostenible	Deba	61
Desarrollo sostenible	Consensuar el sistema de recogida más efectivo	Elgeta	97
Desarrollo sostenible	Plan Foral de la Energía	Gipuzkoako Foru Aldundia	338
Desarrollo sostenible	Subvenciones para revisar los planes de la Agenda 21 Local	Gipuzkoako Foru Aldundia	349
Desarrollo sostenible	Evaluación de la Agenda 21: análisis de la participación ciudadana	Gipuzkoako Foru Aldundia	349
Desarrollo sostenible	Revisión del PAL	Ibarra	289
Desarrollo sostenible	Foros de la Agenda 21	Legazpi	156
Desarrollo sostenible	Sistema de recogida de residuos	Mutriku	
Desarrollo sostenible	Agenda 21 Escolar	Oiartzun	225
Desarrollo sostenible	Proceso participativo sobre el puerta a puerta	Ordizia	163
Desarrollo sostenible	Grupo Motor de Oiangu	Ordizia	163
Desarrollo sostenible	Renovación del plan local de la Agenda 21	Orendain	296
Desarrollo sostenible	Agenda 21	Orexa	301
Desarrollo sostenible	Nuevo sistema de recogida de residuos en Pasai Antxo	Pasaia	232
Desarrollo sostenible	Nuevo sistema de recogida de residuos en Pasai San Pedro y Trintxerpe	Pasaia	231
Desarrollo sostenible	Valoración y adecuación del sistema puerta a puerta	Segura	170
Desarrollo sostenible	Campaña para el compost comunitario	Segura	170
Desarrollo sostenible	Agenda 21 Escolar de Urola Garaia	Taldean: Legazpi-Urretxu-Zumarraga	191
Desarrollo sostenible	Procesos para socializar el puerta a puerta en Tolosaldea	Tolosaldeko Mankomunitatea	310

Letra negrilla Experiencias expuestas en profundidad

Letra normal Experiencias recogidas en las tablas

■ Otras experiencias (sin suficiente información)

■ Abarca varios tipos de experiencias

MUNICIPIOS POR TIPOS DE EXPERIENCIA

tipo de experiencia	nombre de la experiencia	municipio	nº página
Diversidad	Guretzako	Anoeta	266
Diversidad	Plan de Convivencia	Antzuola	75
Diversidad	Diversidad en Astigarraga	Astigarraga	26
Diversidad	Plan Intercultural de Osintxu	Bergara	94
Diversidad	Diversidad de orígenes y convivencia en San Sebastián	Donostia/San Sebastián	117
Diversidad	Anitzen Sarea	Lasarte-Oria	44
Diversidad	Guía de bienvenida	Usurbil	52
Diversidad	Anitzen Sarea	Zumaia	210
Educación	Pagie ezkurtxotan	Aretxabaleta	83
Educación	Uso de los patios escolares	Hernani	32
Educación	Itsasondo haurren herria	Itsasondo	148
Educación	Curriculum de Orio	Orio	201
Educación	La ciudadanía como parte de la comunidad escolar	Segura	171
Euskera	Plan de Acción para la Promoción del Euskera (ESEP)	Azkoitia	318
Euskera	Comisión de Euskera	Igeldo	41
Euskera	Ordenanza Municipal del Euskera	Legorreta	
Euskera	Nuevo Plan de Euskera	Ordizia	165
Euskera	Creación del compendio de las palabras en euskera de Segura	Segura	171
Euskera	Plan Estratégico del Euskera	Soraluze	71
Euskera	Comisiones	Zarautz	204
Formación	Formación para la participación	Oiartzun	225
Formación	Formación en participación	Zarautz	205
Identidad como pueblo	Itziar, entidad local menor	Deba	64
Identidad como pueblo	Proceso para reforzar la identidad como pueblo	Ezkio-Itsaso	137
Identidad como pueblo	Viabilidad de Itsaso	Ezkio-Itsaso	137
Identidad como pueblo	Historia de Gaztelu, por boca de sus habitantes	Gaztelu	285
Identidad como pueblo	Igeldo: consulta popular sobre la desanexión	Gipuzkoako Foru Aldundia	343
Identidad como pueblo	Creando el escudo de armas	Igeldo	40
Identidad como pueblo	Grupos de trabajo	Itsasondo	145

Letra negrilla Experiencias expuestas en profundidad

Letra normal Experiencias recogidas en las tablas

■ Otras experiencias (sin suficiente información)

■ Abarca varios tipos de experiencias

MUNICIPIOS POR TIPOS DE EXPERIENCIA

tipo de experiencia	nombre de la experiencia	municipio	nº página
Identidad como pueblo	Historia de Leaburu, por boca de sus habitantes	Leaburu	
Identidad como pueblo	Zerain y Mutiloa trabajando mano a mano	Mutiloa	187
Identidad como pueblo	Curriculum de Orio	Orio	201
Identidad como pueblo	400 Aniversario	Ormaiztegi	168
Identidad como pueblo	Zerain y Mutiloa trabajando mano a mano	Zerain	187
Igualdad	Andredetan	Arrasate/Mondragón	86
Igualdad	Plan de Igualdad	Lezo	222
Igualdad	Mujer y urbanismo	Oñati	108
Igualdad	Violencia machista entre jóvenes	Segura	170
Igualdad	Protocolo contra la violencia machista de Goierri	Segura	170
Igualdad	Primer Plan de Igualdad de Segura	Segura	172
Igualdad	Plan de Igualdad	Zumaia	212
Infancia/juventud/personas mayores	Sistema de fomento de las personas más jóvenes de Alegia	Alegia	251
Infancia/juventud/personas mayores	Ocio de las personas más jóvenes durante el fin de semana	Alegia	249
Infancia/juventud/personas mayores	Servicio para la participación de las personas adolescentes	Amezketeta	264
Infancia/juventud/personas mayores	Parte hartzeko hariak lotuz, gazteok hartu hitza!	Andoain	24
Infancia/juventud/personas mayores	Moiu Ipurdixe + locales juveniles	Azkoitia	319
Infancia/juventud/personas mayores	Dinamización de la juventud	Beizama	
Infancia/juventud/personas mayores	San Sebastián amigable	Donostia/San Sebastián	120
Infancia/juventud/personas mayores	Ocio de la juventud	Elgoibar	
Infancia/juventud/personas mayores	Actualización del Manifiesto de las Personas Mayores	Gipuzkoako Foru Aldundia	334
Infancia/juventud/personas mayores	Personas mayores y actividad física	Hernani	32
Infancia/juventud/personas mayores	Rejuvenecer Hernani	Hernani	32
Infancia/juventud/personas mayores	Itsasondo haurren herria	Itsasondo	148
Infancia/juventud/personas mayores	Juegos infantiles de Latxartegi	Legazpi	159
Infancia/juventud/personas mayores	Skate-park	Oiartzun	226
Infancia/juventud/personas mayores	Plan de Juventud	Oñati	108
Infancia/juventud/personas mayores	Violencia machista entre jóvenes	Segura	170
Infancia/juventud/personas mayores	Creación del Gazteleku	Segura	170
Infancia/juventud/personas mayores	Construyendo junto a las personas más jóvenes	Segura	172

Letra negrilla Experiencias expuestas en profundidad

Letra normal Experiencias recogidas en las tablas

■ Otras experiencias (sin suficiente información)

■ Abarca varios tipos de experiencias

MUNICIPIOS POR TIPOS DE EXPERIENCIA

tipo de experiencia	nombre de la experiencia	municipio	nº página
Infancia/juventud/personas mayores	Análisis de los locales y ocio de la juventud	Segura	174
Infancia/juventud/personas mayores	La ciudad de las personas menores: ciudadanas y ciudadanos desde que nacemos	Tolosa	305
Infancia/juventud/personas mayores	Situación y calidad de vida de las personas mayores	Urnieta	49
Movilidad	Recorridos Saludables	Asteasu	272
Movilidad	Autobús Urbanue	Azkoitia	319
Movilidad	Movilidad y bicicleta, ciclo participativo	Beasain	134
Movilidad	Prioridad a las personas viandantes	Eskoriatza	105
Movilidad	Proceso para mejorar el servicio de autobús	Gipuzkoako Foru Aldundia	336
Movilidad	Plan de Movilidad	Oñati	108
Movilidad	Barrio de Altzibar	Oiartzun	229
Movilidad	Peatonalización de la Parte Vieja	Zarautz	204
Movimiento vecinal asociativo	Página web para posibilitar la participación	Idiazabal	142
Movimiento vecinal asociativo	Reforzar y estabilizar la tarea de hacer pueblo	Urretxu	178
Ordenanzas	Ordenanza para regular la participación	Amasa-Villabona	259
Ordenanzas	Reglamento de la democracia directa	Donostia/San Sebastián	118
Ordenanzas	Ordenanza sobre los caminos públicos municipales	Eskoriatza	101
Ordenanzas	Ordenanza de los animales	Lasarte-Oria	43
Ordenanzas	Ordenanza para regular la participación	Orexa	303
Plan local / plan estratégico	Jar gaitezen	Aretxabaleta	80
Plan local / plan estratégico	Plan Estratégico Errenteria 2025	Errenteria	217
Plan local / plan estratégico	EskoHitza 2014. Porque es de todas y todos	Eskoriatza	102
Plan local / plan estratégico	Uso de la cantera recuperada	Lizartza	293
Plan local / plan estratégico	¿Qué Zaldibia deseas?	Zaldibia	183
Presupuestos participativos	Valoración, presentación, 30.000 € (2014)	Amasa-Villabona	257
Presupuestos participativos	Valoración, presentación (2015)	Amasa-Villabona	257
Presupuestos participativos	Prioridades: 100.000 € en tus manos	Astigarraga	29
Presupuestos participativos	Danon herrixe	Azkoitia	320

Letra negrilla Experiencias expuestas en profundidad

Letra normal Experiencias recogidas en las tablas

■ Otras experiencias (sin suficiente información)

■ Abarca varios tipos de experiencias

MUNICIPIOS POR TIPOS DE EXPERIENCIA

tipo de experiencia	nombre de la experiencia	municipio	nº página
Presupuestos participativos	Aurrekontuak denon artean 2014	Azpeitia	325
Presupuestos participativos	Denon artean 2015	Azpeitia	325
Presupuestos participativos	Avanzando en los presupuestos participativos	Beasain	132
Presupuestos participativos	Presupuestos participativos	Beizama	
Presupuestos participativos	Presupuestos municipales	Berrobi	
Presupuestos participativos	Los barrios y pueblos fortalecen San Sebastián	Donostia/San Sebastián	117
Presupuestos participativos	Guztiok bat!	Getaria	199
Presupuestos participativos	Kontuak Garbi	Gipuzkoako Foru Aldundia	344
Presupuestos participativos	Aurrekontuak herritarrekin	Gipuzkoako Foru Aldundia	344
Presupuestos participativos	Diseño y desarrollo de una experiencia piloto en Urola Erdia	Gipuzkoako Foru Aldundia	344
Presupuestos participativos	Presupuestos participativos en cuatro comarcas	Gipuzkoako Foru Aldundia	344
Presupuestos participativos	Presupuestos participativos	Hernani	35
Presupuestos participativos	Barrio de Altamira	Lezo	223
Presupuestos participativos	Barrio de San Pedro-Pysbe	Lezo	222
Presupuestos participativos	Presupuestos	Oiartzun	226
Presupuestos participativos	Barrio a barrio	Ordizia	164
Presupuestos participativos	Ordizia zabalik	Ordizia	164
Presupuestos participativos	Presupuestos de 2015	Orendain	298
Presupuestos participativos	Presupuestos participativos	Segura	172
Presupuestos participativos	Presupuestos municipales: reuniones barrio a barrio	Zarautz	205
Relaciones con la ciudadanía	Reuniones en los barrios	Aizarnazabal	315
Relaciones con la ciudadanía	Ataria	Andoain	23
Relaciones con la ciudadanía	Situación de los barrios	Anoeta	266
Relaciones con la ciudadanía	Los barrios y pueblos fortalecen San Sebastián	Donostia/San Sebastián	117
Relaciones con la ciudadanía	Asambleas de barrio	Errenteria	218
Relaciones con la ciudadanía	El Ayuntamiento informa	Getaria	197
Relaciones con la ciudadanía	Herritarrekin herrira	Gipuzkoako Foru Aldundia	331
Relaciones con la ciudadanía	Barrio a barrio	Irura	291
Relaciones con la ciudadanía	Proceso participativo barrio a barrio	Lazkao	152
Relaciones con la ciudadanía	Programa Auzotasuna	Oñati	109

Letra negrilla Experiencias expuestas en profundidad

Letra normal Experiencias recogidas en las tablas

■ Otras experiencias (sin suficiente información)

■ Abarca varios tipos de experiencias

MUNICIPIOS POR TIPOS DE EXPERIENCIA

tipo de experiencia	nombre de la experiencia	municipio	nº página
Servicios	Uso de los nuevos locales municipales	Anoeta	266
Servicios	Uso de los edificios municipales	Antzuola	78
Servicios	Renovar el Mercado Municipal	Arrasate/Mondragón	88
Servicios	Sobre el futuro de las infraestructuras y servicios	Astigarraga	27
Servicios	Azoka Bergaratzen	Bergara	92
Servicios	Uso de los locales municipales	Orexa	302
Servicios	Análisis de los locales y ocio de la juventud	Segura	174
Servicios	Evaluación del servicio OTA	Zarautz	205
Sistema de participación	Retos de cara al futuro y plan de acción	Abaltzisketa	239
Sistema de participación	Asambleas de pueblo	Albztur	247
Sistema de participación	Participación en Altzo en 2013 y 2014	Altzo	255
Sistema de participación	Mesas de trabajo Ados	Amasa-Villabona	257
Sistema de participación	Ordenanza para regular la participación	Amasa-Villabona	259
Sistema de participación	Comunidad de prácticas	Azkoitia	319
Sistema de participación	Reglamento de la democracia directa	Donostia/San Sebastián	118
Sistema de participación	Proceso para reflexionar y decidir sobre la creación del Consejo de Gipuzkoa	Gipuzkoako Foru Aldundia	331
Sistema de participación	Herritarrekin Sarea	Gipuzkoako Foru Aldundia	341
Sistema de participación	Servicio de Bomberos	Gipuzkoako Foru Aldundia	346
Sistema de participación	Grupos de trabajo	Itsasondo	145
Sistema de participación	Proyecto para reorganizar el Ayuntamiento	Lasarte-Oria	43
Sistema de participación	Proceso participativo barrio a barrio	Lazkao	152
Sistema de participación	Ordenanza para regular la participación	Orexa	303
Sistema de participación	Comisiones y asambleas de pueblo	Segura	170
Sistema de participación	Alkarrekin Soraluze eginez	Soraluze	69
Sistema de participación	Proceso participativo para reorganizar el Ayuntamiento	Zarautz	207
Socio-economía	Analizar los nichos de trabajo del pueblo y fomentar el empleo	Abaltzisketa	242
Socio-economía	Aia, bizi-iturri	Aia	195
Socio-economía	Grupo de Comerciantes de Alegia	Alegia	249
Socio-economía	Comercio vivo, pueblo vido	Astigarraga	26
Socio-economía	Elección de los proyectos de ayuda	Beizama	

Letra negrilla Experiencias expuestas en profundidad

Letra normal Experiencias recogidas en las tablas

■ Otras experiencias (sin suficiente información)

■ Abarca varios tipos de experiencias

MUNICIPIOS POR TIPOS DE EXPERIENCIA

tipo de experiencia	nombre de la experiencia	municipio	nº página
Socio-economía	Instalaciones de agua en las explotaciones: ayudas	Beizama	
Socio-economía	EskoHitza 2013: ante la crisis, ¿cuál es tu propuesta?	Eskoriatza	100
Socio-economía	Bertatik bertara	Urretxu	177
Trabajo comunitario	Auzolanak	Alegía	249
Trabajo comunitario	Trabajo comunitario de Atxorrotx	Eskoriatza	100
Trabajo comunitario	Trabajo comunitario en Itsaso y Alegía	Ezkio-Itsaso	140
Trabajo comunitario	Getariauzolanean	Getaria	198
Trabajo comunitario	Trabajo comunitario en el edificio Sindikatu	Igeldo	39
Trabajo comunitario	Grupo de auzolan	Itsasondo	146
Trabajo comunitario	Auzolana	Mutiloa	161
Trabajo comunitario	Auzolana	Segura	170
Trabajo comunitario	Auzolana	Zerain	190
Urbanismo	Plan General de Ordenación Urbana	Aizarnazabal	315
Urbanismo	Proceso para renovar el PGOU	Alegía	249
Urbanismo	Proceso para renovar el PGOU	Alkiza	253
Urbanismo	Viviendas vacías	Amezqueta	261
Urbanismo	El parque de la plaza de Gernika	Aretxabaleta	81
Urbanismo	Renovar el Mercado Municipal	Arrasate/Mondragón	88
Urbanismo	Barrio de Anuska	Astigarraga	26
Urbanismo	Plaza denon artean	Azpeitia	327
Urbanismo	Plan General de Baliarrain	Baliarrain	277
Urbanismo	Plan General de Ordenación Urbana	Beasain	132
Urbanismo	Plan General del pueblo	Beizama	
Urbanismo	Plan General de Ordenación Urbana	Belautza	280
Urbanismo	Peatonalizar la plaza del pueblo	Berastegi	282
Urbanismo	Normas Subsidiarias	Berrobi	
Urbanismo	Barrio de Matxaria, desde y para Eibar	Eibar	
Urbanismo	Renovación de las Normas Subsidiarias	Errezil	
Urbanismo	Proyecto para cubrir la plaza de Santa Mariñe	Eskoriatza	101
Urbanismo	Parque infantil de Torrebaso	Eskoriatza	101

Letra negrilla Experiencias expuestas en profundidad

Letra normal Experiencias recogidas en las tablas

■ Otras experiencias (sin suficiente información)

■ Abarca varios tipos de experiencias

MUNICIPIOS POR TIPOS DE EXPERIENCIA

tipo de experiencia	nombre de la experiencia	municipio	nº página
Urbanismo	Cubrir la plaza	Ibarra	287
Urbanismo	Revisión del PAL	Ibarra	289
Urbanismo	Plaza de Urdanibia	Irun	17
Urbanismo	Parque de Tximistarreta	Lasarte-Oria	47
Urbanismo	Paso de peatones hacia Lazkaomendi	Lazkao	153
Urbanismo	Plan Especial para proteger y cuidar el Patrimonio Urbanístico	Legazpi	157
Urbanismo	Revisión del Plan Especial del Puerto	Mutriku	
Urbanismo	Barrio de Altzibar	Oiartzun	229
Urbanismo	Plan General de Ordenación Urbana	Oiartzun	225
Urbanismo	Taller sobre la Casa de Cultura	Oiartzun	225
Urbanismo	Mujer y urbanismo	Oñati	108
Urbanismo	Edificio Errebote: ¿Derribarlo o mantenerlo?	Segura	172
Urbanismo	Barrio de San Esteban: construyendo el barrio, ofreciendo futuro a Tolosa	Tolosa	308
Urbanismo	Remodelación de la plaza de San Joan	Urnieta	50
Urbanismo	Irimo	Urretxu	180
Urbanismo	Plan General de Ordenación Urbana	Usurbil	55
Urbanismo	Elección de la cubierta de dos parques	Zarautz	206

herritarrekin

